

المعايير والايضاحات الخاصة بمعايير المفتاح الأخضر  
1 أكتوبر 2026 - 31 ديسمبر 2031



| جدول المحتويات |                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------|
| 2              | جدول المحتويات                                   |
| 4              | 1- مقدمة                                         |
| 5              | 2- المعايير الإلزامية والإرشادية                 |
| 6              | 3- المعايير                                      |
| 6              | 1- الإدارة المستدامة                             |
| 6              | الاستراتيجية البيئية ومشاركة الإدارة             |
| 12             | المسؤولية الاجتماعية للشركات                     |
| 32             | إشراك فريق العمل                                 |
| 37             | 2- توعية النزلاء ومشاركتهم                       |
| 37             | إشراك النزلاء                                    |
| 43             | السياحة المسؤولة                                 |
| 47             | 3- المياه                                        |
| 47             | إدارة المياه                                     |
| 62             | تلوث المياه                                      |
| 65             | 4- الطاقة والكربون                               |
| 65             | إدارة الطاقة                                     |
| 77             | التدفئة والتهوية وتكييف الهواء، المعدات والإضاءة |
| 88             | غازات الاحتباس الحراري                           |
| 91             | 5- النفايات                                      |
| 91             | إدارة النفايات                                   |
| 101            | تقليل النفايات                                   |
| 109            | 6- عمليات الشراء                                 |
| 109            | الإدارة / المشتريات الأخرى                       |
| 120            | الطعام والمشروبات                                |
| 132            | الغسل والتنظيف                                   |
| 141            | 7- بيئة المعيشة                                  |
| 141            | البيئة الداخلية                                  |
| 148            | حماية التنوع البيولوجي                           |

## 1) مقدمة

توفر مؤسسة المفتاح الأخضر نظام اعتماد مستقل من طرف ثالث لمؤسسات السياحة والضيافة، مما يتيح التحقق من المطابقة لمعايير الاستدامة المحددة. ويضمن هذا البرنامج أن هذه المؤسسات تفي بمعايير الاستدامة القوية ضمن الأقسام السبعة التالية: الإدارة المستدامة، وتوعية النزلاء وإشراكهم والمياه، والطاقة والكربون، والنفايات والمشتريات، والبيئة المعيشية.

ينطبق برنامج الاعتماد من مؤسسة المفتاح الأخضر على أنواع محددة من المؤسسات، والتي ترد روابطها أدناه مع تعريفاتها وشروط الأهلية الخاصة بها:

- [الفنادق والتزل \(HH\)](#)
- [أماكن التخييم والمنتزهات السياحية \(CHP\)](#)
- [أماكن الإقامة الصغيرة \(SA\)](#)
- [مراكز المؤتمرات \(CC\)](#)
- [المطاعم/الكافيات \(R\)](#)
- [أماكن الجذب \(A\)](#)

يُرد تعريف نطاق اعتماد مؤسسة المفتاح الأخضر، مع مواصفات الخدمات والمرافق والأنشطة المشمولة والمستبعدة. [هنا](#).

يتوفر مسرد يوضح المصطلحات والمفاهيم المستخدمة في معايير مؤسسة المفتاح الأخضر [هنا](#).

## (2) المعايير الإلزامية والإرشادية

المعايير التي تحمل الرمز (أ) هي معايير إلزامية، بينما المعايير التي تحمل الرمز (G) هي معايير إرشادية. ويجب على المتقدم استيفاء جميع المعايير الإلزامية، بالإضافة إلى عدد متزايد من المعايير الإرشادية المطبقة، وذلك وفقًا لعدد السنوات التي تم خلالها الحصول على الشهادة، كما هو موضح في الجدول التالي:

| فترة الاعتماد     | السنة                                | نسبة المعايير الإلزامية الإجمالية | نسبة معايير الإرشادية الإجمالية |
|-------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| الأولى            | 2-1                                  | %100                              | %0                              |
| الثانية           | 4-3                                  | %100                              | %10                             |
| الثالثة           | 6-5                                  | %100                              | %20                             |
| الرابعة           | 8-7                                  | %100                              | %30                             |
| الخامسة           | 10-9                                 | %100                              | %40                             |
| السادسة وما بعدها | الحادية عشر والثانية عشر وما بعد ذلك | %100                              | %50                             |

| 1. الإدارة المستدامة                                                                   |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الاستراتيجية البيئية ومشاركة الإدارة، والمسؤولية الاجتماعية للشركات، وإشراك فريق العمل |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| الاستراتيجية البيئية ومشاركة الإدارة                                                   |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| الرقم                                                                                  | المعيار                                                                                                                                                                                                       | ملاحظات توضيحية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1-1                                                                                    | مشاركة الإدارة<br>وتعيينها لأحد ممثلي<br>مؤسسة المفتاح<br>الأخضر من بين<br>موظفي المنشأة.<br>(إلزامي)<br><br>ينطبق على الفنادق<br>والنزل، وأماكن<br>التخييم والمنزهات<br>السياحية، وأماكن<br>الإقامة الصغيرة، | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد تعيين ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر<sup>1</sup> على ضمان التنسيق والاستمرارية والتواصل عبر جميع جهود الاستدامة.</p> <p><b>التوقعات للتنفيذ</b></p> <p>تشارك إدارة المنشأة في إدارة مبادرات الاستدامة وتعين ممثلاً عن مؤسسة المفتاح الأخضر من بين موظفيها. لضمان استمرارية العمل أثناء غياب أو إجازة ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر، تقوم الإدارة كذلك بتعيين بديل مُحدد. يتم مشاركة أسماء وتفاصيل الاتصال بكل من ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر والبديل مع مؤسسة المفتاح الأخضر أثناء عملية التقديم وكلما حدث تغيير.</p> <p>يكون ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر هو موظفًا دائمًا في المنشأة.</p> <p>تتضمن المهام الرئيسية لممثل مؤسسة المفتاح الأخضر ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• العمل كجهة اتصال رئيسية لجميع مسائل الاستدامة مع الإدارة والموظفين والموردين وممثلي مؤسسة المفتاح الأخضر، والقائم بالفحص، وصناع القرار؛</li> <li>• توجيه ودعم أعضاء الفريق الآخرين بشأن المسائل التي تتعلق بالاستدامة (راجع المعيار رقم 20-1)؛</li> </ul> |

<sup>1</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | ومراكز المؤتمرات،<br>والمطاعم/الكافيات،<br>وأماكن الجذب<br><br>① | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تنسيق تدريب الموظفين المتعلق بالاستدامة<sup>2</sup> (راجع المعيار رقم 21-1):</li> <li>• ضمان جمع وتقديم جميع بيانات الأداء<sup>3</sup> والأعمال المطلوبة لتطبيق المفتاح الأخضر (بما في ذلك مواد التنظيف الكيميائية/الجدول الزمني، والنفائات، والاستخدام الفعال للطاقة والمياه):</li> <li>• مراقبة تنفيذ أهداف الاستدامة الاستراتيجية<sup>4</sup> (راجع المعيار رقم 2-1) وخطة العمل السنوية (راجع المعيار رقم 3-1) للمؤسسة;</li> <li>• جمع ومعالجة بيانات مبادرة الاستدامة التي اقترحها الموظفون والنزلاء;</li> <li>• الإشراف على عملية التواصل فيما يتعلق بطلب أو إعادة تقديم طلب للحصول على اعتماد المفتاح الأخضر؛ و</li> <li>• ضمان المشاركة المنتظمة في اجتماعات الإدارة لعرض تطورات الاستدامة، ما لم يكن ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر جزءاً من الإدارة.</li> </ul> <p>يوصى بشدة بأن تقوم المنشأة بتشكيل لجنة تابعة لمؤسسة المفتاح الأخضر<sup>5</sup> تضم ممثلين من جميع الأقسام. تتولى اللجنة التابعة لمؤسسة المفتاح الأخضر الإشراف على تنفيذ مبادرات واستراتيجيات الاستدامة بالتعاون مع ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر، وتبقي الموظفين على اطلاع دائم.</p> <p>تقع المسؤولية النهائية عن اعتماد مؤسسة المفتاح الأخضر على عاتق الإدارة العليا أو مسؤولي إدارة المنشأة.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في الدنمارك، تقوم الإدارة بتعيين اثنين من ممثلي مؤسسة المفتاح الأخضر من بين موظفي المنشأة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري<sup>6</sup> تؤكد المقابلة أن ممثل (ممثلي) مؤسسة المفتاح الأخضر يمكنهم الإجابة على أسئلة حول العمل المنجز في المنشأة فيما يتعلق بقضايا الاستدامة العامة ومعايير المفتاح الأخضر.</p> |
| 2-1 | صياغة المنشأة<br>لأهداف استراتيجية                               | الغرض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

<sup>2</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>3</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>4</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>5</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>6</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>للاستدامة. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p>توفر صياغة أهداف استراتيجية للاستدامة<sup>7</sup> إطاراً قوياً وموجهاً نحو تحقيق الأهداف لعمل المنشأة في مجال الاستدامة. يضمن ذلك التوافق والتحسين المستمر ودمج الاستدامة في العمليات الأساسية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم إدارة المنشأة وموظفيها (على سبيل المثال، تحت إشراف ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر) بصياغة أهداف استراتيجية للاستدامة تتجاوز مجرد الامتثال للتشريعات، وتُعتبر بمثابة التزام بالتحسين المستمر، وتتبع التقدم المحرز، ورصده، وتوجيه عملية صنع القرار. تركز الأهداف على التوجه طويل المدى بدلاً من الإجراءات المحددة أو كيفية التعامل معها (وهذا ما تم تغطيته في المعيار 3-1).</p> <p>تحدد أهداف الاستدامة الاستراتيجية جدولاً زمنياً للمراجعة، ويتم صياغتها لمدة تصل إلى 6 سنوات كحد أقصى في المستقبل، ويتم تقييمها في كل فترة اعتماد (كل سنتين) لضمان استمرار الملاءمة والطموح. وترتبط الأهداف بشكل مباشر بخطة العمل السنوية (المعيار 3-1) وتستخدم لتقييم نجاح خطة العمل وأداء الاستدامة العام للمؤسسة.</p> <p>بالنسبة للمؤسسات التي يزيد عدد موظفيها عن ٥٠ موظفاً، يتم تحديد أربعة أهداف استراتيجية على الأقل، أما بالنسبة للمؤسسات التي يقل عدد موظفيها عن ٥٠ موظفاً، فيتم تحديد هدفين استراتيجيين على الأقل. يحق للمؤسسات اختيار المجالات التي ترغب في التركيز عليها، شريطة أن تغطي الأهداف مجالين مختلفين على الأقل، مثل الطاقة، والمياه، والنفايات، والاستدامة الاجتماعية<sup>8</sup>/المسؤولية الاجتماعية للشركات (كالمساواة بين الموظفين، والشمول، والمشاركة المجتمعية، وما إلى ذلك)، وحماية التنوع البيولوجي، والمستريات المستدامة، وإدارة المخاطر والأزمات، وغيرها.</p> <p>تستند الأهداف إلى بيانات الأداء الفعلية أو التقييمات من فترة أساسية محددة بوضوح وتستجيب بشكل مباشر للمشاكل أو المخاطر أو المجالات التي تحتاج إلى تحسين. تتضمن أمثلة البيانات الأساسية بيانات الطاقة والمياه والنفايات أو الكربون؛ وتقييمات مخاطر المياه أو التنوع البيولوجي؛ أو ملاحظات النزلاء والموظفين حول أداء المسؤولية الاجتماعية للشركات (على سبيل المثال من المعايير 1-3 و1-4 و6-5 و6-7 و12). وحيثما كان ذلك متاحاً، يتم التشجيع على أخذ المعايير الإقليمية في الاعتبار لضمان الملاءمة والطموح.</p> <p>ينبغي على مقدمي الطلبات لأول مرة والذين قد لا يكون لديهم بيانات سنوية كاملة بعد أن يبنوا أهدافهم على البيانات الأكثر دقة وتمثيلاً المتاحة (على سبيل المثال، بناءً على الحد الأدنى من البيانات التي يجب تقديمها لمدة 3 أشهر لمعايير أخرى).</p> <p>من أمثلة الأهداف الاستراتيجية ما يلي:</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>7</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>8</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>أ. خفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري (النطاق 1 و2) بنسبة 20% على الأقل بحلول عام 20XX مقارنة بالعام الأساسي 20XX، أي ما يعادل انخفاضًا سنويًا بنسبة 5% تقريبًا بما يتماشى مع اتفاقية باريس؛</p> <p>ب. استعادة ما لا يقل عن 20٪ من المباني (حسب المساحة) إلى موطن طبيعي أو شبه طبيعي بحلول عام 20XX (للحصول على مزيد من الأمثلة، راجع المعيار 11-7)، أو أي أهداف أخرى للتنوع البيولوجي، على سبيل المثال اتباع نهج<sup>9</sup> السياحة الإيجابية للطبيعة لحماية التنوع البيولوجي المحلي أو الدولي؛</p> <p>ج. خفض استهلاك الطاقة للتدفئة والتبريد بنسبة 15٪ بحلول عام 20XX، مقارنة بالعام الأساسي 20XX؛</p> <p>د. التخلص من جميع المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد بحلول نهاية عام 20XX؛</p> <p>هـ. خفض إجمالي استهلاك المياه لكل ليلة نزيل يقضها بنسبة 10٪ بحلول عام 20XX، مقارنة ببيانات الأداء الأساسية لعام 20XX؛</p> <p>و. تحقيق التوازن بين الجنسين في المناصب الإدارية (40% على الأقل من النساء) بحلول عام 20XX؛</p> <p>ز. إجراء تدريب سنوي لمكافحة حالات التحرش وحماية جميع الموظفين، مع التركيز بشكل خاص على حماية الأطفال والنساء والفئات الضعيفة؛</p> <p>ح. المساهمة بنسبة لا تقل عن 1% من الأرباح أو الإيرادات السنوية في مشاريع أو شراكات المجتمع المحلي؛ و/أو</p> <p>ط. تبني هدف التوظيف المحلي: ضمان أن يكون 60% على الأقل من الموظفين الدائمين من سكان المنطقة المحلية.</p> <p>يتم تطوير أهداف الاستدامة الاستراتيجية بشكل مشترك بين الإدارة والموظفين، مما يضمن مساهمة كلا المجموعتين في تحديد أولويات طموحات الاستدامة. تتولى الإدارة مسؤولية دقة الأهداف وتنفيذها ومتابعتها. إذا لم يتم تحقيق الهدف، يتم تقديم تحليل نقدي لأسباب عدم تحقيق الهدف، وإذا كان ذلك مبررًا، فيمكن للمؤسسة مواصلة العمل على نفس الهدف في الفترة التالية. يتم تعريف الموظفين بالأهداف المنشودة (على سبيل المثال أثناء عملية التوظيف) ويمكن إتاحتها للنزلاء كذلك، وعند الاقتضاء (على سبيل المثال الموقع الإلكتروني للمؤسسة، الردهة، المواد الموجودة في الغرفة). لتعزيز الملاءمة المحلية، يوصى بأن يتم إنشاؤها بشكل مشترك مع أصحاب المصلحة الآخرين ذوي الصلة مثل أفراد المجتمع.</p> <p>عند إعداد أهداف الاستدامة الاستراتيجية، يمكن أن تكون معايير المفتاح الأخضر بمثابة مصدر إلهام. من الموصى به أن تقوم المنشأة أيضاً بصياغة رؤية ورسالة للاستدامة. ينبغي أن تدعم الأهداف هذا التوجه طويل الأجل وأن تكون متسقة معه.</p> <p>إذا كانت المنشأة جزءًا من سلسلة، فقد تكون الأهداف الاستراتيجية الجماعية على مستوى السلسلة بمثابة مصدر إلهام، شريطة أن يتم ترجمتها إلى أهداف فردية/محلية محددة. وفي حال اعتمادها دون تعديل، يتعين على المنشأة تبرير أهميتها (مثل الإطار الزمني، والتركيز، والنسب المئوية للأهداف). ويمكن قبول الوثائق الخاصة بالسلسلة كدليل إذا أثبتت المنشأة تنفيذ الإجراءات في موقعها وأنها مناسبة لسياقها الهيكلي والجغرافي والثقافي.</p> <p style="text-align: right;"><b>أدلة المطابقة</b></p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>9</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                      | <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة أهدافها الاستراتيجية للاستدامة مكتوبة ومؤرخة. ويتم التحقق من أنها:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تم الإخطار بها داخلياً وأصبحت متاحة للموظفين؛</li> <li>• تغطي مجالين على الأقل من المجالات المختلفة المذكورة أعلاه؛</li> <li>• تم وضعها منذ أقل من سنتين؛</li> <li>• تم وضعها من قبل الموظفين والإدارة. ويتحمل ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر أيضاً مسؤولية الدقة والمتابعة.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3-1 | <p>تقوم المنشأة بصياغة خطة عمل تتماشى مع أهدافها الاستراتيجية للاستدامة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لترجمة أهداف الاستدامة الاستراتيجية للمؤسسة<sup>10</sup> (المعيار 2-1) إلى إجراءات قابلة للقياس وموجهة نحو تحقيق الأهداف، يلزم وضع خطة عمل. على أن تتضمن هذه الخطة التنفيذ العملي للأهداف الاستراتيجية وتوفر إطاراً لتتبع التقدم المحرز والتحسين المستمر.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بصياغة خطة عمل تحدد خطوات محددة لتنفيذ أهدافها الاستراتيجية للاستدامة (المعيار 2-1). تُعد خطة العمل أداة تشغيلية مركزية لنظام إدارة الاستدامة الخاص بالمنشأة، وهي تعكس مدى ملاءمتها للسياق المحدد لهذه المنشأة. فعلى سبيل المثال، إذا كانت ندرة المياه هي مصدر قلق إقليمي، فإن خطة العمل تركز بشكل أكبر على مبادرات توفير المياه.</p> <p>تغطي خطة العمل فترة الاعتماد بأكملها (24 شهراً)، مع تقسيم الإجراءات بوضوح حسب السنة لتتبع التقدم المحرز وتمكين التحديثات السنوية.</p> <p>بالنسبة للمؤسسات التي تضم أكثر من 50 موظفاً، تتضمن الخطة أربعة إجراءات كحد أدنى لكل فترة اعتماد. أما بالنسبة للمؤسسات التي تضم أقل من 50 موظفاً، فتتضمن الخطة إجراءين كحد أدنى لكل فترة اعتماد.</p> <p>تغطي الإجراءات مجالين على الأقل من مجالات المفتاح الأخضر، على سبيل المثال الطاقة والمياه والنفايات والاستدامة الاجتماعية / المسؤولية الاجتماعية للشركات (مثل المساواة بين الموظفين والشمول والمشاركة المجتمعية وما إلى ذلك) وحماية التنوع البيولوجي والمشتريات المستدامة وإدارة المخاطر والأزمات وما إلى ذلك، ويرتبط كل إجراء بهدف واحد على الأقل من أهداف الاستدامة الاستراتيجية. فإذا ما تم تطوير الخطة كجزء من المعيار 2-1، فإنها تعكس أيضاً الرؤية والرسالة والأولويات الموضوعية للأهداف، مما يضمن اتباع نهج متماسك وموجه نحو تحقيق الأهداف.</p> |

<sup>10</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>عند إعداد خطة العمل السنوية، يُنصح بالاستعانة بمعايير المفتاح الأخضر كمصدر إلهام، سواء فيما يتعلق بالامتثال لمعايير التوجيهات التي لم تُنفذ بعد، أو لتعزيز المشاركة في المعايير الإلزامية ومعايير التوجيهات المنفذة بالفعل. لا تُدرج الإجراءات المنجزة بالفعل في خطة العمل السنوية، ولا يكفي مجرد إدراج معيار توجيهي من معايير المفتاح الأخضر كإجراء. ومع ذلك، يُمكن إدراج إجراءات داعمة تُساهم في التنفيذ المستقبلي لمعايير توجيهي (مثل إجراء دراسة جدوى تمهيداً لتحقيق معيار توجيهي محدد).</p> <p>جميع الإجراءات قابلة للقياس (مثل العدد، النسبة المئوية، الكمية، أو المهمة المنجزة). ويتم توثيق ما يلي بوضوح لكل إجراء:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وصف للحدث، وجدوله الزمني، والنتيجة المرجوة؛</li> <li>• الإدارة أو الموظفين المسؤولين؛ و</li> <li>• الرابط بهدف/ أهداف الاستدامة الاستراتيجية التي يدعمها.</li> </ul> <p>تُوضع الإجراءات بالتعاون بين الإدارة والموظفين (على سبيل المثال، تحت إشراف ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر)، مما يضمن مساهمة كلا الطرفين في تحديد الإجراءات وترتيب أولوياتها. وتحمل الإدارة مسؤولية دقة الإجراءات وتنفيذها ومتابعتها. إذا لم يتم تنفيذ إجراء ما، فيتعين على المنشأة تقديم تبريراً واضحاً وموثقاً يشرح الأسباب (مثل القيود المالية والهيكلية والسياقية والزمنية) وتقدم كذلك خطة عمل ملموسة إما لاستكمال نفس الإجراء في فترة الاعتماد التالية أو استبداله ببديل أكثر جدوى.</p> <p>إذا كانت المنشأة جزءاً من سلسلة، فقد تكون الإجراءات الجماعية على مستوى السلسلة بمثابة مصدر إلهام، شريطة أن يتم ترجمتها إلى إجراءات فردية/ محلية محددة. وإذا ما تم اعتمادها دون تعديل، فإن المنشأة تبرر أهميتها. ويمكن قبول الإجراءات/ الوثائق الخاصة بالسلسلة كدليل إذا أثبتت المنشأة تنفيذ الإجراءات في موقعها وأنها مناسبة لسياقها الهيكلي والجغرافي والثقافي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة خطة العمل السنوية المكتوبة لفترة الاعتماد القادمة. ولقد تم التحقق من أن الخطة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تتضمن ما لا يقل عن 4 إجراءات (للمؤسسات التي تضم أكثر من 50 موظفًا) أو إجراءات (للمؤسسات التي تضم أقل من 50 موظفًا) لكل فترة اعتماد؛</li> <li>• تتضمن إجراءات مرتبطة بهدف واحد أو أكثر من أهداف الاستدامة الاستراتيجية<sup>11</sup>؛</li> <li>• تتضمن جداول زمنية وإدارات أو موظفين مسؤولين؛ و</li> <li>• تم الإخطار بها داخلياً وأصبحت متاحة للموظفين.</li> </ul> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم، يجب على المنشأة تقديم أدلة على إحراز تقدم أو إتمام خطة العمل السابقة. قد تتضمن هذه الأدلة تقارير،</p> |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>11</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                     |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                                                                                                                                                                                                       | <p>صور، عقود، اتفاقيات شراكة، سجلات تدريب،<sup>12</sup> أو أي وثائق أخرى قابلة للتحقق. ومن الأمثلة على ذلك:</p> <p>أ. توجيه الدعوة لحضور فعالية خاصة بالاستدامة للموظفين أو تسجيل لها (مثل التطوع أو التوعية)؛</p> <p>ب. عقد أو اتفاقية شراكة أو مذكرة تفاهم مع منظمة غير حكومية أو منظمة معنية بالاستدامة؛</p> <p>ج. إثبات العضوية في مبادرة مستدامة أو اجتماعية مرتبطة بإجراءات الاستدامة؛ و/أو</p> <p>د. التقارير أو المحاضر أو سجلات الأنشطة المتعلقة بالإجراء.</p> <p>في حالة عدم تنفيذ الإجراءات، بالنسبة للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم، يتم تقديم مبرر موثق وخطة توضح ما إذا كان سيتم تنفيذ الإجراءات غير المنفذة خلال فترة الاعتماد التالية (وكيف)، أو لماذا لا تعتبر مجدية للمؤسسة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>المسؤولية الاجتماعية للشركات</b> |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4-1                                 | <p>ضمان المنشأة لعدالة ممارسات العمل، بما في ذلك العقود المكتوبة، والأجر المتساوي للعمل المتساوي، والأجور التي تساوي أو تزيد عن الحد الأدنى للأجور المعيشية لجميع الموظفين والعمال المتعاقدين من الباطن. (إلزامي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن ضمان ممارسات العمل العادلة أمر ضروري لحماية رفاهية الموظفين، وتعزيز المساواة، وتشجيع السلوك التجاري المسؤول. وفي بيئة عمل متنوعة، تساعد شروط العمل الشفافة والقانونية على الحد من أوجه عدم المساواة وتعزيز بيئة عمل آمنة تتسم بالاحترام.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن تضمن المنشأة عدالة ممارسات العمل لجميع الموظفين (بما في ذلك الموظفين المتعاقدين من الباطن والموظفين الخارجيين<sup>13</sup> ومقدمي الخدمات الذين يعملون في الموقع). ويشمل ذلك العقود المكتوبة، والأجر المتساوي للعمل المتساوي، والأجور التي تساوي أو تزيد عن الحد الأدنى للأجور المعيشية لجميع الموظفين والعمال المتعاقدين من الباطن. وللاعتدال لهذا المعيار، يجب على المنشأة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أن تضمن تقاضي جميع الموظفين على الأقل للحد الأدنى القانوني للأجور في الساعة، أو، في حال عدم وجود معيار قانوني، الحد الأدنى للأجور المعيشية المحسوب وفقًا لمبادئ منظمة العمل الدولية لتقدير الأجور المعيشية؛</li> </ul> |

<sup>12</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>13</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• أن تُقدّم عقود عمل مكتوبة لجميع الموظفين تتضمن تفاصيل الراتب وساعات العمل (أو عدد أيام العمل في السنة، إن وُجد) والوصف الوظيفي. ويجب أن تُشرح هذه العقود بلغة أو بصيغة يفهمها الموظف، مع توفير الترجمة أو الدعم الشفهي عند الحاجة. كما يتلقى الموظفون كشوف رواتب تُفصّل عدد ساعات العمل أو الأيام المُحتسبة، والأجر المُستلم، وأي عمل إضافي أو إجازة تعويضية.</li> <li>• أن تضمن المساواة في الأجور عن العمل المتساوي، بغض النظر عن الجنس أو العرق أو الإعاقة، وأن تضمن شفافية جداول الأجور (ما لم ينص التشريع الوطني على خلاف ذلك). ويوصى بوضع هيكل أجور موثق (مثل مصفوفة الرواتب أو جدول الأجور أو إطار المكافآت)، يعكس عوامل مثل الخبرة ومدة الخدمة؛ و</li> <li>• أن تشترط إبرام عقود مع جميع مزودي الخدمات المتعاقدين معها داخلياً، على أن تؤكد الالتزام بنفس معايير الأجور ومبادئ العمل العادل. في حال إدارة أي مرافق من قبل جهات خارجية، يتعين على المنشأة أن تخطرها رسمياً وتشجعها كتابياً على اتباع المعايير نفسها.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة وثائق داعمة تثبت امتثالها لممارسات العمل العادلة.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>14</sup> من الوثائق الداعمة من خلال مراجعة عينة من ثلاثة عقود عمل ومقارنتها بوثائق الرواتب وهيكل الأجور<sup>15</sup> (مثل نظرة عامة على الرواتب، وجدول الرواتب، وجدول الأجور، أو إطار المكافآت) للتحقق من وجود عقود مكتوبة لجميع الموظفين؛ وأن مستويات الرواتب تتوافق مع الحد الأدنى القانوني للأجور أو متطلبات أجر المعيشة؛ وأن الأجر المتساوي للعمل المتساوي مكفول (المنهجية ج). وإذا لزم الأمر، يمكن عرض الوثائق بشكل مجهول.</p> <p>في ظروف معينة، عندما يعمل الموظفون المتعاقدون من الباطن أو المتعاقدون من الخارج في الموقع، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>16</sup> من الوثائق الداعمة من خلال مراجعة عينة من 3 اتفاقيات مكتوبة للتأكد من أنها تلتزم بنفس مبادئ الأجور والعمل (المنهجية ج).</p> <p>في حال ما إذا لاحظ القائم بالفحص وجود تناقضات أو اشتبه في وجود مخالفات، يتم إجراء مقابلة واحدة على الأقل بشكل مجهول مع موظفين محددين وموظفين متعاقدين من الباطن للتأكد من امتثال المنشأة لمتطلبات الحد الأدنى للأجور القانونية ومعايير الأجور المعيشية.</p> |
| 5-1 | <p>عدم استخدام المنشأة لعمالة الأطفال وعدم</p>                                                                                                  | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد منع عمالة الأطفال وحماية القاصرين في مكان العمل من الجوانب الأساسية للسلوك التجاري المسؤول والحرص على حقوق الإنسان. كما إن ضمان عدم تشغيل</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>14</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>15</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>16</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>قبولها من الأساس، مع ضمان حماية القاصرين العاملين. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزُّل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p>الأطفال وحماية العمال الشباب يدعم الاستدامة الاجتماعية، ويتماشى مع اتفاقيات العمل الدولية، ويسهم في حماية ورفاهية الأطفال في المجتمعات المحلية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن تضمن المنشأة عدم تشغيل أي طفل دون سن الرابعة عشرة، وأن أي مشاركة للقاصرين دون سن الثامنة عشرة في مكان العمل تخضع لرقابة صارمة، وتكون ذات طبيعة وقائية، ومتوافقة مع معايير حماية الطفل الوطنية والدولية. وعلاوة على ذلك، يجب أن تضمن المنشأة عدم التعاقد مع أي مورد يستخدم عمالة الأطفال.</p> <p>بالتالي، فإنه يجب على المنشأة أن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تمتنع عن توظيف الأطفال دون سن الرابعة عشرة تحت أي ظرف من الظروف؛</li> <li>• تلتزم بالتشريعات الوطنية، وفي حال عدم وجودها أو كونها أضعف من المعيار، فيجب عليها أن تلتزم باتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل واتفاقيتي منظمة العمل الدولية رقم 138 (الحد الأدنى للسن) ورقم 182 (أسوأ أشكال عمل الأطفال)؛</li> <li>• تحترم حقوق الأطفال وتحميهم من جميع أشكال الاستغلال، بما في ذلك الاستغلال الجنسي.</li> </ul> <p>في حال ما إذا تم توظيف أشخاص تقل أعمارهم عن 18 عامًا (على سبيل المثال من خلال التدريب الداخلي أو التدريب المهني أو الوظائف المدفوعة أو غير المدفوعة الأجر)، فتعين على المنشأة أن تضمن ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الحصول على إذن كتابي من أحد الوالدين أو الوصي القانوني؛ أو أن يكون هناك اتفاقية مكتوبة مع المنشأة التثقيفية التابع لها هذا الشخص، تحدد طبيعة المهام وساعات العمل؛ و</li> <li>• يتم اتباع جميع قوانين العمل المعمول بها، بما في ذلك تلك المتعلقة بالحد الأقصى لساعات العمل، والحد الأدنى لفترات الراحة والاستراحات، وأيام الإجازة الأسبوعية والإجازة السنوية، والتعويضات والتأمين (إذا لزم الأمر). وفي حال عدم وجود تشريعات وطنية، يتم اتباع إرشادات منظمة العمل الدولية.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إقرار موقع يؤكد عدم توظيف أي أطفال دون سن الرابعة عشرة. وأن يؤكد الفحص البصري ذلك أيضاً؛ و</li> <li>• موافقة خطية من ولي الأمر أو اتفاقيات مع المؤسسات التثقيفية (إن وجدت)، وسجلات تثبت الامتثال لقوانين العمل السارية لأي فرد دون سن 18 عامًا يعمل في المنشأة. ويجوز عرض المستندات بشكل مجهول، ولكن إخفاء الهوية لا يُعد شرطاً لعدم جمع أي نسخ؛ فالتدقيق بصري بحت.</li> </ul> |
| 6-1 | توفير المنشأة لآليات سهلة الوصول وغير                                                                                                                                                                               | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد أنظمة التظلم والإبلاغ عن المخالفات الفعالة ضرورية لحماية حقوق الإنسان ونزاهة مكان العمل والسلوك الأخلاقي. ويجب أن تضمن المنشأة قدرة جميع الموظفين</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>انتقامية لتقديم الشكاوى والإبلاغ عن المخالفات بشأن حالات الاستغلال والتمييز المضايقة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p>بما في ذلك الموظفين المتعاقدين من الباطن) والنزلاء من الوصول إلى آلية آمنة وسرية للإبلاغ عن حالات الاستغلال والتمييز المضايقة دون خوف من رد الفعل الانتقامي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن تُطبق المنشأة نظامًا أساسيًا وواضحًا وسهل الوصول إليه للإبلاغ عن المشاكل. ويجب أن يتوفر لدى المنشأة، كحد أدنى، ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجراء مكتوب للشكاوى والإبلاغ عن المخالفات يشرح كيفية الإبلاغ عن مشكلة ما، ومن يتلقى البلاغ، وخطوات المتابعة والتحقيق، والجداول الزمنية المتوقعة، وضمانات السرية وعدم الانتقام؛</li> <li>• قناة إبلاغ واحدة على الأقل وتكون سرية أو مجهولة المصدر، مثل الوصول إلى شبكة خارجية مستقلة للمبلغين عن المخالفات (مثل منصة FEE للمبلغين عن المخالفات) أو قناة مماثلة تابعة لجهة خارجية؛</li> <li>• توفير معلومات للموظفين حول كيفية استخدام النظام، لضمان معرفة جميع الموظفين (بمن فيهم العاملون المتعاقدون) بمكان الإبلاغ عن المخاوف وفهم حقوقهم في الإبلاغ الآمن والسري. ويجب أن تكون المعلومات متاحة ومفهومة لجميع الموظفين؛</li> <li>• تتيح خيارات الإبلاغ للنزلاء إمكانية الإبلاغ بسرية تامة عن أي شكل من أشكال الاستغلال أو سوء السلوك الذي يلاحظونه. وهذه المعلومات متوفرة في الوثائق الخاصة بالنزلاء (مثل كتيبات المعلومات، وصفحات الترحيب الرقمية، واللوحات الإرشادية، وما إلى ذلك).</li> </ul> <p>ينطبق هذا المعيار على المؤسسات التي تضم أكثر من 50 موظفًا. أما المؤسسات التي تضم أقل من 50 موظفًا، فيتم التشجيع فيها على العمل على خيارات أخرى للإبلاغ النسبي (مثل الإبلاغ الداخلي المبسط، وممثل الموظفين، وممارسات الإبلاغ المفتوحة).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجراءات التظلم والإبلاغ عن المخالفات كتابياً، بما في ذلك خطوات الإبلاغ، والأشخاص المسؤولين المعيّنين، وتدابير السرية، وأحكام عدم الانتقام؛</li> <li>• إثبات التواصل مع الموظفين (مثل مواد التوظيف، والإشعارات الداخلية، وسجلات التدريب) التي تثبت أن الموظفين على علم بنظام الإبلاغ ويعرفون كيفية الوصول إليه؛</li> <li>• تأكيد وجود قناة إبلاغ مجهولة أو سرية، مثل رابط لمنصة خارجية للإبلاغ عن المخالفات أو توثيق لآلية مماثلة تابعة لجهة خارجية؛ و</li> <li>• المواد الموجهة للنزلاء والتي توضح كيفية إبلاغ الزوار بآليات الإبلاغ المتاحة (مثل لقطات الشاشة والصور والصفحات المطبوعة).</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، يجب أن يجري القائم بالفحص مقابلة واحدة على الأقل مع الموظفين الموجودين أثناء عملية المطابقة للتأكد من أنهم على دراية بالآليات ويشعر بقدرتهم على استخدامها دون خوف من الانتقام.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7-1 | <p>وضع المنشأة لإجراءات معينة ضمناً لبيئة عمل آمنة وصحية. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد بيئة العمل الآمنة والداعمة أساسية لصحة الموظفين ورضاهم وأدائهم، وتشكل حجر الزاوية لعمليات تجارية مسؤولة ومستدامة. ومن خلال ضمان ممارسات قوية في مجال الصحة والسلامة المهنية، وتعزيز رفاهية الموظفين، تُسهم المنشأة في الوقاية من إصابات العمل والإجهاد، وتُعزز ثقافة تنظيمية إيجابية تعود بالنفع على الموظفين وجودة الخدمة على حد سواء.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن تضمن المنشأة الصحة والسلامة المهنية لجميع الموظفين من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• توفير سياسات مكتوبة للصحة والسلامة وإجراءات طوارئ يسهل الوصول إليها ويتم إبلاغها بوضوح لجميع الموظفين؛ و</li> <li>• ضمان أن تدابير الصحة والسلامة في العمليات اليومية العملية تنعكس عليهم، وليس فقط في الوثائق المكتوبة.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• سياسات الصحة والسلامة المكتوبة وخطط الطوارئ التي يمكن لجميع الموظفين الوصول إليها؛ و</li> <li>• الدليل على أن هذه الإجراءات يتم الإخطار بها وتنفيذها في العمليات اليومية العملية (على سبيل المثال، اللافتات في منطقة الموظفين).</li> </ul> |
| 8-1 | <p>تعاون المنشأة بنشاط مع عدد محدد من أصحاب المصلحة الخارجيين ذوي الصلة في مبادرات التنمية البيئية أو الاجتماعية للمجتمع. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p>                      | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتعزيز المشاركة الهادفة بين المنشأة والمجتمع المحيط بها، يهدف هذا المعيار إلى تعزيز التعاون القابل للقياس وطويل الأمد مع أصحاب المصلحة الخارجيين لدعم التعليم البيئي والتراث الثقافي المحلي والتنمية المستدامة للوجهة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تتعاون المنشأة بنشاط مع الجهات الخارجية المعنية بشأن قضايا التنمية المستدامة، مثل القضايا البيئية والاجتماعية والثقافية والتثقيفية والاقتصادية والجودة وحقوق الإنسان والصحة وإدارة المخاطر والأزمات. ويتم تشجيع التعاون مع الجهات المعنية المشاركة في حماية وتعزيز المواقع والتقاليد التاريخية والأثرية والثقافية والروحية المحلية، حيثما كان ذلك مناسباً. ويوصى بشدة باختيار شركاء التعاون بناءً على السياق المحلي، أو القضايا، أو المخاطر، أو مجالات التحسين المحددة في المعيار 2-1.</p> <p>بالنسبة للمؤسسات التي يزيد عدد موظفيها عن 50 موظفًا، يجب أن يكون هناك تعاونان فعالان على الأقل مع جهات معنية ذات صلة. أما المؤسسات التي يقل عدد موظفيها عن 50 موظفًا، فيجب أن يكون لديها تعاون واحد على الأقل مع جهة معنية ذات صلة. ويركز أحد هذين التعاونين على الأقل على المنطقة المحيطة بالمنشأة</p>                                                    |

|  |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب، ومراكز المؤتمرات | <p>(إقليمية/محلية)؛ وفي حال اشتراط وجود تعاونين، يمكن أن يركز التعاون الثاني على دعم مشاريع في مناطق جغرافية أخرى. وقد يركز التعاون على التوعية البيئية، أو التعاون الاجتماعي والثقافي، أو التنمية الإقليمية المستدامة.</p> <p>تتضمن الجهات المعنية ذات الصلة (على سبيل المثال لا الحصر) المنظمات غير الحكومية، وجمعيات المجتمع المحلي، والسلطات المحلية، والقاطنين، والمدارس المحلية، وسلطات إدارة المناطق المحمية، ومؤسسات التراث، أو منظمات المجتمع المدني التي تركز على الاستدامة، وما إلى ذلك.</p> <p>للحصول على الموافقة، يجب أن يكون هناك تعاون فعال ومتبادل بين المنشأة والجهات المعنية، بما يعود بالنفع على الطرفين. ويُعرف التعاون الفعال بأنه علاقة متبادلة المنفعة تتضمن شكلاً واحداً على الأقل من أشكال التفاعل خلال فترة الاعتماد، مثل: المشاركة في تنظيم فعالية أو مبادرة عامة؛ أو التطوير والتنفيذ المشترك لمشاريع تثقيفية أو مجتمعية؛ أو تطوع الموظفين خلال ساعات العمل؛ أو جهود جمع التبرعات المشتركة أو الدعم العيني الذي يتجاوز التبرعات الفردية. أما الدعم السلبي، كالتبرعات وحدها دون تفاعل، أو شراء المنتجات فقط، أو التواصل من جانب واحد، فلا يُعدّ تعاوناً فعالاً.</p> <p>إذا كانت المنشأة جزءاً من سلسلة، فقد تتوافق عمليات التعاون مع عمليات التعاون الاستراتيجية للسلسلة الأوسع، شريطة أن تكون مصممة خصيصاً للمؤسسة المتقدمة بالطلب.</p> <p>من أمثلة التعاون الفعال ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>أ. حماية المناطق الطبيعية والمناطق الحساسة ثقافياً؛</li> <li>ب. المشاريع التي تتناول آثار تغير المناخ؛</li> <li>ج. إنشاء بنية تحتية خارجية (إنشاء أماكن رسو قوارب صديقة للبيئة، ومسارات طبيعية) يمكن استخدامها أيضاً من قبل الجمهور؛</li> <li>د. القيام بالأنشطة مع المدارس أو المجتمعات التي تعمل في مجال المبادرات البيئية أو التثقيفية؛</li> <li>هـ. القيام بالأنشطة مع الأشخاص ذوي الاحتياجات الإضافية (الفئات الضعيفة و/أو الأقل حظاً من حيث الموارد)؛</li> <li>و. القيام بأنشطة تعزز العدالة الاجتماعية والمساواة في الحقوق؛</li> <li>ز. توفير الخدمات الأساسية من الغذاء والماء والطاقة، فضلاً عن خدمات الصحة والصرف الصحي في المجتمعات المحلية؛</li> <li>ح. دعم المتاحف لتعزيز التراث المحلي؛ و/أو</li> <li>ط. التعاون مع مجموعات المجتمع المحلي / منظمات إدارة الوجهات / السلطات بشأن تخطيط وإدارة السياحة المستدامة في الوجهة، والبنية التحتية المحلية ومشاريع التنمية الاجتماعية للمجتمع (مثل الصرف الصحي).</li> </ol> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                             | <p>يرجى العلم أن التعاون القائم فقط على شراء المنتجات المحلية أو دعم أنشطة الحفاظ على التنوع البيولوجي المستقلة لا يفي بهذا المعيار (يتم تغطية الأخير في المعيار 7-11).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تقدم المؤسسات التي تضم أكثر من 50 موظفًا دليلًا على وجود تعاونين نشطين على الأقل. ويجب على المؤسسات التي يقل عدد موظفيها عن 50 موظفًا أن تقدم دليلًا على وجود تعاون فعال واحد على الأقل (مثل محاضر الاجتماعات، وتقارير الأنشطة، والمواد المطورة بشكل مشترك). ويُظهر الدليل المقدم (مثل محاضر الاجتماعات، وتقارير الأنشطة، والمواد المطورة بشكل مشترك) التعاون الفعال مع الجهات المعنية، والذي يُعرّف بأنه علاقة ذات منفعة متبادلة تتضمن تفاعلًا موثقًا واحدًا على الأقل خلال فترة الاعتماد.</p> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تقدم المنشأة عقود/اتفاقيات التعاون والإجراءات المخطط لها.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9-1 | <p>إظهار المنشأة الاحترام للشعوب الأصلية في عملياتها وتمثيلاتها. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>قد تُلحق عمليات السياحة والضيافة ضرراً غير مقصود بالشعوب الأصلية من خلال الإخلال بتقاليدها الثقافية، أو تقييد الوصول إلى أراضيها أو مواردها، أو تجاهل حقوقها وأنظمة معارفها. وفي حال وجود الشعوب الأصلية، يُعدّ التفاعل القائم على الاحترام واتخاذ القرارات المستنيرة أمراً بالغ الأهمية لمنع الضرر، وتجنب الاستيلاء الثقافي، ودعم حماية التراث الثقافي والمعارف التقليدية ورفاهية المجتمع.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن تضمن المنشأة أن عملياتها وتطويراتها وتجارب نزلائها تحترم الشعوب الأصلية مع الحفاظ على حقوقهم ووصولهم إلى الموارد الأساسية والمواقع ذات الأهمية الثقافية. ويشمل ذلك الالتزام بالسلامة الثقافية، وتقاسم المنافع بشكل عادل، وحماية الرفاه الاجتماعي والبيئي.</p> <p>امثالاً لهذا المعيار، تُقيّم المنشأة ما إذا كان السكان الأصليون موجودين ضمن دائرة نصف قطرها 100 كيلومتر حولها. وعند تقييم وجود السكان الأصليين، يجوز للمؤسسة الرجوع إلى المعلومات المتاحة للجمهور أو المعترف بها محلياً، بما في ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الشعوب أو الأراضي الأصلية المعترف بها في المنطقة؛</li> <li>• المواقع أو الطرق أو التقاليد أو الممارسات الثقافية أو التاريخية أو الأثرية أو الروحية للسكان الأصليين؛ و</li> <li>• تصنيفات اليونسكو للتراث العالمي أو التراث الثقافي غير المادي المرتبطة بالشعوب الأصلية.</li> </ul> |

|  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  | <p>إذا أكد التقييم عدم وجود شعوب أصلية أو أصول ثقافية أصلية ضمن هذا النطاق، فإن هذا المعيار يعتبر غير قابل للتطبيق.</p> <p>عند تحديد الشعوب الأصلية، يجب أن تضمن المنشأة أن أنشطتها الموجهة للضيوف وإدارة الموقع وقرارات التطوير تحترم حقوق الشعوب الأصلية وثقافتها وحقوقها في الوصول إلى الموارد. وهذا يعني أنه يجب على المنشأة ضمان ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أن يتم تطوير جميع تمثيلات السكان الأصليين (مثل المواد الخاصة بالنزلاء، والعروض، والحرف اليدوية، ورواية القصص، والديكور) بالتشاور مع السكان الأصليين المعنيين. ويشمل ذلك الموافقة الخطية، والتعويض العادل، حيثما ينطبق ذلك؛</li> <li>• أن يتم الحفاظ على أصالة وجوهر الطقوس والرقصات والاحتفالات الأصلية التي يتم مشاركتها مع السياح وتقديمها بما يتماشى مع الممارسات المعتمدة من قبل المجتمع، بما في ذلك تلك المعترف بها كتراث ثقافي غير مادي لليونسكو؛</li> <li>• أن أي إعادة تصميم للمساحات المجتمعية أو المبادرات المتعلقة بالتنوع البيولوجي (مثل إنشاء المساحات الخضراء، وزراعة الأنواع المحلية، واستعادة الموائل، وتجارب السياحة القائمة على الطبيعة) تدمج المعرفة البيئية التقليدية أو الأصلية وتتضمن التشاور لتحديد وتخفيف مخاطر التدهور الثقافي أو الاجتماعي (مثل النزوح، وفقدان التقاليد)؛</li> <li>• ألا يتم تقييد أو تعريض الوصول إلى الخدمات والموارد الأساسية (مثل الغذاء والماء والرعاية الصحية والصرف الصحي والتعليم وسبل العيش والموارد الطبيعية أو المواقع ذات الأهمية الثقافية) للخطر بسبب عمليات المنشأة؛</li> <li>• أنه عند الاقتضاء، يتم الحصول على موافقة خطية حرة ومسبقة ومستنيرة لاستخدام أو حيازة موارد الأراضي والمياه، مع الالتزام التام بلوائح تقسيم المناطق المحلية والتراث وحماية البيئة؛</li> <li>• يتم توفير الخدمات الأساسية في الموقع (مثل المرافق الطبية) بشكل مشترك مع المجتمعات المحيطة عندما تكون هذه الخدمات غير متوفرة بطريقة أخرى.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة لمحة عامة عن التقييم الذي يحدد الشعوب الأصلية والأصول الثقافية ومواقع التراث، أو تفسيراً مبرراً إذا ما أظهر التقييم عدم وجود أي منها.</p> <p>في ظروف معينة، وبناءً على نتائج عملية المسح، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• أمثلة على المواد الموجهة للنزلاء (مثل كتيبات النزلاء، وعناصر سرد القصص، والديكور) التي تعكس بدقة المحتوى الأصلي المعتمد وتنسب الفضل إلى أصحاب المعرفة الثقافية أو المبدعين؛</li> <li>• إذا كان ذلك ممكناً، يتعين على المنشأة أن تقدم دليل على كيفية الحفاظ على جوهر الطقوس أو الرقصات أو الاحتفالات التقليدية، على سبيل المثال، دليل على التشاور مع السكان الأصليين، مثل محاضر الاجتماعات أو الاتفاقيات المكتوبة أو خطابات الموافقة؛</li> </ul> |
|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• إذا كان ذلك ممكناً، يتعين على المنشأة أن تضمن أن خرائط الموقع، ووثائق الامتثال للوائح تقسيم المناطق، والاتفاقيات (الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة) مع السكان الأصليين تؤكد أن عمليات المنشأة لا تمنع وصول السكان الأصليين إلى الموارد الأساسية والمواقع ذات الأهمية الثقافية. وإذا ما لاحظ القائم بالفحص وجود أي تناقضات أو اشتبه في وجود مخالفات، فيجب أن يقوم بإجراء مقابلة واحدة على الأقل غير معلنة مع السكان الأصليين للتحقق من عدم وجود أي دليل على وجود نزاعات قائمة أو شكاوى قانونية أو خلافات موثقة تتعلق بالوصول.</li> <li>• إذا كان ذلك ممكناً، وفي حالات إعادة تصميم المساحات المجتمعية أو المبادرات المتعلقة بالتنوع البيولوجي، يجب توثيق أي مبادرات متعلقة بالتنوع البيولوجي أو مبادرات مجتمعية (مثل خطط التصميم، ووصف المشاريع) التي تُظهر دمج المعارف البيئية التقليدية وعمليات التخطيط الشاملة؛ و/أو</li> <li>• عند الاقتضاء، يجب التأكيد أن الخدمات العامة (مثل المرافق الطبية والمتاجر) متاحة للسكان الأصليين.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10-1 | تبنى المنشأة لإجراءات<br>تركز إما على التوظيف<br>العادل أو التنمية<br>العادلة بغض النظر<br>عن العرق أو الهوية<br>الجنسية أو الإعاقة أو<br>العمر أو التوجه<br>الجنسي أو الدين أو<br>الخلفية الاجتماعية<br>والاقتصادية. (الزامي /<br>إرشادي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن الوصول العادل إلى فرص التوظيف والتطوير يدعم ثقافة مكان عمل صحية ويقلل من مخاطر الإقصاء أو التحيز. وكذلك تسهم المسارات العادلة للنمو بشكل أكبر في تعزيز رفاهية الموظفين ومرونة المنشأة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تختار المنشأة مجال تركيز واحد، إما التوظيف العادل أو التنمية العادلة، وتدمج الإجراءات في سياسات التوظيف أو العمل العامة الخاصة بها، مما يضمن العدالة بغض النظر عن العرق أو الهوية الجنسية أو الإعاقة أو العمر أو التوجه الجنسي أو الدين أو الخلفية الاجتماعية. يتم توثيق الإجراءات المنفذة، وتكون ذات صلة بسياق المنشأة (مثل الموقع، وتكوين القوى العاملة)، ويتم تقييمها أو مراجعتها كل 4 سنوات.</p> <p>في مجال التوظيف العادل، تتبنى المنشأة إجراءات توظيف عادلة وغير تمييزية تقلل من التحيز في الإعلان عن الوظائف، واختيار المرشحين، وإجراء المقابلات. أما في مجال التطوير العادل، فتضمن المنشأة تكافؤ الفرص في التدريب،<sup>17</sup> وبناء المهارات، والترقية، حيث تُبنى قرارات الترقيات والمزايا على أساس المهارات والأداء والخبرة فقط. وينطبق هذا المعيار على جميع مستويات التوظيف، بما في ذلك الترقية إلى مناصب قيادية وإدارية. يدعم هذا المجال سياسة مكتوبة لتكافؤ الفرص، تنص على عدم التسامح مطلقاً مع التمييز، وتحدد آليات لضمان الشمولية في العمليات ذات الصلة. وقد تكون هذه السياسة وثيقة مستقلة من صفحة واحدة، أو جزءاً من وثيقة داخلية أخرى (مثل مدونة قواعد السلوك المهني)، ويتم مشاركتها مع الموظفين المعنيين (مثل الإدارة، والموارد البشرية)، وتُعتمد رسمياً من قبل الإدارة، وتُراجع مرة واحدة على الأقل كل أربع سنوات.</p> |

<sup>17</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>وأماكن الجذب (الزامي)</p> <p>أماكن الإقامة الصغيرة والمطاعم/الكافيات (إرشادي)</p> | <p>أمثلة على الإجراءات المقبولة:</p> <p>أ. ممارسات التوظيف العمياء مثل فحص السير الذاتية في الجولة الأولى بشكل مجهول، وإزالة المعلومات التعريفية مثل الاسم أو الجنس أو العرق أو العنوان، للحد من التحيز في عملية الاختيار. (ينطبق هذا على التوظيف العادل)؛</p> <p>ب. تحديد أهداف توظيف شاملة (حيثما يسمح القانون بذلك)، أو أهداف تطوير، أو أنظمة مراقبة غير حساسة (مثل نسبة الجنس في الإدارة، والموظفين المحليين مقابل الموظفين غير المحليين، وما إلى ذلك). (ينطبق هذا على التوظيف العادل)؛</p> <p>ج. تشجيع ودعم إكمال مستوى التعليم الأساسي بين جميع الموظفين (ينطبق فقط على الموظفين الذين لم يكملوا تعليمهم الرسمي). (ينطبق هذا على التنمية العادلة)؛</p> <p>د. برامج الإرشاد الداخلي أو برامج التطوير الوظيفي التي تستهدف الفئات الممثلة تمثيلاً ناقصاً، مع نتائج قابلة للقياس مثل الترقيات أو التقدم الوظيفي. (ينطبق هذا على التنمية العادلة)؛ و/أو</p> <p>هـ. التدريب السنوي الإلزامي حول التنوع والإنصاف والشمول<sup>18</sup> لممثل مؤسسة المفتاح الأخضر<sup>19</sup> أو موظفي الموارد البشرية المعنيين، والذي يتضمن مواضيع مثل عدم التمييز ومبادئ التوظيف الشاملة، والحد من التحيز (مثل التحيز اللاوعي)، والقيادة الشاملة وثقافة مكان العمل. (ينطبق هذا على كلا مجالي التركيز).</p> <p>لا يُوصى بجمع البيانات الرقمية المتعلقة بالجنس أو التوظيف المحلي أو الإعاقة أو التمثيل العرقي إلا في الحالات التي يكون فيها ذلك مسموحاً به قانوناً ومناسباً أخلاقياً ويتم الكشف عنه طواعية. ويجب أن تبقى البيانات مجمعة ومجهولة المصدر.</p> <p>يُعد هذا المعيار ضرورياً للمؤسسات التي تضم أكثر من 50 موظفاً. أما بالنسبة للمؤسسات التي يقل عدد موظفيها عن 50 موظفاً، فإن هذا المعيار هو مجرد دليل إرشادي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تقدم المنشأة وثائق توضح كيف تضمن المساواة في التوظيف أو التطوير المهني. وتتضمن الوثائق ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• السياسة المكتوبة (وثيقة مستقلة أو ضمن المسؤولية الاجتماعية للشركات/مدونة قواعد السلوك التجاري، إن وجدت)؛ و</li> <li>• الدليل على تنفيذ إجراء واحد على الأقل. وبحسب الإجراء الذي تم اختياره من بين الإجراءات المذكورة، قد تتضمن هذه الأدلة ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>أ. إثبات إتمام التدريب على التنوع والإنصاف والشمول والإجراءات المتخذة؛</li> <li>ب. إثبات تشجيع ودعم إكمال مستوى التعليم الأساسي بين الموظفين؛</li> <li>ج. سجلات التوظيف أو الموارد البشرية التي توضح آليات العملية العادلة على سبيل المثال نماذج الفحص مجهولة الهوية، والشراكات مع المجموعات المحلية، (إذا تم اختيارها كإجراء واحد)؛</li> </ul> </li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>18</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>19</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>د. سجلات التدريب والتطوير الوظيفي (مثل جداول التدريب، وسجلات المشاركة، أو تقارير برنامج الإرشاد) لإثبات أن جميع الموظفين يتمتعون بفرص متساوية في التدريب والترقية وتلقي الملاحظات (إذا تم اختيارها كإجراء واحد)؛ أو</p> <p>هـ. عدد الترقيات أو التقدم الوظيفي للموظفين نتيجة لبرنامج التطوير الوظيفي المطبق.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 11-1 | <p>توفير المنشأة لإمكانية الوصول لذوي الاحتياجات الإضافية</p> <p>لتسهيل الوصول من خلال التركيز على فئة واحدة محددة كحد أدنى من فئات إمكانية الوصول وتنفيذ الحد الأدنى من التدابير المطلوبة لتلك الفئة. (I/G))</p> <p>الفنادق والنزل، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب (الزامي)</p> <p>أماكن الإقامة الصغيرة، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، والمطاعم/الكافيات (إرشادي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن توفير إمكانية الوصول الشاملة لذوي الاحتياجات الإضافية لتسهيل الوصول يساعد على إزالة الحواجز الجسدية والحسية والمعرفية، مما يتيح لجميع النزلاء المشاركة بشكل كامل ومستقل في الخدمات والتجارب. وهذا يدعم الاستدامة الاجتماعية ويتماشى مع مبادئ حقوق الإنسان الدولية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن توفر المنشأة إمكانية الوصول للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة. وإدراكاً من المنشأة أن المؤسسات قد لا تتمكن من تغطية جميع أنواع الإعاقات، تركز المنشأة جهودها لتحسين إمكانية الوصول على فئة واحدة على الأقل من الاحتياجات المحددة: الإعاقة الحركية، أو الإعاقة البصرية، أو الإعاقة الإدراكية/السمعية.</p> <p>لضمان الامتثال، يجب توفير الحد الأدنى من عناصر إمكانية الوصول التالية عند التركيز على إمكانية الوصول المادي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● مدخل واحد على الأقل يمكن الوصول إليه مع منحدر أو مدخل مستوي (يستوفي معايير الانحدار والعرض)؛</li> <li>● حمام واحد على الأقل مهيأ لذوي الاحتياجات الخاصة في المناطق العامة/المشتركة؛</li> <li>● غرفة ضيوف واحدة على الأقل مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة تتضمن حماماً (إذا تم توفير مكان إقامة)؛</li> <li>● أماكن جلوس مخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة في المطاعم أو مناطق تناول الطعام المشتركة؛ و</li> <li>● غرفة اجتماعات/مؤتمرات واحدة يمكن الوصول إليها، إن وجدت.</li> </ul> <p>يُوصى كذلك بتوفير أماكن للراحة (مثل المقاعد) للنزلاء ذوي القدرة المحدودة على الحركة في جميع أنحاء المناطق المخصصة للمشاة لمسافات طويلة. ويجب التحقق من معدل انحدار وعرض المداخل، واللافتات، وتوافر الدرابزينات وفقاً لإرشادات إمكانية الوصول الوطنية، أو توصيات الأمم المتحدة/منظمة الصحة العالمية بشأن إمكانية الوصول، إن وجدت.</p> <p>لضمان الامتثال، يجب توفير الحد الأدنى من عناصر إمكانية الوصول التالية عند التركيز على إمكانية الوصول البصري:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● اللافتات عالية التباين و/أو العلامات الأرضية للمسيرة و/أو الإضاءة الكافية والحد من الوهج في المناطق الرئيسية (مثل المدخل، والاستقبال، ودورات المياه، والممرات) وفقاً لاحتياجات الإعاقة البصرية؛</li> <li>● حمام واحد على الأقل مهيأ لذوي الاحتياجات الخاصة في المناطق العامة/المشتركة؛</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● غرفة ضيوف واحدة على الأقل مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة تشمل حمامًا (إذا تم توفير مكان إقامة)؛</li> <li>● مقاعد مطعم سهلة الوصول لذوي الاحتياجات الخاصة؛ ومكتب استقبال أو خدمة، وإما إشارات صوتية أو توجيهات شفوية أو قوائم طعام/أدلة معلومات مطبوعة بطريقة برايل/بخط كبير؛ و</li> <li>● غرفة اجتماعات/مؤتمرات واحدة يمكن الوصول إليها، إن وجدت.</li> </ul> <p>بالنسبة للإعاقات الإدراكية أو ضعف السمع، فيجب توفير الحد الأدنى من عناصر إمكانية الوصول التالية لتحقيق المطابقة:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● خطة تسهيل الوصول التي توضح كيفية تلبية الاحتياجات الإدراكية أو الحسية (مثل ضعف السمع)؛ و</li> <li>● على الأقل إجراءين ملموسين يركزان إما على الإعاقات الإدراكية و/أو ضعف السمع: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تتضمن أمثلة الإجراءات التي تركز على إمكانية الوصول المعرفي تعليمات مبسطة وقائمة على الصور التوضيحية في المجالات الرئيسية (الاستقبال، وتناول الطعام، ومعلومات السلامة)؛ وتسجيل دخول هادئ أو خدمة بدون طوابير للضيوف الذين يحتاجون إليها؛ وتدريب الموظفين الذي يركز على توعية احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقات المعرفية؛ وتوفير خرائط ملائمة للحواس أو أدلة توجيه بسيطة؛ وإجراءات روتينية متوقعة للأنشطة يتم الإبلاغ بها بوضوح للنزلاء.</li> <li>○ تتضمن أمثلة الإجراءات المتعلقة بضعف السمع توفير حلقات سمعية محمولة في غرف الاستقبال أو غرف الاجتماعات؛ ومقاطع فيديو مصحوبة بترجمة نصية وأجهزة إنذار مرئية في المناطق الرئيسية (إن أمكن)؛ وتدريب الموظفين مع التركيز على توعية احتياجات الأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع (على سبيل المثال، التدريب على لغة الإشارة الدولية).</li> </ul> </li> </ul> <p>لكي تتم الموافقة على الإجراءات، يجب أن تكون التحسينات جوهرية وعملية وموثقة بوضوح في خطة تسهيل الوصول. كما يجب أن تُعلن المنشأة عن الحد الأدنى من عناصر تسهيل الوصول المطبقة على موقعها الإلكتروني.</p> <p>على الرغم من أن الحيوانات الأليفة غير مسموح بها عمومًا داخل المنشأة، إلا أنه يُسمح دائمًا بدخول حيوانات الخدمة (مثل كلاب الإرشاد). ويحترم جميع الموظفين هذا الأمر. ويتم توضيح مستوى سهولة الوصول بشكل واضح ودقيق على الموقع الإلكتروني للمؤسسة. وتحدد الأوصاف المرافق الميسرة (مثل تصميم الغرفة، وقضبان الإمساك، والمداخل الخالية من الدرجات، واللافتات عالية التباين، وأجهزة الإنذار المرئية، وما إلى ذلك) وما إذا كانت المنشأة تلتزم بمعايير محددة (مثل قوانين البناء المحلية أو شهادات سهولة الوصول).</p> <p>يجب تشجيع المنشأة على استشارة منظمات ذوي الإعاقة الوطنية أو المحلية أو الحصول على موافقتها عند التخطيط لميزات تسهيل الوصول. وأثناء فترة التدريب التمهيدي، يتلقى جميع الموظفين تدريبًا وتوعية بشأن أحكام ولوائح تسهيل الوصول في المنشأة، وحقوق النزلاء ذوي الإعاقة. كما يتلقى المديرون والموظفون الآخرون الذين</p> |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

|      |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                | <p>يتعاملون مع الزلازل<sup>20</sup> تدريبًا إضافيًا للمتابعة بشأن المعدات المتوفرة في المنشأة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم الدليل على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• توعية الموظفين وتدريبهم على إجراءات الوصول؛ و</li> <li>• توافر المعلومات المتعلقة بإمكانية الوصول على الموقع الإلكتروني.</li> </ul> <p>في ظروف معينة، حيث يوفر المكان إمكانية الوصول للأشخاص ذوي الاحتياجات المعرفية أو ضعف السمع، يجب أن يتم تقديم خطة إمكانية الوصول التي توضح كيفية تلبية هذه الاحتياجات.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يجب أن يتحقق القائم بالفحص من وجود البنية التحتية سهلة الوصول وحالتها (على الأقل في المناطق المذكورة أعلاه). ولتحقيق هذا الغرض، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>21</sup> من دورة مياه عامة واحدة على الأقل، ومنطقة مشتركة/مدخل واحد، ومطعم واحد، وقاعة اجتماعات واحدة، وفي غرف الزلازل وفقًا للمنهجية (أ) الموضحة في المسرد.</p>               |
| 12-1 | <p>عدم بيع أو تداول أو عرض النباتات والحيوانات، وكذلك القطع التاريخية والأثرية، إلا وفقًا للقانون الدولي. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والأزل، وأماكن</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تسهم تجارة وعرض الأنواع المهددة بالانقراض والقطع الأثرية غير المصرح بها في فقدان التنوع البيولوجي، والتجارة غير المشروعة بالحياة البرية، والاستغلال الثقافي. ومن خلال حظر هذه الممارسات، تساعد المنشأة في حماية الأنواع المهددة بالانقراض، والحفاظ على التراث الثقافي، وإظهار الإدارة المسؤولة للشركات والبيئة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب ألا تقوم المنشأة بحصاد أو بيع أو تداول أو عرض أنواع النباتات أو الحيوانات أو أجزائها ومنتجاتها المدرجة على أنها مهددة بالانقراض (أي معرضة للخطر أو معرضة لخطر الانقراض أو معرضة لخطر الانقراض الشديد) في القائمة الحمراء للاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة للأنواع المهددة بالانقراض.</p> <p>يشمل ذلك التجارة المنظمة وغير المنظمة، بالإضافة إلى جمع النباتات والحيوانات البرية دون ترخيص. ويسري هذا الحظر أيضًا على المنتجات المباعة أو المعروضة في جميع أنحاء المنشأة (مثل الهدايا التذكارية، والقطع الزخرفية، والأدوية التقليدية، أو العينات الحية).</p> |

<sup>20</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>21</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p>                                                                    | <p>غير مسموح بالأنشطة التجارية التي تتضمن الأنواع المهددة بالانقراض، حتى لو كان بيع هذه الأنواع أو منتجاتها قانونيًا بموجب التشريعات الوطنية، ما لم يُسمح بها صراحةً بموجب إرشادات الحفاظ الدولية وتستخدم حصريًا لأغراض تثقيفية أو توعية.</p> <p>بالإضافة إلى ذلك، ولحماية التراث الثقافي، لا يتم بيع أو تداول أو عرض القطع الأثرية التاريخية والأثرية إلا إذا تم الحصول عليها بشكل قانوني وعرضها لغرض تعليمي أو ثقافي. في مثل هذه الحالات، يتم تشجيع التعاون مع المؤسسات ذات الصلة (مثل المتاحف أو منظمات الحفاظ على التراث أو الجماعات الأصلية) لضمان تفسير سليم وذي مغزى.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، وفي ظروف معينة (إذا تم عرض التراث الثقافي والقطع الأثرية التاريخية والأثرية)، يقدم المكان وثائق توضح الأصل القانوني وتشرح كيف يسهم العرض في التعليم أو الوعي بالحفاظ على التراث.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>22</sup> في منطقة عامة واحدة على الأقل مثل محلات الهدايا والاستقبالات والمناطق المزخرفة، باتباع المنهجية أكما هو موضح في المسرد.</p> |
| 13-1 | <p>عدم قيام المنشأة بالتقديم أو الترويج أو التسهيل لى أنشطة ترفيهية أو رحلات أو أنشطة تنطوي على استغلال الحيوانات أو معاناتها. (إلزامي)</p> <p>ينطبق الفنادق والتزل، وأماكن</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>قد ينطوي استخدام الحيوانات لأغراض الترفيه في السياحة على ممارسات تضر برفاهية الحيوان وتشجع على استغلاله.<sup>23</sup> ومن خلال حظر مثل هذه الأنشطة، تضمن المؤسسات المعاملة الأخلاقية للحيوانات، وتتوافق مع معايير الرفاهية العالمية، وتعزز احترام الطبيعة بين النزلاء.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>عدم قيام المنشأة بالتقديم أو الترويج أو التسهيل لى أنشطة ترفيهية أو رحلات أو أنشطة تنطوي على استغلال الحيوانات أو معاناتها. وينطبق هذا على الأنشطة التي تُجرى في الموقع وعلى الموردين أو الأنشطة الخارجية الموصى بها أو المبيعة/المتعاقد عليها أو التي يتم ترتيبها من خلال المنشأة.</p> <p>يُحظر منعاً باتاً استخدام<sup>24</sup> الحيوانات البرية للترفيه أو التعامل معها أو التفاعل معها بشكل وثيق. يتضمن هذا على سبيل المثال لا الحصر:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عروض أو استعراضات الحيوانات؛</li> </ul>                                                                                                                                                   |

<sup>22</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>23</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>24</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>التخييم والمنتزهات<br/>السياحية، وأماكن<br/>الإقامة الصغيرة،<br/>ومراكز المؤتمرات،<br/>والمطاعم/الكافيات،<br/>وأماكن الجذب</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• فرص التقاط صور مُعدّة مسبقاً؛</li> <li>• الاتصال المباشر بالحيوانات البرية الأسيرة أو إطعامها؛</li> <li>• عروض مصارعة الحيوانات أو سباقاتها أو ركوبها التي تُعرض رفايتها للخطر (مثل ركوب الأفيال وسباقات الرنة ومسابقات رعاة البقر)؛ و</li> <li>• الفعاليات أو المعالم السياحية خارج الموقع والمعروفة بتسببها في إيذاء الحيوانات (مثل مصارعة الثيران، والسيرك الذي يضم حيوانات برية، ورحلات السفاري للصيد).</li> </ul> <p>يجب أن تقوم المنشأة بتقييم الموردين الخارجيين والأنشطة التي تروج لها أو تتعاقد معها مع أطراف ثالثة للتأكد من أنها لا تنطوي على هذه الممارسات.</p> <p>قد تشارك الحيوانات الأليفة<sup>25</sup> في أنشطة قائمة على الرفاهية أو تثقيفية أو متجذرة ثقافياً (مثل المزارع التفاعلية، ورحلات السفاري مع كلاب الهاسكي، وركوب الخيل)، سواء تم تقديمها في الموقع أو الترويج لها/تسهيلها خارج الموقع. ويتم إيواء الحيوانات الموجودة في الموقع دائماً في ظل ظروف تتوافق مع لوائح ومعايير رعاية الحيوان، بما في ذلك تلك الموضحة في المعيار رقم 14-1.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، وفي ظروف معينة (حيث يتم تقديم أو الترويج أو تسهيل الأنشطة المتعلقة بالحيوانات)، يجب أن تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• بيان مكتوب، أو إجراء تشغيلي قياسي<sup>26</sup> (SOP أو سياسة تؤكد عدم تقديم أو الترويج أو تسهيل أي أنشطة ترفيهية أو رحلات أو أنشطة تنطوي على استغلال الحيوانات؛ و/أو</li> <li>• إذا كان ذلك متاحاً، خطة الترفيه الداخلية للزلاء.</li> </ul> <p>عند الاقتضاء، يتم إجراء فحص بصري للتأكد من وجود الحيوانات في الموقع، ويتم تقييمها وفقاً للمعايير التثقيفية المذكورة أعلاه.</p> |
| 14-1 | <p>اتباع الارشادات<br/>الخاصة برعاية<br/>الحيوان في حال<br/>احتفاظ المنشأة</p>                                                    | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم ضمان أعلى المعايير لرعاية الحيوان في قطاع السياحة في منع المعاناة، وحماية التنوع البيولوجي، وتعزيز تجارب الضيافة الأخلاقية. ومن خلال اتباع أطر رعاية الحيوان المعترف بها والتشريعات الوطنية، تحافظ المنشأة على السلامة البدنية والنفسية للحيوانات الموجودة في مرافقها، مع إظهار ممارسات مسؤولة ومستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>25</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>26</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|  |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>بالحيوانات لديها.<br/>(الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق<br/>والنزل، وأماكن<br/>التخييم والمنزهات<br/>السياحية، وأماكن<br/>الإقامة الصغيرة،<br/>ومراكز المؤتمرات،<br/>والمطاعم/الكافيات،<br/>وأماكن الجذب</p> | <p>يجب أن تلتزم المنشأة بمبادئ رعاية الحيوان في حال وجود الحيوانات في مبانها. ويشمل ذلك الامتثال الكامل للتشريعات الوطنية لرعاية الحيوان، والالتزام كحد أدنى بنموذج المجالات الخمسة لرعاية الحيوان، كما هو محدد في دليل الإرشادات العالمية لرعاية الحيوانات في السياحة ABTA الصادر عن جمعية وكلاء السفر البريطانيين.</p> <p>تركز المجالات الخمسة على الصحة البدنية والنفسية للحيوانات. ويشمل ذلك ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● الشروط الإيجابية التي يتم ضمانها: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ التغذية الجيدة: يجب أن تتمتع الحيوانات بإمكانية الوصول المستمر إلى المياه النظيفة ويتم تزويدها بكمية كافية من الطعام الذي يلي احتياجاتها الغذائية وسلوكياتها الغذائية الطبيعية:</li> <li>○ ظروف معيشية مريحة: يجب أن تعيش الحيوانات في بيئة تناسب أنواعها، وتوفر لها المساحة والمأوى ودرجات الحرارة المناسبة والفرص التحفيزية (مثل المواد الطبيعية والظل ومناطق الاستحمام):</li> <li>○ سلامة أجسام الحيوانات: يجب أن تتلقى الحيوانات الرعاية المناسبة للحفاظ على صحتها البدنية ويتم علاج أي إصابات أو أمراض بسرعة؛</li> <li>○ حرية التصرف بشكل طبيعي: يجب أن تتمكن الحيوانات من التحرك بحرية والتعبير عن سلوكيات طبيعية (مثل التفاعل الاجتماعي، والحفر، والطيران، والتسلق، أو اللعب) حسب نوعها؛ و</li> <li>○ التجارب الإيجابية والرفاهية العاطفية: يجب أن تشعر الحيوانات بالأمان والراحة والتحفيز والرضا.</li> </ul> </li> <li>● الظروف السلبية التي يتم تجنبها: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ الجوع أو العطش: يجب عدم حرمان الحيوانات من الطعام أو الماء؛</li> <li>○ الظروف المعيشية السيئة: البيئات القذرة أو المكتظة أو القاسية للغاية غير مقبولة؛</li> <li>○ المرض أو الإصابات: يجب عدم ترك الحيوانات المريضة أو المصابة دون علاج؛</li> <li>○ السلوك المقيد: يجب عدم السماح بتقييد الحيوانات بالسلاسل أو حبسها في أقفاص أو منعها من الحركة أو التصرف بشكل طبيعي؛ و</li> <li>○ المعاناة أو التوتر: يجب تجنب الممارسات التي تسبب الألم أو الخوف أو الملل أو الإحباط أو الضيق العاطفي.</li> </ul> </li> </ul> <p>يجب إجراء تقييم بيطري مرة واحدة على الأقل سنوياً للتأكد من صحة الحيوان ورفاهيته.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكيد كتابي يفيد بأن المنشأة قد قرأت وفهمت وتتبع ممارسات رعاية الحيوان بناءً على دليل الإرشادات العالمية لرعاية الحيوانات في السياحة ABTA الصادر عن جمعية وكلاء السفر البريطانيين (SOP)<sup>27</sup> الخاصة بالحفاظ على الحيوانات ورعايتها، بما في ذلك قائمة مرجعية تستند إلى المجالات الخمسة؛ و</li> <li>• سجلات التقييمات البيطرية السنوية التي تؤكد صحة الحيوانات وسلامتها.</li> </ul> <p>حيثما أمكن، يجب أن يؤكد الفحص البصري أن الحيوانات الموجودة في الموقع لا تظهر عليها الظروف السلبية الموصوفة في المجالات الخمسة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 15-1 | <p>قيام المنشأة بوضع وتنفيذ مدونة قواعد السلوك التجاري.</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد مدونة قواعد السلوك التجاري عنصراً أساسياً في إطار المسؤولية الاجتماعية للشركات التابع للمؤسسة، وتساعد على ضمان العمليات الأخلاقية والقانونية والمسؤولة في جميع أنحاء المنظمة، وبناء الثقة مع أصحاب المصلحة ودعم الاستدامة الاجتماعية على المدى الطويل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>قيام المؤسسة بوضع وتنفيذ مدونة قواعد السلوك التجاري. وهذه المدونة هي عبارة عن وثيقة داخلية مؤرخة، وتغطي جميع الجوانب الرئيسية التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• السياسات وثقافة الشركات: كيف تعزز المنظمة السلوك التجاري الأخلاقي وثقافة الشركات القائمة على النزاهة؛</li> <li>• مكافحة الفساد والرشوة: سياسات تتماشى مع الأطر الدولية (مثل اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد) وتحديد الوظائف المعرضة للخطر؛</li> <li>• أخلاقيات العمل: التمسك بقيم العدالة والشفافية والنزاهة؛</li> <li>• حوكمة الشركات: الهياكل التي تحدد عملية صنع القرار والمساءلة والرقابة؛</li> <li>• حقوق الإنسان والضمانات الاجتماعية: الالتزام بالإعلان العالمي لحقوق الإنسان واتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، بما في ذلك الحماية من الإساءة والاستغلال والمضايقة (مع إيلاء الاهتمام للفئات الضعيفة)؛ و</li> <li>• رعاية الحيوان: عند الاقتضاء، السياسات التي تتناول رعاية الحيوانات في الموقع.</li> </ul> <p>بالنسبة لمدونة قواعد السلوك التجاري، فهي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تمت الموافقة رسمياً عليها من قبل الإدارة العامة وتم تحديد تاريخها؛</li> <li>• يتم مراجعتها مرة واحدة على الأقل كل 4 سنوات؛ و</li> </ul> |

<sup>27</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>تمت مشاركتها مع جميع الموظفين (على سبيل المثال من خلال التوجيه، والكتيب، والتدريب<sup>28</sup>) وأصبحت متاحة للجمهور عند الطلب.</li> </ul> <p>يمكن استخدام مدونة قواعد السلوك التجاري على مستوى السلسلة، شريطة أن يتم تطبيقها بشكل واضح على المنشأة المتقدمة بالطلب (العلامة التجارية ذات الصلة، البلد، نوع العقار)؛ وأن يكون الموظفون في المنشأة على دراية بها ويمكنهم الوصول إليها؛ وأن تتمكن المنشأة من إظهار كيفية تطبيق مدونة قواعد السلوك التجاري عملياً على مستوى العقار. ولا تكفي الوثائق على مستوى السلسلة بأكملها؛ إذ لا يزال بإمكان المنشأة إظهار الوعي والتنفيذ أثناء عملية المطابقة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تقدم المنشأة وثيقة مدونة قواعد السلوك التجاري المؤرخة والمعتمدة من الإدارة والتي تغطي جميع الأبعاد المطلوبة.</p> <p>عند الاقتضاء، يقوم القائم بالفحص أيضاً بالتحقق مما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>الدليل على وعي الموظفين وتدريبهم (مثل مواد تعريف الموظفين الجدد)؛ و</li> <li>إجراء مقابلات مع الإدارة والموظفين إذا كان لدى القائم بالفحص أي شك بشأن التنفيذ أو الفهم.</li> </ul> |
| 16-1 | <p>سعي المنشأة بنشاط لتعزيز الصحة البدنية والنفسية للموظفين من خلال تنفيذ مبادرة ملموسة واحدة على الأقل سنوياً أو الحفاظ على مرافق دائمة ومجانية أو مدعومة تدعم رفاهية الموظفين. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تسهم رفاهية الموظفين في خلق بيئة عمل صحية، وتحسين الأداء، وتحقيق رضا الموظفين على المدى الطويل. كما أن دعم الصحة البدنية والنفسية للموظفين يساعد على تقليل التوتر، والوقاية من الإرهاق، وتعزيز بيئة عمل إيجابية ومرنة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بتنفيذ مبادرة واحدة على الأقل سنوياً، أو تحافظ على مرافق أو خدمات مستمرة، تعزز الصحة البدنية أو العقلية للموظفين.</p> <p>تتضمن أمثلة مبادرات الرفاهية المقبولة ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>أ. فعاليات بناء الفريق، أو أنشطة التقدير، أو اليوم الدولي للحفاظ على العافية؛</li> <li>ب. إمكانية الوصول المجاني أو المدعوم إلى مرافق التمارين الرياضية أو الأنشطة الرياضية أو معدات الصحة والعافية أثناء ساعات العمل أو بعدها؛</li> <li>ج. جلسات تدريبية أو ورش عمل أو إحاطات حول الصحة العقلية أو إدارة الإجهاد أو المرونة أو الرفاهية العاطفية أو التوازن بين العمل والحياة؛</li> <li>د. حملات توعية أو ورش عمل تتناول تعاظم المخدرات، والتغذية، والصحة المهنية، أو المخاطر المتعلقة بالصحة؛</li> </ol>                                                                                      |

<sup>28</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p>                                                                                                            | <p>هـ. مبادرات الصحة الوقائية مثل الفحوصات الصحية المنتظمة (حيثما أمكن ذلك)، والتطعيم ضد الإنفلونزا، أو التقييمات المريحة؛</p> <p>و. مرافق تدعم احتياجات رفاهية الموظفين، مثل غرف الرضاعة الطبيعية، أو الغرف الهادئة، أو أماكن الصلاة؛</p> <p>ز. تحديات أو مسابقات تشجع على العادات الصحية (مثل تحدي الخطوات، أو شهر ركوب الدراجات إلى العمل)؛ و/أو</p> <p>ح. مبادرات صديقة للأسرة، مثل السماح للموظفين بإحضار أطفالهم إلى العمل في ظل ظروف آمنة ومناسبة، أو توفير إمكانية الوصول إلى أماكن مخصصة لرعاية الأطفال، أو نوادي الأطفال، أو الشراكات مع مقدمي خدمات رعاية الأطفال القريبين.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم أي مما يلي:</p> <p>أ. الوثائق التي تثبت تنفيذ مبادرات الرفاهية، مثل مراسلات الموارد البشرية، ووصف البرامج، وصور المرافق، وملخصات الفعاليات، وسجلات المشاركة، أو الاتفاقيات مع الشركاء الخارجيين؛ أو</p> <p>ب. الدليل على المرافق الموجودة، أثناء الفحص البصري، عند الاقتضاء (مثل غرف الرضاعة الطبيعية، ومناطق ممارسة الرياضة، والغرف الهادئة، وأماكن رعاية الأطفال).</p> <p>أثناء الفحص البصري، قد يجري القائم بالفحص مقابلات مع الموظفين للتأكد من إدراكهم لمبادرات الرفاهية.</p> |
| 17-1 | <p>توفير المنشأة لفرص تدريب وفرص عمل بدوام جزئي أو مرن للأفراد العاطلين عن العمل لفترات طويلة أو الأشخاص ذوي القدرة المحدودة على العمل. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن توفير فرص العمل للأفراد من الفئات الاجتماعية والاقتصادية الهشة، والأشخاص ذوي الإعاقة، أو أولئك الذين يواجهون عوائق أمام العمل التقليدي، يُسهم في تحقيق العدالة الاجتماعية ورفاهية المجتمع. كما يُساعد أيضاً على الحد من أوجه عدم المساواة، ويدعم بناء المهارات ودمج القوى العاملة، ويعزز ثقافة عمل أكثر شمولاً ودعمًا.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تكون المنشأة قد قامت بتنفيذ مبادرة واحدة على الأقل من المبادرات التالية خلال فترة الاعتماد الأخيرة (سنتان) أو خلال الأشهر الـ 12 الماضية للمتقدمين لأول مرة:</p> <p>أ. برنامج تدريب مهني أو تدريب عملي لمدة لا تقل عن 3 أشهر للأفراد العاطلين عن العمل لفترات طويلة؛</p> <p>ب. الترويج الفعال لتوظيف واستبقاء وتطوير الموظفين ذوي الإعاقة؛</p> <p>ج. إبرام عقود عمل بدوام جزئي أو عقود عمل مرنة للأشخاص ذوي القدرة المحدودة على العمل، حيث قد لا يتمكن بعض الأفراد من العمل بدوام كامل (على سبيل المثال بسبب الإعاقة أو العمر أو الحالات الصحية) وأن تدعم الترتيبات المرنة إدماجهم في القوى العاملة؛</p>                                                                                                                                                            |

|      |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب | <p>د. فرص عمل أو تدريب<sup>29</sup> للأفراد ذوي المهارات اللغوية المحدودة، أو من خلفيات اجتماعية واقتصادية هشة (مثل المهاجرين، والناجين من العنف، والآباء العازبين، أو الأفراد ذوي الوضع الاقتصادي المتدني)؛ و/أو</p> <p>هـ. التعاون الفعال مع البرامج أو الشراكات التي تسهل الانتقال من المدرسة أو الدعم الاجتماعي إلى العمل للفئات المحرومة.</p> <p>بشكل عام، تدعم المنشأة الإدماج في مكان العمل والمساواة في المعاملة من خلال تكييف الأدوار أو ساعات العمل أو الظروف مع قدرات واحتياجات الأفراد (على سبيل المثال ساعات العمل المرنة أو المسؤوليات المعدلة).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تقدم المنشأة أدلة تتوافق مع المبادرة (المبادرات) المنفذة. ويجب أن تتضمن الأدلة المقبولة، بحسب المبادرة (المبادرات) المختارة ما يلي:</p> <p>أ. سجلات التوظيف أو التدريب (مثل العقود، وسجلات الحضور، وشهادات الإتمام، أو تقارير الموارد البشرية، إذا كان ذلك مسموحاً به قانوناً)، والتي تثبت مدة لا تقل عن 3 أشهر خلال فترة الاعتماد السابقة (أو حتى 12 شهراً للمتقدمين لأول مرة). يمكن أيضاً عرض وثائق التعاون مع وكالات التوظيف أو الخدمات الاجتماعية:</p> <p>ب. سجلات تدابير التيسير المعقولة (مثل محطات العمل المعدلة أو المهام المرنة)، ومواد تدريب الموظفين التي تدعم إدماج ذوي الإعاقة، أو وثائق التعاون مع منظمات توظيف ذوي الإعاقة، أو مراكز التوظيف، أو المنظمات غير الحكومية؛</p> <p>ج. عقود العمل التي تشير إلى ساعات العمل الجزئية أو المرنة أو المعدلة؛ ملخصات الموارد البشرية التي توضح عدد الموظفين المستفيدين من هذه الترتيبات؛ السياسات الداخلية التي تحدد خيارات العمل المرنة؛ أو سجلات المشاركة في برامج الرعاية الاجتماعية للعمل أو برامج التوظيف الاجتماعي، عند الاقتضاء؛</p> <p>د. الأدلة على عقود العمل أو التدريب (مع إخفاء الهوية عند الضرورة)، ووثائق برامج دعم اللغة أو التدريب، وسجلات التدريب الداخلي، والتدريب للمبتدئين، أو فرص الإرشاد، بالإضافة إلى اتفاقيات أو أدلة تعاون مع منظمات غير حكومية، أو منظمات دعم المهاجرين، أو مقدمي الخدمات الاجتماعية التي تثبت المشاركة في مثل هذه المبادرات؛ و/أو</p> <p>هـ. اتفاقيات التعاون، وعقود الشراكة، وسجلات المشاركة، أو أوصاف المشاريع مع المؤسسات ذات الصلة.</p> <p>أثناء الفحص البصري، قد يجري القائم بالفحص مقابلات مع الإدارة للتأكد من تنفيذ إحدى المبادرات المدرجة وتدابير الدعم المقدمة لهؤلاء الموظفين.</p> |
| 18-1 | توفير المنشأة لإمكانية الوصول لذوي                                                   | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن توفير إمكانية الوصول الشاملة لذوي الاحتياجات الإضافية لتسهيل الوصول يساعد على إزالة الحواجز الجسدية والحسية والمعرفية، مما يتيح لجميع النزلاء المشاركة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>29</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>الاحتياجات الإضافية لتسهيل الوصول من خلال التركيز على فئتين محددين كحد أدنى من فئات إمكانية الوصول وتنفيذ الحد الأدنى من التدابير المطلوبة هذه الفئات. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب</p> | <p>بشكل كامل ومستقل في الخدمات والتجارب. وهذا يدعم الاستدامة الاجتماعية ويتمشى مع مبادئ حقوق الإنسان الدولية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن توفر المنشأة إمكانية الوصول للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة. وإدراكاً من المنشأة أن المؤسسات قد لا تتمكن من تغطية جميع أنواع الإعاقات، تركز المنشأة جهودها لتحسين إمكانية الوصول على فئتين على الأقل من الاحتياجات المحددة: الإعاقة الحركية، أو الإعاقة البصرية، أو الإعاقة الإدراكية/السمعية.</p> <p>لضمان الامتثال، يجب توفير الحد الأدنى من عناصر إمكانية الوصول التالية عند التركيز على إمكانية الوصول المادي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● مدخل واحد على الأقل يمكن الوصول إليه مع منحدر أو مدخل مستوي (يستوفي معايير الانحدار والعرض)؛</li> <li>● حمام واحد على الأقل مهيأ لذوي الاحتياجات الخاصة في المناطق العامة/المشتركة؛</li> <li>● غرفة ضيوف واحدة على الأقل مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة تتضمن حماماً (إذا تم توفير مكان إقامة)؛</li> <li>● أماكن جلوس مخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة في المطاعم أو مناطق تناول الطعام المشتركة؛ و</li> <li>● غرفة اجتماعات/مؤتمرات واحدة يمكن الوصول إليها، إن وجدت.</li> </ul> <p>يُوصى كذلك بتوفير أماكن للراحة (مثل المقاعد) للزلاء ذوي القدرة المحدودة على الحركة في جميع أنحاء المناطق المخصصة للمشاة لمسافات طويلة. ويجب التحقق من معدل انحدار وعرض المداخل، واللافتات، وتوافر الدرابزينات وفقاً لإرشادات إمكانية الوصول الوطنية، أو توصيات الأمم المتحدة/منظمة الصحة العالمية بشأن إمكانية الوصول، إن وجدت.</p> <p>لضمان الامتثال، يجب توفير الحد الأدنى من عناصر إمكانية الوصول التالية عند التركيز على إمكانية الوصول البصري:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● اللافتات عالية التباين و/أو العلامات الأرضية للمسيرة و/أو الإضاءة الكافية والحد من الوهج في المناطق الرئيسية (مثل المدخل، والاستقبال، ودورات المياه، والممرات) وفقاً لاحتياجات الإعاقة البصرية؛</li> <li>● حمام واحد على الأقل مهيأ لذوي الاحتياجات الخاصة في المناطق العامة/المشتركة؛</li> <li>● غرفة ضيوف واحدة على الأقل مجهزة لذوي الاحتياجات الخاصة تتضمن حماماً (إذا تم توفير مكان إقامة)؛</li> <li>● مقاعد مطعم سهلة الوصول لذوي الاحتياجات الخاصة؛ ومكتب استقبال أو خدمة، وإما إشارات صوتية أو توجيهات شفوية أو قوائم طعام/أدلة معلومات مطبوعة بطريقة برايل/بخط كبير؛ و</li> <li>● غرفة اجتماعات/مؤتمرات واحدة يمكن الوصول إليها، إن وجدت.</li> </ul> <p>بالنسبة للإعاقات الإدراكية أو ضعف السمع، فيجب توفير الحد الأدنى من عناصر إمكانية الوصول التالية لتحقيق المطابقة:</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● خطة تسهيل الوصول التي توضح كيفية تلبية الاحتياجات الإدراكية أو الحسية (مثل ضعف السمع)؛ و</li> <li>● على الأقل إجراءين ملموسين يركزان إما على الإعاقات الإدراكية و/أو ضعف السمع: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تتضمن أمثلة الإجراءات التي تركز على إمكانية الوصول المعرفي تعليمات مبسطة وقائمة على الصور التوضيحية في المجالات الرئيسية (الاستقبال، وتناول الطعام، ومعلومات السلامة)؛ وتسجيل دخول هادئ أو خدمة بدون طوابير للضيوف الذين يحتاجون إليها؛ وتدريب الموظفين الذي يركز على توعية احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقات المعرفية؛ وتوفير خرائط ملائمة للحواس أو أدلة توجيه بسيطة؛ وإجراءات روتينية متوقعة للأنشطة يتم الإبلاغ بها بوضوح للنزلاء.</li> <li>○ تتضمن أمثلة الإجراءات المتعلقة بضعف السمع توفير حلقات سمعية محمولة في غرف الاستقبال أو غرف الاجتماعات؛ ومقاطع فيديو مصحوبة بترجمة نصية وأجهزة إنذار مرئية في المناطق الرئيسية (إن أمكن)؛ وتدريب الموظفين مع التركيز على توعية احتياجات الأشخاص الذين يعانون من ضعف السمع (على سبيل المثال، التدريب على لغة الإشارة الدولية).</li> </ul> </li> </ul> <p>لكي تتم الموافقة على الإجراءات، يجب أن تكون التحسينات جوهرية وعملية وموثقة بوضوح في خطة تسهيل الوصول. كما يجب أن تُعلن المنشأة عن الحد الأدنى من عناصر تسهيل الوصول المطبقة على موقعها الإلكتروني.</p> <p>على الرغم من أن الحيوانات الأليفة غير مسموح بها عمومًا داخل المنشأة، إلا أنه يُسمح دائمًا بدخول حيوانات الخدمة (مثل كلاب الإرشاد). ويحترم جميع الموظفين هذا الأمر. ويتم توضيح مستوى سهولة الوصول بشكل واضح ودقيق على الموقع الإلكتروني للمؤسسة. وتحدد الأوصاف المرافق الميسرة (مثل تصميم الغرفة، وقضبان الإمساك، والمداخل الخالية من الدرجات، واللافتات عالية التباين، وأجهزة الإنذار المرئية، وما إلى ذلك) وما إذا كانت المنشأة تلتزم بمعايير محددة (مثل قوانين البناء المحلية أو شهادات سهولة الوصول).</p> <p>عند الاقتضاء، يجب تشجيع المنشأة على استشارة منظمات ذوي الإعاقة الوطنية أو المحلية أو الحصول على موافقتها عند التخطيط لميزات تسهيل الوصول. وأثناء فترة التدريب التمهيدي، يتلقى جميع الموظفين تدريبًا وتوعية بشأن أحكام ولوائح تسهيل الوصول في المنشأة، وحقوق النزلاء ذوي الإعاقة. كما يتلقى المديرون والموظفون الآخرون الذين يتعاملون مع النزلاء<sup>30</sup> تدريبًا إضافيًا للمتابعة بشأن المعدات المتوفرة في المنشأة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم الدليل على ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● توعية وتدريب الموظفين المعنيين بشأن إجراءات الوصول؛ و</li> </ul> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>30</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>• توافر المعلومات المتعلقة بإمكانية الوصول على الموقع الإلكتروني.</p> <p>في ظروف معينة، حيث يوفر المكان إمكانية الوصول للأشخاص ذوي الاحتياجات المعرفية أو ضعف السمع، يجب أن يتم تقديم خطة إمكانية الوصول التي توضح كيفية تلبية هذه الاحتياجات.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يجب أن يتحقق القائم بالفحص من وجود البنية التحتية سهلة الوصول وحالتها (على الأقل في المناطق المذكورة أعلاه). ولتحقيق هذا الغرض، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>31</sup> من دورة مياه عامة واحدة على الأقل، ومنطقة مشتركة/مدخل واحد، ومطعم واحد، وقاعة اجتماعات واحدة، وفي غرف النزلاء وفقًا للمنهجية (أ) الموضحة في المسرد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 19-1 | <p>توفير المنشأة إمكانية بيع منتجات مستدامة تعتمد على طبيعة المنطقة وتاريخها وثقافتها لأصحاب المشاريع الصغيرة أو متناهية الصغر المحليين. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتعزيز الاقتصادات المحلية، والحفاظ على التراث الثقافي، والحد من الآثار البيئية المرتبطة بسلاسل التوريد الطويلة، يجب أن تدعم المنشأة رواد الأعمال المحليين الصغار أو ذوي المشاريع الصغيرة. ومن خلال توفير منصة للمنتجات المصنوعة بشكل مستدام وذات الصلة محلياً، تعزز المؤسسات التنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية المحلية وتخلق وعياً بمسؤوليتها الاجتماعية للشركات.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>توفير المنشأة إمكانية بيع منتجات مستدامة تعتمد على طبيعة المنطقة المحلية وتاريخها وثقافتها لأصحاب المشاريع الصغيرة أو متناهية الصغر. يمكن أن يكون ذلك على شكل متجر صغير أو كشك داخل مبنى المنشأة. أو بدلاً من ذلك، أن يقوم المكان بشراء وتقديم هذه المنتجات المحلية لتزلائه.</p> <p>يركز هذا المعيار على المنتجات والخدمات المقدمة للنزلاء والتي لا تُعد جزءاً من عمليات الخدمة الاعتيادية (مثل خدمة المطاعم التقليدية)، بل تُضيف قيمة من خلال عرض الثقافة المحلية أو الحرف اليدوية أو التراث. وتُعتبر المنتجات التي يتم إنتاجها في نطاق 100 كيلومتر من المنشأة منتجات محلية.</p> <p>يتم تعريف رواد الأعمال المحليين الصغار أو ذوي المشاريع متناهية الصغر وفقاً للمعايير الوطنية. وإذا لم تكن هذه الشروط موجودة، فسينطبق أحد الشروط التالية:</p> <p>أ. المشاريع متناهية الصغر: أقل من 10 موظفين؛ أو</p> <p>ب. المشاريع الصغيرة: أقل من 50 موظف؛ أو</p> <p>تُعرّف المنتجات والخدمات المستدامة بأنها تلك التي تتسم بما يلي:</p> |

<sup>31</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|               |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|               | وأماكن الجذب                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• هي التي يتم إنتاجها بطريقة تحترم مبادئ الاستدامة البيئية والاجتماعية والثقافية؛</li> <li>• هي القائمة على طبيعة المنطقة المحلية وتاريخها وثقافتها؛</li> <li>• هي التي تم تصنيعها دون استخدام أنواع مهددة أو محمية معترف بها دولياً؛ و</li> <li>• تلك الخالية من المواد غير المتينة وغير المستدامة مثل المواد البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد أو غيرها من المواد التي يمكن التخلص منها.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم الاتفاقيات المبرمة مع رواد الأعمال المحليين الصغار أو ذوي المشاريع متناهية الصغر الذين تُباع منتجاتهم من خلال المنشأة أو عن طريقها</p> <p>يؤكد الفحص البصري أن رواد الأعمال المحليين الصغار أو ذوي المشاريع الصغيرة قادرون على بيع المنتجات، أو أن منتجاتهم تُعرض على النزلاء داخل المنشأة.</p> |
| مشاركة الفريق |                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 20-1          | <p>قيام الإدارة بإطلاع الموظفين مرتين على الأقل سنوياً على مبادرات الاستدامة الخاصة بالمنشأة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنترهات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد التواصل والتفاعل المنتظم مع الموظفين أمراً ضرورياً، لأنه يمكنهم من فهم دورهم في الاستدامة، والرد بثقة على استفسارات النزلاء، والمساهمة بشكل فعال في المبادرات البيئية والاجتماعية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تضمن الإدارة، وممثل مؤسسة المفتاح الأخضر<sup>32</sup> و/أو اللجنة الخضراء<sup>33</sup> تدفقاً مستمراً للمعلومات، وتُشرك الموظفين بفعالية في جهود الاستدامة. ويتلقى الموظفون تحديثات حول مبادرات الاستدامة الحالية والجديدة لمساعدتهم على فهم دورهم وتأثير أعمالهم. ويتم تقديم هذه المعلومات إما حضورياً (مثلاً من خلال اجتماعات الموظفين)، أو كتابياً، أو عبر التعلم الإلكتروني.</p> <p>تتضمن المواضيع عادةً مجالات الإدارة البيئية مثل المياه والطاقة والنفايات وممارسات التنظيف والأغذية والمشروبات ومبادئ الاقتصاد الدائري (التقليل وإعادة</p>                      |

<sup>32</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>33</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب | <p>الاستخدام وإعادة التدوير)، بالإضافة إلى قضايا الاستدامة الأخرى مثل التنوع البيولوجي المحلي ومشاركة المجتمع. كما يتم نشر معلومات حول برنامج المفتاح الأخضر.</p> <p>تجتمع الإدارة بالموظفين اجتماعات مصغرة مرتين على الأقل سنوياً. ويُراعى إشراك الموظفين الموسمين لضمان مشاركة واسعة. وينطبق هذا المعيار على كلٍّ من الموظفين الداخليين والخارجيين<sup>34</sup> العاملين في الموقع.</p> <p>تقوم المؤسسات الموسمية و/أو التي تضم 5 موظفين أو أقل بإطلاع الموظفين مرة واحدة على الأقل في السنة.</p> <p>بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، فيجب أن يتم عقد جلسة تعريفية واحدة على الأقل قبل عملية التدقيق.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة أدلة مكتوبة (مثل المستندات أو العروض التقديمية أو لقطات الشاشة/البيانات المصدرة من المنصات الرقمية) توضح ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ما هي المواضيع التي تم تغطيتها؟</li> <li>• القسم (الأقسام) المشاركة (مثل قسم التنظيف)؛ و</li> <li>• تاريخ التقديم</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، يجري القائم بالفحص مقابلة عشوائية<sup>35</sup> واحدة على الأقل مع الموظفين للتحقق من وعيهم بمبادرات الاستدامة والتأكد من وجود تواصل منتظم.</p> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمؤسسات التي يقل عدد موظفيها عن 5، يمكن تقديم المعلومات المتعلقة بمبادرات الاستدامة شفهيًا. في هذه الحالة، لا يلزم تقديم أي وثائق، ولا تزال معرفة الموظفين يتم التحقق منها من خلال المقابلات<sup>36</sup>.</p> |
| 21-1 | توفير تدريب سنوي للموظفين حول                                                        | <p><b>الغرض</b></p> <p>يضمن توفير التدريب المناسب والملائم<sup>37</sup> لكل وظيفة في مجال البيئة والاستدامة مساهمة الموظفين بفعالية في تنفيذ استراتيجية الاستدامة الخاصة بالمنشأة وعملياتها</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>34</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>35</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>36</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>37</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|  |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>الاستدامة. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب</p> | <p>اليومية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>توفر الفنادق والتزل (HH) ومواقع التخييم والمنزهات السياحية (CHP) دورة تدريبية عامة واحدة في مجال الاستدامة سنوياً للموظفين الدائمين ودورة تدريبية واحدة على الأقل في مجال الاستدامة خاصة بالقسم أو الدور الوظيفي (مثل التنظيف، والمطبخ، وما إلى ذلك) سنوياً.</p> <p>توفر أماكن الإقامة الصغيرة (SA) والمطاعم/الكافيهات (R) وأماكن الجذب (A) ومراكز المؤتمرات (CC) والمؤسسات الموسمية تدريباً واحداً على الأقل في مجال الاستدامة سنوياً للموظفين.</p> <p>تتضمن المواضيع التدريبية المقترحة ما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>أ. فرز النفايات وتقليلها (بما في ذلك النفايات الخطرة)؛</li> <li>ب. ممارسات مستدامة في مجال الأغذية والمشروبات؛</li> <li>ج. التنظيف الصديق للبيئة واستخدام المواد الكيميائية؛</li> <li>د. مبادئ الاقتصاد الدائري (التقليل، إعادة الاستخدام، إعادة التدوير)؛</li> <li>هـ. تغير المناخ؛</li> <li>و. الحفاظ على التنوع البيولوجي؛</li> <li>ز. المشاركة المجتمعية؛</li> <li>ح. توعية النزلاء والتواصل معهم؛ و/أو</li> <li>ط. حقوق الإنسان، والمساواة، وعدم التمييز.</li> </ol> <p>يُظهر التدريب السنوي على الاستدامة تطوراً تدريجياً، مما يضمن قيام الموظفين بتوسيع أو تعميق معارفهم كل عام بدلاً من تلقي محتوى تدريبي متطابق.</p> <p>يُعقد التدريب في مقر العمل أو عبر الإنترنت (مثل الوحدات المكتوبة والتعليم الإلكتروني)، ويُقدّم داخلياً أو خارجياً. ويتلقى الموظفون الجدد عادةً التدريب خلال الأسابيع الأربعة الأولى من عملهم. ويُشجّع بشدة مشاركة الموظفين المتعاقدين من جهات خارجية<sup>38</sup> والموظفين الموسمين في التدريب نفسه.</p> <p>توفر مؤسسة المفتاح الأخضر نموذجاً قياسياً لإعداد التقارير لخطة التدريب، والذي يمكن للمؤسسات تكييفه مع الاحتياجات التشغيلية المحلية.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>38</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                             | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم وثيقة تفصل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ما هي المواضيع التدريبية التي تم تغطيتها؟</li> <li>• أي الأقسام تلقت التدريب (مع تحديد دور أعضاء معينين من الموظفين، إذا لم يتم تقديم التدريب للقسم بأكمله)؛</li> <li>• تاريخ (تواريخ) تقديم التدريب ومدته (يوم واحد، شهرًا، وما إلى ذلك)؛ و</li> <li>• شكل التدريب (داخلي/خارجي، عبر الإنترنت، وما إلى ذلك).</li> </ul> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تقدم المنشأة مسودة مكتوبة لخطة التدريب وتلتزم باتباعها خلال فترة الاعتماد الأولى (24 شهرًا).</p> <p>أثناء الفحص البصري، يجري القائم بالفحص مقابلة واحدة على الأقل<sup>39</sup> مع أحد الموظفين الدائمين المختارين الموجودين أثناء التدقيق للتحقق من مشاركته وفهمه لجلسات التدريب خلال التدريب العام والتدريب الخاص بالقسم/الدور الوظيفي.</p> |
| 22-1 | <p>معرفة طاقم خدمة<br/>تنظيف الغرف<br/>وتطبيقهم للإجراءات<br/>المتعلقة بتغيير<br/>المناشف والملاءات.<br/>(إلزامي)</p> <p>الفنادق والتزل،<br/>وأماكن التخييم<br/>والمنتزهات السياحية،<br/>وأماكن الإقامة</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد تقليل عدد مرات تغيير المناشف والملاءات على تقليل استخدام المياه والطاقة والمنظفات. وأن يعي موظفو قسم التدبير المنزلي ويطبقون بشكل صحيح الإجراءات التي تسمح للضيوف بإعادة استخدام المناشف والملاءات، مما يقلل من الأثر البيئي للمؤسسة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>بالإضافة إلى توفير المنشأة للتزلاء لخيار إعادة استخدام المناشف والملاءات (انظر المعيار 6-21)، يتم إبلاغ موظفي التنظيف بالإجراءات ذات الصلة وتنفيذها.</p> <p>يجب أن تزود المنشأة موظفي التنظيف بتعليمات وإرشادات واضحة وسهلة الوصول بشأن إجراءات إعادة استخدام المناشف والملاءات.</p> <p>في حال الاستعانة بمصادر خارجية لخدمات التنظيف، يجب أن تضمن المنشأة تضمين التدريب على<sup>40</sup> إجراءات إعادة استخدام المناشف والملاءات في الاتفاقية مع شركة التنظيف المتعاقد معها.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p>                                       |

<sup>39</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>40</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | الصغيرة،                                                                                                                               | أثناء الفحص البصري، يجري القائم بالفحص مقابلة واحدة على الأقل <sup>41</sup> مع أحد أفراد طاقم التدبير المنزلي للتحقق من معرفتهم بالإجراءات المتعلقة بتغيير المناشف والملاءات.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 23-1 | عرض مواد إعلامية<br>وتثقيفية في أماكن<br>عمل الموظفين لتعزيز<br>السلوك المسؤول.<br>(الزامي)                                            | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد عرض المواد الإعلامية والتثقيفية في أماكن عمل الموظفين على تعزيز وعي الموظفين ومشاركتهم في جهود الاستدامة. ويشجع ذلك الموظفين على تبني سلوك مسؤول بيئياً واجتماعياً، ويدعم التنفيذ اليومي لممارسات الاستدامة الخاصة بالمنشأة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تعرض المنشأة مواد إعلامية وتثقيفية في أماكن عمل الموظفين لتعزيز وعي الموظفين لجهود الاستدامة ومشاركتهم فيها. وتشجع هذه المواد الموظفين على استخدام الموارد بحكمة (مثل إطفاء الأنوار/ صنابير المياه، وتقليل استخدام الورق، وما إلى ذلك). وتدعم الاستخدام الأمثل للمعدات والآلات (مثل غسالة الأطباق، والغسالات، والمكانس الكهربائية، وما إلى ذلك). وعند الاقتضاء، تتناول هذه المواد مواضيع أخرى كحماية التنوع البيولوجي المحلي والمسؤولية الاجتماعية (مثل كيفية الإبلاغ عن حالات التمييز).</p> <p>تتميز مواد التواصل<sup>42</sup> بأنها غنية بالمعلومات وجذابة بصرياً، وأنه يتم تحديثها باستمرار. وقد تتخذ المواد الإعلامية والتثقيفية أشكالاً مختلفة، مثل لوحات إعلانات الموظفين، والملصقات، والمنشورات، والنشرات الإخبارية، والشاشات الرقمية، أو التطبيقات، ويمكن توجيهها إلى الأفراد، أو المجموعات، أو الأقسام، أو جميع الموظفين.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص أن المواد الإعلامية والتثقيفية معروضة في أماكن عمل الموظفين وتتوافق مع المتطلبات المذكورة أعلاه.</p> |
| 24-1 | توفير المنشأة الفرصة<br>لموظفيها لتقييم أدائها<br>البيئي والاجتماعي<br>سنوياً وما إن كان لديها<br>إجراءات للاستجابة<br>لهذه الملاحظات. | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن السماح للموظفين بتقييم الأداء البيئي والاجتماعي للمؤسسة يشجع على المشاركة الفعالة والتحسين المستمر. كما أنه يساعد في تحديد نقاط القوة والتحديات والفرص المتاحة لتعزيز أداء الاستدامة على مستوى الموقع.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

<sup>41</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>42</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|  |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | (إرشادي) | <p>تُطبق المنشأة عملية تقييم سنوية ومنظمة يقوم من خلالها الموظفون بتقييم الأداء البيئي والاجتماعي للمؤسسة.</p> <p>تُجمع الملاحظات وتُحلل وتُستخدم لتوجيه الإجراءات أو التحسينات. ولا تقتصر العملية على جمع الاقتراحات فحسب، بل تتضمن أيضاً رصد اتجاهات آراء الموظفين ورضاهم فيما يتعلق بالاستدامة ومشاركة الإدارة. ويتم مشاركة النتائج مع الموظفين، وتُصاغ الردود على الملاحظات وتُعمم خلال فترة شهرين.</p> <p>يتم جمع الملاحظات من خلال استطلاعات رأي منتظمة، أو اجتماعات لتقديم الملاحظات، أو صناديق اقتراحات رقمية/مادية يديرها ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر<sup>43</sup> أو شخص مسؤول آخر. ويمكن تقديم الملاحظات بشكل مجهول، ويتم توفير صيغ متعددة لضمان الشمولية.</p> <p>يجب أن توفر مؤسسة المفتاح الأخضر استبياناً موحداً للموظفين (متوفر في منصة<sup>44</sup> Green Key Toolbox) والذي يمكن استخدامه أو دمج في عملية تقديم الملاحظات.</p> <p>بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، يجب أن توضح خطة مكتوبة كيفية تنفيذ عملية تقييم الموظفين وكيفية مراجعة النتائج واستخدامها لدعم التحسينات.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المؤسسة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الدليل الذي يوضح وجود نظام لتلقي ملاحظات الموظفين (أي كيفية جمع الملاحظات)؛</li> <li>• دليل على الاستخدام المنتظم (مثل التواريخ ومعدلات المشاركة)؛</li> <li>• وثائق تحليل نتائج جولة التقييم الأخيرة، وتحدد الأفكار الرئيسية ومجالات التحسين؛ و</li> <li>• ملخص للإجراءات المتخذة استجابة للملاحظات الموظفين، والتي قد تكون مرتبطة بخطة عمل الاستدامة الخاصة بالمنشأة (انظر المعيار رقم 3-1).</li> </ul> <p>في حالات معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، يجب أن توضح خطة مكتوبة كيفية تنفيذ عملية تقييم الموظفين وكيفية مراجعة النتائج واستخدامها لدعم التحسينات.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يتم إجراء مقابلة مع موظف واحد على الأقل من الموظفين الحاضرين أثناء التدقيق للتأكد من وعيه بعملية جمع الملاحظات، ورضاه عنها، وتصوره لكيفية استجابة الإدارة لمدخلاته.</p> |
|--|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>43</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>44</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

| <p>2. توعية النزلاء ومشاركتهم</p> <p>إشراك النزلاء، السياحة المسؤولة</p> |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إشراك النزلاء                                                            |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| عدد                                                                      | المعيار                                                                                                                                                                                                                 | ملاحظات توضيحية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| البند 1-2                                                                | <p>يتم عرض شهادة المفتاح الأخضر والمعلومات المتعلقة بالبرنامج في منطقة بارزة وذات تردد عالي يسهل الوصول إليها. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والأزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد عرض شهادة المفتاح الأخضر والمعلومات القياسية في المناطق ذات التردد العالي على بناء ثقة النزلاء، وتعزيز الشفافية، وتقوية ظهور شهادة المفتاح الأخضر كرمز للاستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب أن تعرض المنشأة شهادة المفتاح الأخضر ومواد المعلومات القياسية حول البرنامج في منطقة يرتادها النزلاء بكثرة ويسهل الوصول إليها، مثل مكتب الاستقبال أو المدخل الرئيسي. كما يمكن عرض نسخ إضافية من الشهادة في أماكن الموظفين الداخلية، مثل الكافتيريا أو لوحة الإعلانات، لتعزيز الوعي الداخلي.</p> <p>تحتوي المعلومات القياسية حول المفتاح الأخضر على نفس النقاط الرئيسية الموجودة في النص الرسمي المتاح في منصة <sup>45</sup>Green Key Toolbox، مع السماح بتكييف التصميم ليتناسب مع إرشادات العلامة التجارية للمؤسسة. يتم عرض شعار المفتاح الأخضر <sup>46</sup>، بالصيغة المشتركة والمعتمدة رسمياً، كجزء من المعلومات. إذا تم تضمين محتوى إضافي إلى جانب المعلومات القياسية، فيجب أن تضمن المنشأة أن جميع مواد الاتصال المتعلقة بالاستدامة <sup>47</sup> (سواء كانت مطبوعة أو شفوية أو رقمية) تعكس بدقة الممارسات الحالية ولا تتبالغ في الادعاءات.</p> |

<sup>45</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>46</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>47</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ومراكز المؤتمرات،<br/>والمطاعم/الكافيهات،<br/>وأماكن الجذب</p>                                                                                                                                                                       | <p>قد تتوفر معلومات حول برنامج المفتاح الأخضر أيضاً في نقاط اتصال إضافية للضيوف، بما في ذلك المناطق العامة (مثل الردهة والمصاعد) وغرف النزلاء أو غرف الاجتماعات وشاشات التلفزيون والشاشات الرقمية والكتيبات المطبوعة و/أو تطبيقات النزلاء.</p> <p>في حال تعليق أو سحب أو عدم تجديد شهادة المفتاح الأخضر الخاصة بالمنشأة، تتم إزالة الشهادة والمعلومات المتعلقة بالمفتاح الأخضر على الفور من العرض العام لمنع التضليل المعلوماتي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تشير المنشأة إلى مكان عرض شهادة المفتاح الأخضر لفترة الاعتماد الحالية والمعلومات القياسية في مكان بارز وواضح يسهل على النزلاء الوصول إليه. ويتم التأكد من أن مكان العرض محدث وفي حالة جيدة (مثلاً، غير باهت أو تالف).</p> <p>يجب أن يؤكد القائم بالفحص أن المعلومات المعروضة تتطابق مع المحتوى الرسمي المُقدم عبر منصة Green Key Toolbox، وأنها واضحة وسهلة الوصول. وفي حال ما إذا أضافت المنشأة معلومات إضافية، يتحقق القائم بالفحص من موضوعية هذه المعلومات وأنها تقتصر على ما هو مُطبق حالياً على مستوى الموقع.</p> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تقدم المنشأة مسودة مكتوبة للمعلومات القياسية وتشير إلى الموقع المقترح لعرض الشهادة والمعلومات في المستقبل.</p> |
| <p>2-2</p> <p>توافر معلومات عن<br/>المفتاح الأخضر على<br/>الموقع الإلكتروني<br/>للمؤسسة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق<br/>والنزل، وأماكن<br/>التخييم والمنزهات<br/>السياحية، وأماكن<br/>الإقامة الصغيرة،<br/>ومراكز المؤتمرات،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن عرض معلومات حول شهادة المفتاح الأخضر على الموقع الإلكتروني للمؤسسة يعزز من الشفافية، ويبني ثقة النزلاء، ويشجع على التفاعل مع التزامات المنشأة بالاستدامة. كما أنه يعزز مصداقية شهادة المفتاح الأخضر من خلال الإشارة إلى مصادر رسمية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يحتوي الموقع الإلكتروني للمؤسسة على معلومات موجزة حول شهادة المفتاح الأخضر التي حصلت عليها. ويتضمن الموقع روابط إلى موقع المفتاح الأخضر الدولي (<a href="http://www.greenkey.global">www.greenkey.global</a>) و/أو موقع المفتاح الأخضر الوطني. كما يُعرض شعار المفتاح الأخضر بالصيغة المعتمدة رسمياً. يتم عرض شعار المفتاح الأخضر<sup>48</sup> بالصيغة المشتركة والمعتمدة رسمياً.</p> <p>قد يتم عرض المعلومات وفقاً لإرشادات العلامة التجارية الخاصة بالمنشأة وتكون مرئية بوضوح، مما يعني أنها توضع في مكان من المحتمل أن يراها فيه النزلاء ويتفاعلوا</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>48</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | والمطاعم/الكافيات،<br>وأماكن الجذب                                                                                                                                                                                              | <p>معها (مثل صفحة الحجز ، الصفحة الرئيسية).</p> <p>يوصى بأن تقوم المنشأة، بالإضافة إلى المعلومات الموجودة على موقعها الإلكتروني، بتوفير معلومات حول المفتاح الأخضر من خلال قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بها.</p> <p>يجب أن تضمن المنشأة أن جميع المعلومات المتعلقة بـ "المفتاح الأخضر" تعكس بدقة ممارسات المنشأة الحالية، ولا تباليغ في الادعاءات، وتستخدم موقع "المفتاح الأخضر" الرسمي كمصدر أساسي لضمان بقاء المعلومات دقيقة ومحدثة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تعرض المنشأة معلومات حول برنامج المفتاح الأخضر على موقعها الإلكتروني.. ويؤكد القائم بالفحص أن المعلومات دقيقة وذات صلة ومناسبة، ومتوفرة بلغات متعددة عند الاقتضاء.</p> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تقدم المنشأة مسودة مكتوبة لمعلومات الموقع الإلكتروني وتنشر المعلومات في غضون 6 أشهر بعد الحصول على الشهادة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3-2 | <p>حرص المنشأة على إطلاع النزلاء على مبادراتها المتعلقة بالاستدامة وتشجيعها لهم للمشاركة فيها بنشاط. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد التواصل الواضح والمتاح بشأن جهود الاستدامة النزلاء على فهم ودعم والمشاركة في عمل المنشأة نحو عمليات أكثر مسؤولية. فهو يبني الثقة، ويشجع السلوك المسؤول، ويعزز التأثير الإجمالي لمبادرات الموقع.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقدم المنشأة معلومات دقيقة وواضحة وسهلة الفهم حول مبادراتها المتعلقة بالاستدامة. يتم عرض هذه المعلومات بشكل متسق عبر نقاط اتصال متعددة، يمكن للنزلاء الوصول إليها، بما في ذلك المناطق العامة (مثل الردهة والمصاعد) وغرف النزلاء أو غرف الاجتماعات وشاشات التلفزيون ورموز الاستجابة السريعة والشاشات الرقمية والكتيبات المطبوعة و/أو تطبيقات النزلاء. والمقصود بكلمة "مرئي" أن المعلومات موضوعة في الموقع، حيث من المحتمل أن يراها النزلاء ويتفاعلوا معها (على سبيل المثال، في مكاتب تسجيل الوصول، أو مجلدات الترحيب في الغرف، أو تأكيدات الحجز عبر الهاتف المحمول).</p> <p>إضافةً إلى وصف سياسات الاستدامة وإنجازاتها، تدعو المواد النزلاء وتشجعهم بوضوح على المشاركة في إجراءات محددة للاستدامة. وقد يشمل ذلك ترشيد استهلاك المياه والطاقة، وفرز النفايات وإعادة تدويرها، والحد من هدر الطعام، ودعم جهود التنوع البيولوجي المحلية، أو المساهمة في الجمعيات الخيرية الاجتماعية أو البيئية. كما إن الدعوة إلى العمل واضحة ومحفزة، إذ تُحدد خطوات بسيطة يمكن للنزلاء اتخاذها والأثر الإيجابي الذي يمكن أن تحدثه.</p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | والمطاعم/الكافيهات،<br>وأماكن الجذب                                                                                                                                                                                                                           | <p>يُوصى بتوفير المعلومات بأكثر من لغة، بناءً على التركيبة السكانية للنزلاء، وعرضها بتنسيق بصري جذاب يسهل فهمه ويلفت الانتباه. ولتحفيز المشاركة بشكل أكبر، يمكن للمؤسسة تطبيق نظام المكافآت أو النقاط ليكافئ النزلاء الذين يلتزمون بالممارسات المسؤولة للمؤسسة خلال إقامتهم، شريطة أن تكون هذه الحوافز مستدامة ولا تُشجع على الإفراط في الاستهلاك.</p> <p>يجب أن تضمن المنشأة أن جميع المعلومات المتعلقة بالاستدامة (سواء كانت مطبوعة أو شفوية أو رقمية) تعكس بدقة الممارسات الحالية، ولا تبالغ في الادعاءات، ويتم تحديثها باستمرار.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة معلومات حول التزامات الاستدامة المقدمة للنزلاء، بما في ذلك المواد التي تشجع مشاركة النزلاء في مبادرات الاستدامة.</p> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، يجب أن تقدم المنشأة معلومات أولية للنزلاء.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4-2 | إمكانية الموظفون<br>المتعاملون مباشرة مع<br>النزلاء لاطلاع النزلاء<br>على برنامج المفتاح<br>الأخضر ومبادرات<br>الاستدامة الحالية<br>للمؤسسة. (الزامي)<br><br>ينطبق على الفنادق<br>والنزل، وأماكن<br>التخييم والمنزهات<br>السياحية، وأماكن<br>الإقامة الصغيرة، | <p><b>الغرض</b></p> <p>يلعب الموظفون المتعاملون مع النزلاء<sup>49</sup> دورًا رئيسيًا في إيصال قيم الاستدامة الخاصة بالمنشأة. حيث إن ضمان حصولهم على معلومات جيدة حول برنامج المفتاح الأخضر والمبادرات الخاصة بالموقع يساعد في بناء ثقة النزلاء، وزيادة التفاعل، والحفاظ على نزاهة الاعتماد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن يكون جميع الموظفين المتعاملين مع النزلاء قادرين على شرح ماهية برنامج المفتاح الأخضر بوضوح ووصف مبادرات الاستدامة الرئيسية المطبقة في المنشأة.</p> <p>الموظفون على استعداد للشرح ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• شرح أساسي لبرنامج المفتاح الأخضر وأغراضه;</li> <li>• المبادرات والسياسات الرئيسية للاستدامة الخاصة بالموقع (مثل سياسة إعادة استخدام المناشف، والتوريد المحلي، ومبادرات توفير الطاقة، وما إلى ذلك)؛ و</li> <li>• كيف يمكن للنزلاء المساهمة في هذه المبادرات أثناء إقامتهم.</li> </ul> <p>يُوصى بشدة بتقديم رسالة ترحيبية موجزة، شفوية أو كتابية، حول الاستدامة عند تسجيل الوصول. ويمكن أن تتضمن هذه الرسالة عبارة قصيرة مثل: "هذه المنشأة حاصلة على شهادة المفتاح الأخضر لالتزامها بمعايير الاستدامة. كما يمكنك معرفة المزيد عن إجراءاتنا المستدامة من خلال مسح رمز الاستجابة السريعة هذا، أو لا تتردد</p> |

<sup>49</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | ومراكز المؤتمرات،<br>والمطاعم/الكافيهات،<br>وأماكن الجذب                                  | <p>في سؤالنا عن الأنشطة أو سياسات ترشيد استهلاك المياه أو غيرها من المبادرات."</p> <p>يوصى بشدة بأن تستخدم المنشأة مواد الاتصال الموحدة والقابلة للتخصيص التي توفرها مؤسسة المفتاح الأخضر من خلال منصة <sup>50</sup> Green Key Toolbox ولقد تم تكييف هذه المواد مع السياق المحلي، وهي مصممة لتكون واضحة بصرياً وسهلة الوصول.</p> <p>يجب أن تضمن المنشأة أن تكون جميع المعلومات المتعلقة بإجراءاتها في مجال الاستدامة دقيقة وواضحة وسهلة الفهم. وألا يبالغ الموظفون الذين يتعاملون مع النزلاء في وصف أداء المنشأة في مجال الاستدامة أو يقدمون معلومات مضللة بشأنه.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يجري القائم بالفحص مقابلة مع موظف واحد على الأقل من موظفي خدمة النزلاء الموجودين أثناء التدقيق للتحقق من قدرته على تقديم معلومات أساسية بدقة وثقة حول برنامج المفتاح الأخضر والإجراءات الرئيسية للاستدامة في المنشأة. ويجب أن تكون الإجابات دقيقة وواضحة وسهلة الفهم.</p>                                                      |
| 5-2 | قيام المنشأة بتوعية<br>النزلاء وتشجيعهم على<br>استخدام بدائل النقل<br>المستدامة. (إلزامي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن تشجيع النزلاء على استخدام وسائل النقل المستدامة يساعد في تقليل انبعاثات الكربون وتلوث الهواء واستهلاك الموارد. ويؤدي توفير معلومات واضحة وسهلة الوصول إلى تمكين النزلاء من اتخاذ خيارات سفر مدروسة وصديقة للبيئة أثناء إقامتهم.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>قيام المنشأة بتوعية النزلاء وتشجيعهم على استخدام بدائل النقل المستدامة، كلما كان ذلك ممكناً وآمناً، بدلاً من السيارات الخاصة أو سيارات الأجرة. وتتضمن وسائل النقل البديلة ما يلي:</p> <p>أ. أنظمة النقل العامة أو الخاصة المحلية (مثل الحافلات والقطارات والمترو والترام والقوارب وما إلى ذلك)؛</p> <p>ب. سيارات الأجرة المشتركة أو أنظمة الحافلات الصغيرة؛</p> <p>ج. سيارات الأجرة التي تشغيلها شركات ذات سياسة بيئية<sup>51</sup> (على سبيل المثال، استخدام السيارات الكهربائية)؛</p> <p>د. حافلات نقل مكوكية توفرها المنشأة؛ و/أو</p> <p>هـ. وسائل النقل الأخرى، بما في ذلك الدراجات البخارية الكهربائية والدراجات الهوائية والدراجات الكهربائية.</p> |

<sup>50</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>51</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | وأماكن الجذب                                                                                                                                                                                              | <p>المعلومات المقدمة دقيقة وواضحة الصياغة وجذابة بصرياً. وهي متاحة على الموقع الإلكتروني للمؤسسة و/أو في رسالة الترحيب الإلكترونية، حيث يُذكر العنوان ووسائل النقل للوصول إلى المنشأة. كما يمكن تضمين هذه المعلومات في مواد يسهل على النزلاء الوصول إليها في مكتب الاستقبال، أو في ملفات الغرف، أو على الشاشات الرقمية/رموز الاستجابة السريعة.</p> <p>يتم التحقق من صحة المعلومات مرتين على الأقل سنوياً لضمان بقاءها محدثة.</p> <p>قد يتم أيضاً تقديم معلومات حول بدائل النقل المحلية شفهيّاً من قبل الموظفين الذين يتعاملون مع النزلاء.<sup>52</sup></p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة يتعين على المنشأة أن تقدم مواد التواصل المستخدمة لإعلام النزلاء ببدائل النقل المستدامة، بما في ذلك أمثلة على العروض المادية و/أو الرقمية، ونصوص أو نماذج تسجيل الوصول.. ويتم التحقق من أن المعلومات دقيقة وواضحة وجذابة بصرياً وسهلة الفهم ومحدثة.</p>                                                                                                                                                                                                           |
| 6-2 | <p>منح المنشأة الفرصة لنزلائها لتقييم أدائها في مجال الاستدامة.</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعَدُّ آراء النزلاء أساسية لفهم وتحسين جودة واستدامة عمليات المنشأة. فهي تزيد من الشفافية، وتبني الثقة، وتدعم التحسين المستمر للممارسات البيئية والاجتماعية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تُطبَّق المنشأة عملية تقييم منظمة تُمكن النزلاء من تقييم أداء المنشأة في مجال الاستدامة وتقديم ملاحظاتهم واقتراحاتهم للتحسين. ويتم جمع هذه الملاحظات وتحليلها واستخدامها بشكل فعال لتقييم أداء المنشأة في مجال الاستدامة وتعزيزه. وكجزء من هذه العملية، تُحدّد المنشأة اتجاهات آراء النزلاء ورضاهم فيما يتعلق بأداء الاستدامة، وتُنقِّذ التحسينات اللازمة. وإذا ما أشارت الملاحظات إلى وجود مشكلات تتطلب إجراءات تصحيحية، فإن المنشأة تُعالجها على الفور، كلما أمكن ذلك.</p> <p>يتم دعوة النزلاء للمشاركة في عملية تقديم الملاحظات أثناء إقامتهم، عند تسجيل الوصول أو تسجيل المغادرة، شخصياً أو عبر الوسائل الرقمية (مثل البريد الإلكتروني، رمز الاستجابة السريعة، التطبيق).</p> <p>يجب أن توفر مؤسسة المفتاح الأخضر استبياناً موحداً للنزلاء (متوفر في منصة <sup>53</sup>Green Key Toolbox) والذي يمكن استخدامه أو دمج في عملية تقديم الملاحظات.</p> |

<sup>52</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>53</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الدليل الذي يوضح أنه تم تطبيق نظام ملاحظات الزلازل (أي كيفية جمع الملاحظات)؛</li> <li>• وثيقة تحلل نتائج جولة التقييم الأخيرة، وتحدد الأفكار الرئيسية ومجالات التحسين؛ و</li> <li>• توثيق الإجراءات المنفذة استجابة لملاحظات الزلازل، والتي قد تكون مرتبطة بخطة عمل المنشأة (انظر المعيار 3-1).</li> </ul> <p>في ظروف معينة، بالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تقدم المنشأة خطة مكتوبة تصف كيفية جمع ملاحظات الزلازل ومراجعتها واستخدامها.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 7-2 | <p>قيام المنشأة بالتواصل<br/>الفعال بشأن<br/>ممارستها المتعلقة<br/>بالاستدامة وتشارك في<br/>أنشطة المفتاح<br/>الأخضر عبر وسائل<br/>الإعلام الرقمية.<br/>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق<br/>والزُّل، وأماكن<br/>التخييم والمنزهات<br/>السياحية، وأماكن<br/>الإقامة الصغيرة،<br/>ومراكز المؤتمرات،<br/>والمطاعم/الكافيات،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تسهم المشاركة العامة لجهود الاستدامة في زيادة وعي الزلازل وتعزيز المصدقية، وتشجيع تبني ممارسات مسؤولة على نطاق أوسع في قطاع السياحة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقوم المنشأة بالتواصل الفعال بشأن ممارساتها المتعلقة بالاستدامة، وتقدمها، ومشاركتها مع مبادرة المفتاح الأخضر من خلال قنواتها الإعلامية الرقمية الخاصة. قد تتضمن هذه الوسائل قنوات التواصل الاجتماعي، وموقع المنشأة الإلكتروني، والنشرات الإخبارية، أو غيرها من الوسائط الرقمية التي تديرها المنشأة.</p> <p>يتم التخطيط للتواصل وتنفيذه في اللحظات الرئيسية من دورة الاعتماد، بما في ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إصدار شهادة المفتاح الأخضر؛ و</li> <li>• تحديث وسيط واحد على الأقل.</li> </ul> <p>يُشجّع على التفاعل مع مبادرة المفتاح الأخضر عبر وسائل التواصل الاجتماعي من خلال متابعة قنواتها الرسمية (مثل لينكدإن وإنستجرام)، وإعادة نشر المحتوى ذي الصلة، والمشاركة في مبادرات التوعية الخاصة بها، ونشر رسائل الاستدامة على نطاق واسع. وخلال كل عام من أعوام الحصول على الشهادة، تُقدّم المنشأة ما لا يقل عن ممارسة جيدة واحدة مُوثّقة إلى مبادرة المفتاح الأخضر الدولية أو إلى مُشغّلها الوطني، وذلك بهدف الترويج لها وتبادل الخبرات مع نظرائها. كما يُوصى بأن تستخدم المنشأة تقويم التوعية بالاستدامة الخاص بمبادرة المفتاح الأخضر (المتوفر في منصة <sup>54</sup>Green Key Toolbox) ومواد الحملات الدولية لاستلهاام المحتوى ومواءمته مع أهداف المبادرة.</p> |

<sup>54</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                  |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | وأماكن الجذب                                                                                                                        | أدلة المطابقة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                  |                                                                                                                                     | أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة ملخصاً لأنشطتها التواصلية، بما في ذلك روابط أو لقطات شاشة لمنشورات وسائل التواصل الاجتماعي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| السياحة المسؤولة |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8-2              | توفير المعلومات للنزلاء<br>حول الحقائق<br>والشواطئ القريبة<br>وغيرها من المناطق<br>الطبيعية الحساسة<br>بيئياً. (إلزامي /<br>إرشادي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>يعمل تزويد النزلاء بمعلومات عن المناطق الطبيعية القريبة على تعزيز وعيهم البيئي، ويدعم سلوك السياحة المسؤول، ويعزز ملف الاستدامة الخاص بالمنشأة. من خلال تشجيع الأنشطة الترفيهية والثقافية القائمة على الطبيعة، تساعد المنشأة النزلاء على التواصل مع النظم البيئية المحلية مع تعزيز حمايتها والحفاظ عليها على المدى الطويل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقدم المنشأة معلومات مكتوبة عن المناطق الطبيعية القريبة، مثل الحقائق والمناظر الطبيعية ومناطق الحفاظ على الطبيعة والشواطئ وغيرها من المناطق الحساسة بيئياً. وتقدم هذه المعلومات مع المواد المطلوبة بموجب المعيار رقم 9-2.</p> <p>تشجع هذه المواد التواصلية<sup>55</sup> النزلاء على المشاركة في أنشطة خارجية أو أنشطة قائمة على الطبيعة لزيادة الوعي وتحسين الصحة الشخصية، مثل المشي والركض وركوب الدراجات والسباحة والإبحار والتجديف ومراقبة الطيور والتنزه أو زيارة الملاعب الخارجية.</p> <p>تتضمن المعلومات تشجيعاً على اتباع أفضل الممارسات الدولية والوطنية، بالإضافة إلى التوصيات المحلية للحد من الآثار السلبية وتعزيز الفوائد المحلية وتجربة النزلاء. ويتم الترويج للأنشطة بطريقة تتجنب الإضرار بالتنوع البيولوجي، وتسهم، قدر الإمكان، بشكل إيجابي في حمايته.</p> <p>تُعرض المعلومات بوضوح، وتكون ذات صلة بتجربة النزلاء، وجاذبة بصرياً (لضمان لفت الانتباه إليها)، وتوضع في أماكن يسهل على النزلاء الوصول إليها، مثل مكتب الاستقبال أو مكتب خدمة النزلاء، أو في ركن بيئي في الردهة، أو عبر شاشات التلفزيون في الأماكن العامة أو قاعات المؤتمرات، أو في ملفات خاصة بالنزلاء أو غرف الاجتماعات، أو عبر رموز الاستجابة السريعة ((QR codes)، أو تطبيقات النزلاء. كما يُنصح بتوفير المعلومات بأكثر من لغة واحدة، وذلك حسب خصائص النزلاء.</p> <p>على الرغم من أن المعلومات موجهة في المقام الأول إلى النزلاء، إلا أنه يوصى بأن توفر المنشأة مواد مماثلة للموظفين لدعم النزلاء وزيادة الوعي.</p> |

<sup>55</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في هولندا، يُعد هذا المعيار ضروريًا لجميع الفئات.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة المعلومات المقدمة للزلاء حول المناطق الطبيعية القريبة. ويشمل ذلك أي محتوى تفسيري، وإرشادات للزوار، وقواعد السلوك. ويتم التحقق من دقة المواد، ووضوح عرضها، وتوفرها بلغات متعددة عند الاقتضاء، وجاذبيتها البصرية.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 9-2 | <p>تزويد الزلاء بمعلومات تشجع على السلوك السياحي المسؤول في الوجهة السياحية.</p> <p>(الزامي / إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، وأماكن الجذب (الزامي)</p> <p>مراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات (إرشادي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد تشجيع السلوك المسؤول للزلاء على منع السياحة المفرطة، والحد من الإزعاج للمجتمعات المحلية، وتعزيز احترام الثقافة والتقاليد المحلية. من خلال إعلام الزلاء بالسلوك المناسب والإرشادات المحلية، تدعم المنشأة السياحة المستدامة اجتماعياً والعلاقات الإيجابية مع المجتمع المضيف.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقدم المنشأة معلومات مكتوبة للزلاء تُشجّعهم على السلوك المسؤول في الوجهة السياحية. على أن تتضمن هذه المعلومات، عند الاقتضاء، إشارات إلى إرشادات السلوك السياحي الوطنية أو المحلية، بما في ذلك تلك الصادرة عن وزارات السياحة أو هيئات السياحة المحلية. يُنصح بالرجوع إلى المواقع الإلكترونية الرسمية الوطنية أو الإقليمية أو البلدية ذات الصلة عند إعداد المحتوى.</p> <p>تتضمن أمثلة السلوكيات التي تم تناولها ما يلي:</p> <p>أ. معايير عامة تساعد على منع السياحة المفرطة؛<sup>56</sup></p> <p>ب. إرشادات للسلوك المحترم تجاه المجتمعات المحلية والبيئة المحلية؛</p> <p>ج. معايير مشاهدة المعالم السياحية؛</p> <p>د. السلوك الموصى به عند زيارة المؤسسات/الأماكن الدينية والتاريخية؛ و/أو</p> <p>هـ. إرشادات حول تجنب إلقاء النفايات وحماية الأماكن العامة.</p> <p>يجب أن تكون المعلومات واضحة ودقيقة وجاذبة بصرياً ومحدثة ويمكن الوصول إليها بسهولة من قبل الزلاء في مناطق مثل الاستقبال وغرف الزلاء والمنصات الرقمية أو رسائل تأكيد الحجز الإلكترونية.</p> |

<sup>56</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>تتوفر قوالب الاتصال القابلة للتخصيص في منصة Green Key Toolbox.<sup>57</sup></p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة المواد التي يتم مشاركتها مع الزلاء والتي تشجع على السلوك السياحي المسؤول. ولقد تم التحقق من أن هذه المواد تفي بالمتطلبات المذكورة أعلاه وتعكس السياق المحلي المحدد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 10-2 | <p>توفير المنشأة وتشجيعها بجد لما لا يقل عن 4 أنشطة للتوعية للزلاء والتي تركز على التنمية المستدامة والبيئة والمجتمع المحلي. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يعمل توفير أنشطة التوعية والترويج لها بشكل فعال للضيوف على زيادة الوعي بالتنمية المستدامة، ويشجع على السلوك المسؤول، ويعزز المشاركة في القضايا البيئية والاجتماعية ذات الصلة بالوجهة والمجتمع المحلي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقوم المنشأة بتنفيذ وترويج ما لا يقل عن 4 مبادرات للتوعية خلال فترة الاعتماد (على سبيل المثال، نشاطان في السنة التقويمية). وهذا يشمل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● مبادرة واحدة تركز على القضايا البيئية (مثل يوم الأرض، وحملات التنظيف، والحفاظ على التنوع البيولوجي)؛ و</li> <li>● مبادرة واحدة تركز على الجوانب الاجتماعية (مثل المبادرات الخيرية، والاحتفالات العامة، وفعاليات جمع التبرعات).</li> </ul> <p>تتضمن أنشطة التوعية مشاركة الزلاء وتفاعلهم، مثل:</p> <p>أ. المشاركة في الفعاليات، على سبيل المثال ساعة الأرض، يوم الأرض، أسبوع توفير الطاقة، أسبوع الحد من النفايات، يوم الغذاء العالمي، اليوم العالمي للنباتيين، اليوم العالمي للنباتيين، يوم البيئة العالمي، وما إلى ذلك؛</p> <p>ب. تشجيع الأنشطة الخالية من السيارات، والجولات الطبيعية المصحوبة بمرشدين داخل أو بالقرب من المباني، والمشاركة في فعاليات زراعة الأشجار أو غيرها من مبادرات العمل المناخي؛</p> <p>ج. إنشاء مناطق خضراء صديقة للملقحات،<sup>58</sup> وأنشطة لحماية النباتات والحيوانات المحلية؛</p> <p>د. أنشطة الحصاد وجمع الطعام؛ و/أو</p> |

<sup>57</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>58</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                           | <p>هـ. فعاليات تنظيف الشواطئ، أنشطة تثقيفية مع المدارس، فعاليات خيرية.</p> <p>تُنفذ جميع الأنشطة، بما في ذلك أنشطة الحصاد وجمع الطعام، كأنشطة منظمة ومستدامة وتتوافق مع القوانين المحلية والوطنية والدولية.</p> <p>يتم ضمان مشاركة النزلاء وتوثيقها بشكل فعال. ولا تفي الأنشطة التي تقتصر على الموظفين بهذا المعيار. وتُعدّ أيام التوعية الدورية (مثل ساعة الأرض) مقبولة، شريطة توثيق مشاركة النزلاء.</p> <p>يوصى بأن تستخدم المنشأة أيضًا تقويم التوعية بالاستدامة الخاص بالمفتاح الأخضر (المتوفر في Green Key Toolbox) ومواد الحملات الدولية (مثل الممارسات الجيدة) لاستلهاام المحتوى والتوافق معه.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تُقدّم المنشأة وثائق تُبيّن أنشطة التوعية التي نُفذت خلال السنة التقويمية الماضية، وتلك المُخطّط لها خلال السنتين التقويميتين القادمتين. وتتضمن الأدلة المقبولة ما يلي:</p> <p>أ. قائمة مؤرخة بالأنشطة (بما في ذلك الموقع والعدد التقريبي للمشاركين)؛</p> <p>ب. المواد المعلوماتية و/أو</p> <p>ج. صور مع طوابع زمنية وأي مواد مستخدمة لتشجيع مشاركة النزلاء.</p> |
| 11-2 | <p>توفير المنشأة أو تسهيلها الوصول إلى خدمة تأجير وسائل النقل غير الآلية للنزلاء. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم تشجيع أو توفير إمكانية الوصول إلى الدراجات الهوائية و/أو غيرها من وسائل النقل غير الآلية (مثل الزوارق، والزلاجات، والأحذية الثلجية، أو الزلاجات المخصصة للتزلج الريفي) في تقليل انبعاثات غازات الاحتباس الحراري، ودعم التنقل المستدام، وتعزيز صحة ورفاهية النزلاء. كما يعمل توفير أو تسهيل الوصول إلى الدراجات الهوائية على إتاحة التنقل منخفض التأثير داخل الوجهة ويسهم في تجارب أكثر ملاءمة للبيئة للنزلاء.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن توفر المنشأة أو تسهل الوصول إلى خدمة تأجير وسائل النقل غير الآلية للنزلاء. ويتضمن هذا إما:</p> <p>أ. توفير إمكانية استعارة أو استئجار الدراجات الهوائية أو غيرها من وسائل النقل غير الآلية (مثل الزوارق، والزلاجات، وأحذية الثلج، وأحذية التزلج الريفي) مباشرة في المنشأة؛ أو</p>                                                                                                                                                                                                                                                            |

|  |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | الإقامة الصغيرة،<br>ومراكز المؤتمرات،<br>وأماكن الجذب<br><br>① | <p>ب. توجيه النزلاء إلى خدمة تأجير خارجية موثوقة، حيث لا يكون التوفير المباشر ممكناً.</p> <p>الدراجات الكهربائية والدراجات البخارية الكهربائية لا تفي بهذا المعيار (انظر المعيار 2-5).</p> <p>تتوفر معلومات حول وسائل النقل غير الآلية المتاحة للنزلاء في مناطق مثل مكتب الاستقبال، ومكتب خدمة النزلاء، وركن البيئة، وشاشات التلفزيون، وعبر تطبيقات النزلاء، ورموز الاستجابة السريعة، أو في المجلدات الموجودة في غرف النزلاء/الاجتماعات.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في بلجيكا، يُعد هذا المعيار ضرورياً للفنادق والنزل.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص واحداً على الأقل مما يلي:</p> <p>أ. توافر وسائل النقل غير الآلية والترويج لتلك الخدمة؛ أو</p> <p>ب. وجود معلومات واضحة ومُبلغة توجه النزلاء إلى خدمات التأجير الخارجية.</p> |
|--|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                           |         |                 |
|---------------------------|---------|-----------------|
| 3. المياه                 |         |                 |
| إدارة المياه، تلوث المياه |         |                 |
| إدارة المياه              |         |                 |
| عدد                       | المعيار | ملاحظات توضيحية |

|     |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1-3 | <p>تسجيل إجمالي استهلاك المياه مرة واحدة على الأقل شهرياً. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لإدارة الآثار البيئية وخفض التكاليف التشغيلية بفعالية، تقوم المؤسسات برصد وتسجيل وفهم استهلاكها للمياه. ويُمكن التسجيل الشهري لاستهلاك المياه من الكشف المبكر عن أوجه القصور أو التسريبات، ويدعم اتخاذ القرارات بناءً على البيانات، ويتمشى مع أفضل الممارسات في إعداد تقارير الاستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تسجل المنشأة استهلاكها الإجمالي للمياه مرة واحدة على الأقل شهرياً. ويُوصى بتسجيله بشكل متكرر أكثر من مرة شهرياً، و/أو تسجيل كثافة استهلاك المياه (لكل سرير في الليلة/المساحة/النزل، وما إلى ذلك)، حيث يُتيح ذلك تتبعاً أفضل لكفاءة الأداء واتجاهاته.</p> <p>تُجرى القراءات بشكل منهجي وتُخزن بصيغة قابلة للتتبع. وتوثق منهجية جمع البيانات (مثل بيانات فواتير الخدمات، والعدادات الفرعية، والقراءات الآلية عبر الإنترنت أو اليدوية). ويُشار إلى مصدر المياه واستخداماتها (مثل إمدادات المياه البلدية المُقاسة أو غير المُقاسة، والسحب من الموقع، وما إلى ذلك). وهذا يمكن المنشأة من التمييز بين التغيرات في مستويات الاستهلاك ومصدر المياه.</p> <p>في حال عدم توصيل المياه من خلال مورد عام، يجب أن تحتفظ المنشأة بوثائق تؤكد أن إمدادات المياه الخاصة بها مرخصة قانونياً ومتوافقة مع المتطلبات المحلية أو الوطنية. في المناطق أو خلال الفترات التي يتم فيها الإعلان رسمياً عن ندرة المياه أو نقصها أو قيود استخراجها من قبل السلطات المحلية أو الوطنية، يجب أن تضمن المنشأة أيضاً أن استخراج المياه أو استخدامها مصرح به من قبل السلطة المحلية المختصة ولا يؤثر سلباً على البيئة أو الإمدادات المحلية.</p> <p>في الحالات التي لا تتوفر فيها البيانات الشهرية بشكل مباشر (على سبيل المثال بسبب القيود الهيكلية، أو قيود المرافق، أو المواقع التي لا تحتوي على بنية تحتية للقياس أو المياني ذات الاستخدام المشترك)، تقدم المنشأة أدق تقدير ممكن. وتتضمن طرق التقدير المقبولة ما يلي:</p> <p>أ. التخصيص حسب مساحة الأرضية أو الإشغال أو المعايير المماثلة؛</p> <p>ب. تقديرات تستند إلى سعة الخزان وتكرار إعادة التعبئة؛ أو</p> <p>ج. سجلات الضخ أو سجلات التسليم.</p> <p>وفي هذه الحالات، يُوصى بشدة أن تقوم المنشأة بتركيب عدادات مياه منفصلة لتحسين دقة البيانات بمرور الوقت.</p> <p>في حال حدوث أي تغيير كبير<sup>59</sup> أو زيادة في استهلاك المياه، تقوم المنشأة على الفور بالتحقيق في السبب المحتمل وتنفيذ الإجراءات التصحيحية.</p> |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>59</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|           |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                    | <p>كما يمكن أن تُستخدم بيانات تتبع المياه التي يتم جمعها بموجب هذا المعيار كبيانات أساسية لدعم أهداف الاستدامة للمنشأة بموجب المعيارين 1-2 و 1-3.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• سجلات استهلاك المياه الشهرية لآخر سنتين تقويميتين لكل مصدر مياه مستخدم (يقدم المتقدمون لأول مرة أو المؤسسات التي تم افتتاحها حديثاً بيانات من السنة التقويمية الكاملة السابقة، أو بيانات لمدة 3 أشهر كحد أدنى في حالة عدم توفر بيانات تاريخية)؛ و</li> <li>• الوثائق الداعمة التي توضح منهجية جمع البيانات المستخدمة (مثل فواتير الخدمات، والسجلات اليدوية، والقراءات الآلية عبر الإنترنت، وصور العدادات التي تُظهر الاستهلاك في حال عدم توفر السجلات). يقوم القائم بالفحص بأخذ عينات<sup>60</sup> من الوثائق الداعمة من خلال مراجعة عينة من 3 عناصر ذات صلة (المنهجية ج).<sup>61</sup> وفي حال وجود مصادر مياه متعددة، أو سنوات متعددة، أو مواقع متعددة، أو أنظمة متعددة، يختار القائم بالفحص العينة بما يتناسب مع هذا التنوع.</li> </ul> <p>في ظروف معينة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الوثائق التي تثبت أن إمدادات المياه مرخصة قانونياً ومتوافقة مع المتطلبات المحلية أو الوطنية، في حالة عدم توصيل المياه من خلال مورد عام. بالإضافة إلى ذلك، فإنه في المناطق أو خلال الفترات التي تُعلن فيها السلطات المحلية أو الوطنية رسمياً عن ندرة المياه أو نقصها أو قيود على استخراجها، ترفق المنشأة تصريحاً أو بياناً من السلطة المحلية المختصة يؤكد أن استخراج المياه أو استخدامها لا يؤثر سلباً على البيئة أو الإمدادات المحلية؛ و/أو</li> <li>• البيانات المقدرة ومنهجية التقدير، في الحالات التي لا يمكن فيها الوصول إلى البيانات الشهرية.</li> </ul> |
| البند 2-3 | مراقبة منافذ المياه بشكل فعال وإصلاح التسريبات على الفور. (الزامي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>تؤدي منافذ المياه المتسربة والمتساقطة (الصنابير، والدش، والمراحيض، وحمامات السباحة الداخلية والخارجية، وما إلى ذلك) في المناطق العامة وغرف النزلاء وأماكن عمل الموظفين إلى زيادة استهلاك المياه بلا داعٍ وتؤثر سلباً على البصمة البيئية للمنشأة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقوم المنشأة بمراقبة منافذ المياه بشكل فعال وإصلاح التسريبات دون تأخير. يتم تطبيق إجراءات التشغيل القياسية المكتوبة (SOP)<sup>62</sup> والتي تحدد عمليات الفحص ينطبق على الفنادق</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>60</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>61</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>62</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|  |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p>المنتظمة وإجراءات الإصلاح لمنافذ المياه المتسربة بشكل واضح.</p> <p>تحدد إجراءات التشغيل القياسية<sup>63</sup> وتيرة عمليات الفحص وفقاً لنوع المنفذ واستخدامه، على النحو التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• يتم فحص المنافذ عالية الاستخدام أو عالية الخطورة (مثل دورات المياه العامة، وغرف النزلاء، ومرافق حمامات السباحة، والصنابير الخارجية) على الأقل في كل مرة يتم فيها تنظيف المنطقة؛</li> <li>• يتم فحص منافذ الاستخدام المتوسط (مثل حمامات الموظفين، والمطابخ الخلفية) مرة واحدة على الأقل أسبوعياً؛</li> <li>• يتم فحص المنافذ ذات الاستخدام المنخفض أو التي نادراً ما تستخدم (مثل الدشوش الخارجية الموسمية، وأحواض الصيانة) مرة واحدة على الأقل شهرياً أو قبل الاستخدام المتوقع.</li> </ul> <p>عند اكتشاف أي تسريبات في منافذ المياه، تتخذ المنشأة إجراءات تصحيحية لإصلاحها. ويتم تسجيل التسريبات المكتشفة والإجراءات المتخذة في سجل الحوادث أو سجل الصيانة. كما يجب أن يكون الموظفون المسؤولون عن عمليات التفتيش (مثل عمال النظافة والفنيين وغيرهم) على دراية بالإجراءات المتبعة.</p> <p>يُنصح بتركيب نظام آلي للكشف عن تسرب المياه لاكتشاف التسريبات بسرعة، واستخدام قائمة تدقيق رقمية. بالنسبة لحمامات السباحة الخارجية أو الداخلية، قد تتضمن المراقبة عمليات فحص بصرية حول حوض السباحة، ولكن الحل الأمثل هو تركيب عداد مياه منفصل لمراقبة استهلاك المياه في حوض السباحة (راجع المعيار 3-8) أو جهاز كشف تسرب المياه.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة إجراءات التشغيل القياسية<sup>64</sup> لفحص منافذ المياه وفقاً للتردد المذكور أعلاه.</p> <p>في ظروف معينة، عند ملاحظة تسريبات في منافذ المياه، تقوم المنشأة بتقديم سجل الحادث والإجراءات التصحيحية بعد ملاحظة التسريبات.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>65</sup> في منطقة عامة واحدة على الأقل مثل (مثل الردهة / الحمام العام) ومكتب واحد للموظفين / المكتب الخلفي، وفي غرف النزلاء باتباع المنهجية (أ) كما هو موضح في المسرد. في حال رصد أي تسريبات، فيتعين على المنشأة أن تشير إلى أنه يتم اتخاذ إجراءات تصحيحية.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>63</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>64</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>65</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3-3 | <p>عدم تجاوز تدفق المياه في 80% على الأقل من الدشوش معدل 9 لترات في الدقيقة. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة،</p> <p>i</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم تقليل تدفق المياه أثناء الاستحمام في الحد من الأثر البيئي من خلال ترشيد استهلاك المياه. ويُعدّ ضمان الاستخدام الأمثل للمياه أمراً بالغ الأهمية، لا سيما في مرافق النزلاء التي تشهد استهلاكاً يومياً مرتفعاً.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>ألا يتجاوز تدفق المياه في 80% على الأقل من الدشوش في غرف النزلاء والمناطق العامة وأماكن عمل الموظفين وغيرها من المناطق، مثل المنتجعات الصحية أو مراكز اللياقة البدنية، 9 لترات (أو 2.68 جالون أمريكي) في الدقيقة. وفي كثير من الحالات، يمكن تقليل تدفق المياه في الدشوش بشكل أكبر.</p> <p>للاعتناء بهذا المعيار، يمكن للمؤسسة اختيار رؤوس دش ذات تدفق مائي محدود، أو تركيب أجهزة لتقييد تدفق المياه عند قاعدة الخرطوم. وغالباً ما يتم تقليل تدفق المياه عن طريق مزج الماء بالهواء في مهويات الدش. كما يمكن اللجوء إلى حل مؤقت يتمثل في خفض ضغط المياه في شبكة التوزيع. أما بالنسبة للدش المطري، حيث يمثل تقييد التدفق القياسي تحدياً تقنياً، فيمكن استخدام حلول بديلة مثل رؤوس الدش المطري المعتمدة ذات التدفق المنخفض، أو صمامات التحكم في التدفق المثبتة خلف الجدار، أو تنظيم ضغط المياه عند المصدر، وذلك لتلبية متطلبات معدل التدفق.</p> <p>قد تتطلب بعض نماذج الدش ذات التدفق المنخفض، لا سيما في الأماكن ذات الاستخدام المكثف كصالات الرياضة والمنتجعات الصحية، تعديلات للحفاظ على راحة المستخدم ونظافة المكان (مثلاً لمنع تراكم الرواسب أو الروائح الكريهة في المصارف). ويُنصح أن تقوم المنشأة باختيار دُش موفر للمياه ذي أداء مثبت ومتانة عالية، مع مراعاة أي تعديلات ضرورية تتعلق بالصيانة أو تجربة المستخدم أثناء التخطيط للشراء والتركيب.</p> <p>لتعزيز ترشيد استهلاك المياه بشكل أكبر، يوصى بأن تقوم المنشأة بتركيب لافتات أو استخدام أساليب تحفيزية سلوكية في أماكن تواجد النزلاء والموظفين لتشجيع الاستخدام المسؤول للمياه، مثل أخذ حمامات أقصر في المدة.</p> <p>في حال تركيب كل من الدش اليدوي والدش المطري، ينطبق المعيار على كلا النوعين. ولا يشمل هذا المعيار صنابير حوض الاستحمام الموصولة بالدُش.</p> <p>تحتفظ المنشأة بسجل موثق لعدد الدشوش الإجمالي. وقبل المطابقة، تُجرى المنشأة فحوصات ذاتية لتدقيق مياه الدشوش للتأكد من مطابقتها للمعايير. وبالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تُجرى الفحوصات الذاتية على 80% على الأقل من إجمالي عدد الدشوش، لإثبات أن تدفق المياه فيها لا يتجاوز 9 لترات/دقيقة. أما بالنسبة للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم، فتُجرى الفحوصات الذاتية على 50% على الأقل من الدشوش التي كانت ضمن نسبة الـ 80% السابقة، لإثبات أن تدفق المياه فيها لا يزال لا يتجاوز 9 لترات/دقيقة. وجميع القياسات موثقة بصيغة قابلة للتتبع، ويتم تحديثها مرة واحدة على الأقل خلال الأشهر الستة الأخيرة قبل المطابقة.</p> <p>i ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في بلجيكا، الدنمارك، فنلندا، المكسيك، هولندا، النرويج، والسويد، لا يتجاوز تدفق المياه في 90% على الأقل من الدشوش معدل 9</p> |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>لترات في الدقيقة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة نظرة عامة على عمليات المطابقة الذاتي التي تم إجراؤها وفقاً للمتطلبات المذكورة أعلاه.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>66</sup> في حمام واحد على الأقل في منطقة عامة، وحمام واحد للموظفين/المكتب الخلفي، وفي غرف النزلاء باتباع (المنهجية أ) كما هو موضح في المسرد، للتحقق من تدفق المياه في الحمامات في كل منطقة من المناطق المدرجة (المنهجية ب).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4-3 | <p>عدم تجاوز تدفق المياه في 80% على الأقل من صنابير غسل اليدين معدل 8 لترات في الدقيقة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> <p>①</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم ترشيد استهلاك المياه في الصنابير في تقليل الأثر البيئي من خلال الحفاظ على المياه في المناطق ذات الاستخدام المتكرر والأقل تكراراً. وتلعب أنظمة الصنابير الفعالة دوراً حاسماً في توفير المياه يومياً في أماكن إقامة النزلاء والموظفين.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>ألا يتجاوز تدفق المياه في 80% على الأقل من صنابير غسل اليدين (بما في ذلك الصنابير المزودة بمستشعرات) في غرف النزلاء، وأماكن عمل الموظفين، وغيرها من الأماكن العامة كدورات المياه العامة، ومناطق المنتج الصحي، والصالات الرياضية/مراكز اللياقة البدنية، معدل 8 لترات (أو 2.81 جالون أمريكي) في الدقيقة. وفي كثير من الحالات، يمكن تقليل تدفق المياه في الصنابير بشكل أكبر.</p> <p>للامتثال لهذا المعيار، يمكن للمؤسسة اختيار صنابير ذات تدفق مائي محدود، أو تركيب أجهزة لتقييد تدفق المياه مثبتة على الصنابير. وغالباً ما يتم تقليل تدفق المياه عن طريق مزج الماء بالهواء في مهبوات الصنابير. كما يمكن اللجوء إلى حل مؤقت يتمثل في خفض ضغط المياه في شبكة التوزيع.</p> <p>قد تتطلب بعض أنواع صنابير المياه الموفرة تنظيفاً أو تعديلاً أكثر تكراراً للحفاظ على النظافة وسهولة الاستخدام، لا سيما في المناطق ذات الحركة الكثيفة. ويُنصح أن تختار المؤسسات صنابير ذات أداء مثبت وسهولة في الصيانة، مع مراعاة احتياجات التنظيف وراحة المستخدم عند اتخاذ قرارات الشراء.</p> <p>لزيادة دعم سلوك ترشيد استهلاك المياه، يوصى بأن تقوم المنشأة بتضمين لافتات أو حوافز سلوكية بالقرب من صنابير المياه في حمامات النزلاء وأماكن عمل الموظفين، لتشجيع المستخدمين على إغلاق الصنبور عند الانتهاء من استخدام المياه.</p> |

<sup>66</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                 | <p>ينطبق هذا المعيار فقط على صنادير غسل اليدين ولا ينطبق على صنادير المطبخ أو صنادير المرافق.</p> <p>تحتفظ المنشأة بسجل موثق لإجمالي عدد صنادير غسل اليدين (بما في ذلك الصنادير المزودة بمستشعرات). وقبل المطابقة، تُجرى المنشأة فحوصات ذاتية لتدفق مياه صنادير غسل اليدين للتأكد من مطابقتها للمعايير. وبالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تُجرى الفحوصات الذاتية على 80% على الأقل من إجمالي عدد صنادير غسل اليدين، لإثبات أن تدفق المياه فيها لا يتجاوز 8 لترات/دقيقة. أما بالنسبة للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم، فتُجرى الفحوصات الذاتية على 50% على الأقل من صنادير غسل اليدين التي كانت ضمن نسبة الـ 80% السابقة، لإثبات أن تدفق المياه فيها لا يزال لا يتجاوز 8 لترات/دقيقة. وجميع القياسات موثقة بصيغة قابلة للتتبع، ويتم تحديثها مرة واحدة على الأقل خلال الأشهر الستة الأخيرة قبل المطابقة.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في بلجيكا، الدنمارك، فنلندا، المكسيك، هولندا، النرويج، والبرتغال والسويد، لا يتجاوز تدفق المياه في 90% على الأقل من صنادير غسل اليدين معدل 6 لترات في الدقيقة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة نظرة عامة على عمليات المطابقة الذاتي التي تم إجراؤها وفقاً للمتطلبات المذكورة أعلاه.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>67</sup> في منطقة عامة واحدة على الأقل (الردهة / الحمامات)، ومنطقة واحدة للموظفين / المكتب الخلفي، وفي غرف النزلاء، باتباع (المنهجية أ) كما هو موضح في المسرد، للتحقق من تدفق المياه في الصنادير في كل منطقة من المناطق المدرجة (المنهجية ب).</p> |
| 5-3 | <p>احتواء المراحيض على أجهزة استشعار، أو أجهزة لتوفير المياه، أو أن تكون خالية من الماء. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يمكن أن تسهم المراحيض ذات التدفق المنخفض، أو التي تعمل بأجهزة استشعار، أو التي لا تستخدم الماء في المنشأة في تقليل الأثر البيئي عن طريق خفض استهلاك المياه. كما يمكن أن تهدر المراحيض التقليدية كميات كبيرة من المياه بسبب آليات الشطف غير الفعالة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أنه في الأماكن التي توجد فيها مياول، إما أن تحتوي على أجهزة استشعار فردية للكشف، أو زر "ضغط" (لا يزيد عن 3 لترات أو 0.79 جالون أمريكي لكل تدفق) أو أنها خالية من الماء.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>67</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب                                                                       | <p>في حالة استخدام المراحيض الجافة، تتم صيانة النظام وفقاً لمواصفات الشركة المصنعة.</p> <p>قد تتطلب بعض نماذج المراحيض الموفرة للمياه أو الخالية منها صيانة أو تنظيفاً أكثر تكراراً لضمان النظافة والتحكم في الروائح، لا سيما في الأماكن العامة ذات الاستخدام الكثيف. يتم تشجيع المؤسسات على اختيار المراحيض ذات الأداء والمتانة المثبتة، وعلى تضمين تخطيط الصيانة المناسب وتدريب الموظفين<sup>68</sup> كجزء من عملية الشراء والتركيب.</p> <p>ينطبق هذا المعيار على المراحيض الموجودة في الأماكن العامة للمنشأة (مثل الردهات والمطاعم والمرافق المشتركة) وأماكن عمل الموظفين.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص أن المراحيض مزودة بأجهزة استشعار فردية للكشف، أو أنظمة شطف تعمل بالضغط مع تدفق محدود، أو أنها خالية من الماء.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6-3 | احتواء المراحيض المشتركة حديثاً على نظام تدفق مزدوج بسعة قصوى تبلغ 6/3 لترات لكل تدفق، أو 4.5 لترات كحد أقصى لأنظمة التدفق التي تعمل بالاستشعار. (الزامي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتقليل الأثر البيئي وخفض استهلاك المياه، يجب أن تستوفي المراحيض المُركَّبة حديثاً معايير عالية لكفاءة استخدام المياه. وتعلب التركيبات الموفرة للمياه<sup>69</sup> دوراً بالغ الأهمية في الحفاظ على موارد المياه العذبة ودعم الإدارة المسؤولة للمرافق.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تكون المراحيض التي تم شراؤها خلال الـ 24 شهراً الماضية (للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم) وخلال الـ 6 أشهر الماضية (للمتقدمين لأول مرة) لغرف النزلاء والمناطق العامة وأماكن عمل الموظفين هي إما:</p> <p>(a) مراحيض ذات نظام شطف مزدوج بسعة قصوى 6/3 لترات لكل شطفة (1.59/0.79 جالون أمريكي)؛ أو</p> <p>(b) مراحيض مزودة بأنظمة شطف تعتمد على أجهزة الاستشعار تسمح بحد أقصى 4.5 لتر لكل عملية شطف (1.19 جالون أمريكي).</p> <p>يتم تحقيق كفاءة استخدام المياه المطلوبة من خلال مواصفات فنية دائمة أو قيود مدمجة، وليس من خلال إعداد مؤقت قابل للتعديل من قبل المستخدم.</p> <p>يتم قبول النماذج الأخرى الموفرة للمياه والتي تحقق أداءً مكافئاً أو أفضل (مثل المراحيض عالية الكفاءة، والنماذج التي تعمل بالتفريغ)، بشرط أن تثبت المواصفات الفنية</p> |

<sup>68</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>69</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب<br><br>ⓘ                                                                                              | <p>أن متوسط استخدام المياه لكل دورة تدفق يساوي أو يقل عن 6/3 لترات للمراحيض ذات التدفق المزدوج أو 4.5 لترات للنماذج المزودة بمستشعرات.</p> <p>لزيادة دعم ممارسات توفير المياه للموديلات القديمة، يوصى بتركيب أجهزة مادية تقلل من حجم التدفق حيثما أمكن ذلك، والنظر في وضع لافتات أو حواجز سلوكية لتشجيع استخدام التدفق المنخفض.</p> <p>قد تتطلب بعض موديلات المراحيض الموفرة للمياه تنظيفاً أكثر تكراراً للحفاظ على معايير النظافة، لا سيما في الأماكن العامة ذات الاستخدام الكثيف. ويتم توصية المؤسسات باختيار مراحيض موفرة للمياه ذات أداء تدفق مياه مثبت، وإدراج خطة الصيانة ضمن عملية الشراء.</p> <p>❶ ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في فرنسا والبرتغال، تحتوي المراحيض المشتراة حديثاً على نظام تدفق مزدوج بسعة قصوى تبلغ 6/3 لترات لكل تدفق، أو 4.5 لترات كحد أقصى لأنظمة التدفق التي تعمل بالاستشعار. وبالإضافة إلى ذلك، فإن 50% من جميع المراحيض الموجودة حالياً لا تتجاوز سعتها 6 لترات لكل تدفق.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم فواتير المراحيض التي تم شراؤها في الـ 24 شهراً الماضية (للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم) أو الـ 6 أشهر الماضية (للمتقدمين لأول مرة) مع تاريخ الشراء وحجم التدفق لكل وحدة.</p> |
| 7-3 | كفاءة غسالات الأطباق وغسالات الملابس الجديدة في استخدام المياه.<br>(الزامي)<br><br>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد غسالات الأطباق وغسالات الملابس مصدراً رئيسياً لاستهلاك المياه في عمليات الضيافة. حيث يقلل ضمان كفاءة جميع الموديلات المشتراة حديثاً من التأثير البيئي وتكاليف التشغيل، مع دعم عمليات الشراء المستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تفي غسالات الأطباق وغسالات الملابس التي تم شراؤها خلال الـ 24 شهراً الماضية (للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم) أو خلال الـ 6 أشهر الماضية (للمتقدمين لأول مرة) بمتطلبات استهلاك المياه المنخفضة كما هو موضح أدناه، وفقاً لنوع الجهاز.</p> <p>بالنسبة لغسالات الأطباق:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تتجاوز سعة غسالات الأطباق الاحترافية ذات الغطاء أو النفق 3.5 لترات (أو 0.92 جالون أمريكي) لكل سلة. وفي حال توفر بيانات استهلاك على مستوى البرنامج فقط، يجب على المنشأة إثبات أن متوسط الاستهلاك لا يتجاوز 3.5 لترات لكل سلة مكافئة؛</li> <li>• تُظهر غسالات الأطباق المنزلية أو الصغيرة استخداماً منخفضاً للمياه لكل دورة، مدعومة بمعايير دولية أو وطنية معترف بها (على سبيل المثال، من بين أعلى فئتين/تصنيفين للكفاءة المتاحة في السوق، مع قبول معايير دولية مكافئة مثل فئة كفاءة المياه في ملصق الطاقة الأوروبي، أو معلمات كفاءة المياه في Energy</li> </ul>            |

|     |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | والمطاعم/الكافيات،<br>وأماكن الجذب | <p>Star، أو ملصقات الكفاءة الوطنية/الإقليمية الأخرى).</p> <p>بالنسبة لغسالات الملابس:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• لا تتجاوز سعة الغسالات الاحترافية أو التجارية 7 لترات/كيلوجرام من الكتان. وفي حال عدم توفر نماذج تستوفي هذا المعيار بشكل معقول في السوق، يتم استيفاء معيار الكفاءة الأكثر صرامة متاح محلياً؛ و</li> <li>• تُظهر غسالات الملابس المنزلية أو الأصغر حجمًا استخدامًا منخفضًا للمياه لكل دورة، مدعومًا بمعايير وطنية أو دولية معترف بها (على سبيل المثال، من بين أعلى فئتين/تصنيفين للكفاءة المتاحة في السوق، مع قبول معايير دولية مكافئة مثل استهلاك المياه لكل دورة في ملصق الطاقة الأوروبي لبرنامج Eco 40-60، أو معلومات كفاءة المياه في Energy Star، أو ملصقات الكفاءة الوطنية/الإقليمية الأخرى). وعندما تتوفر بيانات اللترات لكل كيلوجرام، يثبت المصنع أن الأداء يعادل هذه النماذج أو الملصقات عالية الكفاءة.</li> </ul> <p>يجب أن تضمن المنشأة أن يتناسب نوع الجهاز وسعته مع حجم عملياتها. فعلى سبيل المثال، تستخدم المطابخ الاحترافية<sup>70</sup> غسالات أطباق تجارية، بينما قد تبرر المطابخ الصغيرة أو الشقق أو الأماكن ذات الاستخدام المنخفض (مثل الحانات التي لا تتطلب غسل أطباق أو التعامل مع الزي الرسقي فقط) استخدام الأجهزة المنزلية إذا كانت تلي معايير كفاءة استهلاك المياه.</p> <p>يتم ضمان الاستخدام والصيانة السليمة للأجهزة (وفقًا لتعليمات الشركة المصنعة) للحفاظ على كفاءة المياه المقصودة وطول عمر الأجهزة.</p> <p>ينطبق هذا المعيار على جميع المناطق ذات الصلة في المنشأة، بما في ذلك مناطق المطبخ/غسيل الملابس المشتركة والشقق.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قائمة بالأجهزة التي تم شراؤها خلال الـ 24 شهرًا الماضية (للمتقدمين المعاد تقديم طلباتهم) أو خلال الـ 6 أشهر الماضية (للمتقدمين لأول مرة)؛ و</li> <li>• مواصفات استهلاك المياه المقابلة (على سبيل المثال، المواصفات الفنية، أو تصنيفات/ملصقات الكفاءة، أو بيانات المورد التي توضح اللترات لكل دورة أو لكل كيلوجرام من الكتان).</li> </ul> |
| 8-3 | تركيب عدادات مياه                  | الغرض                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>70</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>منفصلة في المناطق ذات الاستهلاك العالي للمياه. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p>لتحسين تتبع استهلاك المياه من مختلف أجزاء المنشأة ودعم أهداف خفض استهلاك المياه ذات المغزى، يلزم إجراء مراقبة أكثر تفصيلاً، لا سيما في المناطق ذات الطلب العالي على المياه. وكذلك يوفر نظام القياس الفرعي بيانات بالغة الأهمية يمكن استخدامها لتحديد أوجه القصور، وتحديد مواقع التسريبات، وتحديد أولويات الإجراءات.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بتركيب ما لا يقل عن عدادين إضافيين منفصلين للمياه (أو أجهزة ذات وظائف مماثلة يتم نشرها على نطاق واسع، مثل رؤوس الدش الذكية التي تسجل الاستهلاك)، في المناطق ذات الاستهلاك العالي للمياه<sup>71</sup> أو حيثما يدعم القياس الفرعي أهدافاً مهمة لخفض استهلاك المياه. وإذا كانت المنشأة كبيرة وتضم العديد من غرف التزل والاجتماعات، فيمكن تركيب عدادات مياه منفصلة لأجزاء مختلفة (أو لكل غرفة) من المنشأة.</p> <p>مع تركيب المزيد من عدادات المياه، يتم الحصول على بيانات الاستهلاك من كل عداد وتسجيلها. ومن الأفضل تسجيل استهلاك المياه من العدادات المختلفة بشكل متكرر أكثر من مرة شهرياً، لأن ذلك سيوفر معلومات أكثر تفصيلاً.</p> <p>تُدمج بيانات العدادات الفرعية في نظام تتبع المياه الشامل (المعيار رقم 3-1) لدعم التحليل المتكامل. ويُمكن توفير معلومات أكثر دقة حول استخدام المياه من خلال عدادات مياه إضافية منفصلة المنشأة من وضع أهداف أفضل لخفض استهلاك المياه. كما يمكن أن تُستخدم بيانات تتبع المياه التي يتم جمعها بموجب هذا المعيار كبيانات أساسية لدعم أهداف الاستدامة للمنشأة بموجب المعيار رقم 1-2.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص وجود العدادات الفرعية والمنهجية المتبعة لمراقبة الاستهلاك.</p> |
| <p>9-3</p> <p>تم إجراء تقييم لمخاطر المياه يتناسب مع السياق المحلي والنطاق التشغيلي خلال السنوات الست الماضية. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق</p>                                                         | <p><b>الغرض</b></p> <p>تتطلب الإدارة المستدامة للمياه فهم المخاطر المحلية المتعلقة بالمياه لضمان الوصول طويل الأجل، ومرونة المجتمع حول الموارد المشتركة وحماية البيئة. كما يُمكن التقييم الشامل لمخاطر المياه المنشأة من توقع التحديات (مثل الندرة أو التلوث أو الفيضانات) واتخاذ إجراءات استباقية قائمة على الأدلة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تُجري المنشأة تقييمًا لمخاطر المياه يتناسب مع سياقها المحلي ونطاق عملياتها. ويحدد التقييم المخاطر المحتملة المتعلقة بالمياه في الموقع، والتي قد تتضمن، على سبيل المثال لا الحصر: ندرة المياه أو الإجهاد المائي (وهو أمر ذو أهمية خاصة في المناطق الحضرية أو القاحلة)، والجفاف، والفيضانات، وهشاشة البنية التحتية، ومشاكل جودة</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>71</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب</p> <p>المياه مثل التلوث أو الملوحة، والمخاطر المتعلقة بالجليد/الثلج، بالإضافة إلى المخاطر التي تتفاقم بسبب تغير المناخ، مثل زيادة تواتر الظواهر الجوية الشديدة أو تغير أنماط هطول الأمطار.</p> <p>يشمل تقييم مخاطر المياه تحليلاً لكل من ظروف المياه المحلية الحالية والمتوقعة، مع مراعاة الاختلافات الموسمية، وإدارة المياه الإقليمية، والطلب من المجتمعات أو الصناعات المحيطة، والمناطق المعرضة لخطر الفيضانات، فضلاً عن المصادر المحتملة للتلوث. وينتج عن ذلك تقرير يحدد المخاطر المحددة، ومستوى التعرض والضعف، والإجراءات الموصى بها للتخفيف أو التكيف.</p> <p>في حال تحديد مخاطر متعلقة بالمياه خلال التقييم، تقوم المنشأة بوضع أو تعديل خطة استجابة تأخذ في الاعتبار الإجراءات الموصى بها، وذلك بالتعاون مع الجهات المعنية الأخرى (مثل السلطات المحلية، وشركات المياه، والمنظمات المجتمعية، وما إلى ذلك). وتسهم النتائج في اتخاذ القرارات المتعلقة بمصادر المياه، والاستثمارات في البنية التحتية، والتأهب للطوارئ، وجهود الحفاظ على المياه.</p> <p>يتم إجراء التقييم من قبل سلطة مختصة ومناسبة أو شركة خارجية (مثل شركة استشارية معتمدة أو هيئة مياه محلية)، أو داخلياً من قبل المنشأة إذا كانت الخبرة والمنهجية المناسبة متوفرة وموثقة (على سبيل المثال، يتم إجراؤه بواسطة ممثل مؤسسة المفتاح الأخضر، أو مهندس، أو تدريب مكافئ<sup>72</sup>، باستخدام مرشح مخاطر المياه التابع للصندوق العالمي للطبيعة، وأطلس مخاطر المياه التابع لمعهد الموارد العالمية، وتفويض الرئيس التنفيذي للمياه، ومعياري ISO 14046:2014 و/أو التقييمات الوطنية/الإقليمية النهائية).</p> <p>عند الاقتضاء، قد يشير التقييم إلى الأطر الوطنية أو الإقليمية القائمة (على سبيل المثال، تقييمات مخاطر مياه الشرب المطلوبة بموجب اللوائح المعمول بها). وفي المناطق الحضرية حيث تتم إدارة مخاطر إمدادات المياه وجودتها من قبل المرافق العامة، يمكن أن تكون البيانات الرسمية أو التقارير الصادرة عن سلطة المياه المحلية بمثابة الأساس للتقييم.</p> <p>يتم مراجعة التقييم وتحديثه مرة واحدة على الأقل كل 6 سنوات أو قبل ذلك إذا كانت هناك تغييرات كبيرة في السياق المحلي أو توافر المياه أو عمليات الموقع.</p> <p>كما يمكن أن تُستخدم البيانات التي يتم جمعها بموجب هذا المعيار كبيانات أساسية لدعم أهداف الاستدامة للمنشأة بموجب المعيارين 2-1 و3-1.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة أحدث تقييم لمخاطر المياه لديها.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>72</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                               | في ظروف معينة، حيث تم تحديد المخاطر، يجب أن تقدم المنشأة وثائق توضح كيفية معالجة النتائج (على سبيل المثال، خطة الاستجابة التي تم تطويرها بسبب المخاطر المحددة).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 10-3 | تجميع مياه الأمطار و/أو مكثفات مكيف الهواء واستخدامها لأغراض مناسبة. (إرشادي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم جمع مياه الأمطار و/أو مياه التكثيف الناتجة عن أجهزة التكييف وإعادة استخدامها في تقليل الطلب على المياه العذبة الصالحة للشرب، ويدعم ترشيد استهلاك المياه على المدى الطويل. وتكتسب هذه الممارسة أهمية خاصة، ويُنصح بها بشدة في المناطق التي تعاني من ندرة المياه أو ارتفاع الطلب على التبريد، حيث يُعدّ تقليل الاعتماد على موارد المياه العذبة أمراً بالغ الأهمية لتحقيق الاستدامة على المدى الطويل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يتم تجميع مياه الأمطار و/أو مياه تكاثف مكيفات الهواء باستخدام خزانات أو صهاريج أو أنظمة مفتوحة مثل الأبيار أو الخزانات. وتُستخدم مياه الأمطار و/أو مكثفات مكيفات الهواء المُجمّعة لأغراض مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>أ. ري الحدائق والمساحات الخضراء؛<sup>73</sup></li> <li>ب. تدفق المياه في المراحيض؛</li> <li>ج. تنظيف المركبات والمناطق الخارجية والأسطح؛</li> <li>د. أنظمة التبريد؛</li> <li>هـ. غسيل الملابس (حيثما تسمح بذلك اللوائح الوطنية أو الإقليمية)؛ و/أو</li> <li>و. الاستهلاك البشري بعد المعالجة المناسبة (حيثما تسمح بذلك اللوائح الوطنية أو الإقليمية).</li> </ul> <p>يتم جمع واستخدام مياه الأمطار و/أو مكثفات مكيفات الهواء بشكل آمن، مع الصيانة المناسبة ووفقاً للغرض المقصود، مما يضمن عدم وجود آثار سلبية على نزلاء وموظفي المنشأة والسكان المحليين والبيئة.</p> <p>يوصى كذلك، حيثما كان ذلك ممكناً، بأن تقوم المنشأة بتركيب عداد مياه لتتبع كمية مياه الأمطار و/أو مكثفات مكيف الهواء التي يتم جمعها واستخدامها، ولتوثيق الأغراض التي تستخدم من أجلها مياه الأمطار و/أو مكثفات مكيف الهواء.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> |

<sup>73</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص وجود تجهيزات لتجميع مياه الأمطار و/أو مكثفات مكيف الهواء.</p> <p>في ظروف معينة، حيث يتم استخدام مياه الأمطار المجمعة و/أو مكثفات مكيف الهواء لأغراض الاستهلاك البشري، يتعين على المنشأة أن تقدم وثائق حاصلة عليها من السلطة المختصة تؤكد أن المياه تتوافق مع معايير الصحة والسلامة المعمول بها.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11-3 | <p>عدم تجاوز تدفق المياه في جميع صنابير غسل اليدين معدل 5 لترات في الدقيقة. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> <p>i</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم ترشيد استهلاك المياه في تقليل الأثر البيئي من خلال الحفاظ على المياه في المناطق ذات الاستخدام المتكرر والأقل تكرارًا. وتلعب أنظمة الصنابير الفعالة دورًا حاسمًا في توفير المياه يوميًا في أماكن إقامة النزلاء والموظفين.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>ألا يتجاوز تدفق المياه في جميع صنابير غسل اليدين (بما في ذلك الصنابير المزودة بمستشعرات) في غرف النزلاء، وغيرها من الأماكن العامة وأماكن عمل الموظفين، معدل 5 لترات (أو 1.65 جالون أمريكي) في الدقيقة. وفي بعض الحالات، يمكن تقليل تدفق المياه في الصنابير بشكل أكبر.</p> <p>للامتثال لهذا المعيار، يمكن للمؤسسة اختيار صنابير ذات تدفق مائي محدود، أو تركيب أجهزة لتقييد تدفق المياه مثبتة على الصنابير. وغالبًا ما يتم تقليل تدفق المياه عن طريق مزج الماء بالهواء في مهبويات الصنابير. كما يمكن اللجوء إلى حل مؤقت يتمثل في خفض ضغط المياه في شبكة التوزيع.</p> <p>قد تتطلب بعض أنواع صنابير المياه الموفرة وخاصة تلك التي تتميز بمعدلات تدفق منخفضة للغاية أو الأنظمة التي تعتمد على أجهزة الاستشعار، تنظيفًا أو تعديلًا أكثر تكرارًا للحفاظ على النظافة وسهولة الاستخدام، لا سيما في المناطق ذات الحركة الكثيفة. ويُنصح أن تختار المؤسسات صنابير ذات أداء مثبت وسهولة في الصيانة، مع مراعاة احتياجات التنظيف وراحة المستخدم عند اتخاذ قرارات الشراء.</p> <p>لزيادة دعم سلوك ترشيد استهلاك المياه، يوصى بأن تقوم المنشأة بتضمين لافتات أو حوافز سلوكية بالقرب من صنابير المياه في حمامات النزلاء وأماكن عمل الموظفين، لتشجيع المستخدمين على إغلاق الصنبور عند الانتهاء من استخدام المياه.</p> <p>ينطبق هذا المعيار فقط على صنابير غسل اليدين ولا ينطبق على صنابير المطبخ أو صنابير المراحيض.</p> <p>تحتفظ المنشأة بسجل موثق لإجمالي عدد صنابير غسل اليدين (بما في ذلك الصنابير المزودة بمستشعرات). وقبل المطابقة، تُجرى المنشأة فحوصات ذاتية لتدفق مياه صنابير غسل اليدين للتأكد من مطابقتها للمعايير. وبالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تُجرى الفحوصات الذاتية على 80% على الأقل من إجمالي عدد صنابير غسل اليدين، لإثبات أن تدفق المياه فيها لا يتجاوز 5 لترات/دقيقة. أما بالنسبة للمتقدمين سابقًا، فتُجرى الفحوصات الذاتية على 50% على الأقل من صنابير غسل اليدين التي كانت</p> |

|      |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                        | <p>ضمن نسبة الـ 80% السابقة، لإثبات أن تدفق المياه فيها لا يزال لا يتجاوز 5 لترات/دقيقة. وجميع القياسات موثقة بصيغة قابلة للتتبع، ويتم تحديثها مرة واحدة على الأقل خلال الأشهر الستة الأخيرة قبل المطابقة.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في بلجيكا، الدنمارك، فنلندا، المكسيك، هولندا، النرويج، البرتغال والسويد، لا يتجاوز تدفق المياه في جميع صنابير غسل اليدين معدل 6 لترات في الدقيقة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة نظرة عامة على عمليات المطابقة الذاتي التي تم إجراؤها وفقاً للمعايير المذكورة أعلاه.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>74</sup> في منطقة عامة واحدة على الأقل (الردهة / الحمامات)، ومنطقة واحدة للموظفين / المكتب الخلفي، وفي غرف النزلاء، باتباع (المنهجية أ) كما هو موضح في المسرد، للتحقق من تدفق المياه في الصنابير في كل منطقة من المناطق المدرجة (المنهجية ب).</p>                                                                                                  |
| 12-3 | <p>تزويد جميع صنابير غسل اليدين العامة بأنظمة قطع المياه التلقائية. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعدّ دورات المياه العامة من أكثر مصادر هدر المياه، خاصةً عند ترك الصنابير مفتوحة دون قصد. ويُسهم تركيب صنابير غسل اليدين ذاتية الإغلاق في خفض استهلاك المياه بشكل ملحوظ، كما يُعزز النظافة العامة عند استخدام خاصية التشغيل المؤقت أو بدون لمس. ويُعدّ هذا الأمر بالغ الأهمية في الأماكن الكبيرة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>جميع صنابير غسل اليدين في الأماكن العامة مزودة بأنظمة قطع المياه التلقائية مثل الصنابير التي تعمل بالاستشعار أو الصنابير التي تعمل بالضغط، والتي توفر فقط كمية المياه اللازمة لكل دورة لغسل اليدين.</p> <p>يتم ضبط صنابير المياه مسبقاً بأوقات تدفق مناسبة (مثلاً من 5 إلى 10 ثوانٍ لكل استخدام) لضمان كفاءة استخدام المياه دون التأثير على سهولة الاستخدام. وتتحمل المنشآت مسؤولية الصيانة الدورية، بما في ذلك استبدال البطاريات ومعايرة الحساسات، لضمان استمرار عملها ودقتها.</p> <p>لا ينطبق هذا المعيار على غرف النزلاء الخاصة، أو أحواض المطبخ، أو حمامات البيديه.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> |

<sup>74</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                       | أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص وجود أنظمة قطع المياه التلقائية ووظائفها على صنبير غسل اليدين العامة المؤهلة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 13-3 | <p>عدم وجود أحواض استحمام أو جاكوزي/منتجع صحي أو حمامات سباحة خاصة في أي من غرف وأجنحة النزلاء. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل وأماكن الإقامة الصغيرة وأماكن التخييم والمنزهات السياحية</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تستهلك أحواض الاستحمام، والجاكوزي، وأحواض السبا، والمساح الخاصة في غرف النزلاء كميات كبيرة من المياه في كل استخدام. وقد يحتاج حوض الاستحمام الواحد إلى ما بين 150 و250 لترًا، بينما قد يستهلك الجاكوزي/السبا أو المساح الخاصة كمية أكبر بكثير. أما الدشوش الموفرة للمياه فتستهلك أقل من نصف هذه الكمية. وفي المنشآت السياحية، يُعد استبدال أحواض الاستحمام، والسبا، والمساح في الغرف بدشوش منخفضة التدفق أثناء أعمال التجديد من أكثر الإجراءات فعالية لتقليل استهلاك المياه لكل نزيل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>ألا يوفر هذا المكان أحواض استحمام أو جاكوزي/منتجع صحي أو مساح خاصة في أي من غرف وأجنحة النزلاء.</p> <p>يعتبر من المقبول جعل الأجهزة الموجودة غير قابلة للاستخدام (على سبيل المثال عن طريق إزالة السدادات أو قطع المياه).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص عدم وجود أحواض استحمام أو جاكوزي/سبا أو حمامات سباحة خاصة عاملة في أي من غرف وأجنحة النزلاء، أو يتحقق من أنه لا يمكن حجز غرفة بها حوض استحمام أو جاكوزي/سبا أو حمام سباحة خاص.</p> |
| 14-3 | <p>اتخاذ أنظمة استخدام المياه الخارجية الرئيسية تدابير للحد من استهلاك المياه. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p>                                                 | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد فقدان الماء عن طريق التبخر مصدراً مهماً وغالباً ما يتم تجاهله للهدر في أنظمة المياه المكشوفة. ويُحسن الحد من التبخر كفاءة استخدام المياه، وهو أمر بالغ الأهمية في المناطق التي تواجه الجفاف، وارتفاع درجات الحرارة، والرياح، أو الإجهاد المائي. ويُعد التحكم الفعال في التبخر دليلاً على الإدارة الرشيدة للمياه، ويسهم في جهود التكيف مع تغير المناخ.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تتخذ المنشأة تدابير للحد من التبخر في أنظمة استخدام المياه الخارجية الرئيسية. وتتضمن هذه الأنظمة، على سبيل المثال، حمامات السباحة، وأحواض المياه الساخنة، وأحواض السبا، وتخزين مياه الأمطار، والبرك، والنوافير، والشلالات.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|             |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، وأماكن الجذب<br><br>①                                                                                             | <p>لكل نوع من أنواع الأنظمة الموجودة، يتم تطبيق إجراء واحد على الأقل للحد من التبخر، مثل:</p> <p>أ. غطاء مادي معزول جيداً (يدوي أو آلي) يستخدم خارج ساعات العمل؛</p> <p>ب. نظام بديل للحد من التبخر، مثل حاجز سائل أو جيل؛</p> <p>ج. مصدات الرياح، أو هياكل العزل أو التظليل للمسطحات المائية المكشوفة؛ و/أو</p> <p>د. أنظمة تخزين المياه المغلقة أو المعزولة.</p> <p>تم تكييف التدابير المختارة مع السياق المحلي، بما في ذلك المناخ ونوع النظام والتعرض للموقع للشمس أو الرياح أو الحرارة.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في بلجيكا وهولندا، يُعد هذا المعيار ضرورياً للفنادق والتزل.</p> <p>أدلة المطابقة</p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص وجود إجراء واحد على الأقل للتحكم في التبخر لكل نوع من أنواع الأنظمة الموجودة.</p>                                                     |
| تلوث المياه |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 15-3        | معالجة جميع مياه الصرف الصحي (الزامي)<br><br>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، | <p><b>الغرض</b></p> <p>تعتبر المعالجة السليمة والتصريف الآمن لمياه الصرف الصحي<sup>75</sup> أمراً بالغ الأهمية لتقليل الأثر البيئي للمنشأة، وحماية المسطحات المائية، والحفاظ على المجتمعات. وهذا يضمن أيضاً التوافق مع المعايير القانونية والأخلاقية في مجال الصرف الصحي والإدارة البيئية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>إما أن تكون المنشأة متصلة بشبكة صرف صحي عامة قائمة، أو أن مياه الصرف الصحي تُعالج في شبكة صرف صحي خاصة بها. وتتضمن أنظمة المعالجة في الموقع أنظمة الصرف الصحي التقليدية، والمفاعلات الحيوية، والأراضي الرطبة المُصممة، أو غيرها من أنظمة المعالجة البيولوجية.</p> <p>يشمل هذا المعيار مياه الصرف الصحي الناتجة عن غرف النزلاء والمطابخ والحمامات والمغاسل وحمامات السباحة وغرف الاجتماعات والحمامات الحرارية ومرافق السبا أو العافية وغيرها من المناطق التشغيلية.</p> |

<sup>75</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>والمطاعم/الكافيهات،<br/>وأماكن الجذب</p> | <p>تُعالج جميع مياه الصرف الصحي وفقًا للتشريعات الوطنية و/أو المحلية (إن وجدت). وفي حال عدم وجود تشريع بهذا الشأن، تُعالج مياه الصرف الصحي باستخدام أحدث تقنيات المعالجة المتاحة تقنيًا واقتصاديًا، بما يتناسب مع ظروف المنشأة، لضمان إزالة الملوثات الرئيسية (مثل الأكسجين الحيوي المستهلك، ومسببات الأمراض، والمواد الصلبة العالقة) إلى مستويات تسمح بإعادة استخدامها أو تصريفها بأمان. أي دون أي آثار سلبية على السكان المحليين أو البيئة.</p> <p>إذا كانت المنشأة متصلة بشبكة الصرف الصحي، فعلمها تقديم رخصة، أو تأكيد كتابي من الجهة المختصة، أو أي دليل آخر على الاتصال (مثل فواتير الخدمات، أو عقود الصيانة، أو شهادة من جهة خارجية). وإذا ما اشتبه القائم بالفحص في وجود مخالفات، أو إذا ما اقتضت اللوائح ذلك، فعلى المنشأة أيضاً إثبات امتثالها لمتطلبات تصريف مياه الصرف الصحي المعمول بها.</p> <p>إذا كانت المنشأة تستخدم نظامًا في الموقع، فإنها تقدم دليلًا ذا صلة على الترخيص القانوني والتشغيل الفعال، مثل تصريح تركيب/تشغيل ساري المفعول، أو رخصة، أو تأكيد كتابي من السلطة المختصة، وسجلات الصيانة. إذا لم يتم إصدار مثل هذا الترخيص من قبل أي جهة مختصة، فإن المنشأة تقدم نتائج اختبار جودة المياه الحديثة (مثل الطلب البيوكيميائي على الأكسجين، ودرجة الحموضة، والعكارة) التي تثبت أن النظام يعالج مياه الصرف الصحي بشكل فعال ووفقًا لمعايير التصريف أو إعادة الاستخدام الوطنية أو الدولية.</p> <p>يتعلق هذا المعيار بالمياه الرمادية والمياه السوداء. أما مياه الأمطار فتُستثنى ما لم يتم جمعها وتصريفها عبر نفس نظام الصرف الصحي.</p> <p>بعد المعالجة، يتم إعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة، حيثما أمكن ذلك (راجع المعيار رقم 17-3).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة الترخيص والوثائق الكافية الأخرى و/أو الأدلة ذات الصلة كما هو موضح أعلاه، مما يدل على الامتثال لمتطلبات معالجة مياه الصرف الصحي وتصريفها و/أو نقلها إلى نظام الصرف الصحي.</p> <p>حيثما أمكن، يتم إجراء فحص بصري للتأكد من مطابقة المنشأة للمتطلبات.</p> |
| <p>16-3</p>                                 | <p><b>الغرض</b></p> <p>تسهم مصائد الشحوم التي تعمل بشكل جيد (المعروفة أيضًا باسم فلاتر الشحوم) في تقليل الأثر البيئي عن طريق توفير المياه والمواد الكيميائية وتجنب انسداد المصارف بالدهون والزيوت والشحوم.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p>                                           | <p>أن تحتوي هذه المنشأة على مصيدة شحوم واحدة على الأقل تخدم جميع نقاط التصريف ذات الصلة حيث من المحتمل أن يتم تصريف الدهون والزيوت والشحوم، مثل الأحواض وغسالات الأطباق أو مصارف الأرضيات في مناطق تحضير الطعام. وينطبق هذا فقط على المنشآت التي تحتوي على مطبخ احترافي أو تجاري<sup>76</sup>.</p> <p>يجب تفريغ مصائد الشحوم وصيانتها وفقاً لمواصفات الشركة المصنعة واللوائح الوطنية/المحلية المعمول بها. وتُنظف هذه المصائد على فترات منتظمة لضمان عملها ومنع تكون الروائح الكريهة أو حدوث فيض مائي (حسب المعايير الوطنية أو بناءً على حجم الاستخدام). وعند الاقتضاء، يمكن تركيب أنظمة إنذار أو أجهزة استشعار.</p> <p>يتم التعامل مع نفايات الدهون والزيوت والشحوم المجمعة وفقاً للمتطلبات الواردة في المعيار رقم 4-5.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تقدم المنشأة سجلات أو فواتير لتنظيف مصائد الشحوم من آخر سنتين تقويميتين كاملتين (يقدم المتقدمون لأول مرة سجلات من السنة التقويمية الكاملة الأخيرة).</p> <p>إذا ما كان ممكناً، يجب إجراء فحص بصري للتأكد من سلامة عمل مصائد الشحوم في مصارف المطابخ. ويتم التحقق من أن هذه المصائد ذات حجم مناسب، وتخضع للصيانة الدورية، وتعمل بكفاءة. وقد يشمل الفحص فحص مكونات مثل الحلقات المانعة للتسرب، والأغطية، وأنابيب المدخل والمخرج، والتحقق من وجود الصدأ أو النفايات العضوية الزائدة.</p> |
| <p>17-3</p> <p>قيام المنشأة بإعادة استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة من الأنظمة الموجودة في الموقع أو الأنظمة الخارجية المعتمدة، وقد تقوم بتوريد مياه الصرف الصحي المعالجة من مصادر</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تسهم إعادة استخدام مياه الصرف الصحي<sup>77</sup> المعالجة في تقليل الطلب على موارد المياه العذبة والحد من الأثر البيئي للمنشأة. وعند تطبيقها بشكل آمن، تدعم هذه الممارسة ترشيد استهلاك المياه وتعزيز القدرة على التكيف مع تغير المناخ، لا سيما في المناطق التي تعاني من ندرة المياه.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن تقوم المنشأة بمعالجة مياه الصرف الصحي وإعادة استخدامها في الموقع، أو أن تستخدم مياه الصرف الصحي المعالجة من جهة خارجية مرخصة. وعلى العكس من ذلك، قد تتبرع المنشآت التي لديها مرافق معالجة في الموقع بمياه الصرف الصحي المعالجة أو تزود بها نظام إعادة استخدام تابع لبلدية أو جهة خارجية معتمدة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>76</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>77</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>خارجية. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> <p>يتم معالجة مياه الصرف الصحي المعاد استخدامها واستخدامها وفقاً للوائح الوطنية أو الإقليمية ومعايير الصحة العامة والسلامة البيئية المعمول بها (مثل معايير إعادة استخدام مياه الصرف الصحي الوطنية، أو إرشادات منظمة الصحة العالمية، أو لائحة إعادة استخدام المياه في الاتحاد الأوروبي). لا تستخدم هذه المياه إلا لأغراض آمنة وغير صالحة للشرب، مثل ري المساحات الخضراء<sup>78</sup>، أو تنظيف المراحيض، أو أنظمة التبريد، ولا تُستخدم أبداً للاستهلاك البشري أو الاتصال المباشر، بما في ذلك ري المحاصيل الغذائية أو حدائق النباتات الصالحة للأكل. ولا يجوز إعادة استخدام المياه السوداء إلا إذا كانت المنشأة حاصلة على التصريح المطلوب وتلتزم بشروط المعالجة والمراقبة المرتبطة باستخدامها غير الصالح للشرب.</p> <p>يتم تصميم الأنظمة وصيانتها لمنع تلوث شبكات مياه الشرب، والتعرض للهباء الجوي، أو غيرها من طرق انتقال مسببات الأمراض. وتتم معالجة المياه المعاد استخدامها بأمان، دون أي آثار سلبية على السكان المحليين أو البيئة. ويفضل وجود لافتات واضحة وإجراءات سلامة عند استخدام مياه الصرف الصحي المعالجة.</p> <p>يوصى بمراقبة وتسجيل حجم مياه الصرف الصحي المعالجة المعاد استخدامها (على سبيل المثال، بالتر المكعب شهرياً، بمساعدة عداد المياه).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب أن تقدم المنشأة وثائق فنية و/أو بروتوكولاً مكتوباً يصف كيفية الحصول على مياه الصرف الصحي المعالجة، ومعالجتها في الموقع، وإعادة استخدامها و/أو توريدها إلى نظام تابع لجهة خارجية.</p> <p>في ظروف معينة، حيثما يكون ذلك مطلوباً أو متاحاً قانوناً، يجب على المنشأة أن تقدم تصريحاً أو ترخيصاً حصلت عليه من السلطة المختصة يؤكد أن إعادة الاستخدام مصرح بها قانوناً. وهذه الوثائق إلزامية لأي عملية إعادة استخدام للمياه السوداء.</p> <p>حيثما أمكن، يؤكد الفحص البصري أن نظام معالجة مياه الصرف الصحي قيد الاستخدام ويتم تشغيله بأمان.</p> |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>78</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

#### 4. الطاقة والكربون

إدارة الطاقة، التدفئة والتهوية وتكييف الهواء، المعدات والإضاءة، غازات الاحتباس الحراري

#### إدارة الطاقة

| م.  | المعيار                                                                                                                                                                                                                   | ملاحظات توضيحية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1-4 | <p>تسجيل استهلاك الطاقة حسب المصدر مرة واحدة على الأقل شهرياً. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد تتبع استخدام الطاقة حسب المصدر في إدارة وتقليل الآثار البيئية وتكاليف الطاقة، مع تمكين الكشف المبكر عن أوجه القصور، ودعم القرارات القائمة على البيانات، والتوافق مع أفضل الممارسات في إعداد تقارير الاستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يجب على المنشأة أن تراقب وتسجل وتكون ملمة بحجم استخدامها للطاقة. يُسجل استهلاك الطاقة مرة واحدة على الأقل شهرياً حسب مصدر الطاقة (مثل الكهرباء، والغاز، والتدفئة المركزية، والوقود، ومصادر الطاقة المتجددة). وتُؤخذ القراءات بشكل منهجي وتُخزن بتنسيق قابل للتتبع. ولا تُقبل الصور أو لقطات الشاشة، وقد يطلب المكتب الدولي/الوطني لمبادرة المفتاح الأخضر تنسيقاً محدداً لتوفير البيانات، كما هو موضح في مقدمة هذه الوثيقة. ويجب أن تُوثق منهجية جمع البيانات (مثل البيانات من فواتير الخدمات، وأنظمة إدارة المباني، والعدادات الفرعية، أو القراءات اليدوية).</p> <p>في الحالات التي لا تتوفر فيها البيانات الشهرية بشكل مباشر (على سبيل المثال بسبب القيود الهيكلية، أو قيود المرافق، أو المواقع التي لا تحتوي على بنية تحتية للقياس أو المباني ذات الاستخدام المشترك)، تقدم المنشأة أدق تقدير ممكن لاستهلاكها الشهري للطاقة. وتتضمن المنهجيات المقبولة تخصيص الطاقة حسب مساحة الأرضية، أو الإشغال، أو معايير محددة. وفي هذه الحالات، يُوصى بشدة أن تقوم المنشأة بتركيب عدادات طاقة منفصلة لتحسين دقة البيانات بمرور الوقت.</p> <p>كما يمكن أن تُستخدم بيانات تتبع الطاقة التي يتم جمعها بموجب هذا المعيار كبيانات أساسية لدعم أهداف الاستدامة للمنشأة بموجب المعيارين 1-2 و 1-3.</p> |

|     |                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                              | <p>في حال حدوث أي تغيير كبير<sup>79</sup> أو زيادة في استهلاك الطاقة، تقوم المنشأة على الفور بالتحقيق في السبب المحتمل وتنفيذ الإجراءات التصحيحية.</p> <p>في حالة تركيب عدادات طاقة منفصلة في مناطق مختلفة من المبنى، يوصى بأن تقوم المنشأة بتحليل هذه القراءات للحصول على نظرة عامة شاملة حول الإجراءات والأهداف ذات الصلة التي سيتم تحديدها بموجب المعيارين 2-1 و 3-1.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• السجلات الشهرية لاستهلاك الطاقة خلال السنتين التقويميتين الأخيرتين لكل مصدر طاقة مستخدم (يقدم المتقدمون لأول مرة والمنشآت التي تم افتتاحها حديثاً بيانات من السنة التقويمية الأخيرة كاملة، أو بيانات لمدة 3 أشهر كحد أدنى، إذا لم تتوفر بيانات تاريخية)؛ و</li> <li>• المستندات الداعمة التي توضح منهجية جمع البيانات (مثل مقتطفات من فواتير الخدمات، ومخرجات نظام إدارة المباني، والسجلات اليدوية). وفي حال عدم توفر سجل البيانات، يقدم مقدم الطلب صوراً للعدادات توضح الاستهلاك.</li> </ul> <p>في ظروف معينة، تقدم المنشأة البيانات المقدرة ومنهجية التقدير، في الحالات التي لا يمكن فيها الوصول إلى البيانات الشهرية.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يقوم القائم بالفحص بإجراء عمليات أخذ عينات<sup>80</sup> من الوثائق الداعمة من خلال مراجعة عينة من 3 عناصر (مثل البيانات من فواتير المرافق، ومخرجات نظام إدارة المباني، وقراءات العدادات الفرعية أو السجلات اليدوية) من 3 أشهر مختلفة خلال فترة إعداد التقارير (المنهجية ج). إذا تم تضمين مصادر طاقة متعددة أو سنوات أو مواقع أو أنظمة، فسيتم اختيار العينة لتعكس هذا التباين.</p> |
| 2-4 | <p>تحديد المنشأة لدرجة حرارة قياسية للتبريد والتدفئة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتقليل الأثر البيئي، والتوافق مع الممارسات الجيدة لكفاءة الطاقة، وتحسين إدارة الطاقة، يعد الحفاظ على نقاط ضبط درجة الحرارة المناسبة للتبريد والتدفئة أمراً ضرورياً. يساعد تحديد نطاقات درجات الحرارة القياسية على تحسين الراحة مع تقليل استخدام الطاقة غير الضروري وانبعاثات غازات الاحتباس الحراري.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تحدد المنشأة درجة حرارة قياسية للتبريد والتدفئة في الغرف، مع التركيز على غرف النزلاء وغرف الاجتماعات. أما بالنسبة للمطاعم/الكافيات (R) وأماكن الجذب (A) ومراكز المؤتمرات ((CC، فيُطبق هذا على المنطقة بأكملها.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>79</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>80</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p>كقاعدة عامة: إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أعلى من 22 درجة مئوية (72 درجة فهرنهايت)، فيتم ضبط درجة حرارة التبريد في الغرفة بحيث لا تقل عن 22 درجة مئوية (72 درجة فهرنهايت). وإذا كانت درجة الحرارة الخارجية أقل من 22 درجة مئوية، فتُضبط درجة حرارة التدفئة بحيث لا تزيد عن 22 درجة مئوية. وعند الاقتضاء، قد تتطلب لوائح الطاقة المحلية أو إرشادات المناطق المناخية تعديل هذه الأرقام. وتبقى إعدادات درجة الحرارة ضمن نطاقات الراحة المقبولة (مثل ISO 7730 و ASHRAE 55،<sup>81</sup> ويُنصح باستخدام نهج نطاق درجة الحرارة.</p> <p>يتم ضبط درجة الحرارة القياسية (نقطة الضبط) تلقائيًا من نظام مركزي أو يدويًا في كل غرفة.</p> <p>لا يزال بإمكان النزلاء ضبط درجة الحرارة في غرف النزلاء أو غرف الاجتماعات يدويًا أو عن طريق الاتصال بالاستقبال؛ ومع ذلك، يُنصح بأن تقتصر التعديلات التي يتحكم بها النزلاء على انحراف أقصى قدره 3 درجات مئوية (5 درجات فهرنهايت) عن نقطة الضبط القياسية.</p> <p>يُشجع استخدام أنظمة التحكم الديناميكية، مثل منظمات الحرارة القابلة للبرمجة، وأجهزة استشعار الإشغال، وأنظمة إدارة الطاقة في المباني، لتحسين كفاءة الطاقة وراحة النزلاء. كما يتم توجيه المنشأة للرجوع إلى قوانين أو إرشادات الطاقة الوطنية للمباني، إن وجدت، لضمان الامتثال والملاءمة للسياق.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم إجراءات التشغيل القياسية المكتوبة الخاصة بها (SOP)<sup>82</sup> لضبط وإدارة درجة الحرارة (على سبيل المثال، عبر منظمات الحرارة أو الأنظمة المركزية أو واجهة النزلاء).</p> <p>في ظروف معينة، حيث تنطبق المعايير المحلية أو التكيفات المناخية، يتم توثيق ذلك وتبريره.</p> <p><b>أثناء الفحص البصري:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● بالنسبة للفنادق والنزل وأماكن التخييم والمنزهات السياحية وأماكن الإقامة الصغيرة، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>83</sup> من غرفة اجتماعات واحدة على الأقل ومن غرف النزلاء باتباع المنهجية (أ) كما هو موضح في المسرد للتأكد من درجة الحرارة القياسية المحددة وأن أي ضوابط إضافية تظل ضمن النطاق المسموح به؛</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>81</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>82</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>83</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• بالنسبة للمطاعم/ الكافيات وأماكن الجذب ومراكز المؤتمرات، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>84</sup> في منطقة واحدة على الأقل من كل منطقة عامة ذات صلة في المنشأة بأكملها للتأكد من درجة الحرارة القياسية المحددة وأن أي ضوابط تجاوز تظل ضمن النطاق المسموح به، وذلك باتباع المنهجية (أ) كما هو موضح في المسرد.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3-4 | <p>اتباع المنشأة لإجراء آلي أو يدوي لإطفاء الأنوار والأجهزة الكهربائية عندما تكون غرف النزلاء والعقارات المؤجرة وقاعات الاجتماعات غير مشغولة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لضمان عدم إهدار الطاقة في عمليات التدفئة أو التبريد أو تشغيل المعدات غير المستخدمة، يجب أن تطبق المنشأة إجراءات لإطفاء الأنوار والأجهزة الكهربائية في الغرف وأماكن الاجتماعات غير المشغولة. فهذه الممارسة تسهم في تحسين كفاءة الطاقة، وتقليل تكاليف التشغيل، وخفض انبعاثات الكربون المرتبطة باستخدام الكهرباء، مما يسهم في تحقيق أهداف أوسع نطاقاً تتعلق بالاستدامة والمناخ.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>اتباع المنشأة لإجراء آلي أو يدوي لإطفاء الأجهزة والإضاءة غير الضرورية عندما تكون غرف النزلاء والعقارات المؤجرة وقاعات الاجتماعات غير مشغولة.</p> <p>في حال كون الإجراء يدوياً، يكون لدى المنشأة إجراء تشغيل قياسي مكتوب<sup>85</sup> يصف عملية إدارة استخدام الطاقة في الغرف غير المشغولة. تتضمن الإجراءات ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• اتخاذ تدابير لحالات شغور الغرف لفترات قصيرة (مثلاً لمدة تصل إلى ليلتين/يومين)، مع وصف إجراءات توفير الطاقة في غرف النزلاء وغرف الاجتماعات غير المستخدمة مؤقتاً. ويشمل ذلك، على سبيل المثال: إطفاء جميع الأنوار ووحدات تكييف الهواء (الأجهزة الكهربائية) وأجهزة التلفزيون (بما في ذلك إيقاف وضع الاستعداد حيثما أمكن)؛ و</li> <li>• اتخاذ تدابير لترشيد استهلاك الطاقة خلال فترات انخفاض الإشغال (مثلاً، أقل من 75%)، مع تحديد إجراءات إضافية لتوفير الطاقة خلال هذه الفترات. ويُفضّل أن تتضمن هذه التدابير تجميع النزلاء في مناطق محددة من المنشأة وإغلاق أجنحة أو طوابق كاملة لتقليل استهلاك الطاقة، وينطبق ذلك على غرف النزلاء وقاعات الاجتماعات على حد سواء.</li> </ul> <p>يتم مراجعة إجراءات التشغيل القياسية بشكل عملي، وموجهة نحو الموظفين، ووفقاً للاحتياجات التشغيلية وتحديثات النظام التقني.</p> <p>في حال استخدام الأنظمة الآلية، تتضمن الحلول المقبولة ما يلي:</p> <p>أ. أجهزة استشعار الإشغال؛</p> |

<sup>84</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>85</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                   | <p>ب. أجهزة استشعار الحركة/حرارة الجسم؛</p> <p>ج. أنظمة إدارة غرف النزلاء (GRMS) أو أنظمة إدارة الطاقة في المباني ((BEMS؛ و/أو</p> <p>د. أنظمة التحكم في الوصول عبر الهاتف المحمول المدمجة مع إنترنت الأشياء ومنصات التشغيل الآلي الذكية.</p> <p>على الرغم من أنه لا يزال من الممكن العثور على أنظمة بطاقات المفاتيح التقليدية في بعض المؤسسات وهي مقبولة لغرض هذا المعيار، إلا أنه يتم تشجيع الحلول الحديثة والأكثر كفاءة بشدة لأدائها المتفوق ومرونتها وتجربة النزلاء الإيجابية.</p> <p>عند الاقتضاء، يتوافق النظام المختار مع متطلبات الأداء الطاقوي الوطني/المحلي أو متطلبات المباني الذكية (مثل توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن كفاءة الطاقة، أو قوانين المباني الذكية المحلية أو قوانين المنشأة).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، حيث يتم استخدام الأنظمة اليدوية، تقدم المنشأة نسخة من إجراءات التشغيل القياسية لإدارة استخدام الطاقة في غرف النزلاء وغرف الاجتماعات الفارغة لفترات قصيرة (تصل إلى ليلتين/يومين) وأثناء انخفاض نسبة الإشغال (على سبيل المثال &gt;75٪)، بما في ذلك أي إجراءات للإغلاق الجزئي أو تحسين النظام.</p> <p>في هذه الحالة، يؤكد الفحص البصري ممارسات توفير الطاقة في المناطق غير المأهولة.</p> <p>أثناء الفحص البصري، حيث يتم استخدام الأنظمة الآلية، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>86</sup> في عقار تأجير واحد على الأقل، 1 وغرفة اجتماعات واحدة، وغرف النزلاء وذلك باتباع المنهجية (أ) كما هو موضح في المسرد، للتأكد من وجود نظام آلي لإطفاء الأنوار والأجهزة الكهربائية.</p> |
| 4-4 | قيام المنشأة بإنتاج أو شراء 50% من الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد من مصادر متجددة. (إرشادي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتقليل الأثر البيئي للمؤسسة وانبعثات غازات الاحتباس الحراري، ينبغي أن تأتي الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد وإنتاج المياه الساخنة والطهي بشكل متزايد من مصادر متجددة. كما إن التحول من الأنظمة القائمة على الوقود الأحفوري إلى الطاقة المتجددة يدعم أهداف المناخ، ويعزز استقلال الطاقة، ويشجع على الاستدامة التشغيلية على المدى الطويل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

<sup>86</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب</p> | <p>يتم توفير ما لا يقل عن 50% من الطاقة المستخدمة للتدفئة والتبريد في المنشأة من مصادر متجددة لفترة متواصلة لا تقل عن 3 أشهر. وينطبق هذا المعيار أيضاً على الطاقة المستخدمة في تسخين المياه وعمليات الطهي.</p> <p>يمكن إنتاج الكهرباء المتجددة في الموقع أو الحصول عليها من مصادر خارجية، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب.</p> <p>تتضمن البدائل المقبولة للأنظمة القائمة على الوقود الأحفوري والأنظمة النووية ما يلي:</p> <p>أ. أنظمة الطاقة الحرارية الشمسية (مثل المجمعات الشمسية لتسخين المياه أو تدفئة المساحات)؛</p> <p>ب. أنظمة الطاقة الحرارية الأرضية ومضخات الحرارة الهوائية (مثل المصادر الأرضية أو الهوائية)؛</p> <p>ج. الغاز الحيوي والجزء القابل للتحلل الحيوي من وقود الكتلة الحيوية (مثل رقائق الخشب والنفايات الزراعية)؛</p> <p>د. طاقة الرياح؛</p> <p>هـ. الطاقة الكهرومائية (إن وجدت وتدار بشكل مستدام)؛</p> <p>و. التدفئة والتبريد الكهربائيان اللذان يعملان بالطاقة الكهروضوئية (عندما تكون الكهرباء من مصادر متجددة معتمدة)؛</p> <p>ز. مضخات حرارية تعمل بالهواء والأرض، وتستمد طاقتها من الكهرباء المتجددة؛</p> <p>ح. الكهرباء المتجددة المعتمدة، بما في ذلك الكهرباء المستمدة من الطاقة الشمسية الكهروضوئية، أو طاقة الرياح، أو الطاقة الكهرومائية، أو غيرها من مصادر الطاقة المتجددة المعتمدة، المستخدمة لتشغيل أنظمة التحكم في المناخ؛</p> <p>ط. شبكات التدفئة أو التبريد المركزية حيث يكون مصدر الطاقة الأساسي هو الطاقة الحرارية الأرضية، و/أو الكتلة الحيوية المعتمدة والمستدامة المصدر، و/أو استعادة الحرارة الصناعية المهدرة المستخدمة في إطار عمل الطاقة المتجددة؛</p> <p>ي. الوقود الحيوي المستدام المعتمد (مثل وقود الديزل الحيوي) الذي يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن الطاقة المتجددة (red ii/ red iii) أو مخططات الشهادات المعترف بها عالمياً (مثل RSB، ISCC)؛</p> <p>ك. أنظمة الكتلة الحيوية الفعالة، مثل مواقع حبيبات الخشب الحديثة أو الغلايات التي تستوفي معيار EN 303-5 (الفئة 5) أو المعايير المكافئة لكفاءة الطاقة وانخفاض الانبعاثات؛ و/أو</p> <p>ل. وقود الكتلة الحيوية المعتمد (مثل حبيبات الخشب أو رقائق الخشب أو قوالب الفحم المضغوط) الذي تم التحقق منه بموجب مخططات مثل FSC, PEFC, أو ما يعادلها.</p> <p>لا يُعتبر الخث مصدراً للطاقة المتجددة، ولا يُسهم في النسبة المطلوبة البالغة 50%. وعند استخدام الأنظمة الهجينة، تُحسب نسبة الطاقة المتجددة كنسبة مئوية من إجمالي الطلب السنوي على الطاقة للتدفئة والتبريد، باستخدام بيانات موثوقة (مثل فواتير الخدمات، أو العدادات الذكية، أو تقييمات جهات خارجية).</p> <p>أدلة المطابقة</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة أحدث الوثائق التالية التي تثبت أنها تنتج أو تشتري 50% من أشكال الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد من مصادر متجددة، وأنه لم يعد يتم استخدام أكثر من 50% فقط من الوقود الأحفوري لنفس الأغراض:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مواصفات النظام، والفواتير، أو شهادات التركيب لجميع معدات التدفئة والتبريد والمياه الساخنة والطهي المستخدمة في المنشأة؛</li> <li>• وثائق الإفصاح عن مصدر الطاقة، مثل عقود موردي الطاقة، وفواتير توصيل الوقود، أو شهادات المنشأ المتجدد للوقود الحيوي أو الكهرباء (عند شراء الطاقة من مورد)؛</li> <li>• شهادة الاستدامة أو وثائق المعايير الفنية لأنظمة الكتلة الحيوية أو الوقود الحيوي (إذا تم استخدام هذه الأنظمة)؛</li> <li>• وثائق توضح المواصفات الفنية لأنظمة الطاقة المتجددة، وبيانات إنتاج الطاقة (على سبيل المثال، من العدادات أو لوحات معلومات النظام)؛ و</li> <li>• الحسابات التي تثبت أن 50% من احتياجات التدفئة/التبريد على الأقل يتم تلبيتها من خلال الطاقة المتجددة في الموقع (عندما يتم إنتاج الطاقة في الموقع).</li> </ul> <p>في المواقع التي يتم فيها إنتاج الطاقة، يؤكد الفحص البصري وجود الأنظمة ووظائفها.</p>                                                                                               |
| 5-4 | <p>قيام المنشأة بإنتاج أو شراء جميع الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد من مصادر متجددة. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الأهمية</b></p> <p>لتقليل الأثر البيئي للمؤسسة وانبعاثات غازات الاحتباس الحراري، ينبغي أن تأتي الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد وإنتاج المياه الساخنة والطهي بشكل متزايد من مصادر متجددة. كما إن التحول من الأنظمة القائمة على الوقود الأحفوري إلى الطاقة المتجددة يدعم أهداف المناخ، ويعزز استقلال الطاقة، ويشجع على الاستدامة التشغيلية على المدى الطويل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تُستمد جميع الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد في المنشأة من مصادر متجددة. وينطبق هذا المعيار أيضاً على الطاقة المستخدمة في تسخين المياه وعمليات الطهي. يمكن إنتاج الكهرباء المتجددة في الموقع أو الحصول عليها من مصادر خارجية، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب.</p> <p>تتضمن البدائل المقبولة للأنظمة القائمة على الوقود الأحفوري والأنظمة النووية ما يلي:</p> <p>م. أنظمة الطاقة الحرارية الشمسية (مثل المجمعات الشمسية لتسخين المياه أو تدفئة المساحات)؛</p> <p>ن. أنظمة الطاقة الحرارية الأرضية ومضخات الحرارة الهوائية (مثل المصادر الأرضية أو الهوائية)؛</p> <p>س. الغاز الحيوي والجزء القابل للتحلل الحيوي من وقود الكتلة الحيوية (مثل رقائق الخشب والنفايات الزراعية)؛</p> <p>ع. طاقة الرياح؛</p> <p>ف. الطاقة الكهرومائية (إن وجدت وتدار بشكل مستدام)؛</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>ص. التدفئة والتبريد الكهربائيان اللذان يعملان بالطاقة الكهروضوئية (عندما تكون الكهرباء من مصادر متجددة معتمدة)؛</p> <p>ق. مضخات حرارية تعمل بالهواء والأرض، وتستمد طاقتها من الكهرباء المتجددة؛</p> <p>ر. الكهرباء المتجددة المعتمدة، بما في ذلك الكهرباء المستمدة من الطاقة الشمسية الكهروضوئية، أو طاقة الرياح، أو الطاقة الكهرومائية، أو غيرها من مصادر الطاقة المتجددة المعتمدة، المستخدمة لتشغيل أنظمة التحكم في المناخ؛</p> <p>ش. شبكات التدفئة أو التبريد المركزية حيث يكون مصدر الطاقة الأساسي هو الطاقة الحرارية الأرضية، و/أو الكتلة الحيوية المعتمدة والمستدامة المصدر، و/أو استعادة الحرارة الصناعية المهذرة المستخدمة في إطار عمل الطاقة المتجددة؛</p> <p>ت. الوقود الحيوي المستدام المعتمد (مثل وقود الديزل الحيوي) الذي يتوافق مع توجهات الاتحاد الأوروبي بشأن الطاقة المتجددة (red ii/ red iii) أو مخططات الشهادات المعترف بها عالمياً (مثل RSB، ISCC)؛</p> <p>ث. أنظمة الكتلة الحيوية الفعالة، مثل مواقع حبيبات الخشب الحديثة أو الغلايات التي تستوفي معيار EN 303-5 (الفئة 5) أو المعايير المكافئة لكفاءة الطاقة وانخفاض الانبعاثات؛ و/أو</p> <p>خ. وقود الكتلة الحيوية المعتمد (مثل حبيبات الخشب أو رقائق الخشب أو قوالب الفحم المضغوط) الذي تم التحقق منه بموجب مخططات مثل FSC، PEFC، أو ما يعادلها.</p> <p>لا يُعتبر الخث مصدراً للطاقة المتجددة، ولا يُسهم في النسبة المطلوبة البالغة 50%. وعند استخدام الأنظمة الهجينة، تُحسب نسبة الطاقة المتجددة كنسبة مئوية من إجمالي الطلب السنوي على الطاقة للتدفئة والتبريد، باستخدام بيانات موثوقة (مثل فواتير الخدمات، أو العدادات الذكية، أو تقييمات جهات خارجية).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة أحدث الوثائق التالية التي تثبت أنها تنتج أو تشتري جميع أشكال الطاقة المستخدمة في التدفئة والتبريد من مصادر متجددة، وأنه لم يعد يتم استخدام الوقود الأحفوري لنفس الأغراض:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مواصفات النظام، والفواتير، أو شهادات التركيب لجميع معدات التدفئة والتبريد والمياه الساخنة والطهي المستخدمة في المنشأة؛</li> <li>• وثائق الإفصاح عن مصدر الطاقة، مثل عقود موردي الطاقة، وفواتير توصيل الوقود، أو شهادات المنشأ المتجدد للوقود الحيوي أو الكهرباء (عند شراء الطاقة من مورد)؛</li> <li>• شهادة الاستدامة أو وثائق المعايير الفنية لأنظمة الكتلة الحيوية أو الوقود الحيوي (إذا تم استخدام هذه الأنظمة)؛</li> <li>• وثائق توضح المواصفات الفنية لأنظمة الطاقة المتجددة، وبيانات إنتاج الطاقة (على سبيل المثال، من العدادات أو لوحات معلومات النظام)؛ و</li> <li>• الحسابات التي تثبت أن جميع احتياجات التدفئة/التبريد على الأقل يتم تلبيتها من خلال الطاقة المتجددة في الموقع (عندما يتم إنتاج الطاقة في الموقع).</li> </ul> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                | في المواقع التي يتم فيها إنتاج الطاقة، يؤكد الفحص البصري وجود الأنظمة ووظائفها.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6-4 | قيام المنشأة بإنتاج أو شراء ما لا يقل عن 50% من الكهرباء المتجددة و/أو الحاصلة على علامة بيئية (إرشادي) ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب | <p><b>الغرض</b></p> <p>يشجع هذا المعيار على الانتقال إلى أنظمة طاقة أنظف، ويُظهر التزام المنشأة بالتخفيف من آثار تغير المناخ، حيث إن الكهرباء المتجددة والصدقية للبيئة تقلل بشكل كبير من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري المرتبطة باستخدام الطاقة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تستخدم المنشأة الكهرباء من مصادر متجددة (الألواح الشمسية، طاقة الرياح، الكتلة الحيوية، الغاز الحيوي من النفايات العضوية، الطاقة الكهرومائية أو الحرارة الجوفية، وما إلى ذلك) لما لا يقل عن 50٪ من إجمالي استهلاكها للكهرباء.</p> <p>يمكن إنتاج الكهرباء المتجددة في الموقع أو الحصول عليها من مصادر خارجية، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب.</p> <p>تتضمن البدائل المقبولة للأنظمة القائمة على الوقود الأحفوري والأنظمة النووية ما يلي:</p> <p>أ. أنظمة الطاقة الشمسية الكهروضوئية؛</p> <p>ب. طاقة الرياح؛</p> <p>ج. الطاقة الكهرومائية، حيثما ينطبق ذلك وتدار بشكل مستدام؛</p> <p>د. الطاقة الحرارية الأرضية؛</p> <p>هـ. الكهرباء المولدة من الغاز الحيوي أو من الجزء القابل للتحلل الحيوي من الكتلة الحيوية؛</p> <p>و. الكهرباء المنتجة من الكتلة الحيوية المعتمدة والمستدامة المصدر؛ و/أو</p> <p>ز. يتم توفير الكهرباء من خلال عقود الكهرباء المتجددة المعتمدة، بما في ذلك الطاقة الشمسية، وطاقة الرياح، والطاقة الكهرومائية، أو مصادر الطاقة المتجددة الأخرى المعتمدة.</p> <p>يتم تشجيع المنشأة بشدة على ضمان أن يكون استهلاك الكهرباء بالكامل مستمدًا من مصادر متجددة، ولكن للائتمان لهذا المعيار، يجب أن يكون 50% على الأقل من استهلاك الكهرباء في المنشأة مستمدًا من مصادر متجددة.</p> <p>يجب أن يتم تشجيع المنشأة، حيثما أمكن، على شراء الكهرباء الموثقة من جهات خارجية والتي تستوفي متطلبات الاستدامة المعترف بها (مثل مراعاة التنوع البيولوجي، والمساهمة في البنية التحتية للطاقة المتجددة، أو الأثر الاجتماعي)، كالكهرباء الحاصلة على علامات بيئية دولية أو وطنية. وتتميز هذه المصادر بانخفاض انبعاثات غازات</p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>الاحتباس الحراري بشكل ملحوظ مقارنةً بالوقود الأحفوري، وتتوافق مع التعريفات الواردة في توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن الطاقة المتجددة (RED II/RED III) والأطر الدولية المماثلة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• العقود أو الشهادات أو الأدلة الكتابية الخارجية التي توضح مزود (مزودي) الكهرباء ونسبة الكهرباء المتجددة أو التي تم التحقق منها من قبل طرف ثالث (مثل الكهرباء الحاصلة على علامة بيئية)؛</li> <li>• آخر فاتورة كهرباء؛ و</li> <li>• ضمانات المنشأ (GOs) أو أنظمة التتبع المكافئة في مناطق أخرى (مثل شهادات الطاقة المتجددة، وشهادات الطاقة المتجددة الدولية)، التي توثق حصة الطاقة المتجددة.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7-4 | <p>عدم قيام المنشأة بإنتاج أو شراء سوى الكهرباء المتجددة و/أو الحاصلة على علامة بيئية. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يشجع هذا المعيار على الانتقال إلى أنظمة طاقة أنظف، ويُظهر التزام المنشأة بالتخفيف من آثار تغير المناخ، حيث إن الكهرباء المتجددة والصديقة للبيئة تقلل بشكل كبير من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري المرتبطة باستخدام الطاقة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تستخدم المنشأة الكهرباء من مصادر متجددة (الألواح الشمسية، طاقة الرياح، الكتلة الحيوية، الغاز الحيوي من النفايات العضوية، الطاقة الكهرومائية أو الحرارة الجوفية، وما إلى ذلك) 100% من إجمالي استهلاكها للكهرباء.</p> <p>يمكن إنتاج الكهرباء المتجددة في الموقع أو الحصول عليها من مصادر خارجية، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب، ويفضل أن يكون ذلك من مورد قريب.</p> <p>تتضمن البدائل المقبولة للأنظمة القائمة على الوقود الأحفوري والأنظمة النووية ما يلي:</p> <p>أ. أنظمة الطاقة الشمسية الكهروضوئية؛</p> <p>ب. طاقة الرياح؛</p> <p>ج. الطاقة الكهرومائية، حيثما ينطبق ذلك وتدار بشكل مستدام؛</p> <p>د. الطاقة الحرارية الأرضية؛</p> <p>هـ. الكهرباء المولدة من الغاز الحيوي أو من الجزء القابل للتحلل الحيوي من الكتلة الحيوية؛</p> |

|                  |                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                  | <p>١</p>                                                                                                      | <p>و. الكهرباء المنتجة من الكتلة الحيوية المعتمدة والمستدامة المصدر؛ و/أو</p> <p>ز. يتم توفير الكهرباء من خلال عقود الكهرباء المتجددة المعتمدة، بما في ذلك الطاقة الشمسية، وطاقة الرياح، والطاقة الكهرومائية، أو مصادر الطاقة المتجددة الأخرى المعتمدة.</p> <p>يجب أن يتم تشجيع المنشأة، حيثما أمكن، على شراء الكهرباء الموثقة من جهات خارجية والتي تستوفي متطلبات الاستدامة المعترف بها (مثل مراعاة التنوع البيولوجي، والمساهمة في البنية التحتية للطاقة المتجددة، أو الأثر الاجتماعي)، كالكهرباء الحاصلة على علامات بيئية دولية أو وطنية. وتتميز هذه المصادر بانخفاض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري بشكل ملحوظ مقارنةً بالوقود الأحفوري، وتتوافق مع التعريفات الواردة في توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن الطاقة المتجددة (RED II/RED III) والأطر الدولية المماثلة.</p> <p>١ ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في السويد، يُعد هذا المعيار ضروريًا لجميع الفئات. في النرويج، يُعد هذا المعيار ضروريًا للفنادق والنزل.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين على المنشأة أن تقدم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• العقود أو الشهادات أو الأدلة الكتابية الخارجية التي توضح مزود (مزودي) الكهرباء ونسبة الكهرباء المتجددة أو التي تم التحقق منها من قبل طرف ثالث (مثل الكهرباء الحاصلة على علامة بيئية)؛</li> <li>• آخر فاتورة كهرباء؛ و</li> <li>• ضمانات المنشأ (GOS) أو أنظمة التتبع المكافئة في مناطق أخرى (مثل شهادات الطاقة المتجددة، وشهادات الطاقة المتجددة الدولية)، التي توثق حصة الطاقة المتجددة.</li> </ul> |
| <p>البند 4-8</p> | <p>75% من النوافذ موفرة للطاقة بمستوى أعلى من المعايير الوطنية/المحلية. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يمكن أن تكون النوافذ عاملاً مساهماً كبيراً في زيادة استهلاك الطاقة داخل المنشأة بسبب فقد الحرارة في الشتاء واكتساب الحرارة في الصيف، مما يزيد من الحاجة إلى التدفئة أو التبريد. تعتبر النوافذ ذات العزل الضعيف أو ذات الزجاج الأحادي غير فعالة بشكل خاص، مما يؤدي إلى زيادة استهلاك الطاقة للحفاظ على الراحة الداخلية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>أن يكون لدى المنشأة نوافذ مصممة أو محدثة بما يضمن تقليل فقد الحرارة أو اكتسابها، وفقاً للسياق المناخي المحلي. ويجب أن تضمن المؤسسات الواقعة في المناطق</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|     |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p> <p>①</p> | <p>ذات المناخ البارد مستوى عالٍ من العزل الحراري (مثل الزجاج الثلاثي)، بينما تتميز المؤسسات الموجودة في المناطق ذات المناخ الحار بنوافذ موفرة للطاقة بطرق أخرى (مثل استخدام مواد عاكسة لأشعة الشمس، أو ستائر، أو أنواع أخرى من التظليل، وما إلى ذلك). وفي المناطق شديدة الحرارة أو البرودة، قد تفرض المؤسسات قيوداً على إمكانية فتح النوافذ.</p> <p>للامتثال لهذا المعيار، يجب أن تحتوي 75% على الأقل من النوافذ الموجودة في الموقع على عزل حراري مناسب أو حلول موفرة للطاقة تتجاوز المعايير التنظيمية الوطنية/المحلية. وفي الحالات التي لا يكون فيها استبدال النوافذ بالكامل ممكناً، يوصى بتركيب وسائل عزل حراري مثل الستائر أو الأغشية العازلة للنوافذ غير المطابقة للمواصفات.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في فرنسا، 75% من النوافذ تحتوي على زجاج مزدوج أو كفاءة طاقة أعلى وهذا المعيار ضروري.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يتعين أن تقدم المنشأة وثيقة موجزة تتضمن ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وصفاً لخصائص العزل الحراري أو كفاءة الطاقة في جميع النوافذ (مثل نوع الزجاج، والطبقة العاكسة، والتظليل، أو وسائل العزل المساعدة للنوافذ القديمة)؛ و</li> <li>• بيان (يفضل أن يكون من خبير خارجي مثل مهندس معماري/مهندس/استشاري) يؤكد أن 75% على الأقل من النوافذ تتجاوز المعايير الوطنية/المحلية، أو أن التدابير التعويضية المناسبة مطبقة.</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>87</sup> من ردهة واحدة على الأقل، ومطعم واحد، وقاعة مؤتمرات واحدة، وممر واحد، ومنطقة للموظفين واحدة، وفي غرف التزلاء باتباع المنهجية أ كما هو موضح في المسرد، لتأكيد أنواع النوافذ (المنهجية ب).</p> |
| 9-4 | <p>إجراء تدقيق خارجي للطاقة مرة واحدة على الأقل كل 6 سنوات. (إرشادي)</p>                                                             | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُتيح إجراء عمليات تدقيق منتظمة للطاقة من قبل جهات خارجية فهمًا شاملاً لأماكن وكيفية استهلاك الطاقة داخل المنشأة، مما يدعم اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن تدابير توفير الطاقة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>87</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب</p>                    | <p>يجب أن تُجري المنشأة تدقيقًا خارجيًا للطاقة مرة واحدة على الأقل كل ست سنوات. ويهدف هذا التدقيق إلى خفض إجمالي استهلاك الطاقة في المنشأة، بالإضافة إلى زيادة نسبة استخدام مصادر الطاقة المتجددة.</p> <p>يتم إجراء تدقيق الطاقة على يد متخصص خارجي مؤهل لهذا العمل، مثل استشاري طاقة مستقل أو مستشار متخصص من السلطات المحلية أو الوطنية. ولا تكفي شهادة الطاقة أو الإقرار وحدهما لتلبية متطلبات هذا المعيار.</p> <p>تحدد عملية تدقيق الطاقة المناطق التي تشهد استهلاكاً كبيراً للطاقة في المنشأة. يتضمن تقرير التدقيق أيضًا نصائح وخطة عمل مع اقتراحات لخفض استهلاك الطاقة، والآثار المقدرة، والتكلفة المالية، وفترة الاسترداد المتوقعة لمثل هذه التدخلات. كما يوصى بشدة بإدراج مسح حراري في عملية التدقيق، للكشف عن اختلافات درجة الحرارة على أسطح المباني وتحديد المناطق المحددة التي يتم فيها فقد الطاقة (على سبيل المثال، من خلال الجدران أو النوافذ أو الأبواب أو الأسقف سيئة العزل، أو حول أنظمة التدفئة والتهوية وتكييف الهواء).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يجب على المنشأة أن تقدم تقريراً عن تدقيق الطاقة الذي تم إجراؤه خلال السنوات الست الماضية.</p> <p>في ظروف معينة، حيث تقع المنشأة داخل مبنى أكبر ويكون تأثيرها محدوداً على البنية التحتية المشتركة، قد تقتصر عملية المطابقة على استهلاك الطاقة والأنظمة داخل منطقة تشغيل المنشأة.</p> |
| 10-4 | <p>تطبيق إجراء واحد على الأقل من إجراءات العزل المستدام (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يؤدي تحسين العزل الحراري إلى تقليل فقد الحرارة واكتساب الحرارة غير المرغوب فيه، مما يعزز بشكل كبير كفاءة الطاقة في المبنى والراحة الحرارية. يساهم العزل الفعال في خفض استهلاك الطاقة للتدفئة والتبريد، ويقلل كذلك من تكاليف التشغيل، ويساهم في الحد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تتخذ المنشأة إجراءً واحداً على الأقل للعزل لتحسين الأداء الحراري للمبنى. قد يتضمن هذا:</p> <p>أ. عزل أنابيب المياه الساخنة أو قنوات التغذية/الطرد؛</p> <p>ب. العزل الحراري في منطقة واحدة على الأقل مثل العلية أو الجدران أو الأرضيات أو الأسقف؛ و/أو</p> <p>ج. تركيب ألواح عاكسة للحرارة خلف المشعات.</p> <p>قبل اختيار أو تركيب العزل، تقوم المنشأة بإجراء تقييم مهني أو تتبع إرشادات الخبراء الموثوقة (على سبيل المثال كجزء من تدقيق الطاقة الخارجي)، لضمان اتخاذ التدابير</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | ومراكز المؤتمرات،<br>والمطاعم/الكافيهات،<br>وأماكن الجذب                                                                                                                                                  | الأكثر تأثيراً، اعتماداً على موقع و/أو خصائص الموقع.<br><br>غير مسموح باستخدام أي مواد سوى مواد العزل المستدامة، مثل الصوف الخشي، والفلين، والقنب، وحشو السليلوز، أو غيرها من المواد منخفضة الانبعاثات، والمتجددة، أو المعاد تدويرها ذات الملفات البيئية الموثقة.<br><br><b>أدلة المطابقة</b><br><br>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة الدليل على القيام بأعمال العزل والمواد المستخدمة. تتضمن الوثائق المقبولة الفواتير، وتقارير التركيب، ومواصفات المنتج، أو الصور الفوتوغرافية. يتم أيضاً تقديم دليل على إجراء تقييم أو استشارة مهنية.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11-4                                                               | تركيب عدادات منفصلة في أماكن ذات أهمية استراتيجية لمراقبة استهلاك الطاقة. (إرشادي)<br><br>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب | <b>الغرض</b><br><br>إن توفير معلومات أكثر دقة من خلال عدادات إضافية/منفصلة حول مستويات استخدام الطاقة المختلفة في المنشأة يمكنها من إعداد استراتيجيات أفضل لخفض استهلاك الطاقة.<br><b>متطلبات التنفيذ</b><br><br>تقوم المنشأة بتركيب عدادات إضافية أو منفصلة للكهرباء أو الغاز أو مصادر الطاقة الأخرى ذات الصلة محلياً (مثل التدفئة المركزية)، لا سيما في المناطق ذات درجات استهلاك الطاقة العالية (مثل المطابخ وحمامات السباحة المدفأة وصالات الألعاب الرياضية والمنتجعات الصحية والشركات التي تتم إدارتها خارجياً وما إلى ذلك).<br>مع التسليم بأن بعض مصادر الطاقة، مثل الغاز، قد لا تكون ذات صلة أو شائعة الاستخدام في جميع البلدان، فإن التركيز ينصب على مصادر الطاقة المحلية القابلة للتطبيق بناءً على سياق المنشأة.<br>عند تركيب عدادات إضافية، من الأهمية بمكان جمع بيانات الاستهلاك من كل عداد وتسجيلها. إذا أمكن جمع القراءات من العدادات المختلفة بشكل متكرر أكثر من مرة في الشهر، فإن ذلك ينتج معلومات أكثر تفصيلاً حول الاستهلاك.<br><b>أدلة المطابقة</b><br><br>أثناء عملية الفحص البصري، يؤكد القائمون بالفحص وجود العدادات الفرعية والمنهجية المتبعة لمراقبة الاستهلاك. |
| أنظمة التحكم في التدفئة والتهوية وتكييف الهواء، والمعدات، والإضاءة |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|      |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12-4 | وجود أنظمة تحكم فعالة للتهوية والتدفئة والتبريد (الزامي) ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد أنظمة التدفئة والتبريد والتهوية من أكبر مستهلكي الطاقة في مباني قطاع الضيافة. لذا، فإن التحكم الفعال في هذه الأنظمة يقلل من استهلاك الطاقة ويخفض انبعاثات غازات الاحتباس الحراري. ويضمن التخطيط الذكي للمناطق وإجراءات التحكم توفير الراحة للنزلاء دون هدر غير ضروري للطاقة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تمتلك المنشأة نظاماً قائماً للتحكم في نظام التهوية والتدفئة والتبريد، وذلك بهدف تحسين كفاءة استهلاك الطاقة.</li> <li>- يمكن للمنشأة استخدام نظام تحكم مركزي أو غير مركزي، مؤتمت جزئياً أو كلياً (نظام إدارة المباني)، لضبط أو إيقاف تشغيل أنظمة التهوية والتدفئة والتبريد لتوفير الطاقة. قد تشمل تدابير التحكم، على سبيل المثال: التهوية التي تتحكم بها نسبة الإشغال أو مستويات ثاني أكسيد الكربون، أو تقليل ساعات التشغيل، أو التحكم في درجات حرارة التدفئة والتبريد. وفي حال استخدام نظام حاسوبي جزئي، يجب أن تكون إجراءات إدارة النظام واضحة وقابلة للإثبات.</li> <li>- في حال كان نظام التحكم يدوياً، تطبق المنشأة إجراءات عمل مكتوبة تشرح للموظفين المعنيين كيفية ضبط نظام التهوية والتدفئة والتبريد (مثل: ضبط أجهزة تنظيم الحرارة "الثرموستات" في غرف النزلاء، أو ضبط مؤقتات التهوية في قاعات الاجتماعات). كما يمكن تطبيق تدابير داعمة أخرى مثل إبقاء الستائر أو المظلات مغلقة لتقليل اكتساب أو فقدان الحرارة.</li> <li>- تقسم المنشأة المبنى -حيثما انطبق ذلك- إلى مناطق منفصلة (مثل: غرف النزلاء، قاعات المؤتمرات، مرافق السبا) بحيث يمكن ضبط نظام التهوية والتدفئة والتبريد بشكل مستقل لكل منطقة على حدة.</li> <li>- يراعي نظام التحكم التغيرات الموسمية وأنماط الاستخدام أو عدم الاستخدام عبر أجزاء المنشأة المختلفة (مثل: غرف النزلاء، قاعات المؤتمرات، المطاعم، والمرافق العامة الأخرى)، بما يتوافق مع حدود درجات الحرارة المحددة في المعيار رقم 2-4.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- خلال عملية المطابقة (في حال استخدام أنظمة يدوية): تقدم المنشأة الإجراءات المكتوبة الخاصة بالتحكم في نظام التهوية والتدفئة والتبريد، والتي تم مشاركتها وتعميمها على الموظفين المعنيين.</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من وجود نظام آلي أو يدوي لإدارة المباني.</p> |
| 13-4 | إجراء فحص أنظمة التهوية والتدفئة والتبريد مرة واحدة على الأقل سنوياً وصيانتها بشكل ملائم. (الزامي) ينطبق على الفنادق                                                                            | <p><b>الغرض</b></p> <p>تقلل أنظمة التهوية والتدفئة والتبريد التي تتم صيانتها جيداً من استهلاك الطاقة، وتمنع الانبعاثات غير الضرورية، وضمان جودة الهواء الداخلي والراحة الحرارية. كما أن الفحوصات الدورية تمدد في العمر الافتراضي للمعدات وتساعد في الكشف المبكر عن تراجع كفاءة التشغيل أو تسريبات وسائط التبريد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بفحص وصيانة أنظمة التهوية والتدفئة والتبريد مرة واحدة على الأقل في السنة. ويُفضل إجراء الفحوصات بواسطة جهة خارجية محترفة ومعتمدة؛ ومع ذلك، تُقبل الفحوصات الداخلية إذا كانت المنشأة تضم كوادر مؤهلة وتلتزم باللوائح الوطنية المعمول بها.</p> <p>تشمل فحوصات نظام التهوية كحد أدنى ما يلي:</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|      |                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p>                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>— استبدال الفلاتر.</li> <li>— تنظيف مجاري الهواء، وموزعات الهواء، وفتحات التهوية المرئية.</li> <li>— فحص وتنظيف المبادلات الحرارية، وأنظمة التغذية / العادم.</li> <li>— التحقق من إحكام غلق الفلاتر والتوزيع الصحيح لتدفق الهواء، حيثما انطبق ذلك.</li> </ul> <p>تشمل فحوصات نظام التدفئة والتبريد (مثل الغلايات، والمضخات الحرارية، وأنظمة التدفئة المركزية للمناطق، والمبردات، ومكيفات الهواء) كحد أدنى ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— فحص المكونات الرئيسية (مثل الضغط، والصمامات، ومستويات السوائل، والاهتزازات).</li> <li>— تنظيف الفلاتر أو استبدالها، وتنظيف المبادلات الحرارية.</li> </ul> <p>تُجرى الفحوصات اليدوية حتى في حال وجود أنظمة إنذار أو مراقبة آلية. ويتم معالجة وإصلاح أي مشكلات يتم رصدها (مثل التسريبات، أو منظمات الحرارة "الثرموستات" التالفة، أو انسداد مجاري الهواء) في غضون شهرين.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— بروتوكول صيانة أو إجراء تشغيل قياسي<sup>88</sup> مكتوب يصف الأنظمة، ووتيرة الفحص، والموظفين المسؤولين، والإطار الزمني للإصلاح.</li> <li>— تقارير أو قوائم فحص تفصيلية عن الاثني عشر شهراً الماضية (سواء كانت داخلية أو خارجية).</li> </ul>                                                          |
| 14-4 | <p>اعتماد نسبة 80% على الأقل من جميع مصابيح الإضاءة في المنشأة من نوع "ليد" أو ما يعادلها من حيث كفاءة استهلاك الطاقة، والفعالية الضوئية، والعمر الافتراضي.</p> <p>(إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساهم استخدام تقنيات الإضاءة الموفرة للطاقة بشكل كبير في خفض استهلاك الكهرباء، وتقليل انبعاثات غازات الاحتباس الحراري، وخفض التكاليف التشغيلية على المدى الطويل. كما أن الانتقال إلى مصابيح "ليد" أو ما يعادلها من إضاءة عالية الأداء يدعم الإدارة المستدامة للطاقة ويعزز الكفاءة العامة للمبنى.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تضمن المنشأة أن تكون نسبة 80% على الأقل من جميع المصابيح المستخدمة في غرف النزلاء، والمناطق العامة (بما في ذلك ردهات الاستقبال، والمطاعم، وقاعات المؤتمرات، والممرات)، والأماكن المخصصة للموظفين، إما من مصابيح "ليد" أو تقنيات إضاءة بديلة تطابقها أو تتفوق عليها في كفاءة الطاقة، والفعالية الضوئية (معدل إنتاج الضوء لكل واط)، والعمر الافتراضي المعتمد.</li> <li>- يُوصى بأن تختار المنشأة عند شراء مصابيح إضاءة جديدة الأنواع ذات أعلى كفاءة طاقة متوفرة في السوق.</li> <li>- لا تستوفي التقنيات القديمة مثل المصابيح المتوهجة (العادية)، أو الهالوجين، أو مصابيح الفلورسنت المدمجة هذا المعيار المستهدف، ويتم التخلص منها تدريجياً.</li> </ul> <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في الدنمارك، وهولندا، والبرتغال، يجب ألا تقل النسبة عن 90% من إجمالي المصابيح. وفي فرنسا، يجب ألا تقل النسبة عن 80% مع اشتراط تصنيفها كمصابيح موفرة للطاقة من قبل السلطات الوطنية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> |

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. | <p>- خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة وثائق (مثل قوائم جرد) توضح العدد التقديري للمصاييح المركبة مع بيان نوعها (مثل: ليد، فلورسنت مدمج)، أو فواتير الشراء التي تثبت الامتثال للحد الأدنى المطلوب وهو 80%.</p> <p>أثناء الفحص البصري: يقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية<sup>89</sup> في ردهة استقبال واحدة على الأقل، ومطعم واحد، وقاعة مؤتمرات واحدة، وممر واحد، ومنطقة موظفين واحدة، بالإضافة إلى غرف النزلاء، وفقاً للمنهجية (أ) المعتمدة لتأكيد أنواع المصاييح المستخدمة (منهجية ب).</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>88</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>89</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15-4 | <p>تقليل الإضاءة الخارجية إلى الحد الأدنى و/أو تركيب مستشعرات إيقاف تشغيل تلقائية. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يهدف تقليل الأثر البيئي والتكاليف التشغيلية، تدير المنشأة الإضاءة الخارجية للحد من استهلاك الطاقة غير الضروري. ويساعد تصميم الإضاءة المسؤول في تقليل التلوث الضوئي وآثاره السلبية على التنوع البيولوجي المحلي، مع الحفاظ في الوقت نفسه على وظيفة الإضاءة وعوامل السلامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- تمتلك المنشأة نظاماً قائماً بخفض استهلاك الطاقة في الإضاءة الخارجية. وتقلل المنشأة طاقة الإضاءة الخارجية إما عن طريق إطفاء الأنوار في فترات معينة من الليل، و/أو عن طريق تركيب مستشعرات تعمل على تشغيل الإضاءة فقط عند رصد حركة. ويتم مواءمة أنظمة الإضاءة مع الوظيفة المحددة ومتطلبات السلامة لكل منطقة من المناطق الخارجية، مع تقليل الاستخدام غير الضروري.</li> <li>- تُشجّع المنشأة على مواءمة استراتيجيات الإضاءة الخاصة بها مع معايير أداء الطاقة المحلية والدولية للمباني (مثل سياسات كفاءة الطاقة للمباني الصادرة عن وكالة الدولية للطاقة)، والتي تؤكد أن أدوات التحكم الرقمية مثل المؤقتات والإضاءة الذكية يمكنها خفض استخدام الطاقة بنسبة تصل إلى 40%.</li> <li>- يُولى اهتمام خاص لتصميم الإضاءة الذي يراعي التنوع البيولوجي، لا سيما في المناطق الحساسة بيئياً، حيث يتم التخفيف من التلوث الضوئي من خلال: <ul style="list-style-type: none"> <li>أ) استخدام وحدات إنارة محمية وموجهة لتركيز الضوء نحو الأسفل.</li> <li>ب) استخدام إضاءة منخفضة الكثافة وذات درجة حرارة لون دافئة (أقل من 3000 كلفن).</li> <li>ت) تقليل الإضاءة بالقرب من الموائل الطبيعية أو مناطق تعشيش الكائنات الحية.</li> <li>ث) إضاءة الشوارع والممرات المعتمدة على المستشعرات.</li> <li>ج) أو أي منهجيات أخرى ذات صلة.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في فرنسا، يتم إطفاء الإضاءة الخارجية في النهار أينما كان ذلك آمناً ومسموحاً به قانوناً؛ كما يتم إطفاء الإضاءة الديكورية خلال ساعات الليل غير المزدحمة، وتنظم إضاءة الممرات عبر مستشعرات أو مؤقتات زمنية، وفقاً لمتطلبات السلامة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من حلول الإضاءة المعتمدة، بما في ذلك أنواع أنظمة التحكم وتوزيعها في المناطق الخارجية. ويتم التأكد من أن التدابير المذكورة لتقليل الإضاءة الخارجية قد تم تطبيقها ومواءمتها بالفعل.</p> |
| 16-4 | <p>تكون الأجهزة الإلكترونية المشتراة حديثاً في المنشأة مصنفة كمصادر موفرة للطاقة وفقاً لنظام</p>                                                                                                                                                         | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُستخدم الأجهزة الإلكترونية مثل أجهزة التلفاز، والغلايات، ووحدات تكييف الهواء، والمراوح على نطاق واسع، ويمكن أن تساهم بشكل كبير في استهلاك الطاقة. لذا، فإن اختيار الموديلات الموفرة للطاقة يقلل من الأثر البيئي والتكاليف التشغيلية لمنشآت الإقامة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ملصقات كفاءة الطاقة الوطني أو الإقليمي المعترف به.<br/>(إرشادي/ إلزامي)</p> <p>الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة (الإلزامي)</p> <p>مراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب، والمطاعم/الكافيات.<br/>(إرشادي)</p> <p>i</p> | <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- في حال قامت المنشأة بشراء أجهزة إلكترونية خلال الأشهر الأربعة والعشرين الماضية (لمجدي الطلب) أو خلال الأشهر الستة الماضية (بالنسبة للمتقدمين لأول مرة)، يجب أن تكون تلك الأجهزة مصنفة كمصادر موفرة للطاقة وفقاً لنظام ملصقات كفاءة الطاقة الوطني أو الإقليمي المعترف به (مثل: ملصق كفاءة الطاقة للاتحاد الأوروبي، إيزجي ستار، ونظام المعايير الكوري الجنوبي، وغيرها).</li> <li>- في حال عدم وجود ملصق أو تصنيف طاقة لنوع معين من الأجهزة، تختار المنشأة أحد أكثر الخيارات كفاءة في استهلاك الطاقة المتاحة في السوق المحلية، بناءً على مقارنة بين ثلاثة موديلات متماثلة على الأقل.</li> </ul> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في هولندا، يُعتبر هذا المعيار إلزامياً لجميع الفئات.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</li> <li>- قائمة أو فواتير بالأجهزة الإلكترونية التي تم شراؤها خلال الأشهر الأربعة والعشرين الماضية (لمجدي الطلب) أو الأشهر الستة الماضية (للمتقدمين لأول مرة)، وتتضمن تاريخ الشراء، والعلامة التجارية/الموديل، وموقع الجهاز (مثل: رقم الغرفة أو المبنى).</li> <li>- كشوفات المواصفات الفنية أو ملصقات كفاءة الطاقة التي توضح الاستهلاك اليومي للطاقة بواحد كيلو واط ساعة في اليوم، أو تصنيف الجهاز ضمن نظام ملصقات كفاءة الطاقة الوطني المعترف به.</li> </ul> <p>وفي ظروف خاصة، عند عدم توفر ملصق كفاءة الطاقة، تقدم المنشأة مقارنة سوقية موجزة لثلاثة منتجات متماثلة كحد أدنى، لإثبات أن الموديل الذي تم اختياره يستهلك طاقة أقل أو مساوية للمنتجات المماثلة الأخرى التي كانت متاحة وقت الشراء.</p> |
| <p>17-4</p> <p>لا يتجاوز استهلاك الطاقة للثلاجات الميني بار المشتراة حديثاً 0.6 كيلو واط ساعة في اليوم، أو تكون مصنفة كمصادر موفرة للطاقة وفقاً لنظام ملصقات كفاءة الطاقة الوطني أو الإقليمي المعترف به.</p>                                              | <p><b>الغرض</b></p> <p>يهدف هذا المعيار إلى تقليل الأثر البيئي والتكاليف التشغيلية من خلال خفض استهلاك الطاقة غير الضروري للأجهزة الموجودة في غرف التزل. ونظراً لأن الثلاجات الميني بار والثلاجات الصغيرة تستهلك الطاقة بشكل مستمر، فإن الحد من استخدامها أو اختيار موديلات عالية الكفاءة يقلل بشكل كبير من إجمالي الطلب على الكهرباء والانبعاثات الناجمة عنها.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>(إلزامي)<br/>الفنادق والتزل</p> <p>①</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- يُفضل أن تتجنب المنشأة استخدام الثلاجات الميني بار أو الثلاجات الصغيرة في غرف النزلاء خلال الأشهر الأربعة والعشرين الماضية (لمجدي الطلب) أو خلال الأشهر الستة الماضية (بالنسبة للمتقدمين لأول مرة)، يجب ألا يتعدى حدها الأقصى للاستهلاك اليومي للطاقة 0.6 كيلو واط ساعة في اليوم أو أقل، بناءً على المواصفات الفنية المقدمة من الشركة المصنعة أو المورد، أو أن تكون مصنفة كمصادر موفرة للطاقة وفقاً لنظام ملصقات كفاءة الطاقة الوطني أو الإقليمي المعترف به (مثل: ملصق كفاءة الطاقة للاتحاد الأوروبي، إيزجي ستار، ونظام المعايير الكوري الجنوبي، وغيرها).</li> <li>- يُوصى بشدة أن تستخدم الأجهزة الجديدة وسائط تبريد طبيعية (مثل R290، R600a) أو وسائط تبريد ذات إمكانية احتراق عالمي منخفضة تقل عن 100.</li> <li>- في الدول التي لا تطبق فيها أنظمة ملصقات الكفاءة هذه أو لا تحمل المنتجات فيها ملصق كفاءة طاقة، تقدم المنشأة وثائق فنية توضح استهلاك المنتج للطاقة بواحد كيلو واط ساعة في اليوم، وتثبت أن الوحدة المختارة تمثل أحد أكثر الخيارات كفاءة في استهلاك الطاقة في السوق المحلية، بناءً على مقارنة بين ثلاثة موديلات متماثلة كحد أدنى.</li> </ul> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في فرنسا، وهولندا، والنرويج، والسويد، يجب ألا يتجاوز استهلاك الطاقة للثلاجات الميني بار المشتراة حديثاً 0.3 كيلو واط ساعة في اليوم، أو تكون مصنفة كمصادر موفرة للطاقة وفقاً لنظام ملصقات كفاءة الطاقة الوطني أو الإقليمي المعترف به.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- قائمة بالثلاجات الميني بار التي تم شراؤها خلال الأشهر الأربعة والعشرين الماضية (لمجدي الطلب) أو الأشهر الستة الماضية (للمتقدمين لأول مرة)، وتتضمن تاريخ الشراء، والعلامة التجارية/الموديل، وموقع الجهاز (مثل: رقم الغرفة أو المبنى).</li> <li>- كشوفات المواصفات الفنية أو ملصقات كفاءة الطاقة التي توضح الاستهلاك اليومي للطاقة بواحد كيلو واط ساعة في اليوم، أو تصنيف الجهاز ضمن نظام ملصقات كفاءة الطاقة الوطني المعترف به.</li> </ul> <p>في ظروف خاصة، عند عدم توفر ملصق كفاءة الطاقة، تقدم المنشأة مقارنة سوقية موجزة لثلاثة منتجات متماثلة كحد أدنى، لإثبات أن الموديل الذي تم اختياره يستهلك طاقة أقل أو مساوية للمنتجات المماثلة الأخرى التي كانت متاحة وقت الشراء.</p> <p>أثناء الفحص البصري: إذا لاحظ الشخص القائم بالفحص وجود تضارب أو اشتبه في وجود عدم مطابقة أثناء مراجعة المستندات، فإنه يقوم بإجراء معاينة عشوائية<sup>90</sup> في غرف النزلاء وفقاً للمنهجية (أ) <sup>91</sup> الموضحة في قاموس المعاني للتحقق من الموديلات المستخدمة في الغرف فعلياً.</p> |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>90</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>91</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18-4 | <p>الالتزام بالصيانة الدورية لمعدات التبريد والمعدات الحرارية وفقاً للقوانين الوطنية وتوصيات الشركة المصنعة.</p> <p>(إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزلزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تعمل الثلاجات، ووحدات التخزين البارد والتجميد، والأفران، وخزانات التسخين بشكل مستمر، وتُمثل أحياناً طاقة كبيرة في عمليات قطاع الضيافة. وتضمن الصيانة الدورية (بما في ذلك فحص مانعات التسرب وإزالة الثلج المتراكم) تحقيق الأداء الأمثل، وتدعم سلامة الأغذية، وتقلل من الأثر البيئي. وتُعد الإجراءات السليمة المتوافقة مع التشريعات الوطنية وتوصيات الشركة المصنعة ضرورية لضمان السلامة والامتثال والاستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– تلتزم المنشأة بصيانة دورية لجميع الثلاجات، والمخازن الباردة، والمجمدات، وخزانات التسخين، والأفران مرة واحدة على الأقل سنوياً (ويُفضل أن يكون ذلك على فترات متقاربة أكثر). وكجزء من الصيانة الدورية، تضمن المنشأة ما يلي: أن تكون مانعات تسرب الأبواب (الجوانات) سليمة وتغلق بشكل صحيح ولا تظهر عليها علامات تلف أو تشوه، وخلو أجهزة التجميد من الثلج الزائد، وإصلاح مانعات تسرب الأبواب أو استبدالها على الفور عند تبين وجود عيب فيها.</li> <li>– تتوافق إجراءات الصيانة مع اللوائح الوطنية المتعلقة بسلامة الأغذية، وأداء الطاقة، والسلامة والصحة المهنية، كما تتبع توصيات الصيانة والخدمة الصادرة عن الشركة المصنعة لكل نوع من أنواع الأجهزة.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة أدلة تثبت إتمام الصيانة، مثل سجلات الصيانة أو قوائم الفحص التي توضح عمليات فحص مانعات التسرب وإجراءات إزالة الثلج التي تم إنجازها خلال العام الماضي، بالإضافة إلى الفواتير أو تقارير الخدمة الفنية لأي عمليات إصلاح أو استبدال تم تنفيذها.</p> <p>أثناء الفحص البصري: يتولى الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية<sup>92</sup> في مطبخ واحد على الأقل وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني، للتأكد من سلامة مانعات تسرب الأبواب في عينة تتكون من جهازين على الأقل (عدد واحد جهاز تكييف وتبريد وعدد واحد جهاز تسخين، إذا انطبق ذلك)، والتأكد من عدم وجود ثلج زائد في جهاز تجميد واحد على الأقل، أو التحقق من وجود نظام إذابة ثلج تلقائي (المنهجية ب).</p> |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>92</sup>راجع مسرد المصطلحات بصيغة رقم 4.

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>19-4</p> | <p>استخدام معدات التبريد، والتهوية، والتدفئة، والتبريد المشتركة حديثاً وسائط تبريد خالية من مركبات الهيدروكلوروفلوروكربون أو مركبات الكلوروفلوروكربون. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن التخلص التدريجي من وسائط التبريد المسببة لاستنفاد طبقة الأوزون والمحفزة للاحتباس الحراري، مثل المركبات الهيدروكلوروفلوروكربون والكلوروفلوروكربون، يقلل من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري ويدعم الامتثال للبروتوكولات البيئية الدولية. ويساهم اختيار المعدات التي تستخدم وسائط تبريد آمنة ومنخفضة الأثر في حماية المناخ واستدامة العمليات التشغيلية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— لا تحتوي أي من معدات التبريد، أو التهوية، أو التدفئة، أو التبريد (مثل المبردات، أو المضخات الحرارية، أو الأنظمة المنفصلة "الاسبليت"، أو الثلاجات/المجمدات التجارية) التي اشترتها المنشأة خلال الأشهر الأربعة والعشرين الماضية (لمجدي الطلب) أو خلال الأشهر الستة الماضية (بالنسبة للمتقدمين لأول مرة) على مركبات هيدروكلوروفلوروكربون، بما في ذلك وسائط التبريد الانتقالية مثل "R-22" و "R-123"، نظراً لأنها من غازات الاحتباس الحراري وتساهم في استنفاد طبقة الأوزون.</li> <li>— عند شراء معدات مستعملة، يجب ألا تحتوي على وسائط تبريد كلوروفلوروكربونية.</li> <li>— تتوافق جميع المعدات مع التشريعات الوطنية والمحلية المتعلقة بالتخلص التدريجي من وسائط التبريد والسلامة البيئية.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <p>وثائق فنية (مثل أوراق البيانات الفنية، وسجلات الشراء، ومواصفات الأنظمة) تؤكد أن جميع معدات التبريد، والتدفئة، والتبريد، والتهوية التي تم شراؤها خلال الأشهر الأربعة والعشرين الماضية (لمجدي الطلب) أو الأشهر الستة الماضية (للمتقدمين لأول مرة) متوافقة تماماً مع المتطلبات المذكورة أعلاه.</p> |
| <p>20-4</p> | <p>إجراء فحص سنوي للتسريب للأنظمة التي تحتوي على وسائط تبريد، ويتم تسجيل عمليات إعادة تعبئة وسائط التبريد الخاصة بآخر سنة ميلادية كاملة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p>                                       | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد وسائط التبريد من غازات الاحتباس الحراري القوية. ويساعد تتبع عمليات إعادة التعبئة في تحديد التسريبات، ويدعم الامتثال القانوني، ويمكن من حساب الأثر المناخي بدقة. وتُمثل هذه الخطوة ركيزة أساسية لخفض الانبعاثات والانتقال إلى بدائل منخفضة الأثر البيئي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تُجري المنشأة فحصاً سنوياً للتسريب لجميع الأنظمة التي تحتوي على وسائط تبريد، وتوثق جميع حالات إعادة تعبئة وسائط التبريد خلال آخر سنة ميلادية كاملة. وتسجل المنشأة كحد أدنى لكل عملية إعادة تعبئة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— نوع وسيط التبريد المستخدم (مثل R404A، أو R134a، أو R600a، أو R290).</li> <li>— كمية وسيط التبريد المعاد تعبئتها، معبراً عنها بالكيلوجرام أو بما يعادلها من مكافئ ثاني أكسيد الكربون.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|      |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>— يتم توقيع هذه الوثيقة من قبل فني معتمد أو من قبل الكوادر الداخلية المخولة بالمنشأة، بما يتوافق مع اللوائح الوطنية التي تنظم التعامل مع الغازات المفلورة والتدخل في دوائر التبريد. كما تُسجل أي عملية إعادة تعبئة لوسيط التبريد كحالة تسريب ويتم عكسها في الحسابات الكربونية للمنشأة أو حسابات قياس الأثر المناخي (انظر المعيار رقم 4-27).</li> <li>— في حال عدم حدوث أي عملية إعادة تعبئة لوسائط التبريد خلال السنة الميلادية السابقة، تقدم المنشأة إقراراً مكتوباً من فني معتمد أو خبير داخلي مخول يفيد بعدم رصد أي تسريب وعدم الحاجة لإعادة التعبئة. وتُعطى من متطلبات فحص التسريب الأنظمة التي تقل شحنة وسيط التبريد فيها عن 5 أطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون، وكذلك الأنظمة المغلقة بإحكام والتي تقل شحنتها عن 10 أطنان من مكافئ ثاني أكسيد الكربون؛ ومع ذلك، يُوصى بشدة بإجراء الصيانة الوقائية لها.</li> <li>— تُشجّع المنشأة بشدة -حيثما انطبق ذلك- على إعطاء الأولوية للمعدات التي تستخدم وسائط تبريد طبيعية مثل R600a (الإيزوبوتان)، أو R290 (البروبان)، أو غيرها من الوسائط ذات إمكانية احتراق عالمي تقل عن 100.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— سجلات أو تقارير وسائط التبريد التي توضح نوع وكمية أي وسائط تبريد تم إعادة تعبئتها في العام السابق.</li> <li>— في ظروف خاصة، عند عدم حدوث أي عمليات إعادة تعبئة، تقدم المنشأة إثباتاً رسمياً يؤكد إجراء الفحص وتحقيق الامتثال.</li> </ul> |
| 21-4 | <p>تركيب نظام لاستعادة الحرارة أو التبريد.<br/>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب، أماكن الإقامة الصغيرة.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تتيح أنظمة استعادة الحرارة أو التبريد للمنشآت احتجاز وإعادة استخدام الحرارة الفائضة أو الاحتفاظ بالتبريد الناتج عن المعدات المستهلكة للطاقة، مما يؤدي إلى تحقيق وفورات كبيرة في الطاقة وتقليل الأثر البيئي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بتركيب نظام لاستعادة الحرارة أو التبريد. ويقوم نظام الاستعادة، والذي يكون عادةً عبارة عن مبادل حراري، باحتجاز فائض الحرارة أو التبريد من الأنظمة الرئيسية المستهلكة للطاقة مثل التهوية، أو معدات التبريد، أو حمامات السباحة. ويتم إعادة استخدام الطاقة المستعادة لغرض واحد على الأقل من الأغراض التالية:</p> <p>(أ) التسخين المسبق لهواء التهوية الداخل في المناخات الأكثر برودة.</p> <p>(ب) التبريد المسبق لهواء التهوية الداخل في المناخات الأكثر دفئاً.</p> <p>(ت) تسخين المياه الساخنة المنزلية.</p> <p>(ث) تدفئة المساحات في مناطق مثل مواقف السيارات المغلقة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|      |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <p>المواصفات الفنية أو بطاقة تشغيل النظام التي تثبت وجود نظام لاستعادة الحرارة أو التبريد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 22-4 | <p>التحكم في التهوية والتدفئة و/أو التبريد وفقاً لحجم الطلب.</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تضمن الأنظمة التي يتم التحكم فيها وفقاً لحجم الطلب عدم توفير التدفئة والتبريد والتهوية إلا عند الحاجة إليها وفي الأماكن المطلوبة فقط، مما يقلل بشكل كبير من الأثر البيئي والتكاليف التشغيلية. ويكتسب هذا الأمر أهمية خاصة في قطاع الضيافة، حيث تتذبذب مستويات إشغال الغرف وأنماط الاستخدام بشكل متكرر.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— يتم ضبط أنظمة التهوية والتدفئة و/أو التبريد تلقائياً بواسطة مستشعرات وفقاً للطلب الفعلي الحالي لتحسين استهلاك الطاقة.</li> <li>— بالنسبة للتهوية التي يتم التحكم فيها وفقاً لحجم الطلب، يمكن أن يعتمد التحكم على: <ul style="list-style-type: none"> <li>أ) زيادة تدفق الهواء عندما تتجاوز مستويات ثاني أكسيد الكربون عن 1200 جزء في المليون.</li> <li>ب) ضبط التهوية بناءً على الرطوبة النسبية التي تتجاوز 70%.</li> <li>ت) وجود نزلاء في الغرف (مثل مستشعرات الحركة).</li> </ul> </li> <li>— بالنسبة للتدفئة أو التبريد اللذين يتم التحكم فيهما وفقاً لحجم الطلب، يعتمد التحكم على الحفاظ على درجات الحرارة في حدود <math>\pm 3</math> درجات مئوية من نقطة الضبط القياسية للمنطقة المناخية والموسم ذي الصلة.</li> <li>— لا يُقبل التحكم القائم على الوقت وحده (مثل جداول التشغيل والإيقاف الثابتة)؛ لأن التحكم القائم على الوقت يعمل بناءً على افتراضات تنبؤية ثابتة، في حين أن أنظمة التحكم وفقاً لحجم الطلب تستجيب للإشغال الفعلي وجودة الهواء في الوقت الفعلي، مما يؤدي إلى تحكم أكثر دقة، وتوفير أكبر في الطاقة، وتحقيق نتائج أفضل لراحة النزلاء.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <p>سجلات النظام أو ما يعادلها (مثل لقطات شاشة عامة للنظام من بيانات نظام إدارة المباني) توضح تشغيل النظام في ظل ظروف أحمال مختلفة "إشغال مرتفع ومنخفض" من الأشهر الاثني عشر الماضية.</p> |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23-4 | <p>إيقاف تشغيل أنظمة التدفئة والتبريد والتهوية تلقائياً في جميع الغرف عند فتح النوافذ و/أو الأبواب.</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات.</p>                                                                                                                               | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُهدر كمية كبيرة من الطاقة الناتجة عن أنظمة التدفئة والتبريد والتهوية إذا كانت قيد الاستخدام أثناء فتح النوافذ والأبواب؛ حيث سيتعين على النظام حينها استهلاك طاقة إضافية لضبط درجة الحرارة والوصول بها إلى المستوى المحدد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— يتم تزويد أنظمة التدفئة والتبريد والتهوية في غرف التزل وقاعات الاجتماعات (وفي منطقة تناول الطعام الرئيسية بالنسبة لفئة المطاعم بخاصية إيقاف التلقائي عند فتح النوافذ و/أو الأبواب.</li> <li>— لا ينطبق هذا المعيار على الغرف ذات النوافذ و/أو الأبواب المغلقة بإحكام بشكل دائم ولا يمكن فتحها.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة وثائق (مثل المواصفات الفنية، ونظرة عامة على نظام المستشعرات، وقائمة مطابقة المناطق) توضح أن أنظمة التدفئة والتبريد والتهوية في جميع غرف التزل وقاعات الاجتماعات، أو منطقة تناول الطعام بالنسبة لفئة المطاعم، تتوقف تلقائياً عن العمل عند فتح النوافذ و/أو الأبواب.</li> <li>— أثناء الفحص البصري: يقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية<sup>93</sup> في قاعة اجتماعات واحدة على الأقل، وفي غرف التزل وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني، وفي منطقة تناول الطعام الرئيسية بالنسبة لفئة المطاعم؛ للتحقق من أن النظام في كل من المناطق المذكورة يتوقف عن العمل بناءً على ذلك عند فتح النوافذ/الأبواب (المنهجية ب).</li> </ul> |
| 24-4 | <p>تزويد جميع وحدات الإضاءة في المناطق العامة والأماكن المخصصة للموظفين على أجهزة كشف الحركة، أو مؤقتات، أو يتم خفض إضاءتها عندما تكون المساحات شاغرة. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يقلل هذا المعيار من استهلاك الكهرباء غير الضروري من خلال ضمان تشغيل الإضاءة في المناطق العامة والأماكن المخصصة للموظفين فقط عندما تكون هذه المساحات مشغولة. ومن خلال قصر استخدام الإضاءة على الاحتياجات الفعلية، فإنه يخفف انبعاثات غازات الاحتباس الحراري المرتبطة بها ويدعم إدارة أكثر كفاءة للطاقة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تستخدم المنشأة أدوات تحكم تلقائية في الإضاءة في المناطق العامة والأماكن المخصصة للموظفين (الردهة، والممرات، ودورات المياه، وغرف الموظفين، والمطابخ، والمساحات الخلفية للمنشأة، وأماكن التخزين، وغيرها)، أينما كان ذلك آمناً وقانونياً، مما يتيح إطفاء الأنوار أو خفضها في حال عدم وجود أشخاص. وتكون جميع وحدات الإضاءة<sup>94</sup> (لكل وحدة على حدة وليس للمنطقة ككل) في المناطق العامة والأماكن المخصصة للموظفين بالمنشأة مجهزة بأجهزة كشف الحركة، أو مؤقتات، أو أدوات تحكم تلقائية للتعتيم/الخفض.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|      |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                        | <p>– يمكن تحقيق ذلك من خلال مستشعرات الأشعة تحت الحمراء السلبية، أو مستشعرات الموجات فوق الصوتية، أو مستشعرات التكنولوجيا المزدوجة، أو أنظمة التحكم الذكية، أو المؤقتات المجدولة. ويتمثل الحل البديل في تعقيم الإضاءة في المناطق العامة، أو خفض شدة الإضاءة عند عدم وجود أشخاص.</p> <p>– تُشجّع المنشأة على توسيع نطاق أنظمة الإضاءة القائمة على التحكم بالحركة أو التحكم الذكي تدريجياً لتشمل مناطق إضافية تتجاوز نطاق هذا المعيار.</p> <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في فرنسا، يُعد هذا المعيار إلزامياً بالنسبة لـ HH، و CHP، و R في الممرات العامة، والسلالم العامة، وحمامات العامة، أينما كان ذلك آمناً وقانونياً وممكناً من الناحيتين الفنية والمالية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة وثائق تتضمن قوائم توضح ما يلي:</p> <p>– نوع التحكم الذي تم تركيبه (مستشعر حركة، أو مؤقت، أو تعقيم، أو تشغيل دائم).</p> <p>– تكنولوجيا التحكم المستخدمة (مثل مستشعر الأشعة تحت الحمراء السلبية، أو الموجات فوق الصوتية، أو تايم كلوك، أو النظام الذكي).</p> <p>أثناء الفحص البصري: يقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية<sup>95</sup> في منطقة عامة واحدة على الأقل ومنطقة موظفين واحدة على الأقل، وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني.</p> |
| 25-4 | <p>خلو 90% على الأقل من غرف النزلاء من ثلاجات الميني بار أو الثلاجات الصغيرة. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل.</p> <p>(i)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تساهم ثلاجات الميني بار والثلاجات الصغيرة الموجودة في غرف النزلاء في زيادة إجمالي استهلاك الطاقة للمنشأة. ويؤدي خفض هذه الأجهزة أو الاستغناء عنها إلى تقليل استخدام الكهرباء والانبعاثات المرتبطة بها، في حين يمكن للخيارات المركزية البديلة (مثل خدمات الاستقبال أو المطعم أو المقهى) تلبية احتياجات النزلاء بشكل أكثر كفاءة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تلتزم المنشأة بالحد من وجود ثلاجات الميني بار والثلاجات الصغيرة في غرف النزلاء، وتوفر بدلاً من ذلك الوجبات الخفيفة والمشروبات من خلال آلات البيع الذاتي المركزية، أو صالة الاستقبال، أو المطعم/المقهى. ولتحقيق المطابقة، يجب ألا تحتوي 90% على الأقل من إجمالي غرف النزلاء على ثلاجة الميني بار أو ثلاجة صغيرة.</p> <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في بلجيكا، والدنمارك، وفنلندا، وفرنسا، وهولندا، والبرتغال، تخلص جميع غرف النزلاء تماماً من الثلاجات الميني بار أو الثلاجات الصغيرة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|      |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                    | <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة كشفاً عاماً بغرف النزلاء، يتضمن أرقام الغرف والطابق أو المبنى المقابل لها، بما يثبت خلو 90% من الغرف على الأقل من ثلاثيات ميني بار أو الثلاثيات الصغيرة.</p> <p>— أثناء الفحص البصري: يقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية<sup>96</sup> في غرف النزلاء وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني، للتأكد من خلو الغرف من الثلاثيات الميني بار.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 26-4 | <p>توفير المنشأة إمكانية شحن المركبات الكهربائية.<br/>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يدعم توفير شواحن للمركبات الكهربائية تنقل الأفراد المستدام، ويقلل من الانبعاثات المرتبطة بقطاع النقل، كما يلي التوقعات المتزايدة للنزلاء الراغبين في خيارات سفر صديقة للمناخ.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>— تتيح المنشأة إمكانية الوصول لشحن المركبات الكهربائية. وتقع محطات الشحن داخل حدود المنشأة، وعندما تمتلك المنشأة أقل من عشرة مواقف خاصة للسيارات، يمكن أن تقع محطات الشحن على بُعد 200 متر من الموقع، شريطة أن تكون متاحة لنزلاء المنشأة. وتلتزم المنشآت التي تمتلك عشرة مواقف سيارات أو أكثر بتوفير محطة شحن واحدة على الأقل للمركبات الكهربائية داخل حدود المنشأة.</p> <p>— تضمن المنشأة توافق البنية التحتية للشحن مع التشريعات الوطنية ذات الصلة، وإمكانية استخدامها من قبل نزلاء المنشأة وموظفيها على حد سواء (انظر المعيار رقم 6-9). كما يُراعى ضمان توافق الشواحن مع علامات تجارية متعددة للمركبات.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من وجود محطات شحن المركبات الكهربائية.</p> |

<sup>93</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>94</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>95</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>96</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 3.

## غازات الاحتباس الحراري

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>27-4</p> | <p>احتساب المنشأة لانبعاثات غازات الاحتباس الحراري الخاصة بها ضمن النطاقين 1 و2 باستخدام نظام لقياس الكربون يتوافق مع بروتوكول غازات الاحتباس الحراري المعترف به دولياً.</p> <p>(إرشادي/ إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزُّل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب. (إلزامي)</p> <p>وأماكن الإقامة الصغيرة، والمطاعم/الكافيهات (إرشادي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يدعم هذا المعيار العمل المناخي من خلال مساعدة المنشأة على تحديد انبعاثات غازات الاحتباس الحراري وحسابها ومراقبتها. ويتيح تقدير البصمة الكربونية السنوية للمنشأة تتبع التقلبات بمرور الوقت والعمل على خفض الانبعاثات.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تحدد المنشأة مصادر انبعاثات غازات الاحتباس الحراري الخاصة بها، وتستخدم استهلاكها السنوي المقاس من الطاقة والمصادر الأخرى لانبعاثات غازات الاحتباس الحراري لإجراء تقدير إجمالي بصمتها الكربونية السنوية الخاصة بالنطاقين 1 و2.</li> <li>— يتم حساب البصمة الكربونية باستخدام أداة لقياس الكربون تتوافق مع بروتوكول غازات الاحتباس الحراري. وتحسب المنشأة الانبعاثات لآخر سنة تقريرية كاملة والسنة التقريرية السابقة لها. أما المتقدمون لأول مرة، فيقومون بحساب الانبعاثات لآخر سنة تقريرية كاملة فقط.</li> <li>— كحد أدنى، يتم الإبلاغ عن المعلومات التالية سنوياً: <ul style="list-style-type: none"> <li>• طريقة الحساب المستخدمة.</li> <li>• إجمالي الانبعاثات (سنوياً، كقيمة عشرية).</li> <li>• انبعاثات النطاق 1 (سنوياً، كقيمة عشرية).</li> <li>• انبعاثات النطاق 2 (سنوياً، كقيمة عشرية).</li> </ul> </li> </ul> <p>تُستخدم عوامل الانبعاثات الخاصة بالمنتج التي تم التحقق منها من قبل جهات خارجية لإجراء الحسابات، وذلك في حال توفرها.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة حسابات البصمة الكربونية الكاملة لآخر سنة تقريرية كاملة والسنة التقريرية السابقة لها، بما في ذلك النتائج، وجميع البيانات المدخلة، وطريقة الحساب أو الأداة المستخدمة. ويشمل ذلك سجلات الاستهلاك، وفواتير المرافق، وعوامل الانبعاثات، ومنهجيات التقدير لتمكين الشخص القائم بالفحص من التحقق من دقة البيانات وجودة الحسابات.</li> </ul> <p>في ظروف خاصة، وبالنسبة للمتقدمين لأول مرة، تقدم المنشأة حسابات آخر سنة تقريرية كاملة فقط.</p> |
| <p>28-4</p> | <p>احتساب المنشأة لانبعاثات غازات الاحتباس الحراري الخاصة بها ضمن</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>الغرض</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|      |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>النطاق 3 والإبلاغ عنها باستخدام نظام لقياس الكربون يتوافق مع بروتوكول غازات الاحتباس الحراري المعترف به دولياً. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب.</p> | <p>لضمان المساءلة المناخية الكاملة وتحديد الانبعاثات غير المباشرة عبر سلسلة القيمة، تقوم المنشأة بتقييم الانبعاثات الجوهرية للغازات الدفيئة والإبلاغ عنها ضمن النطاق 3.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تقوم المنشأة بتقييم انبعاثاتها الجوهرية من غازات الاحتباس الحراري والإبلاغ عنها ضمن النطاق 3 بما يتوافق مع معيار المحاسبة والإبلاغ الخاص بسلسلة القيمة للمؤسسات (النطاق 3) الصادر عن بروتوكول غازات الاحتباس الحراري.</li> <li>يتضمن تقييم النطاق 3 ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>تحديد وإدراج جميع الفئات ذات الصلة المحددة بموجب بروتوكول غازات الاحتباس الحراري (مثل: السلع والخدمات المشتراة، وتنقلات الموظفين، والنفايات المتولدة، واستخدام المنتجات المباعة، وغيرها).</li> <li>الاستناد إلى تقييم الأهمية النسبية الخاص بالمنشأة لتحديد الفئات المؤثرة الجوهرية في عملياتها التشغيلية.</li> <li>إدراج وصف للمنهجية المستخدمة (مثل: المنهجية القائمة على الإنفاق، أو القائمة على النشاط، أو المحددة من قبل المورد).</li> <li>استخدام التوجيه الفني لبروتوكول غازات الاحتباس الحراري الخاص بحساب انبعاثات النطاق 3 كمرجع لعوامل الانبعاثات وطرق التقدير.</li> </ul> </li> <li>تُشجّع المنشأة بشدة على ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>وضع أهداف لخفض انبعاثات النطاق 3 الجوهرية (انظر المعيار رقم 2-1).</li> <li>إشراك الموردين والشركاء في تحسين الشفافية والأداء المتعلق بالانبعاثات.</li> <li>دمج بيانات النطاق 3 في خطط وتقارير العمل المناخي.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة حسابات البصمة الكربونية الكاملة لآخر سنة تقريرية كاملة، وللسنة التقريرية السابقة لها (في حال تم حسابها)، بما في ذلك النتائج، وجميع البيانات المدخلة، وطريقة الحساب أو الأداة المستخدمة. ويشمل ذلك سجلات الاستهلاك، والفواتير ذات الصلة، ومنهجيات التقدير لتمكين الشخص القائم بالفحص من التحقق من دقة البيانات وجودة الحسابات.</p> |
| 29-4 | <p>وضع المنشأة هدفاً ملموساً لخفض بصمتها الكربونية وتراجعته سنوياً، وتحديد الإجراءات اللازمة لتحقيقه. (إرشادي)</p>                                                                                                                  | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُوصي هذا المعيار المنشأة على اتخاذ خطوات استباقية للحد من أثرها المناخي من خلال وضع أهداف واضحة وقابلة للقياس لخفض الكربون بناءً على بصمتها الكربونية المحسوبة. ويدعم التقييم المنتظم والتخطيط الاستراتيجي عملية المساءلة والتحسين المستمر.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– تستخدم المنشأة بصمتها الكربونية المحسوبة كأساس لصياغة هدف لخفض انبعاثات الكربون بنسبة مئوية معينة. ويحدد الموقع سنة الأساس والسنة المستهدفة والقيم المرتبطة بها، ونطاق (أو نطاقات) الانبعاثات المشمولة، ووحدة قياس الأهداف. ويتم تحديث الهدف ومراجعته سنوياً، ويجب أن يعطي الأولوية لعمليات خفض الداخلية في انبعاثات النطاقين 1 و 2 قبل النظر في الإجراءات التي تعالج انبعاثات النطاق 3.</li> <li>– تحدد المنشأة أيضاً الإجراءات اللازمة للوصول إلى الهدف، مثل: خفض استهلاك الطاقة، وزيادة تدابير الكفاءة، و/أو تركيب أنظمة طاقة متجددة في الموقع. ويمكن قبول الإجراءات أو الوثائق المطبقة على مستوى سلسلة المنشآت كدليل، شريطة أن تثبت المنشأة أن هذه الإجراءات يتم تنفيذها على مستوى المنشأة نفسها وأنها ملائمة لسياقها الهيكلي والجغرافي والثقافي.</li> <li>– لا تُحتسب عمليات إزالة الكربون أو الانبعاثات التي تم تجنبها كخفض إجمالي في انبعاثات غازات الاحتباس الحراري.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة الهدف السنوي لخفض الكربون، والمنهجيات المعتمدة، بالإضافة إلى الإجراءات المحددة للوصول إليه. ويمكن إدراج ذلك ضمن خطة العمل السنوية (انظر المعيار رقم 1-3).</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| 1. النفايات                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إدارة النفايات، والحد من النفايات |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| إدارة النفايات                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| الرقم                             | المعيار                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ملاحظات توضيحية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1-5                               | <p>تفصل المنشأة النفايات وفقاً لما تتطلبه التشريعات الوطنية، وفي جميع الأحوال يتم فصلها إلى 3 فئات قابلة لإعادة التدوير كحد أدنى؛ ويتلقى الموظفون تعليمات واضحة بشأن التعامل مع النفايات. (إلزامي) ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يعزز الفصل الفعال للنفايات عمليات إعادة التدوير، وإعادة الاستخدام، والإدارة المسؤولة للمواد، مما يقلل من الأثر البيئي لمعالجة النفايات. كما يدعم مبادئ الاقتصاد الدائري ويساعد المنشآت على الامتثال للوائح النفايات الوطنية والمحلية، مع ترسيخ ثقافة الاستدامة بين الموظفين والزلاء.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تفصل المنشأة النفايات وفقاً للقوانين الوطنية (بما في ذلك المحلية)، وفي جميع الأحوال، إلى ما لا يقل عن 3 فئات قابلة لإعادة التدوير. وقد تشمل فئات فصل النفايات: الورق، والكرتون، والمعادن، والعلب، والزجاج، والبلاستيك، والزجاجات ذات المستردات النقدية، والنفايات العضوية، ونفايات الحدائق، وزيوت الطهي، والخشب، والمنسوجات، والنفايات الإلكترونية، وغيرها. ولا تُعد النفايات العامة والنفايات الأخرى والنفايات الخطرة فئة من هذه الفئات (النفايات الخطرة مذكورة في المعيار رقم 4-5). وحيثما تتطلب التشريعات الوطنية جمع أنواع متعددة من النفايات في حاوية واحدة وفصلها خارج الموقع، فإن هذا الجمع يُحتسب كفئة واحدة فقط قابلة لإعادة التدوير.</li> <li>تُخزن جميع النفايات بشكل آمن وفقاً للقوانين الوطنية والمحلية ذات الصلة، ويُعد النظام والنظافة في منطقة النفايات أمراً إلزامياً. ويجب أن تكون محطات الفرز سهلة الوصول للموظفين ومميزة بوضوح بإرشادات وعلامات توضح كيفية فصل النفايات بشكل صحيح، ويشمل ذلك التوضيحات المكتوبة والرموز التعبيرية أو التوضيحية لتسهيل الفهم. ويُوصى بتقديم التوضيحات بطريقة "برايل" أيضاً. وقبل الفحص، يتم تقديم صور لنقاط فرز النفايات تظهر بوضوح الفئات الثلاث القابلة لإعادة التدوير على الأقل مع ملصقاتها وعلاماتها وإرشاداتها، بما يعكس النظام المستخدم بالفعل.</li> <li>بالإضافة إلى محطات الفرز الرئيسية، يتمكن الموظفون من فصل النفايات إلى 3 فئات متطابقة على الأقل في منطقة مكاتب خلفية إضافية واحدة. ويُوصى بتركيب محطات الفرز في جميع المناطق التي تشهد تولداً كبيراً للنفايات. بالنسبة للمنشآت التي تحتوي على مطابخ، فإن الموقع المقترح لنقطة الفرز الإضافية هذه يكون داخل المطبخ نفسه أو بالقرب منه. علاوة على ذلك، إذا كان بإمكان العملاء فرز النفايات في غرف النزلاء، فإن موظفي خدمات الغرف يتمكنون أيضاً من فصل النفايات المتولدة في غرف النزلاء (على سبيل المثال، من خلال أقسام أو حاويات مخصصة على عربات التنظيف الخاصة بهم).</li> <li>عندما تحد البنية التحتية المحلية من القدرة على فصل جميع مسارات النفايات، تقوم المنشأة بتحليل أنواع النفايات الأكثر أهمية وفائدة من الناحيتين البيئية والسياقية لفصلها (مع مراعاة عوامل مثل أثر المادة على الطبيعة، أو ندرة الموارد المحلية، أو المسافة المطلوبة لنقل البدائل) وتستخدم هذا التحليل لتحديد أولويات جهود الفصل وتوجيه الموظفين والزلاء. وتمنح المنشأة -حيثما أمكن- الأولوية لفصل النفايات بغرض إعادة الاستخدام على إعادة التدوير، وذلك من خلال تحديد</li> </ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>الفرص المتاحة لجمع مواد مثل الكرتون أو الزجاج أو الحاويات من قبل أطراف خارجية لإعادة الاستخدام المباشر أو إعادة البيع أو أنظمة الإرجاع. ويغطي هذا المعيار بشكل أساسي فصل النفايات في الموقع، في حين يتم تغطية مناولات النفايات ونقلها بعد الفصل في المعيار رقم 2-5.</p> <p>— إذا تم جمع أنواع معينة من النفايات في حاوية واحدة بناءً على التشريعات الوطنية أو المحلية لئتم فصلها لاحقاً بواسطة مرافق إدارة النفايات، فإن الفصل في الموقع لهذه الفئات لا يكون إلزامياً. ومع ذلك، يجب أن يتلقى الموظفون تدريباً<sup>97</sup> على ممارسات إدارة النفايات.</p> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في الدنمارك، تفصل المنشأة النفايات وفقاً لما تتطلبه التشريعات الوطنية وفي جميع الأحوال إلى 10 فئات قابلة لإعادة التدوير على الأقل. وفي فرنسا، تفصل المنشأة النفايات وفقاً لما تتطلبه التشريعات الوطنية وفي جميع الأحوال إلى 6 فئات قابلة لإعادة التدوير على الأقل.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري لمرافق فرز النفايات، يتحقق الشخص القائم بالفحص مما يلي:</p> <p>— فصل النفايات بشكل صحيح وفقاً للقوانين الوطنية (بما في ذلك المحلية) وفي جميع الأحوال إلى 3 فئات من النفايات القابلة لإعادة التدوير كحد أدنى بناءً على الصور المقدمة لنقاط فرز النفايات.</p> <p>— قدرة الموظفين على فصل النفايات إلى 3 فئات متطابقة على الأقل (أو 6 فئات في فرنسا) في منطقة مكاتب خلفية إضافية واحدة، بالإضافة إلى محطة الفرز الرئيسية.</p> <p>— وجود إرشادات أو علامات واضحة وسهلة الفهم في موقعها المخصص.</p> <p>— فصل النفايات بشكل صحيح وفقاً لهذه الإرشادات (يتم التحقق من ذلك عن طريق فتح الحاويات لتقييم دقة الفصل). وفي حال لوحظ فرز غير صحيح، يلزم إجراء تدريب متابعة للموظفين<sup>98</sup> على مبادئ إدارة النفايات. ولهذا الغرض، يمكن أن تعمل سجلات الإجراءات التصحيحية، أو وثائق تدريب الموظفين، أو الأدلة المماثلة كوثائق داعمة.</p> <p>— في ظروف خاصة، عندما يتم جمع أنواع معينة من النفايات في حاوية واحدة وفصلها لاحقاً بواسطة مرافق إدارة النفايات بموجب التشريعات الوطنية أو المحلية، تقدم المنشأة تأكيداً مكتوباً (مثل خطاب من الجهة المختصة) يثبت الامتثال للقوانين ذات الصلة.</p> |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>97</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>98</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2-5 | <p>التعامل مع جميع فئات النفايات المفصولة بشكل فردي من قبل مرافق إدارة النفايات المحلية أو الوطنية، أو من قبل جهة خاصة، أو من قبل المرافق الخاصة بالمنشأة.</p> <p>(الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد التعامل الصحيح مع النفايات المفصولة (مثل الحفاظ على نقاء المواد وتجنب خلطها أو تلوثها) كجزء من المعيار 5-1 أمراً ضرورياً لضمان إعادة تدوير عالية الجودة ودعم مبادئ الاقتصاد الدائري.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تضمن المنشأة التعامل مع جميع فئات النفايات المفصولة في الموقع بشكل فردي ومناسب بعد جمعها. ويشمل التعامل اللاحق مع النفايات (عند الاقتضاء) مزيداً من الفرز/الفصل، وإعادة التدوير، والتخلص منها، ويتم إدارتها بشكل ملائم للفئة المقابلة من النفايات.</li> <li>— لغرض جمع النفايات المفصولة والتعامل اللاحق معها، يجوز للمنشأة إبرام اتفاقية مع سلطات إدارة النفايات العامة الوطنية/المحلية و/أو الشركات الخاصة. كما يجوز للمنشأة امتلاك مرافق خاصة بها لمعالجة أنواع معينة من النفايات المفصولة (مثل تحويل النفايات العضوية أو نفايات الحدائق إلى سماد، انظر المعيار 5-7) أو استخدام معدات لتقليل حجم النفايات قبل جمعها، مثل مكابس الأوراق.</li> <li>— إذا كانت إدارة النفايات تتم من قبل جهة عامة، يتم تقديم فواتير أو عقود تثبت أن فئات النفايات يتم جمعها ونقلها بشكل منفصل بواسطة هذه الجهة. وإذا كانت إدارة النفايات تتم من قبل شركة خاصة، يتم تقديم الفواتير مع وثيقة واحدة من الوثائق التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>أ) عقد يؤكد أن فئات النفايات يتم جمعها ونقلها بشكل منفصل لمعالجتها لاحقاً.</li> <li>ب) تأكيد مكتوب من الجهة الخاصة المتعاملة مع النفايات يفيد بأن النفايات يتم جمعها وإدارتها وفقاً للمعايير البيئية والصحية.</li> </ul> </li> <li>— إذا كانت المنشأة تعالج النفايات في الموقع، فيجب عليها الامتثال لجميع التشريعات المعمول بها. وحيثما لا تغطي التشريعات متطلبات محددة، تضمن المنشأة ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجراء تقييم للمخاطر للتأكد من عدم وجود أي آثار بيئية أو صحية سلبية.</li> <li>• إعادة تدوير النفايات أو معالجتها بشكل مناسب بالفعل.</li> </ul> </li> <li>— تنطبق أيضاً مسؤولية ضمان جمع النفايات ونقلها بشكل منفصل على أي نفايات يتم شحنها إلى الخارج، سواء من نقطة تولدها في المنشأة أو عبر مرفق التعامل مع النفايات.</li> <li>— في الحالات التي تكون فيها خيارات إدارة النفايات محدودة (بسبب موقع المنشأة أو نقص البنية التحتية المحلية) وما لم يكن ذلك محظوراً بموجب القانون، يُوصى بأن تبحث المنشأة عن حلول بديلة، مثل المعالجة في الموقع، أو التعاون مع أفراد مستقلين لجمعها، أو الشراكة مع منظمات أخرى لتطوير نظام مشترك للتعامل مع النفايات. وفي حال التعاون مع أفراد مستقلين أو منظمات أخرى، تبرم المنشأة اتفاقية تضيف طابعاً رسمياً على حقوق الأطراف المعنية وتتضمن التعويضات/الاتفاقيات المالية، ووثائق توضح كيفية استخدام النفايات المجمعة وأي لوائح هيكلية أخرى لهذا التعاون.</li> </ul> |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة أدلة تؤكد جمع ونقل جميع فئات النفايات بشكل منفصل، ومعالجتها بشكل مناسب عند الاقتضاء. وبناءً على نوع ترتيبات التعامل مع النفايات، يتحقق الشخص القائم بالفحص من الأدلة التالية :</p> <p>(أ) بالنسبة للنفايات المجمعة من قبل جهة عامة: تقديم فواتير أو عقود من الأشهر الـ 24 الماضية (لمجدي الطلب) أو الـ 6 أشهر الماضية (للمتقدمين لأول مرة)، توضح أن فئات النفايات المفصولة يتم جمعها ونقلها بشكل منفصل .</p> <p>(ب) بالنسبة للنفايات المجمعة من قبل جهة خاصة: تقديم فاتورة، وإما عقد يؤكد أن فئات النفايات يتم جمعها ونقلها بشكل منفصل لمعالجتها لاحقاً، أو تأكيد مكتوب من الجهة الخاصة المتعاملة مع النفايات يفيد بأن النفايات يتم جمعها وإدارتها وفقاً للمعايير البيئية والصحية، على أن تكون هذه الوثائق من الأشهر الـ 24 الماضية (لمجدي الطلب) أو الـ 6 أشهر الماضية (للمتقدمين لأول مرة).</p> <p>(ت) بالنسبة للنفايات المعالجة في الموقع من قبل المنشأة: تقديم تقييم للمخاطر يؤكد عدم وجود آثار بيئية أو صحية سلبية، ووثائق توضح أن النفايات يتم إعادة تدويرها أو معالجتها بشكل مناسب (مثل: إجراءات التشغيل القياسية<sup>99</sup>، أو إجراءات التسميد). وعلاوة على ذلك، يتم فحص المرافق بصرياً خلال عملية المطابقة.</p> <p>— أثناء الفحص البصري: يؤكد الفحص البصري للحاويات أن تكرار الجمع وعدد الحاويات كافيان لاستيعاب الحجم الإجمالي للنفايات المفصولة (على سبيل المثال، إذا لوحظ وجود حاويات تفيض بالنفايات، فيجب تعديل تكرار الجمع أو عدد الحاويات).</p>                                                                                                                                                                   |
| 3-5 | <p>توفير المنشأة لنزلائها وسائل عملية لفصل نفاياتهم إلى 3 فئات على الأقل.</p> <p>(إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لإشراك النزلاء وتوعيتهم بأهمية فصل النفايات وإعادة التدوير، تساعد إتاحة خيارات فرز مرئية وسهلة الوصول في تشجيع السلوك المسؤول والمشاركة في الجهود البيئية للمنشأة. ويدعم إشراك النزلاء في الفصل الصحيح للنفايات نظام إدارة النفايات العام، ويحسن جودة إعادة التدوير، ويقلل من النفايات الموجهة للمكببات.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>— توفر المنشأة للنزلاء فرصة واضحة وعملية لفصل نفاياتهم. ويتم جمع النفايات التي يفرزها النزلاء بشكل صحيح ووضعها في حاويات النفايات المقابلة لها في محطات إدارة النفايات. ومن الضروري أن يتوافق النظام الموجه للنزلاء مع ممارسات إدارة النفايات العامة للمنشأة (المعيار 1-5).</p> <p>— تتاح إمكانية فرز النفايات في منطقة عامة رئيسية واستراتيجية واحدة على الأقل، مثل الردهة، أو قاعات المؤتمرات، أو الممرات، أو المطاعم. ويجب توفير 3 فئات من النفايات كحد أدنى للفصل، على أن تكون النفايات العامة واحدة من هذه الفئات. ويمكن إجراء فصل النفايات من خلال حاويات منفصلة لأنواع النفايات المختلفة أو حاوية واحدة تحتوي على تقسيمات داخلية لفصل الأنواع المختلفة. ويلزم تمييز الحاويات بوضوح باستخدام نصوص ورسومات توضيحية تشير إلى الحاويات/الأقسام المختلفة المخصصة لكل نوع من أنواع النفايات.</p> <p>— يُوصى أيضاً بتوفير فرص لفرز النفايات داخل غرف النزلاء، وفي مناطق عامة إضافية مثل دورات المياه العامة أو مواقف السيارات. وبدلاً من ذلك، يمكن تطبيق نظام يتيح للنزلاء وضع النفايات المفصولة في أماكن محددة داخل غرف النزلاء (مثل وضع الأوراق والصحف على الطاولة، والزجاجات والعلب بجانب الحاوية، والنفايات الأخرى داخل الحاوية)، ومع ذلك، في مثل هذه الأنظمة، يجب أن يكون واضحاً للتزليل المكان المخصص لكل نوع، كما يقوم</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>الموظفون (إذا كان ذلك مسموحاً به قانوناً) بالتحقق من فصل النفايات بشكل صحيح قبل نقلها إلى الحاويات الرئيسية. وفي حالات تولد كميات أكبر من النفايات من قبل النزلاء (مثل وحدات الخدمة الذاتية كبيوت العطلات أو الشقق المزودة بمطابخ للنزلاء)، يتم توفير نظام الفرز داخل الغرف إلزامياً.</p> <p>— تُدرج المعلومات الموجهة للنزلاء بشأن خيارات فرز النفايات المتاحة ضمن المعلومات المتعلقة بالتعهدات البيئية العامة للمنشأة (من خلال مجلدات الغرف، أو شاشات التلفزيون في الغرف أو المناطق العامة، أو اللوحات الإرشادية في المناطق العامة أو قاعات المؤتمرات، وغيرها) (انظر المعيار رقم 2-3). وتضمن المنشأة أن تكون المواد الإرشادية<sup>100</sup> دقيقة وواضحة وسهلة الفهم.</p> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في الدنمارك وفرنسا، وبما أن التشريعات تلزم المنشآت بفصل أكثر من 3 فئات من النفايات، يتم تزويد النزلاء بنفس خيارات الفصل المعتمدة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— أثناء الفحص البصري، يتحقق الشخص القائم بالفحص مما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وجود نظام لفصل النفايات متاح للنزلاء في منطقة عامة واحدة على الأقل.</li> <li>• إمكانية قيام النزلاء بفصل 3 فئات على الأقل (بما في ذلك النفايات العامة).</li> <li>• تمييز الحاويات بملصقات صحيحة ووضوح اللوحات الإرشادية وسهولة فهمها (نصوص ورسومات توضيحية).</li> <li>• توفر نظام فصل النفايات داخل الغرف في بيوت العطلات أو الشقق التي تحتوي على مطابخ للنزلاء.</li> <li>• تطابق نظام الفرز المعروض على النزلاء مع نظام التعامل العام مع النفايات في المنشأة.</li> </ul> |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

<sup>99</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>100</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4-5 | <p>إدارة المواد الكيميائية</p> <p>والنفايات الخطرة وتخزينها ونقلها بأمان إلى مرفق استقبال معتمد.</p> <p>(إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُشكل المواد والنفايات الخطرة (سواء كانت سائلة أو صلبة) مخاطر جسيمة على صحة الإنسان والبيئة إذا لم يتم تخزينها والتعامل معها والتخلص منها بشكل سليم. وفي المنشآت السياحية، يمكن أن تؤدي الإدارة غير السليمة إلى تعرض الموظفين للمخاطر، وحدوث تسريبات أو انسكابات، وتلوث التربة والمياه، وإلحاق أضرار بيئية طويلة الأجل. لذا فإن تخلص المسؤول من هذه المواد بحمي الأفراد، ويقلل من المخاطر، ويضمن الامتثال للقوانين البيئية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تقدم المنشأة قائمة بأنواع النفايات الخطرة التي تتولد عنها عادةً، وتضمن ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>التعامل بحذر شديد مع جميع المواد الكيميائية والنفايات الخطرة، وذلك وفقاً للقوانين الوطنية/المحلية وتوصيات السلامة الواردة في "صحائف بيانات سلامة المواد".</li> <li>تخزين النفايات الخطرة في حاويات أو أوعية محكمة الإغلاق ومميزة بوضوح بملصقات، ومصنوعة من مواد متوافقة مع طبيعة المادة المخزنة، ومفصولة حسب النوع لتجنب التفاعلات العكسية الخطرة، ووضعها على صواني تقطير أو خزانات احتواء ثنائية /وقائية عند الاقتضاء. وبناءً على طبيعة المادة الكيميائية واللوائح المحلية، يمكن وضع هذه الحاويات داخل المبنى أو خارجه، شريطة أن تكون مصممة لمنع التلوث البيئي.</li> <li>فحص الحاويات وأماكن التخزين بانتظام (وفقاً لفترات زمنية محددة داخلياً) للتأكد من عدم وجود تسريبات أو تدهور في حالتها، مع اتخاذ الإجراءات التصحيحية عند الحاجة. ويمكن توثيق عمليات الفحص هذه ضمن "إجراءات التشغيل القياسية" <sup>101</sup> العامة للمنشأة الخاصة بالسلامة/الصيانة.</li> <li>يُوصى بشدة بوضع المواد الكيميائية والنفايات الخطرة في غرفة مغلقة ومجهزة بنظام تهوية مناسب ومفصولة عن المواد/النفايات الأخرى، وذلك لتجنب المخاطر الصحية ومخاطر السلامة على الموظفين الذين يدخلون الغرفة. كما يُوصى بتركيب فواصل الهيدروكربونات في مواقف السيارات المكشوفة لمنع تلوث مياه الجريان السطحي.</li> <li>نقل المواد الكيميائية والنفايات الخطرة بأمان إلى مرفق استقبال معتمد بما يتوافق مع اللوائح الوطنية/المحلية. ويُفضل إسناد الجهات الحكومية أو الشركات الخاصة المعتمدة للتعامل مع نقل النفايات الخطرة مسؤولية نقلها إلى أقرب مرفق استقبال مناسب. وبدلاً من ذلك، يجوز للمنشأة الإشراف على نقل النفايات الخطرة بنفسها، شريطة أن يتم ذلك بطريقة آمنة بيئياً وصحياً ومتوافقة مع اللوائح الوطنية/المحلية الخاصة بنقل النفايات الخطرة.</li> </ul> </li> <li>تشمل الأمثلة الشائعة للمواد الكيميائية الخطرة في قطاع الضيافة والسياحة: مواد التنظيف مثل المنظفات، أو المطهرات، أو منظفات الأفران التي تحتوي على الأمونيا أو المبيضات؛ ومواد كيميائية لحمامات السباحة مثل الكلور والمطهرات الأخرى؛ ومبيدات الآفات المستخدمة لمكافحة الحشرات والقوارض داخل المنشآت وفي محيطها (و يُسمح بها فقط في حالات استثنائية؛ انظر المعيار رقم 7-8)؛ ومواد التلميع والشموع ومعطرات الجو التي غالباً ما تحتوي على مركبات عضوية متطايرة؛ والدهانات والمذيبات بما في ذلك مخففات الطلاء (التنر) ومزيلات الدهان؛ والزيوت والشحوم السائلة مثل زيت الطهي، والبزين، والديزل، ومواد التشحيم؛ وأي مواد كيميائية أخرى تحمل رمز "خطر"، مما يشير إلى طبيعتها الخطرة.</li> </ul> |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>— تشمل الأمثلة النموذجية للنفايات الصلبة الخطرة في منشآت السياحة والضيافة ما يلي: البطاريات المستعملة (مثل بطاريات أجهزة التحكم عن بُعد، وكشافات الإضاءة، والمستلزمات المقدمة للزلاء)؛ ومصابيح الفلورسنت؛ وعبوات الحبر والتونر المستعملة للطابعات (والتي قد تحتوي على بقايا سامة وجسيمات بلاستيكية دقيقة)؛ والزيوت والشحومات الصلبة (مثل النفايات الناتجة عن كشط الشوايات، أو المصارف، أو مصائد الشحومات، وكذلك نفايات الزيوت وفلاتر الزيوت)؛ والنفايات الإلكترونية التي تحتوي على مواد خطرة (مثل الأجهزة المستغني عنها التي تحتوي على بطاريات)؛ والنفايات الصيدلانية (مثل الأدوية منتهية الصلاحية أو غير المستخدمة المخزنة في الموقع)؛ وبقايا الورنيش والغراء، وعبوات الرش المضغوطة (السراري)، والمذيبات؛ والأخشاب المعالجة بمواد كيميائية.</p> <p>يرجى ملاحظة أن القوائم المذكورة أعلاه ليست حصرية ويجب مراجعتها بناءً على اللوائح الوطنية/المحلية والعمليات المحددة للمنشأة.</p> <p>— في دول معينة، وحيثما تعذر فصل أنواع معينة من النفايات الخطرة المحتملة (مثل المصابيح الكهربائية) عن أنواع النفايات الأخرى بعد جمعها بسبب قيود محلية، تقدم المنشأة دليلاً يثبت وجود هذه القيود المحلية، وتثبت كذلك بذل الجهود اللازمة لتحديد الخيارات البديلة الأخرى القائمة. وعلاوة على ذلك، يتم ضمان التخزين الآمن قبل التخلص منها، ومواكبة المنشأة بصفة مستمرة لأخر التطورات في السوق. ويتاح للمنشأة التعاون مع منشآت أخرى لنقل النفايات الخطرة المفصولة بشكل مشترك، شريطة أن يتم ذلك بطريقة آمنة ودون التأثير على مراحل المعالجة اللاحقة لهذه النفايات.</p> <p>— يُوصى بشدة بالبحث عن حلول بديلة وأكثر استدامة للمنتجات الخطرة (مثل البطاريات الحاصلة على العلامة البيئية، والمواد الكيميائية السائلة، والتونر والأحبار الصديقة للبيئة). وتُشجّع المنشآت علاوة على ذلك على تقييم أنواع وكميات المواد الكيميائية الخطرة المستخدمة والنفايات المتولدة بانتظام من أجل تحديد فرص تجنبها، أو استبدالها ببدائل أقل ضرراً، أو تقليل تكرار التخلص منها من خلال الاستخدام الأكثر كفاءة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة قائمة بالنفايات الخطرة التي تنتجها عادةً. بالإضافة إلى ذلك، يتم تقديم نوع واحد من الأدلة التالية التي توضح كيفية نقل النفايات الخطرة إلى مرفق استقبال معتمد:</p> <p>(أ) إذا كانت النفايات الخطرة تُنقل بواسطة جهات حكومية أو شركات خاصة مرخصة ومعتمدة للتعامل مع هذه النفايات: يتم تقديم عقود أو مستندات تأكيد من جهات الجمع المرخصة .</p> <p>(ب) في الدول التي لا تخضع فيها معالجة المواد الكيميائية الخطرة لقوانين بيئية: يتم تقديم "إجراء تشغيل قياسي" <sup>102</sup> يثبت أن نقل النفايات الخطرة إلى أقرب مرفق استقبال معتمد يتم بأمان. وتقدم المنشأة علاوة على ذلك طريقة المعالجة، وتدابير الحماية البيئية المطبقة في مرفق المعالجة النهائي.</p> <p>(ت) إذا كانت المنشأة مسؤولة عن نقل المواد الكيميائية والنفايات الخطرة الخاصة بها بنفسها (على سبيل المثال، إلى نقطة جمع عامة مثل متجر بقالة أو مستودع محلي): يتم تقديم وثيقة توضح العنوان ونوع نقطة التسليم (مثل نقطة جمع مشتركة، أو مركز إعادة تدوير، إلخ) أو تصاريح النقل الذاتي للمواد الخطرة، لإثبات الامتثال الكامل للوائح الوطنية والمحلية التي تحكم نقل النفايات الخطرة.</p> <p>— أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص بصرياً من ملاءمة ومتانة الحاويات المنفصلة المخصصة لمختلف أنواع المواد الكيميائية والنفايات الخطرة الصلبة والسائلة، وعدم وجود أي تسريبات من هذه الحاويات. وإذا لوحظ أي تسريب أو مشكلة أثناء الفحص، يحق للشخص القائم بالفحص طلب الاطلاع على الإجراءات ذات الصلة وسجلات الفحص الدوري للتسريبات.</p> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

|     |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5-5 | <p>توفير سلة مهملات على مسافة قريبة من كل مرحاض. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p>                        | <p><b>الغرض</b></p> <p>يمكن أن يتسبب إلقاء مواد العناية الشخصية والنظافة الصحية في المرحاض في حدوث انسدادات في شبكة الصرف الصحي، وإلحاق أضرار بالبنية التحتية لمعالجة مياه الصرف الصحي<sup>103</sup> مما يؤدي إلى تلوث المسطحات المائية الطبيعية. كما قد تحتوي هذه المنتجات على بلاستيك أو مواد اصطناعية أخرى غير قابلة للتحلل الحيوي وضارة بالبيئة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— لضمان التخلص الآمن والخصوصية من مستلزمات النظافة الصحية والعناية الشخصية، يجب توفير سلة مهملات على مسافة قريبة في متناول اليد (بحيث لا تبعد أكثر من متر واحد) عن كل مرحاض. وينطبق هذا على المراحيض الموجودة داخل الحمامات أو المراحيض المنفصلة في غرف النزلاء، ودورات مياه الموظفين، ودورات المياه العامة.</li> <li>— يُوصى بشدة بوضع لوحة إرشادية بالقرب من المرحاض، أو توفير معلومات واضحة في الغرفة أو في منطقة دورات المياه، تنصح المستخدمين بعدم إلقاء نفايات النظافة الشخصية أو أي مواد أخرى غير قابلة للتصريف داخل المرحاض، وتوجيههم بدلاً من ذلك إلى وضع هذه النفايات في السلة المجاورة.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري: يقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية<sup>104</sup> في دورة مياه عامة واحدة على الأقل، ودورة مياه واحدة للموظفين، وفي غرف النزلاء وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني؛ للتأكد من وجود سلة مهملات في متناول اليد (على مسافة لا تتجاوز متراً واحداً) من كل مرحاض وفقاً للمنهجية (ب).</p>                                                                                                                                           |
| 6-5 | <p>تسجيل المنشأة الكمية الإجمالية للنفايات، والنفايات المتبقية/المختلطة، ونفايات الطعام . (إرشادي/ إلزامي)</p> <p>الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب (إلزامي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد تتبع إنتاج النفايات حسب تصنيفها في إدارة الآثار البيئية والحد منها، كما يتيح الكشف المبكر عن أي اختلالات، ويحسن جودة إعادة التدوير، ويدعم اتخاذ القرارات القائمة على البيانات، ويتوافق مع الممارسات الجيدة في إعداد تقارير الاستدامة. ويمكن لبيانات تتبع النفايات التي يتم جمعها بموجب هذا المعيار أن تعمل أيضاً كبيانات أساسية لدعم أهداف وإجراءات الاستدامة الخاصة بالمنشأة بموجب المعيارين 2-1 و 3-1.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تحتفظ المنشأة بسجل شهري وسنوي لكمية النفايات الإجمالية (جميع المسارات المتتبعه مجتمعة)، والنفايات المتبقية/المختلطة (المواد غير القابلة لإعادة التدوير)، ونفايات الطعام. ويُوصى بالإضافة إلى ذلك بتسجيل البيانات الشهرية والسنوية لجميع أنواع النفايات الأخرى التي يتم فصلها وجمعها (بناءً على المعيار 1-5) و/أو المطلوبة قانوناً في الدولة (مثل: الزجاج، والورق، والكرتون، والمعادن، والبلاستيك). ويجب أن يوضح رقم "إجمالي النفايات" المُبلغ عنه بوضوح مسارات النفايات التي تم تضمينها في الحساب. ولا يُعد تتبع النفايات الخطرة إلزامياً ولكنه موصى به بشدة.</li> <li>— يتم تسجيل بيانات النفايات باستخدام وحدة قياس موحدة لكل مسار نفايات يتم تتبعه، إما عن طريق الوزن (مثل: الكيلوجرام أو الطن) أو الحجم (مثل: اللتر أو المتر المكعب). وكحد أدنى، يتم تقديم سجلات شهرية وسنوية لبيانات النفايات لآخر سنتين تقويميتين كاملتين لإجمالي كمية النفايات، والنفايات المتبقية/المختلطة، ونفايات الطعام (يقدم المتقدمون لأول مرة بيانات آخر سنة تقويمية كاملة، أو بيانات 3 أشهر كحد أدنى في حال عدم توفر بيانات تاريخية).</li> </ul> |

|                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>وأماكن الإقامة الصغيرة (إرشادي) <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">i</span></p> | <p>— في الحالات التي يقدم فيها مقاولو تدوير النفايات بيانات شهرية أو ربع سنوية، يجب استخدام هذه البيانات. وعندما لا تتوفر البيانات الشهرية بشكل مباشر (بسبب قيود هيكلية، أو قيود المقاول، أو المباني المشتركة، أو نقاط الجمع المشتركة مع الجيران)، تقدم المنشأة أدق تقدير ممكن بناءً على البيانات المتاحة. وتشمل المنهجيات المقبولة ما يلي:</p> <p>أ) تقسيم البيانات المقاول ربع السنوية على 3 أشهر.</p> <p>ب) التقدير القائم على التتبع باستخدام "أسابيع التتبع" (أسبوع واحد لكل ربع سنة)، حيث يتم قياس أحجام النفايات الفعلية وتعميمها بشكل استقرائي. ويتضمن ذلك جمع وقياس بيانات النفايات الفعلية خلال أسبوع واحد مُمثل للوضع الطبيعي في كل ربع سنة وتعميم النتائج. وهذا يعني وجود ما لا يقل عن 4 "أسابيع تتبع" موثقة كل عام (أسبوع لكل ربع سنة) تستند التقديرات إليها .</p> <p>ت) التتبع بناءً على عدد مرات الجمع لكل مسار من مسارات النفايات.</p> <p>— إذا لم يكن أي من هذه الخيارات ممكناً، وإذا قامت المنشأة برفع مستندات صادرة عن المقاول تؤكد عدم توفر الأرقام الشهرية أو ربع السنوية، يمكن تقديم البيانات السنوية بدلاً من ذلك. ولا يُعد استخدام التقديرات العشوائية -مثل مجرد تقسيم إجمالي سنوي معروف على 12 لإنتاج أرقام شهرية- كافياً.</p> <p>— في الحالات التي يقوم فيها النزلاء بأنفسهم بنقل النفايات إلى نقاط الجمع المشتركة مع شركات أو منازل أخرى (كما هو الحال في بعض مواقع التخييم أو مجمعات العطلات)، تظل المنشأة مسؤولة عن تتبع النفايات التشغيلية الناتجة داخل مرافقها الخاصة. ويشمل ذلك، على سبيل المثال، نفايات المطبخ، ونفايات أماكن المخصصة للموظفين، ونفايات الصيانة، ونفايات التنظيف.</p> <p>— يُوصى بشدة أن تبدأ المنشآت في تتبع استخدام المنتجات التشغيلية ذات الحجم الكبير على مستوى الوحدة (مثل: أكياس القمامة، ورقائق التغليف البلاستيكية، وحاويات منتجات التنظيف، والنعال ذات الاستخدام الواحد، أو زجاجات المياه أحادية الاستخدام). يتيح التتبع حسب الوحدات المشتراة سنوياً، مع بيانات الوزن والتكلفة المقابلة، للمنشأة تحديد المواد التي تتسبب في زيادة الاستهلاك الإجمالي وتحديد أولويات التدخل والحد منها.</p> <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في فرنسا، والبرتغال، وفنلندا، والدنمارك، تسجل المنشأة إجمالي كمية النفايات، والنفايات المتبقية/المختلطة، ونفايات الطعام، والنفايات القابلة لإعادة التدوير. وفي الدنمارك وفنلندا، تفصل المنشأة بالإضافة إلى ذلك كل جزء/نوع من أنواع النفايات القابلة لإعادة التدوير.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة بيانات النفايات الشهرية والسنوية لإجمالي النفايات (جميع المسارات المتباعدة مجتمعة)، والنفايات المتبقية/المختلطة (غير قابلة للتدوير)، ونفايات الطعام، مع توضيح كيفية حساب رقم إجمالي النفايات بشكل دقيق.</p> <p>— وفي ظروف محددة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تأكيد مكتوب من مقاول النفايات يوضح طبيعة البيانات التي يمكن تقديمها (سنوية فقط، أو ربع سنوية فقط) في حال عدم توفر البيانات الشهرية أو ربع السنوية.</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• توثيق للمنهجية المستخدمة (التوزيع ربع السنوي على 3 أشهر أو أسابيع التتبع)، بما في ذلك سجلات أسابيع التتبع حيثما كان ذلك وثيق الصلة، عند استخدام التقدير الحسابي.</li> <li>• بيانات تغطي 3 أشهر على الأقل للمنشآت المفتوحة حديثاً أو التي تتقدم بطلب لأول مرة ولديهم إمكانية وصول محدودة لبيانات الأداء السابقة.</li> </ul> <p>وحيثما كان ذلك مناسباً، يؤكد الفحص البصري ممارسات جمع النفايات وقياسها في الموقع.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7-5 | <p>يتم تحويل النفايات العضوية إلى سماد أو استخدامها لأغراض أخرى. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُشكل النفايات العضوية جزءاً كبيراً من إجمالي النفايات في عمليات الضيافة. وعند إدارتها بشكل صحيح، يمكن تحويلها إلى مورد قيم يدعم صحة التربة، ويحد من انبعاثات غاز الميثان من مكبات النفايات، ويساهم في حلول الاقتصاد الدائري مثل إنتاج السماد العضوي، أو أعلاف الحيوانات، أو الغاز الحيوي. إن فصل النفايات العضوية وإعادة استخدامها يقلل من الأثر البيئي للمنشأة ويعزز الاستدامة التشغيلية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>– تمتلك المنشأة نظاماً لفصل النفايات العضوية وإعادة استخدامها. وتشمل النفايات العضوية بقايا الطعام ونفايات الحدائق، بالإضافة إلى المواد الأخرى القابلة للتحلل الحيوي مثل تفل القهوة، وقشور الخضار والفواكه، وأوراق الشاي، والعبوات القابلة للتحلل حيثما ينطبق ذلك. ولضمان بقاء نفايات الطعام ونفايات الحدائق خالية من الملوثات وصالحة لمسارات المعالجة الخاصة بكل منها، تحافظ المنشأة على فصل واضح بين مصادر النفايات العضوية قبل اختيار أي من طرق المعالجة المدرجة (مثل: تحويلها إلى سماد، أو إنتاج الغاز الحيوي، أو الجمع الخارجي).</p> <p>– تعتمد المنشأة أسلوباً واحداً على الأقل من الأساليب التالية لإدارة النفايات العضوية:</p> <p>(أ) تحويل النفايات العضوية إلى سماد داخل الموقع: يُوصى على تحويل النفايات إلى سماد داخل الموقع، ويشمل ذلك جميع نفايات الطعام والحدائق الصالحة لهذا الغرض. وفي هذه الحالة، تُحدد المنشأة شخصاً مسؤولاً عن عملية التسميد، على أن يكون هذا الشخص قد تلقى التدريب<sup>105</sup> أو التوجيه المناسب بشأن إجراءات التسميد والسلامة، ويجب توثيق هذا التدريب. وتوضح المنشأة كيفية استخدام السماد الناتجة، مثل استخدامه في تنسيق الحدائق، أو أعمال البستنة، أو الزراعة المحلية. ويُوصى بشدة باستخدام السماد كأسمدة للمساحات الخضراء أو حدائق الخضروات داخل المنشأة.</p> <p>(ب) جمع النفايات العضوية بواسطة مزود خدمة خارجي: يتم جمع النفايات من قبل مزود خدمة خارجي لتحويلها إلى سماد، أو إنتاج الغاز الحيوي، أو أي شكل آخر من أشكال المعالجة السليمة بيئياً. وقد يشمل ذلك منشآت إنتاج السماد العضوي، أو عمليات الهضم اللاهوائي، أو المعالجات الصناعية التي تولد الطاقة أو الأسمدة من المواد العضوية. وإذا تم اختيار هذه الطريقة، تقدم المنشأة وثائق تؤكد اسم مزود الخدمة، ونوع النفايات العضوية المقبولة (مثل: نفايات الطعام، أو نفايات الفناء/الحدائق، أو الحاويات القابلة للتحلل الحيوي)، والاستخدام النهائي أو طريقة المعالجة (مثل: إنتاج السماد، أو الغاز الحيوي، أو الاستخدام الزراعي).</p> <p>(ت) توزيع بقايا الطعام على المزارع المحلية كأعلاف: يتم جمع بقايا الطعام والنفايات العضوية الأخرى المناسبة وتوزيعها على المزارع المحلية لاستخدامها كأعلاف للحيوانات. ولا يُسمح بهذه الممارسة إلا إذا كانت التشريعات الوطنية أو المحلية تجيز استخدام نفايات الطعام للاستهلاك الحيواني. وفي مثل هذه الحالات،</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>تلتزم المنشأة بجميع لوائح النظافة الصحية والتخزين والنقل المعمول بها، وتقدم وثائق تثبت هذا الالتزام. وإذا كانت هذه الممارسة مقيدة أو محظورة بموجب القانون، تتبع المنشأة تلك المتطلبات القانونية.</p> <p>— بالنسبة لعمليات إنتاج السماد داخل الموقع، يتم اتباع القوانين/التشريعات المحلية والوطنية بالإضافة إلى الممارسات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• موازنة المواد الغنية بالنيتروجين ("الخضراء") والمواد الغنية بالكربون ("البنية") لضمان التحلل الفعال.</li> <li>• تهوية السماد بانتظام (وفقاً لفترات محددة داخلياً) للحفاظ على مستويات الأكسجين.</li> <li>• مراقبة محتوى الرطوبة لتجنب الظروف اللاهوائية أو الجفاف.</li> <li>• حماية السماد من الآفات والأمطار الغزيرة باستخدام الأغشية المناسبة أو أنظمة الاحتواء.</li> <li>• اختيار موقع السماد وإدارته بطريقة تمنع الروائح الكريهة ولا تتدخل في أماكن المخصصة للتزلاء أو الموظفين.</li> </ul> <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في فرنسا، يُعد هذا المعيار إلزامياً قطعياً.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة الأدلة التالية بناءً على الخيار المحدد:</p> <p>أ) بالنسبة لإنتاج السماد داخل الموقع: تقديم اسم وخلفية تدريب الشخص المسؤول، مع تقديم شرح واضح لكيفية استخدام السماد، بالإضافة إلى فحص تجهيزات إنتاج السماد (كومة السماد، أو الحاوية، أو النظام) أثناء الفحص البصري.</p> <p>ب) بالنسبة للمعالجة الخارجية: تقديم عقد خدمة أو اتفاقية مع مزود الخدمة الخارجي، ووثائق توضح نوع النفايات التي يتم جمعها وكيفية معالجتها (مثل: إنتاج الغاز الحيوي أو السماد).</p> <p>ت) بالنسبة للتوزيع كأعلاف للحيوانات: تقديم وثائق تؤكد أن هذه الممارسة مسموح بها بموجب القانون الوطني/المحلي، وإظهار سجلات العملية وأي تعاون مع المزارع المحلية.</p> <p>وفي جميع الحالات، أثناء الفحص البصري، يتحقق الشخص القائم بالفحص من وجود نظام لفصل النفايات العضوية من المنبع حسب نوعها، ويقيم ما إذا كانت الممارسة تتماشى مع الأسلوب المحدد.</p> |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

<sup>101</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>102</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>103</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>104</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>105</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

| الحد من النفايات                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8-5                                                                                                                                      | عدم استخدام أدوات تقديم الطعام والشراب أحادية الاستخدام في خدمات الأغذية والمشروبات الفندقية الداخلية.<br>(إرشادي)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| (i)                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| الغرض                                                                                                                                    | تستهلك أدوات تقديم الطعام والشراب أحادية الاستخدام كميات كبيرة من الموارد، وتساهم بشكل كبير في توليد النفايات داخل منشآت السياحة والضيافة، ونادراً ما يتم إعادة تدويرها بفعالية. لذا، فإن التخلص منها يقلل من الأثر البيئي ويدعم التحول نحو أنماط استهلاك أكثر استدامة ودائرية. كما أن إعطاء الأولوية لإعادة الاستخدام على التخلص من الأدوات يتماشى مع الاستراتيجيات الأوسع نطاقاً للحد من النفايات والعمل المناخي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| متطلبات التنفيذ                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>لا تستخدم المنشأة أي أدوات لخدمات تقديم الطعام والشراب أحادية الاستخدام (ويقصد بذلك جميع الأدوات المخصصة للتخلص منها بعد الاستخدام لمرة واحدة في خدمات الأغذية والمشروبات الداخلية)، مثل الأكواب/الكؤوس، والأطباق، وأدوات المائدة (الملاعق والشوك والسكاكين)، وماصات العصير (الشاليموه)، ومقلبات القهوة، وغيرها. ويشمل ذلك، من بين أمور أخرى، أي أدوات أحادية الاستخدام تستخدم في المطاعم، والحانات، وقاعات المؤتمرات، ومنافذ الوجبات الخفيفة، ومبردات المياه، وغرف النزلاء، والحمامات، ومحطات إعداد الشاي والقهوة، وأي أماكن أخرى قد تُقدم فيها أدوات أحادية الاستخدام.</li><li>لا يُسمح بتقديم الأدوات أحادية الاستخدام إلا لأغراض الطلبات الجاهزة<sup>106</sup> (على سبيل المثال، القهوة/الشاي/الطعام الجاهز، أكياس وجبات الإفطار، لليوفيات التي تضم أكثر من 100 نزيل، وفي الحالات الاستثنائية التي تتطلب فيها دواعي السلامة أو لوائح السلامة المحلية استخدامها (على سبيل المثال، حمامات السباحة، الأماكن التي تتطلب النظافة بشكل كبير). ولا تصنع هذه الأدوات أحادية الاستخدام المخصصة لمنتجات الأغذية والمشروبات من البلاستيك التقليدي، وبدلاً من ذلك، تستخدم المنشأة بدائل بلاستيكية معتمدة وقابلة للتحلل الحيوي أو التحلل العضوي (تُتحقق منها من قبل جهة خارجية أو طرف ثالث معتمد)، أو مواد غير بلاستيكية مثل الورق (يُفضل أن يكون بدون طلاء بلاستيكي)، أو الكرتون، أو الخشب، أو نشا الذرة، أو غيرها من المواد النباتية. ويُوصى بأن تكون جميع المواد البديلة المستخدمة معتمدة أيضاً كقابلة للتحلل الحيوي أو التحلل العضوي. ولا يتم تقديم الأدوات أحادية الاستخدام كخيار افتراضي أو وحيد؛ بل تعمل المنشأة على تقليل استخدامها، على سبيل المثال من خلال تجنب العرض المكشوف للأكواب أو الأغذية أحادية الاستخدام.</li><li>بالنسبة للأدوات المخصصة للأطعمة الجاهزة أو إذا كانت الأدوات أحادية الاستخدام لا يمكن تجنبها بسبب متطلبات السلامة، يُوصى علاوة على ذلك بأن تطبق المنشأة آليات تتبع ومراقبة كمية، تشمل ما يلي:<ul style="list-style-type: none"><li>الخفض السنوي في عدد وحدات أدوات خدمة تقديم الطعام أحادية الاستخدام.</li><li>التخلص التدريجي من جميع المواد أحادية الاستخدام، بما في ذلك الأدوات القابلة للتحلل العضوي، كهدف طويل الأجل.</li><li>مراقبة الحالات الاستثنائية وتوثيقها (مثل تسجيل عدد الأدوات أحادية الاستخدام التي لا تزال تُستخدم في حمامات السباحة أو ما شابه ذلك).</li></ul></li></ul> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في السويد وفرنسا، لا يُسمح باستخدام أي بدائل بلاستيكية قابلة للتحلل الحيوي أو التحلل العضوي، حتى وإن كانت معتمدة من جهة خارجية أو أي طرف معتمد. وتُصنع أدوات الوجبات والمشروبات الجاهزة حصرياً من مواد غير بلاستيكية كالورق (يُفضل بدون طلاء بلاستيكي)، أو الكرتون، أو الخشب، أو نشا الذرة، أو غيرها من المواد النباتية القابلة للتحلل الحيوي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من عدم استخدام أي أدوات لخدمة الطعام أحادية الاستخدام في جميع مناطق النزلاء (مثل غرف النزلاء، والمطاعم، والحانات، وقاعات المؤتمرات، وغيرها). كما يقوم بإجراء معاينة عشوائية<sup>107</sup> في منطقة تخزين واحدة على الأقل وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني للتحقق الإضافي من المطابقة.</li> <li>— وفي ظروف محددة، تشمل أدوات الطلبات الجاهزة، أو البوفيهات القائمة التي تضم أكثر من 100 ضيف، أو عندما تكون الأدوات أحادية الاستخدام حتمية بسبب متطلبات السلامة، يتحقق الشخص القائم بالفحص مما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>• عدم استخدام أي أدوات بلاستيكية أحادية الاستخدام.</li> <li>• أن تكون أي أدوات أحادية الاستخدام مقدمة مصنوعة من بدائل بلاستيكية معتمدة وقابلة للتحلل الحيوي أو التحلل العضوي، أو من مواد غير بلاستيكية كالورق (يُفضل بدون طلاء بلاستيكي)، أو الكرتون، أو الخشب، أو نشا الذرة، أو غيرها من المواد النباتية القابلة للتحلل الحيوي.</li> </ul> </li> </ul> <p>وحيثما كان ذلك ضرورياً، يحق للشخص القائم بالفحص طلب شهادات المنتج أو "صحيفة بيانات السلامة" لتأكيد قابلية المادة للتحلل العضوي أو التحلل الحيوي والشروط المطلوبة لذلك.</p> |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

<sup>106</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>107</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-5 | <p>لا يتجاوز عدد منتجات الأغذية والمشروبات المقدمة في عبوات فردية أحادية الاستخدام (مغلقة على حدة) 5 أنواع لكل عرض تقديم طعام.</p> <p>(الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>i</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تساهم منتجات الأغذية والمشروبات المقدمة في عبوات فردية أحادية الاستخدام بشكل كبير في زيادة نفايات التغليف، وتُقوض الجهود المبذولة لتعزيز الاستدامة. ويدعم الحد من استخدامها جهود منع تولد النفايات، ويقلل من الأثر البيئي لخدمات تقديم الطعام، ويشجع التحول نحو بدائل قابلة لإعادة الاستخدام وأكثر كفاءة في استهلاك الموارد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تلتزم المنشأة بالحد من استخدام منتجات الأغذية والمشروبات المعبأة في عبوات فردية أحادية الاستخدام في مناطق الخدمة الرئيسية بها. ويجب ألا يتم تقديم أكثر من 5 أنواع من هذه المنتجات المغلفة لكل عرض تقديم طعام.</li> <li>ينطبق هذا المعيار على جميع منافذ الخدمة مثل المطاعم، والمقاهي، والحانات، وبوفيات الموظفين، وخدمة الغرف (بما في ذلك محطات إعداد القهوة في غرف النزلاء<sup>108</sup>). ولا ينطبق هذا المعيار على خدمات الطلبات الجاهزة<sup>109</sup>، أو الأكشاك، أو ثلاثجات الميني بار<sup>110</sup>، على الرغم من توصية المنشأة على تقليل استخدام المنتجات أحادية الاستخدام في تلك المناطق أيضاً.</li> <li>تشمل منتجات الأغذية والمشروبات المعنية: الحليب/الكريمة، والسكر، والزبدة، والعسل، والمربي، والزبادي، والأجبان، والملح/الفلفل، والشاي، والصلصات مثل الكاتشب والمايونيز وغيرها. ويمكن احتساب المنتجات التالية التي تنتمي إلى نفس الفئة الوظيفية كنوع واحد: القهوة (بجميع أنواعها)؛ والمربي (بجميع أنواعها)؛ والشاي (بجميع أنواعها)؛ والملح/الفلفل (بجميع أنواعها)؛ والسكريات (بجميع أنواعها). تُستثنى المنتجات التالية من هذا المعيار، وبالتالي لا تدخل في حساب الحد الأقصى المسموح به (5 أنواع): المشروبات المعبأة تجارياً والمباعة في حاوياتها الأصلية المغلقة (مثل المياه الغازية، أو الجعة، أو زجاجات النبيذ)، والمنتجات المقدمة بسبب الحساسية أو عدم تحمل بعض الطعام (مثل الأصناف الخالية من الجلوتين أو اللاكتوز)، وصواني الوجبات الجاهزة المطلوبة من مورد طعام خارجي، والوجبات الخفيفة الجاهزة للتناول مباشرة (مثل الآيس كريم، وحلويات الأطفال، إلخ). بالإضافة إلى ذلك، يمكن قبول الأصناف أحادية الاستخدام لخدمة الغرف إذا لم تكن هناك خدمة مطبخ متاحة على مدار الساعة و/أو عندما يكون المطبخ مغلقاً. وتدرج تحت هذا المعيار جميع المنتجات المقدمة للنزلاء مباشرة دون إجراء معالجة إضافية لتحويلها إلى منتج أو طبق آخر. ولا يُسمح بأن تصل المنتجات إلى المنشأة في عبوات فردية أحادية الاستخدام ثم يتم تفريغها في حاويات قابلة لإعادة الاستخدام لتقديمها للنزلاء.</li> <li>يُوصى بشدة باستبدال جميع العبوات الفردية أحادية الاستخدام. وبدلاً منها، يمكن للمنشأة تقديم حصص فردية في حاويات قابلة لإعادة الاستخدام (مثل الأكواب الزجاجية الصغيرة). ولا يُنصح باستخدام المواد البلاستيكية أحادية الاستخدام ما لم يكن ذلك مطلوباً بشكل محدد لأسباب تتعلق بالصحة والسلامة، وفي مثل هذه الحالات، تقدم المنشأة دليلاً على المتطلبات التنظيمية التي تحتم استخدامها. وبالنسبة لجميع أنواع المنتجات التي تأتي في عبوات فردية، يُوصى بشدة بضممان إعادة تدوير هذه العبوات.</li> <li>يُوصى أيضاً بأن تقوم المنشأة بما يلي:</li> </ul> |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>السعي إلى التخلص التدريجي من جميع منتجات الأغذية والمشروبات أحادية الاستخدام بمرور الوقت.</li> <li>تطبيق آلية تتبع كمي لمراقبة الخفض السنوي في عدد وحدات المنتجات أحادية الاستخدام والتقدم المحرز نحو التخلص التدريجي منها.</li> </ul> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في هولندا، بالإضافة إلى المتطلبات المذكورة أعلاه، لا يُسمح بتقديم الأنواع الخمسة التالية من منتجات الأغذية والمشروبات في عبوات فردية أحادية الاستخدام: الموسلي (حبوب إفطار)، والكورن فليكس (رقائق ذرة)، والجبن، ومنتجات اللحوم المصنعة كالكالانشون، وحليب القهوة، والحليب العادي، والزبادي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من عدم وجود أكثر من 5 أنواع من منتجات الأغذية والمشروبات المعبأة في عبوات فردية أحادية الاستخدام لكل عرض تقديم طعام في المنشأة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10-5 | <p>توفير الصابون، والشامبو، وبلسم الشعر، وجل الاستحمام في موزعات مثبتة (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>i</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تسبب عبوات الصابون والشامبو وبلسم الشعر وجل الاستحمام المعبأة في عبوات فردية في توليد كميات كبيرة من النفايات البلاستيكية وهدر المنتجات، مما يزيد من الأثر البيئي لمستلزمات النزلاء. وتساهم الموزعات القابلة لإعادة التعبئة في تقليل استخدام عبوات أحادية الاستخدام بشكل جذري، وتعزز الاستخدام المسؤول للموارد مع الحفاظ على معايير النظافة العامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>توفر المنشأة الصابون، والشامبو، وبلسم الشعر، وجل الاستحمام في موزعات قابلة لإعادة التعبئة بدلاً من الحاويات الفردية الصغيرة المخصصة للسفر. وينطبق هذا على الحمامات في غرف النزلاء، والمراحيض في المناطق العامة، والمراحيض/وحدات الاستحمام في الأماكن المخصصة للموظفين. ولا يُسمح بتقديم أي مستلزمات عناية شخصية إضافية معبأة فردياً (بحجم مناسب للسفر) من نفس نوع المنتج في غرف النزلاء.</li> <li>يُقصد بالموزع القابل لإعادة التعبئة هو أي مثبت دائم أو حاوية مصممة لإعادة تعبئتها مرات متعددة، إما من قبل المنشأة أو من قبل الشركة المصنعة للمنتج. وبُوصى، حيثما أمكن، بالتعاون مع موردي المنتجات لجمع هذه الموزعات وتنظيفها وإعادة استخدامها وتعبئتها.</li> <li>لا تُعتبر الحاويات الكبيرة أحادية الاستخدام أو شبه القابلة لإعادة الاستخدام ذات الأحجام الكبيرة (على سبيل المثال في الحالات التي يحظر فيها القانون استخدام الموزعات القابلة لإعادة التعبئة) والتي يتم التخلص منها بعد نفاذ المنتج (بما في ذلك الحاويات التي تدمج الموزع والعبوة في وحدة واحدة يتم التخلص منها) موزعات مقبولة، إلا إذا استوفت الشروط التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>قيام المنشأة بإعادة تدوير مواد هذه الحاويات.</li> </ul> </li> </ul> |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• أن تنص "إجراءات التشغيل القياسية" <sup>111</sup> المكتوبة الخاصة بقسم تنظيف الغرف صراحةً أنه لا يمكن التخلص من الزجاجات إلا بعد تفريغها تماماً.</li> <li>• إذا كان موردو المنتجات يقدمون خدمة لجمع الموزعات وإعادة استخدامها وتعبئتها، تقدم المنشأة وثائق تثبت أنه يتم إعادة استخدام/تعبئة الموزعات من قبل المنتج (مثل: الفواتير، أو الاتفاقيات، أو وثائق التتبع).</li> <li>— لا يُسمح بقوالب الصابون الصلبة إلا إذا كانت مغلفة بالكرتون أو الورق، وكانت لدى المنشأة شراكة أو خطة قائمة لإعادة تدوير بقايا الصابون (ينطبق ذلك فقط في البلدان التي يُسمح فيها بإعادة استخدام الصابون).</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من وجود الموزعات ويدقق في الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• استخدام موزعات قابلة لإعادة التعبئة أو حاويات كبيرة الحجم وشبه قابلة لإعادة الاستخدام. وفي حال استخدام الأخيرة، تقدم المنشأة دليلاً على إعادة تدوير هذه الحاويات الكبيرة، وأن "إجراءات التشغيل القياسية" <sup>112</sup> المكتوبة الخاصة بقسم تنظيف الغرف تتضمن تعليمات واضحة تفيد بعدم جواز التخلص من الزجاجات إلا بعد تفريغها تماماً.</li> <li>• تقديم ما يثبت الامتثال للوائح الوطنية عند الاقتضاء.</li> <li>• عدم توفير مستلزمات عناية شخصية إضافية أحادية الاستخدام من نفس النوع: حيث يقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية <sup>113</sup> في منطقة تخزين واحدة على الأقل، وفي غرف النزلاء وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة قاموس المعاني.</li> </ul> |
| 11-5 | <p>لا تتوفر مستلزمات العناية الشخصية (أدوات التجميل) والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام للنزلاء إلا في 50% من غرف النزلاء كحد أقصى. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة.</p> <p>①</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>إن توفير مجموعات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام للنزلاء بناءً على الطلب فقط يقلل بشكل كبير من الاستهلاك غير الضروري ونفايات التغليف. ويتمشى هذا النهج مع ممارسات الضيافة المستدامة ويدعم توعية النزلاء بشأن الاستخدام الواعي للموارد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تلتزم المنشأة بعدم توفير مستلزمات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام في 50% من غرف النزلاء كحد أدنى، ويوصى بشدة بتطبيق الامتثال الكامل بنسبة 100% في جميع أنحاء المنشأة. ولا يجوز إتاحة هذه الأصناف إلا بناءً على طلب النزلاء في مكتب الاستقبال أو في نقطة خدمة مركزية أخرى. وتوضح "إجراءات التشغيل القياسية" <sup>114</sup> المكتوبة بوضوح في غرف النزلاء المجهزة بمستلزمات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام، والغرف غير المجهزة بها.</li> <li>— تشمل قائمة الأصناف المشمولة بموجب هذا المعيار، على سبيل المثال لا الحصر: أغطية الرأس للاستحمام (البونية)، والأمشاط، وشفرات الحلاقة، وفرش الأسنان، ومعجون الأسنان، وأعواد القطن لتنظيف الأذن، وقطع قطن مزيل المكياج، ومبارد الأظافر، وأعواد خيط الأسنان، ومرطبات البشرة، وملمع الأحذية،</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|      | <p>والنعال (الشباشب)، ومجموعات أدوات الخياطة، ومجموعات أدوات الحلاقة، ومجموعات تنظيف الأسنان، والمجموعات الصحية النسائية، وما شابه ذلك من مستلزمات أحادية الاستخدام. ولكي يتم اعتماد هذا المعيار، لا يُقبل أي دمج للامتثال الجزئي (على سبيل المثال، توفير صنف واحد بناءً على الطلب بينما تظل الأصناف الأخرى متاحة داخل الغرفة).</p> <p>— يُوصى بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تجنب استخدام البلاستيك قدر الإمكان في المواد المستخدمة لصنع هذه الأصناف، وتفضيل البدائل المصنوعة من البلاستيك المُعاد تدويره، أو الخشب، أو الورق، أو المواد المعتمدة ذات العلامات البيئية أو القابلة للتحلل الحيوي.</li> <li>• متابعة المنشأة لطلبات النزلاء لهذه الأصناف لمراقبة حجم الطلب وتحديد فرص الإضافية للحد من النفايات.</li> <li>• إعلام النزلاء وإرشادهم بشأن الاستخدام الواعي للموارد فيما يتعلق بمستلزمات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام.</li> <li>• تقديم أصناف قابلة لإعادة الاستخدام بدلاً منها حيثما أمكن (مثل النعال التي يتم غسلها وإعادة استخدامها في غرف النزلاء).</li> </ul> <p>— يُشجّع على التخلص التدريجي الكامل من تقديم مثل هذه المنتجات بمرور الوقت. وتُعد المنشآت التي لا تقدم أي من مستلزمات العناية الشخصية المذكورة أو وسائل الراحة الأخرى أحادية الاستخدام على الإطلاق ممثلة لتقائياً لهذا المعيار (وسيتحقق الشخص القائم بالفحص من ذلك أثناء الفحص البصري).</p> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في بلجيكا، لا تتوفر مستلزمات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام للنزلاء في أي غرفة من غرف النزلاء مطلقاً.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة "إجراءات التشغيل القياسية" <sup>115</sup> المكتوبة التي توضح بوضوح غرف النزلاء المجهزة بمستلزمات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام، والغرف غير المجهزة بها.</p> <p>— أثناء الفحص البصري: يتأكد الشخص القائم بالفحص من عدم وجود أي مستلزمات عناية شخصية أو مستلزمات أخرى أحادية الاستخدام في 50% (أو 100% في بلجيكا) من غرف النزلاء، وأنها متاحة بناءً على الطلب فقط. ويقوم الشخص القائم بالفحص بإجراء معاينة عشوائية <sup>116</sup> في غرف النزلاء وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني، للتحقق مما إذا كان ما ورد في إجراءات التشغيل القياسية دقيقاً وصحيحاً.</p> <p>— وفي ظروف محددة، عندما تتطلب درجات تصنيف المنشأة (مثل نظام النجوم الفندقية) توفير مستلزمات العناية الشخصية والمستلزمات الأخرى أحادية الاستخدام في جميع غرف النزلاء، تقدم المنشأة دليلاً على ذلك، مثل مستخرج من قائمة مرجعية الخاصة بالتصنيف مقترناً بوثيقة الموافقة على التصنيف المعتمد.</p> | الغرض |
| 12-5 | بالنسبة لخدمات الأغذية والمشروبات الجاهزة (المعدة)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                       |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <p>للطلب الخارجي)، توفر المنشأة للنزلاء إمكانية إحضار أوعيتهم الخاصة أو استخدام أوعية قابلة للإرجاع. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p> | <p>تُعد خدمات الأغذية والمشروبات الجاهزة (المعدة للطلب الخارجي) <sup>118</sup> مصدراً رئيسياً لنفايات التغليف أحادية الاستخدام، والتي ينتهي المطاف بكثير منها دون إعادة تدوير أو يتم التخلص منها بطريقة غير سليمة بمجرد مغادرتها للمنشأة. إن توفير أوعية قابلة لإعادة الاستخدام أو قابلة للإرجاع يقلل النفايات بشكل كبير، ويشجع على الممارسات الدائرية، ويشرك النزلاء في سلوكيات أكثر استدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>— ما لم يحظر القانون ذلك، توفر المنشأة خياراً واحداً على الأقل من الخيارات التالية للأوعية القابلة لإعادة الاستخدام أو القابلة للإرجاع لخدمات الأغذية والمشروبات الجاهزة داخل وخارج المنشأة:</p> <p>أ) السماح للنزلاء بإحضار واستخدام أوعيتهم الخاصة القابلة لإعادة الاستخدام .</p> <p>ب) توفير نظام للأوعية قابلة لإعادة الاستخدام والتي تعمل على أساس رهن مالي مسترد عند الإرجاع (مثل: البرطمانات الزجاجية، أو العلب المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ (الستانلس ستيل، أو مواد متينة أخرى).</p> <p>— وتلتزم المنشأة بالإعلان عن هذا الخيار بشكل مرئي وواضح للنزلاء عبر القنوات المناسبة مثل الملصقات الإرشادية، قوائم الطعام (المنيو)، أو المنصات الرقمية. وفي حين أن هذا المعيار يكتسب أهمية خاصة في الفنادق ذات نظام الإقامة الشاملة، والمخيمات، ومنزهات العطلات التي تحتوي على أكشاك أو مناطق مخصصة للطعام، حيث تكثر الوجبات الجاهزة ويكون حجم نفايات التغليف مرتفعاً، فإنه ينطبق بشكل عام على جميع المنشآت التي تقدم خدمات الأغذية والمشروبات الجاهزة داخل أو خارج المنشأة.</p> <p>— ولتحفيز النزلاء على المشاركة، يُوصى بأن تقوم المنشأة بإنشاء أنظمة رهن مالي (تأمين مسترد)، أو عقد شراكات مع شبكات توفير الأوعية القابلة لإعادة الاستخدام، أو تقديم خصومات رمزية للنزلاء الذين يحضرون أوعيتهم الخاصة.</p> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في فرنسا وهولندا، يُعد هذا المعيار إلزامياً.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة النظام المتبع للأوعية القابلة لإعادة الاستخدام أو القابلة للإرجاع. ويقوم الشخص القائم بالفحص بمراجعة مواد التواصل (مثل: اللافتات الإرشادية، أو التنويهاات في قوائم الطعام، أو الملاحظات على الموقع الإلكتروني) كما يجوز له التحقق ميدانياً من توفر الأوعية القابلة للإرجاع في الموقع.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تساهم المنتجات البلاستيكية أحادية الاستخدام والمواد القابلة للتخلص منها بعد الاستخدام الأول بشكل كبير في توليد النفايات العالمية، واستنزاف الموارد، والتلوث البيئي بكافة أشكاله. ومن خلال التخلص من التغليف البلاستيكي أحادي الاستخدام والبياضات غير القابلة لإعادة الاستخدام، تدعم المنشآت بنشاط التحول نحو اقتصاد دائري ومستدام.</p> | <p>بياضات الأسرة والحمامات ليست معدة للتخلص منها بعد الاستخدام ولا يتم توريدها في تغليف بلاستيكي.</p> | <p>13-5</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                              |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— ما لم تنص لوائح الصحة المحلية المحددة هذا المعيار غير قابل للتطبيق، لا تستخدم المنشأة أو تقدم بياضات أسرة أو بياضات حمام أحادية الاستخدام. ويشمل ذلك ملاءات السرير ذات الاستخدام الواحد، وأغطية الوسائد، وأغطية المراتب، وأغطية للحاف، والمناشف (باستخدام مناشف اليد)، وسجادات الحمام.</li> <li>— علاوة على ذلك، عندما يتم تقديم خدمات غسيل البياضات من خلال جهة خارجية (مثل البياضات المستأجرة)، لا يتم توريدها مغلفة ببلاستيك أحادي الاستخدام. وبدلاً من ذلك، تُستخدم بدائل قابلة لإعادة الاستخدام، مثل عربات النقل المغطاة أو الحقائب القماشية القابلة لإعادة الاستخدام.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— أثناء الفحص البصري: يتحقق الشخص القائم بالفحص من مناطق التخزين للتأكد من عدم استخدام أي بياضات أحادية الاستخدام. كما يراجع عملية الاستلام والتسليم للتأكد من أن البياضات التي يتم التعامل معها عبر جهة خارجية ليست مغلفة ببلاستيك أحادي الاستخدام.</li> <li>— بالإضافة إلى ذلك، إذا لاحظ الشخص القائم بالفحص أي تضارب أو اشتبه في وجود ممارسات غير مطابقة، يحق له أخذ عينات عشوائية<sup>118</sup> في غرف النزلاء وفقاً للمنهجية (أ) الموضحة في قاموس المعاني لضمان المطابقة.</li> <li>— وفي ظروف محددة، عندما لا يتسنى معاينة توريد بياضات الأسرة وبياضات الحمامات بصرياً، تقدم المنشأة تأكيداً من الموردين (مثل الصور الفوتوغرافية) أو عقود الخدمة المبرمة والتي تظهر صراحة أن توريدات البياضات خالية تماماً من البلاستيك. وفي حال دفعت المنشأة بأن اللوائح الصحية المحلية تجعل هذا المعيار غير قابل للتطبيق، تقدم الأدلة المؤيدة لهذا الادعاء، ويتولى الشخص القائم بالفحص التحقق من مدي مطابقة وصحة لوائح الصحة المذكورة.</li> </ul> | <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنتزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة.</p> |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>108</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>109</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>110</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>111</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>112</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>113</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>114</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>115</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>116</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>117</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>118</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.



| 2. المشتريات                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| إدارة المشتريات/ المشتريات الأخرى، الأغذية والمشروبات، الغسيل والتنظيف |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| إدارة المشتريات/ المشتريات الأخرى                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| الرقم                                                                  | المعيار                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ملاحظات توضيحية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1-6                                                                    | تلتزم المنشأة بتطبيق واتباع "سياسة مشتريات مستدامة" توجه عملية اختيار السلع والخدمات والموردين بناءً على الاستدامة البيئية والاجتماعية والثقافية. (الزامي)<br>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. | <p><b>الغرض</b></p> <p>تلعب المشتريات المستدامة دوراً محورياً في تقليل الأضرار البيئية والاجتماعية المرتبطة بالعمليات السياحية، وتؤثر في سلاسل التوريد على نطاق أوسع لتبني ممارسات مسؤولة. ومن خلال ربط قرارات الشراء بمبادئ الاستدامة، يمكن للمنشآت المساهمة في تقليل استهلاك الموارد والتلوث ونفايات التغليف، ودعم ظروف العمل العادلة، وتعزيز رفاهية الحيوان، وحماية التراث الثقافي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تقوم المنشأة بإعداد وتطبيق سياسة مشتريات مستدامة تقدم توجهاً واضحاً بشأن كيفية دمج اعتبارات الاستدامة البيئية والاجتماعية والثقافية والاقتصادية في جميع قرارات الشراء.</li> <li>— تنطبق هذه السياسة على مشتريات كل من: <ul style="list-style-type: none"> <li>• السلع الرأسمالية.</li> <li>• منتجات الأغذية والمشروبات</li> <li>• السلع المعمرة بما في ذلك الأثاث، والسجاد، وأدوات المائدة، وغيرها (مثل شراء الأثاث<sup>119</sup> والتجهيزات<sup>120</sup> المستعملة).</li> <li>• مواد البناء والخدمات المرتبطة بالإنشاءات.</li> <li>• جميع مزودي الخدمات من الجهات الخارجية والموردين المشاركين في تشغيل المنشأة أو تجديدها أو إنشائها.</li> <li>• المنتجات الأخرى ذات الصلة بخدمات المنشأة مثل منتجات التنظيف.</li> <li>• الخدمات مثل غسيل الملابس (المغسلة).</li> </ul> </li> <li>— تتضمن سياسة المشتريات المستدامة ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> <li>• التزامات محددة لتقليل تولد النفايات، مثل اختيار المنتجات والموردين الذين يساهمون في الحد من التغليف غير الضروري والمواد البلاستيكية أحادية الاستخدام.</li> <li>• الإشارة إلى معايير رفاهية الحيوان، حيثما كان ذلك مناسباً (مثل شراء الأغذية أو توريد المواد).</li> <li>• تطلعات واضحة بشأن الامتثال لقوانين العمل الوطنية والدولية، لا سيما أثناء عمليات الإنشاء أو التجديد.</li> </ul> </li> </ul> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• تطلعات واضحة تجاه الموردين، على سبيل المثال فيما يتعلق بممارسات حقوق الإنسان.</li> <li>• توجهات تشتت توفير مناطق راحة وعمل مناسبة للعمال، وتشجع على توظيف العمالة المحلية وحث الموردين على ذلك حيثما أمكن.</li> </ul> <p>– بالإضافة إلى ذلك، يتم توزيع التطلعات المصاغة تجاه الموردين في سياسة المشتريات المستدامة على جميع الموردين مرة واحدة على الأقل كل سنتين (على سبيل المثال من خلال نموذج التواصل مع الموردين، أو بنود العقود، أو المتطلبات المكتوبة). وتوثق السياسة رسمياً، وتُشارك مع جميع الموظفين والإدارة المعنيين، وتُراجع مرة واحدة على الأقل كل 4 سنوات ويتم تنقيحها حسب الحاجة لتعكس أهداف الاستدامة المتطورة أو التغيرات في سياق المشتريات. وإذا كانت المنشأة جزءاً من سلسلة فندقية، يجوز استخدام سياسة مشتريات مطبقة على مستوى المجموعة بأكملها، شريطة مواءمتها مع السياق المحلي وتطبيقها على المنشأة الفردية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• سياسة مشتريات مستدامة مؤرخة ومعتمدة رسمياً من قبل الإدارة. ويُقبل الملحق أو التعديل التكميلي للسياسة كدليل مكافئ.</li> <li>• وثائق ومستندات تثبت تسلّم جميع الموردين للتطلعات المحددة لهم، على سبيل المثال فيما يتعلق بممارسات حقوق الإنسان (مثل نماذج الموردين الموقعة، أو رسائل البريد الإلكتروني، أو بنود العقود) مرة واحدة على الأقل كل سنتين.</li> </ul>                        |
| 2-6 | <p>تقوم المنشأة بإبلاغ جميع المتاجر والأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية الواقعة داخل مقرها بمبادراتها للاستدامة وبمعيار المفتاح الأخضر، وتُشجعهم على إدارة أنشطتهم بنفس الروح (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لضمان اتباع نهج استدامة متسق وموحد عبر المنشأة بأكملها، يتم إشراك جميع المتاجر والأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية الواقعة داخل المقر في الجهود المبذولة من المفتاح الأخضر. وتؤثر هذه الأنشطة التجارية بشكل كبير على تجربة النزلاء والأثر البيئي الإجمالي للمنشأة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>– يتم إطلاع جميع المتاجر والأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية بانتظام على مبادرات الاستدامة البيئية والاجتماعية للمنشأة، بما في ذلك معلومات حول معيار المفتاح الأخضر. وتشمل المتاجر والأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية، على سبيل المثال: صالونات تصفيف الشعر، والمقاهي، والحانات، والمطاعم، والصالات الرياضية (الجييم)، ومرافق السبا، ووكالات السفر والسياحة، ومتاجر الهدايا التذكارية، ومتاجر الملابس، والأكشاك، وشركات تأجير الدراجات، وغيرها.</p> <p>– تضمن المنشأة إبلاغ هذه الأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية بالمعلومات المتعلقة بمبادرات الاستدامة ومعيار المفتاح الأخضر مرة واحدة على الأقل كل سنتين. ويجوز تقديم المعلومات من خلال المراسلات المكتوبة، أو أثناء الاجتماعات المشتركة، أو ما شابه ذلك.</p> <p>– تُشجّع جميع المتاجر والأنشطة التجارية الخارجية على اتباع مبادئ الاستدامة نفسها الخاصة بمعيار المفتاح الأخضر، مع تقديم أمثلة واضحة تشمل: الحد من النفايات (مثل تقليل المواد البلاستيكية أحادية الاستخدام)؛ وكفاءة الطاقة (مثل استخدام إضاءة والمعدات الموفرة للطاقة)؛ وترشيد استهلاك المياه (مثل تركيب</p> |

|  |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | وأماكن الجذب. | <p>أدوات وقطع سباكة موفرة للمياه<sup>121</sup>)؛ والمشتريات المستدامة (مثل تجنب المواد الضارة وتقديم منتجات ذات علامات بيئية معتمدة)، وغيرها. ويُوصى، حيثما أمكن، بأن يتلقى موظفو المتاجر والأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية تدريباً<sup>122</sup> بنفس الطريقة التي يتلقاها موظفو المنشأة.</p> <p>— بالنسبة للخدمات أو المرافق التي تديرها وتملكها نفس الجهة المالكة للمنشأة المتقدمة بطلب ترخيص، أو التي يتم تشغيلها بموجب عقد تفرض فيه إدارة المنشأة المتقدمة رقابتها على الخدمة؛ يتضمن عقد الإيجار أو الاتفاقية بنداً يلزم النشاط التجاري باتباع معايير المفتاح الأخضر المطبقة. ويحدد البند أنه من المتوقع أن يعمل هذا النشاط التجاري على تحقيق أهداف الاستدامة المتوافقة مع المفتاح الأخضر، ويمكن إضافة هذا البند إلى اتفاقية قائمة بالفعل إذا كانت موقعة مسبقاً.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• معلومات وبيانات تفصيلية عن المتاجر والأنشطة التجارية التي تديرها جهات خارجية داخل مقرها.</li> <li>• وثائق ومستندات (مثل محاضر الاجتماعات، أو المراسلات عبر البريد الإلكتروني، أو الاتفاقيات، وغيرها) تثبت إبلاغ هذه المتاجر والأنشطة التجارية الخارجية بانتظام (مرة كل سنتين كحد أدنى) بمبادرات المنشأة البيئية ومبادرات الاستدامة، وتشجيعهم على إدارة أنشطتهم بنفس الروح وفقاً لمعايير المفتاح الأخضر.</li> <li>• وفي ظروف محددة، بالنسبة للخدمات أو المرافق التي تديرها وتملكها نفس الجهة المالكة للمنشأة المتقدمة بطلب ترخيص أو المشغلة بموجب عقد (حيث تحتفظ إدارة المنشأة بالرقابة على الخدمة)، تقدم المنشأة عقود الإيجار التي تحتوي على التزام صريح باتباع معايير المفتاح الأخضر. ويُقبل وجود ملحق أو تعديل تكميلي كدليل مكافئ ومطابق.</li> </ul> |
|--|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>119</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>120</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>121</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>122</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3-6 | <p>تكون نسبة 75% على الأقل من ورق الطباعة والأظرف والمواد الورقية المطبوعة المشتراة حديثاً، والتي تنتجها المنشأة أو تطلبها، حاصلة على علامة بيئية معتمدة. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساهم استخدام الورق المعاد تدويره والحاصل على علامات بيئية معتمدة في الحد من إزالة الغابات، وترشيد استهلاك المياه، وتقليل التلوث الكيميائي وانبعاثات غازات الاحتباس الحراري المرتبطة بإنتاج الورق، مع تعزيز الإدارة المسؤولة للغابات والاستهلاك المستدام.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تمنح المنشأة الأولوية لشراء واستخدام ورق الطباعة والأظرف والمواد الورقية المطبوعة الحاصلة على علامات بيئية معترف بها دولياً ووطنياً. ويجب أن تكون نسبة 75% على الأقل من ورق الطباعة والأظرف والمواد الورقية (مثل: قوائم الطعام، وحوامل بطاقات الغرف الإلكترونية، والنشرات الإعلانية، وعبوات تغليف مستلزمات النزلاء المطبوع بشعار المنشأة) المشتراة أو المطلوبة خلال آخر 24 شهراً (لمجدي الطلب) أو 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة) حاصلة على علامة بيئية.</li> <li>— يشمل هذا المعيار ورق المكاتب (مثل: ورق التصوير، والأوراق الرسمية المروسة، وفواتير النزلاء المطبوعة، والمستندات الإدارية، والنماذج المستخدمة في مكتب الاستقبال أو في المكاتب الإدارية).</li> <li>— يتم إثبات الامتثال للمعيار بناءً على الكميات (أي عدد الوحدات مثل الأصناف، أو الصناديق، أو العبوات، إلخ) من ورق الطباعة والأظرف والمواد الورقية المطبوعة المنتجة أو المطلوبة في الـ 24 أو الـ 6 أشهر الماضية (حسب سنة الاعتماد)، مع استخدام سجلات الشراء كأساس لإجراء الحسابات.</li> </ul> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في الدنمارك وهولندا، يجب أن تكون نسبة 90% على الأقل من ورق الطباعة والأظرف والمواد الورقية المطبوعة المشتراة حديثاً حاصلة على علامة بيئية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة الوثائق والمستندات (قائمة أو فواتير) التي توضح: <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجمالي عدد وحدات ورق الطباعة والأظرف والمواد الورقية المطبوعة المنتجة أو المطلوبة في الـ 24 أو الـ 6 أشهر الماضية (حسب سنة الاعتماد).</li> <li>• المواد الحاصلة على علامة بيئية معترف بها دولياً أو وطنياً (وتحديد نوع العلامة)، لإثبات الامتثال لحد الـ 75% المطلوبة.</li> </ul> </li> <li>— أثناء الفحص البصري: يختار الشخص القائم بالفحص عينة عشوائية مكونة من 3 أصناف مدرجة في القائمة (من ورق الطباعة أو الأظرف أو المواد المطبوعة) ليتأكد من وجود العلامات البيئية المقابلة لها مطبوعة على المواد المحددة (وفقاً للمنهجية "ج").</li> </ul> |
| 4-6 | <p>تتخذ المنشأة مبادرتين على الأقل للحد من استخدام الورق في مكتب الاستقبال،</p>                                                                                                                                                                                                                                                       | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساهم تقليل استخدام الورق في خفض الطلب على الطاقة، وتقليل استخراج المواد الخام، والحد من تولد النفايات المرتبطة بإنتاج الورق والتخلص منه. ومن خلال تقليل استهلاك الورق غير الضروري، تخفض المنشآت التكاليف، وتقلل من أثرها البيئي، وتعزز ممارسات تشغيلية أكثر استدامة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>و/أو المكاتب، و/أو في غرف النزلاء/ قاعات الاجتماعات. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تضع المنشأة خطة عمل تحدد فرص خفض الاستهلاك وتوضح المبادرات المراد تنفيذها. وتتخذ المنشأة بموجب هذه الخطة مبادرتين على الأقل للحد من استخدام الورق في مكتب الاستقبال، و/أو المكاتب، و/أو غرف النزلاء، و/أو قاعات الاجتماعات:</li> <li>أمثلة على الإجراءات في غرف النزلاء وقاعات الاجتماعات: <ul style="list-style-type: none"> <li>● تحديد كميات الورق المتاحة (مثل استخدام مقاسات أصغر مثل A5 ، أو تقليل عدد الأوراق، أو توفيرها عند الطلب فقط).</li> <li>● إتاحة الورق على طاولة مركزية رئيسية واحدة فقط في قاعات الاجتماعات.</li> <li>● تقديم الأقلام والأوراق بناءً على الطلب فقط.</li> </ul> </li> <li>أمثلة على الإجراءات في مكتب الاستقبال: <ul style="list-style-type: none"> <li>● إصدار الفواتير والإيصالات بناءً على الطلب الفعلي فقط.</li> <li>● تجنب استخدام الأطرف للمواد المطبوعة.</li> <li>● أمثلة على الإجراءات في المكاتب والمكاتب الإدارية: <ul style="list-style-type: none"> <li>● تشجيع الطباعة على الوجهين.</li> <li>● ضبط الطابعات على الإعدادات البيئية الاقتصادية الافتراضية.</li> <li>● إعادة استخدام الأوراق لكتابة الملاحظات والمسودات.</li> <li>● الحد من الطباعة غير الضرورية من خلال مشاركة المستندات رقمياً.</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>كخطوة أولى، يُوصى بأن تجري المنشأة حصراً شاملاً لأماكن وكيفية استخدام الورق (مثل في الاستقبال، غرف النزلاء، المكاتب الإدارية، أو مرافق الاجتماعات) لتحديد الفرص الأكثر تأثيراً لخفض الاستهلاك. ويمكن الاعتماد في هذا الحصر على القائمة أو الصيغة نفسها المستخدمة في معيار 3-6.</li> <li>تُشجّع المنشأة أيضاً على وضع مستهدف اختياري للحد من الاستهلاك، مثل خفض أحجام المشتريات بنسبة تتراوح بين 10% إلى 15% على مدار 24 شهراً مقارنة بفترة الاعتماد السابقة (لمجدي الطلب).</li> <li>يتم توعية الموظفين في جميع الأقسام ذات الصلة وإشراكهم في تنفيذ خطة وإجراءات تقليل استهلاك الورق.</li> </ul> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في هولندا، تتخذ المنشأة 6 مبادرات على الأقل للحد من استخدام الورق في مكتب الاستقبال، و/أو المكاتب، و/أو في غرف النزلاء/قاعات الاجتماعات.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة خطة عمل تصف مبادرات تقليل استهلاك الورق التي تم اختيارها وتطبيقها.</li> <li>— أثناء الفحص البصري: في ظروف محددة للمنشآت التي تجدد الاعتماد، يؤكد الفحص البصري اتخاذ مبادرتين على الأقل للحد من استخدام الورق في مكتب الاستقبال، و/أو المكاتب، و/أو في غرف النزلاء/ قاعات الاجتماعات.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5-6 | <p>تكون فئة منتجات واحدة على الأقل من المنسوجات المشتراة حديثاً أو المستأجرة حاصلة على شهادة اعتماد بيئية أو اجتماعية.</p> <p>(إرشادي/ إلزامي)</p> <p>الفنادق والنزل (إلزامي)</p> <p>أماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات (إلزامي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد المنسوجات من بين مجموعات المنتجات الأكثر استهلاكاً للموارد في قطاع الضيافة، وتتسبب في تأثيرات بيئية واجتماعية مرتفعة ناتجة عن زراعة الألياف، واستخدام المواد الكيميائية، واستهلاك المياه والطاقة، وممارسات العمل في سلاسل التوريد. ومن خلال توريد منسوجات حاصلة على شهادات بيئية أو اجتماعية معترف بها، تقلل المنشآت من أثرها البيئي، وتدعم العمل العادل، وتضمن إنتاجاً واستخداماً أكثر مسؤولية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— تضمن المنشأة أن فئة منتجات واحدة على الأقل من المنسوجات (مثل: المناشف، ملءات الأسرة، أغطية الوسائد، أغطية اللحاف، أغطية الطاولات "المفارش"، المفارش القماشية، زي موظفي التنظيف، زي موظفي المطبخ/الأغذية والمشروبات، زي موظفي الاستقبال، الستائر، أو المنتجات النسيجية الأخرى) المشتراة أو المستأجرة خلال آخر 24 شهراً (لمجدي الطلب) أو 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة) تحمل شهادة منتج معترف بها دولياً أو وطنياً تغطي جوانب الاستدامة البيئية أو الاجتماعية.</li> <li>— تنطبق الشهادات على المنتجات النسيجية نفسها (وليس فقط على المصنع أو موقع الإنتاج) وتغطي جانباً واحداً أو أكثر من الجوانب التالية : <ul style="list-style-type: none"> <li>(أ) المواد الخام (مثل: عضوي، مُعاد تدويره، تجارة عادلة).</li> <li>(ب) عملية الإنتاج (مثل: خفض استهلاك الطاقة أو استخدام المواد الكيميائية).</li> <li>(ت) ظروف العمل (مثل: معايير العمل الأخلاقية).</li> </ul> </li> <li>— كجزء من الإدارة المسؤولة للمنسوجات، تأخذ المنشأة في الاعتبار دورة الحياة الكاملة للمنسوجات: التوريد (مثل اختيار جودة عالية وطول العمر الافتراضي)، ومرحلة الاستخدام (مثل المتانة أثناء الغسيل، ومقاومة التنسل)، وخيارات نهاية العمر الافتراضي (مثل سهولة إعادة التدوير في حال توفر خيارات محلياً). كما تتجنب المنشأة المنسوجات المعالجة بمركبات كيميائية ضارة (مثل مخرجات مقاومة الحريق)، ما لم تكن مطلوبة قانوناً. وفي حال كانت هذه المعالجة إلزامية، يُفضل استخدام ألياف مقاومة للحريق بطبيعتها أو معالجات معتمدة ذات تأثير منخفض.</li> <li>— تُقبل أيضاً المنسوجات المستعملة، أو المجددة، أو المُعاد تدويرها لتلبية هذا المتطلب، بشرط أن تكون آمنة ومناسبة للغرض ولا تزيد من التأثيرات البيئية طويلة المدى.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                | <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة سجلات الشراء أو الإيجار من الـ 24 أو الـ 6 أشهر الماضية (حسب سنة الاعتماد) التي تثبت أن فئة منتجات واحدة على الأقل من المنسوجات تحمل شهادة معتمدة ومقبولة.</p> <p>— أثناء الفحص البصري: يختار الشخص القائم بالفحص عينة عشوائية مكونة من 3 أصناف نسيجية من فئة المنسوجات المعنية ليتأكد من وجود شهادات الاعتماد المقابلة لها على الأصناف المحددة (وفقاً للمنهجية "ج").</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6-6 | <p>يكون نسبة 50% على الأقل من موردي المنشأة حاصلين على اعتماد بيئي. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>نظراً لأن المنشأة تعمل بشكل وثيق مع موردي السلع والخدمات، فإنها تمتلك الفرصة والمسؤولية لتعزيز معايير بيئية واجتماعية أعلى في جميع أنحاء سلسلة التوريد الخاصة بها. ويشجع هذا المعيار المنشآت على التعامل بشكل أساسي مع الموردين الحاصلين على اعتمادات رسمية في المجالات المتعلقة بالاستدامة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>— يجب أن يكون ما لا يقل عن 50% من موردي المنشأة حاصلين على شهادة اعتماد بيئي معترف بها من جهة خارجية على مستوى المورد أو الشركة ككل (وليس فقط للمنتجات الفردية). وينطبق هذا على جميع الموردين الذين تتعاون معهم المنشأة خلال فترة الاعتماد.</p> <p>— ترتبط شهادات الموردين بمعايير استدامة يمكن التحقق منها. وتشمل فئات الشهادات المقبولة، على سبيل المثال لا الحصر: أنظمة الإدارة البيئية، ممارسات العمل العادلة وحقوق الإنسان، معايير الرفق بالحيوان، شهادات الأعمال المستدامة، وغيرها. ولا تفي الشهادات الخاصة بمنتج معين (مثل منتج عضوي معتمد) بمتطلبات هذا المعيار ما لم تكن المنشأة الموردة نفسها حاصلة على الاعتماد ككيان.</p> <p>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في النرويج، يجب أن يكون 75% على الأقل من موردي المنشأة حاصلين على شهادة اعتماد بيئي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة وثائق ومستندات (مثل قائمة) توضح:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• جميع الموردين الذين تم التعامل معهم خلال فترة الاعتماد.</li> <li>• الموردين الحاصلين على شهادات اعتماد بيئي سارية، لإثبات أن الموردين المعتمدين يمثلون 50% على الأقل من إجمالي عدد الموردين. ويصاحب ذلك إثباتات مثل نسخة من الشهادات التي تؤكد أن الموردين المدرجين يحملون حالياً اعتماداً بيئياً معترفاً به.</li> </ul> <p>— أثناء الفحص البصري: يقوم الشخص القائم بالفحص بأخذ عينات عشوائية<sup>123</sup> من الوثائق من خلال مراجعة عينة مكونة من 3 نسخ سارية من شهادات الموردين المدرجين في القائمة (وفقاً للمنهجية "ج").</p> |
| 7-6 | <p>إذا كانت خدمة غسيل الملابس (المغسلة) مسندة من جهة خارجية، فيجب أن يكون موقع المزود ضمن</p>                                                                                                                                                  | <p><b>الغرض</b></p> <p>لدعم الاقتصاد المحلي، وتقليل الأثر الكربوني المرتبط بنقل الغسيل، والحد من الأثر البيئي لخدمات الغسيل الناتج عن استخدام المواد الكيميائية واستهلاك المياه والطاقة وتصريف مياه الصرف الصحي<sup>124</sup>، تسند المنشأة خدمات الغسيل فقط إلى شركات تقع ضمن مسافة 100 كم من المنشأة، أو تحمل شهادة بيئية سارية من جهة خارجية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                           |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>— تشترط المنشأة في حال التعاقد الخارجي لخدمات الغسيل أن يكون المزود الخارجي إما واقعاً ضمن مسافة 100 كم من المنشأة أو حاصل على اعتماد بيئي.</p> <p>— عندما يتم اختيار المزود بناءً على أدائه البيئي المعتمد وليس بناءً على المسافة، يجب أن يحمل المزود شهادة بيئية سارية من جهة خارجية تثبت الامتثال لمعايير الإدارة البيئية المعترف بها في جميع عملياته. ويجب أن تكون الشهادة حديثة وصادرة عن جهة مستقلة ومعتمدة.</p> <p>— في حالات نادرة، ونظراً لموقع المنشأة الجغرافي، إذا تعذر العثور على أي مزود خدمة ضمن نطاق 100 كم، يتم استخدام المزود التالي الأقرب. وفي مثل هذه الحالات، يتم تقديم أدلة تثبت أنه أقرب مزود متاح مع تقديم مبررات لهذا الاختيار (مثل: التضاريس الجبلية، المواقع الجزرية، قيود الطرق الوطنية، أو عدم توفر الخدمة).</p> <p>بالنسبة للمنشآت الواقعة في دول تتجاوز مساحتها الإجمالية مليون كيلومتر مربع، فإن الحد الأقصى العام للمسافة المقبولة هو 500 كم.</p> <p>— على الرغم من إسناد خدمات الغسيل لجهة خارجية، تظل المنشأة مسؤولة عن ضمان تقليل التأثيرات البيئية لتلك الخدمات، بما في ذلك المراقبة المستمرة وإعادة تقييم ممارسات المزود بمرور الوقت. وإذا كانت المنشأة تتولى جميع خدمات الغسيل داخلياً، فإن هذا المعيار يُعتبر "غير مطبق".</p> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في بلجيكا والبرتغال، إذا كانت خدمة غسيل الملابس مسندة لجهة خارجية، يجب أن يقع المزود ضمن مسافة 50 كم من المنشأة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>— خلال عملية المطابقة: تقدم المنشأة وثائق توضح اسم وعنوان وموقع مزود خدمة الغسيل الخارجي، بالإضافة إلى العقد أو الفواتير المتبادلة معه. كما يتم تقديم نوع واحد على الأقل من الأدلة التالية:</p> <p>أ) ما يثبت أن المزود يقع ضمن مسافة 100 كم.</p> <p>ب) مبرر مكتوب يوضح سبب اختيار مزود يتجاوز مسافة 100 كم، بما في ذلك ما يثبت عدم وجود خيار أقرب وأن المزود المختار هو البديل الأقرب التالي (مثل: خريطة، أو مراسلات مع الموردين المحليين، أو قيود النقل والشحن).</p> <p>ت) نسخة من الشهادة البيئية المعتمدة لمزود خدمة الغسيل.</p> | <p>مسافة 100 كم من المنشأة أو أن يكون حاصلًا على اعتماد بيئي. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>123</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>124</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>في حالات نادرة، ونظراً لموقع المنشأة الجغرافي، إذا تعذر العثور على أي مزود خدمة ضمن نطاق 100 كم، يتم استخدام المزود التالي الأقرب. وفي مثل هذه الحالات، يتم تقديم أدلة تثبت أنه أقرب مزود متاح مع تقديم مبررات لهذا الاختيار (مثل: التضاريس الجبلية، المواقع الجزرية، قيود الطرق الوطنية، أو عدم توفر الخدمة). بالنسبة للمنشآت الواقعة في دول تتجاوز مساحتها الإجمالية مليون كيلومتر مربع، فإن الحد الأقصى العام للمسافة المقبولة هو 500 كم.</p> <p>على الرغم من إسناد خدمات الغسيل لجهة خارجية، تظل المنشأة مسؤولة عن ضمان تقليل التأثيرات البيئية لتلك الخدمات، بما في ذلك المراقبة المستمرة وإعادة تقييم ممارسات المزود بمرور الوقت. وإذا كانت المنشأة تتولى جميع خدمات الغسيل داخلياً، فإن هذا المعيار يُعتبر "غير مطبق".</p> <p><b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في بلجيكا والبرتغال، إذا كانت خدمة غسيل الملابس مسندة لجهة خارجية، يجب أن يقع المزود ضمن مسافة 50 كم من المنشأة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة وثائق توضح اسم وعنوان وموقع مزود خدمة الغسيل الخارجي، بالإضافة إلى العقد أو الفواتير المتبادلة معه. كما يتم تقديم نوع واحد على الأقل من الأدلة التالية :</p> <p>ث) ما يثبت أن المزود يقع ضمن مسافة 100 كم.</p> <p>ج) مبرر مكتوب يوضح سبب اختيار مزود يتجاوز مسافة 100 كم، بما في ذلك ما يثبت عدم وجود خيار أقرب وأن المزود المختار هو البديل الأقرب التالي (مثل: خريطة، أو مراسلات مع الموردين المحليين، أو قيود النقل والشحن).</p> <p>ح) نسخة من الشهادة البيئية المعتمدة لمزود خدمة الغسيل.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| <p><b>الغرض</b></p> <p>تُعد وسائل النقل المزودة بمحركات أحد المصادر الرئيسية لانبعاث غازات الاحتباس الحراري وتلوث الهواء واستهلاك الطاقة. ومن خلال التحول إلى المركبات الكهربائية أو دراجات الشحن، تتمكن المنشآت من خفض بصمتها الكربونية، وتقليل الضوضاء وتلوث الهواء، وتعزيز زيادة المنشآت في مجال التنقل المستدام.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>75% على الأقل من المركبات ووسائل النقل التابعة للمنشأة، سواء المملوكة أو المستأجرة أو المؤجرة، هي مركبات كهربائية أو دراجات شحن (بما في ذلك دراجات الشحن الكهربائية وغير المزودة بمحرك).</p> <p>ينطبق هذا المعيار على جميع المركبات المملوكة أو المستأجرة أو المؤجرة للمنشأة، أو الخاضعة لسيطرتها التشغيلية، مثل السيارات والدراجات البخارية وعربات الجولف وغيرها المستخدمة في النقل الداخلي ونقل النزلاء أو الموظفين أو توصيل الأغذية والمشروبات. لا ينطبق هذا المعيار على خدمات التاكسي المتعاقد عليها، أو مشغلي المركبات المكوكة من أطراف ثالثة، أو مقدمي خدمات النقل العام، إلا إذا قامت المنشأة بتنظيم الخدمة بشكل حصري بموجب عقد دوري. ومع ذلك، يُنصح بإعطاء الأولوية لمقدمي الخدمات الذين يشغلون أساطيل منخفضة أو عديمة الانبعاثات كلما أمكن ذلك.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>8-6</p> <p>75% على الأقل من المركبات ووسائل النقل المملوكة أو المؤجرة للمنشأة هي مركبات كهربائية أو دراجات شحن. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> |  |

|     |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | i | <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة قائمة مكتوبة بجميع المركبات ووسائل النقل المستخدمة (الملوكة أو المستأجرة أو المؤجرة)، موضحًا فيها نوع المركبة ومصدر الطاقة ونطاق الاستخدام.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يتعين على القائم بالفحص أخذ عينات<sup>125</sup> من عينة تضم 3 مركبات و/أو وسائل نقل مدرجة. بحيث تشمل أنواع مركبات مختلفة ومصادر طاقة متعددة وحالات استخدام متنوعة (المنهجية ت).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 9-6 | i | <p><b>الغرض</b></p> <p>تقوم المنشأة بدور نشط في تعزيز ودعم وسائل النقل المستدامة التي تراعي صحة الموظفين (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق واللؤلؤ، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>تبحث المنشأة جميع العاملين لديها على استخدام وسائل نقل منخفضة الانبعاثات ومراعية للصحة. كما تقوم بدور فعال في تعزيز مشاركة الموظفين عبر الترويج لهذه الخيارات من خلال حملات توعية وتطوير البنية التحتية و/أو تطبيق برامج تحفيزية. تشمل الأمثلة على تدابير الدعم، دون حصر:</p> <p>(أ) الرسائل الكتابية (بما في ذلك الوسائل الرقمية مثل البريد الإلكتروني أو منصات الموظفين)، على أن يتم إرسالها مرة واحدة على الأقل كل 6 أشهر.</p> <p>(ب) ملصقات قابلة للتخصيص ورسوم توضيحية معلوماتية أو مواد رقمية جذابة بصريًا (ويُستحسن استخدام القوالب المعيارية المعتمدة من خلال Green Key Toolbox<sup>126</sup> عند توافرها).</p> <p>(ت) منشورات توعية تُوضع في أماكن بارزة يرتادها الموظفون (مثل المداخل وغرف الاستراحة ومناطق الخزائن الشخصية).</p> <p>(ث) توفير البنية التحتية (مثل أماكن آمنة ومغطاة لوقوف الدراجات، ومحطات شحن المركبات الكهربائية).</p> <p>(ج) حوافز مالية أو لوجستية (مثل تذاكر النقل العام المدعومة وتوفير مواقف مجانية للمركبات الكهربائية و/أو شحنها مجانًا، خدمات النقل المكوكي، أو دعم خدمات المشاركة المنظمة للسيارات).</p> <p>تسلط جميع الرسائل التوعوية الضوء على الفوائد المزدوجة للتنقل المستدام، والمتمثلة في تقليل التأثيرات البيئية وتعزيز صحة الأفراد والمجتمع.</p> <p>تشمل خيارات النقل المستدام للموظفين وسائل التنقل النشط (مثل المشي واستخدام الدراجات الهوائية) ووسائل النقل العام (الحافلات والقطارات والترام والمترو والقوارب) والمركبات الكهربائية والهجينة وبرامج المشاركة في استخدام السيارات ومشاركة الرحلات وأنظمة الحافلات المكوكية التي تنظمها المنشأة.</p> <p><b>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> يعتبر هذا المعيار إلزاميًا في بلجيكا.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة أدلة موثقة على الرسائل الداخلية الرامية إلى تشجيع التنقل المستدام (مثل رسائل البريد الإلكتروني والملصقات والرسائل المنشورة على الإنترنت)، مع إثبات تداولها مرة واحدة على الأقل كل 6 أشهر.</p> |

<sup>125</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>126</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>في حالات محددة، إذا تم اختيار البند ث) و/أو ج)، تقدم المنشأة الوثائق الداعمة لأي برامج حوافز أو تدابير دعم أو المرافق والتجهيزات الداعمة التي تم تنفيذها (مثل المذكرات الموجهة إلى الموظفين أو سجلات الشراء أو التركيب أو سياسات الحوافز).</p> <p>تثبت الأدلة الفوتوغرافية أو المادية للمواد البصرية المستخدمة أنها تتسم بالوضوح المعلوماتي والجاذبية وإمكانية وصول جميع الموظفين إليها بوضوح.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10-6 | <p>تتخذ المنشأة إجراءات ومبادرات تهدف إلى تقليل الأثر البيئي المترتب على أنظمة تكنولوجيا المعلومات. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تُحدث الأنظمة الرقمية (بما فيها معدات تكنولوجيا المعلومات والخدمات عبر الإنترنت والبنية التحتية للبيانات) آثارًا بيئية ملحوظة طوال دورة حياتها. وتشمل هذه الآثار استهلاك الطاقة واستخراج المواد الخام والانبعاثات المرتبطة بالبيانات (المعروفة أحيانًا بالتلوث الرقمي). ومن خلال الإدارة الرشيدة لتكنولوجيا المعلومات، تستطيع المنشآت تقليل بصمتها البيئية المادية والرقمية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تعمل المنشأة على إدارة ممارساتها الرقمية ومعدات تكنولوجيا المعلومات بشكل مسؤول، وذلك بهدف تقليل استهلاك الطاقة وإطالة العمر الافتراضي للمعدات والحد من نقل البيانات وتخزينها دون ضرورة.</p> <p>تلتزم المنشأة بتنفيذ الحد الأدنى من التدابير، وذلك بحسب عدد موظفيها.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● بالنسبة للمنشآت التي يقل عدد موظفيها عن 50 موظف، يجب تنفيذ إجراء واحد (1) على الأقل.</li> <li>● بالنسبة للمنشآت التي يبلغ عدد موظفيها 50 فأكثر، يجب تنفيذ ثلاثة إجراءات (3) على الأقل.</li> </ul> <p>أمثلة على الإجراءات:</p> <p>أ) تحسين التواصل الرقمي من خلال تقليل تكرار أو حجم رسائل البريد الإلكتروني الجماعية والنشرات وإلغاء الاشتراك من المنصات أو الخدمات الرقمية غير المستخدمة، وتعطيل خصائص التشغيل التلقائي أو المزامنة السحابية التلقائية غير الضروريتين.</p> <p>ب) اختيار بنية تحتية رقمية ذات أثر بيئي منخفض من خلال اختيار خدمات البيانات أو الاستضافة الإلكترونية الذين يثبتون انخفاض انبعاثاتهم الكربونية أو استخدامهم لمراكز بيانات تعمل بالطاقة المتجددة، ويُفضل إعطاء الأولوية للمزودين الذين ينشرون أهدافًا واضحة للأداء البيئي أو تقارير استدامة.</p> <p>ت) توفير معدات تكنولوجيا المعلومات ذات أثر بيئي منخفض، بما في ذلك:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ أجهزة موفرة للطاقة (مثل Energy Star, EPEAT).</li> <li>○ معدات مجددة أو مستعملة في حالة تشغيل سليمة.</li> <li>○ معدات تتميز بعمر افتراضي أطول وإمكانية إصلاح مضمونة.</li> </ul> <p>ث) تشجيع الاستخدام الرقمي المسؤول لدى الموظفين من خلال سياسات أو حملات توعوية داخلية تشمل موضوعات مثل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ إيقاف الشاشات والأجهزة عند عدم الاستخدام.</li> <li>○ تجنب استخدام البث غير الضروري أو خفض دقة الفيديو.</li> <li>○ أرشفة أو حذف الملفات أو رسائل البريد الإلكتروني غير المستخدمة.</li> </ul> |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ استخدام إعدادات توفير الطاقة (مثل الوضع الداكن والوضع الاقتصادي).</li> <li>○ الاستخدام المسؤول لأدوات الذكاء الاصطناعي.</li> </ul> <p>ج) تقليل الانبعاثات الرقمية من جانب النزلاء من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ عدم إتاحة خدمات الترفيه عالية الانبعاثات (مثل منصات البث) داخل غرف النزلاء.</li> <li>○ إتاحة وضع توفير الطاقة أو إعدادات العرض منخفضة الاستهلاك على الأجهزة العامة.</li> <li>○ تنظيم برامج توعية أو تدريب<sup>127</sup> للموظفين بشأن الممارسات الرقمية المسؤولة والتأثيرات البيئية لأنظمة تكنولوجيا المعلومات، مع إمكانية إشراك النزلاء إذا لزم الأمر (مثل اللافتات التوعوية والتعليم الإلكتروني والأدلة الرقمية). وقد تشمل هذه الجلسات موضوعات مثل التصميم البيئي للخدمات الرقمية والاستخدام الأخلاقي للبيانات والشمول وإمكانية الوصول (بما يسهم في ترسيخ ثقافة المسؤولية الرقمية داخل المنشأة).</li> </ul> <p>ح) تقليل الأثر البيئي للحضور الرقمي للمنشأة من خلال:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تقييم أو اعتماد الأداء البيئي للموقع الإلكتروني فقط عندما تتوفر لدى المنشأة الأدوات أو القدرات الداخلية اللازمة لتحسينه.</li> <li>○ تحسين الموقع الإلكتروني لرفع كفاءته في استهلاك الطاقة (مثل اعتماد تصميم خفيف، وتقليل أحجام الوسائط، واستخدام استضافة تعمل بالطاقة المتجددة).</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● وصف موجز أو سياسة داخلية توضح تدابير الاستدامة الرقمية المحددة (على الأقل إجراء واحد للمنشآت التي يعمل لديها أقل من 50 موظف. و3 إجراءات على الأقل للمنشآت التي يعمل لديها 50 موظف أو أكثر).</li> <li>● سجلات الشراء أو قوائم جرد المعدات أو مواد تدريب (إذا لزم الأمر)، أو غيرها من المستندات ذات الصلة التي تؤكد تنفيذ التدابير.</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، قد يؤكد القائم بالفحص وجود إجراءات مثل ضبط إعدادات الشاشات أو وضع اللافتات أو استخدام المعدات، وذلك بالفحص المباشر أو بمقابلة أحد الموظفين.</p> |
| 11-6 | <p><b>الغرض</b></p> <p>يسهم إطالة عمر الأثاث<sup>128</sup> والتجهيزات<sup>129</sup> والسلع المعمرة الأخرى في تقليل الحاجة إلى الإنتاج الجديد وخفض كمية النفايات الناتجة وتقليل الانبعاثات الكربونية. وإذا تعذر استخدامها داخل المنشأة، عندئذ يجوز للمنشأة التبرع بها للجمعيات الخيرية أو منظمات إعادة التوظيف، وذلك يساعد في إطالة عمرها الافتراضي، ويعزز القيم البيئية والمجتمعية.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>127</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>128</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>129</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>i</p>                                                                                                                                                                                      | <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تعطي المنشأة الأولوية لتمديد عمر السلع المعمرة (الأثاث والتجهيزات والمواد والمستلزمات) من خلال:</p> <p>(أ) تجديدها أو إعادة تدويرها، سواء داخل المنشأة أو عن طريق مزود خدمة خارجي، شريطة أن يؤدي ذلك إلى إطالة عمرها وتجنب شراء بديل جديد مماثل.</p> <p>(ب) التبرع بالعناصر غير القابلة لإعادة الاستخدام داخل المنشأة إلى جمعيات خيرية أو منظمات إعادة التدوير التي تتيح مواصلة الاستفادة منها (مثل إعادة البيع وإعادة التوزيع وإعادة التصنيع).</p> <p>تُمنح عناية خاصة للعناصر التي تستلزم إجراءات أو تجهيزات محددة قبل التبرع بها (مثل حذف البيانات المخزنة على الأجهزة الكهربائية قبل التبرع بها). ونوصي بأن تستوفي هذه العناصر الحد الأدنى من شروط التبرع، بحيث تكون نظيفة وآمنة وفي حالة تشغيلية جيدة، حتى لا تتحمل الجهات المستفيدة أعباء التخلص منها.</p> <p>تندرج التبرعات الغذائية ضمن نطاق المعيار 6-15.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <p>(أ) مستندات تثبت أنشطة التجديد وإعادة التدوير المنفذة خلال الـ 24 شهرًا الماضية (بالنسبة لمجديدي الطلب) أو 6 أشهر (بالنسبة للمتقدمين لأول مرة).</p> <p>(ب) اتفاقيات أو إيصالات التبرع أو أي مراسلات كتابية مع الجهات المستفيدة خلال الـ 6 أشهر الماضية</p> |
| 12-6 | <p>تقوم المنشأة بشراء وترويج فئات مختلفة من منتجات الأغذية والمشروبات، والتي تكون طبيعية و/أو مُصنفة بعلامة بيئية و/أو علامة التجارة العادلة و/أو مُنتجة محليًا.</p> <p>(الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>i</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يساهم هذا المعيار في تعزيز النظم الغذائية المستدامة من خلال خفض انبعاثات ثاني أكسيد الكربون وتحسين معايير الرفق بالحيوان ودعم الاقتصاد المحلي والمنتجين الصغار. كما أن إعطاء الأولوية لمنتجات الأغذية والمشروبات المحلية أو المعتمدة يساعد على تقليل الآثار البيئية السلبية للزراعة الصناعية والإنتاج الغذائي المكثف، والتي تُعد من العوامل الأساسية في تدهور الأراضي والتربة والتلوث الكيميائي ومبيدات الآفات وفقدان التنوع البيولوجي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بشراء وترويج منتجات الأغذية والمشروبات التي قد تكون طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو مُنتجة محليًا. وتقوم الفنادق وبيوت الشباب وأماكن التخييم والحدائق السياحية وأماكن الإقامة الصغيرة ومراكز المؤتمرات والمعاليم السياحية بشراء ما لا يقل عن 5 منتجات مؤهلة من الأغذية والمشروبات. في حين يُطلب من المطاعم والمقاهي شراء على الأقل 10 منتجات مؤهلة.</p> <p>تُستخدم هذه المنتجات بكميات كبيرة و/أو بشكل يومي، وتغطي ما لا يقل عن 5 أو 10 فئات مختلفة من المنتجات المؤهلة (حسب فئة المنشأة). تشمل فئات المنتجات المؤهلة ما يلي:</p> <p>(أ) المشروبات الساخنة (مثل القهوة والشاي والشكولاتة الساخنة).</p>                                          |

ب) المشروبات الباردة الخالية من الكحول (مثل العصائر والكمبوتشا).

ت) المشروبات الكحولية (مثل النبيذ والبيرة والمشروبات الروحية).

ث) منتجات الألبان (مثل الحليب والزبادي والجبن والبندائل النباتية).

ج) المخبوزات (مثل الخبز والمعجنات).

ح) الفواكه والخضروات (تشمل المجففة والمحفوطة).

خ) اللحوم المُصنعة والأسماك والدجاج والبيض.

د) التوابل والمنتجات القابلة للدهن والمُحليات (مثل العسل والمربي والسكر والصوصات).

تكون المنتجات الطبيعية أو المُصنفة بعلامات بيئية أو علامات التجارة العامة معتمدة من جهات محلية أو دولية. يتم إنتاج هذه المنتجات محلياً، كلما أمكن ذلك، لتقليل الأثر البيئي الناتج عن النقل وتعزيز الاقتصاد المحلي. ويُقصد بالمنتجات المحلية تلك التي يتم إنتاجها ضمن نطاق 100 كم من المنشأة. يشمل ذلك المنتجات المزروعة داخل الموقع، بالإضافة إلى المنتجات البرية التي يتم صيدها أو جمعها من الطبيعة ضمن نفس النطاق الجغرافي. علاوة على ذلك، يجب أن يكون المنتجون المحليون مصنفين ضمن المنشآت الصغيرة أو المتوسطة وفقاً للتعريف الوطني المعتمد. في الحالات التي يتعذر فيها توفر منتجات ضمن نطاق 100 كم بسبب مكان المنشأة، يتم اختيار أقرب مُنتج متاح. في هذه الحالة، تقدم المنشأة تبريراً كتابياً موقفاً يوضح سبب اختيار هذا المنتج (مثل ارتباط المنتج بمهمة أو نهج استدامة محدد). بالنسبة للمنشآت التي تزيد مساحتها عن مليون كيلومتر مربع، يُحدد الحد الأقصى المقبول للمسافة بـ 500 كم. تُمنح الأولوية للمنتجين المحليين الذين يمكن إثبات ممارساتهم المستدامة، أو التزامهم بمعايير الرفق بالحيوان، أو حصولهم على شهادة معتمدة.

حيثما ينطبق ذلك، يجب أن يراعي اختيار المنتجات المعتمدة جوانب معاملة الحيوانات وتربيتهم وظروف التربية وعمليات الذبح. ومع ذلك، فإن التركيز على الممارسات المستدامة أو معايير الرفق بالحيوان بمفردهما لا يكفيان لتحقيق متطلبات هذا المعيار. كما نشجع المنشآت على تخطيط اختيار المنتجات وفقاً للمواسم ودورات الحصاد المحلية.

نوصي بضرورة توضيح المنتجات الطبيعية و/أو التي مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المُنتجة محلياً (ما لم يمنع القانون ذلك)، سواء في قوائم الطعام أو على لافتات البوفيه. ويتم ذلك باستخدام رموز أو وسائل عرض بصرية سهلة الفهم. ونوصي كذلك بالإشارة إلى مصدر منتجات اللحوم والأسماك، بالإضافة إلى توضيح مسببات الحساسية في قوائم الطعام وعند البوفيه.

علاوة على ذلك، نوصي المنشآت بأن تقوم بتوسيع عدد ونطاق هذه المنتجات بمرور الوقت، بهدف تغطية جزء أكبر من إجمالي عروض الأغذية والمشروبات. وعلى الرغم من أن هذا المعيار ينطبق بشكل أساسي على الأغذية والمشروبات التي تُقدم للزلاء، إلا أننا نوصي بتطبيقه أيضاً في كافيتريا الموظفين. وهذا المعيار لا يشمل الوجبات الجاهزة المُحضرة في المطابخ المخصصة للتسخين.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>إذا تعذر الامتثال لهذا المعيار بسبب القوانين والقيود الوطنية، يُصنف المعيار 6-12 على أنه "غير منطبق"، ويُطبق المعيار 6-17 كمعيار إلزامي.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في فرنسا والسويد والنرويج، يُطبق معيار شراء وتعزيز استخدام منتجات الأغذية والمشروبات الطبيعية و/أو المُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المنتجة محليًا على جميع عروض تقديم الطعام داخل المنشأة، بما في ذلك بوفيه أو قائمة الإفطار، وبوفيه أو قائمة الغداء والعشاء، وقائمة خدمة الغرف (باستثناء الخدمة الخارجية أو الوجبات الجاهزة). ولا يشمل ذلك القهوة في الغرف أو الوجبات الخفيفة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة قائمة تضم ما لا يقل عن 5 أو 10 منتجات من الأغذية والمشروبات (حسب فئة المنشأة)، تغطي ما لا يقل عن 5 أو 10 فئات مختلفة من المنتجات، شريطة أن تكون هذه المنتجات معتمدة ومُنتجة محليًا. توضح القائمة الشهادات والعلامات البيئية أو أي أدلة أخرى تؤكد أن المنتجات المدرجة طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو مُنتجة محليًا.</p> <p>في بعض الحالات، وحيثما ينطبق ذلك، تقوم المنشأة بتقديم مبرر لاختيار منتجات محليين بعينهم عند تجاوز مسافة 100 كم.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يتعين على القائم بالفحص أخذ عينات<sup>130</sup> من منطقة التخزين أو من مطعم المنشأة للتحقق من مطابقة منتجات الأغذية والمشروبات المدرجة، وذلك وفقًا للمنهجية (أ) كما هو موضح في قاموس المعاني.</p> <p>إذا لاحظ القائم بالفحص وجود أي تباين أو اشتبه في وجود مخالفات، يجوز له طلب الفواتير وأوامر الشراء أو العقود التي تضم عناوين الموردين، وذلك للتحقق من أن المنتجات المدرجة طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامة التجارة العادلة و/أو مُنتجة محليًا (مثل التحقق من شهادات الاعتماد الصادرة عن جهات وطنية أو دولية، أو التحقق من قرب الموردين).</p> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>130</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13-6 | <p>لا تشتري المنشأة الأسماك أو المأكولات البحرية أو اللحوم التي تنتمي إلى أنواع مهددة بالانقراض أو محمية. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يؤدي استهلاك الأسماك والمأكولات البحرية واللحوم من الأنواع المهددة بالانقراض أو المحمية إلى الإضرار المباشر بالتنوع البيولوجي وتدهور النظم البيئية. وإذا قامت المنشآت بتجنب استهلاك هذه المنتجات، فهذا سيساعد في حماية الأنواع الحساسة وتعزيز ممارسات التوريد المستدام، إلى جانب دعم الجهود الدولية لحماية البيئة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>وفي إطار سياسة المشتريات، تلتزم المنشأة بعدم شراء الأسماك أو المأكولات البحرية أو اللحوم التي تنتمي إلى أنواع مهددة بالانقراض أو من أنواع تمنع أو تقيد قوانين الحماية الدولية أو الوطنية الاتجار بها.</p> <p>نوصي بضرورة الرجوع إلى القائمة الحمراء للأنواع المهددة بالانقراض الصادرة عن الاتحاد الدولي لحماية الطبيعة أو ملاحق اتفاقية التجارة الدولية في الأنواع المهددة بالانقراض وذلك للتحقق من حالة الأنواع. ولا تقوم المنشأة بشراء الأنواع المصنفة كأنواع معرضة للخطر أو مهددة بالانقراض، أو الأنواع التي يُحظر أو يُقيد الاتجار بها. للتحقق من حالة الأسماك والمأكولات البحرية، نوصي بالرجوع إلى دليل الأسماك والمأكولات البحرية (المحلي) (مثل Seafood Watch – Mr. Good Fish - Good Fish Guide أو ما يعادلها من الأدلة المعترف بها). ويتم تجنب الأنواع المصنفة ضمن فئة "أحمر / يُتجنب" بشكل عام. ويمكن استخدام الأدلة العالمية مثل دليل المأكولات البحرية الصادر عن الصندوق العالمي للطبيعة إذا لزم الأمر.</p> <p>علاوة على ذلك، قد تساعد العلامات البيئية المعترف بها للاستزراع المائي المعتمد في تحديد المنتجات التي لا تُستمد من أنواع مهددة بالانقراض ولا تحتوي عليها. كما تُستبعد تمامًا المنتجات الناتجة عن ممارسات ضارة بالتنوع البيولوجي مثل تدمير بيئات تلك الأنواع وارتفاع معدلات الصيد العرضي والمساهمة في تدهور الأنواع والتحويل واسع النطاق للنظم البيئية (مثل الصيد بشباك الجر في القاع أو الصيد باستخدام السيانييد).</p> <p>يكون الموظفون المعنيون بالشراء وتخطيط قوائم الطعام وتحضير الطعام (مثل موظفي المشتريات وإدارة المطبخ والطهاة ومديري الأغذية والمشروبات) على علم بسياسة المنشأة الخاصة بعدم شراء الأنواع المهددة بالانقراض أو المحمية. وتتوفر لديهم قائمة مرجعية أو دليل مُحدَّث، ويعرفون كيفية استخدامه للتحقق من حالة الأنواع قبل الطلب أو قبول تسليمها.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• آخر نسخة مُحدثة من قائمة الطعام.</li> <li>• أي قائمة ذات صلة توضح أنواع الأسماك والمأكولات البحرية واللحوم المستخدمة في عناصر قائمة الطعام، مشفوعة بفواتير الموردين أو سجلات الشراء عند توافرها (متضمنة أسماء الأنواع وأي شهادات ذات صلة) عن آخر 24 شهرًا (لمجدي الطلب) أو 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة).</li> </ul> |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | يؤكد الفحص البصري لثلاجة التبريد والمجمد ومناطق التخزين مطابقة المتطلبات.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 14-6 | <p>يتم تقديم ما لا يقل عن طبق مقبلات نباتي واحد وطبق رئيسي نباتي واحد، بالإضافة إلى طبق واحد على الأقل نباتي خالص (بدون منتجات حيوانية)، سواء مقبلات أو طبق رئيسي. يتم الإشارة إلى هذه الخيارات بوضوح في قائمة الطعام أو البوفيه. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد توفير البدائل النباتية<sup>131</sup> والنباتية الخالصة<sup>132</sup> عنصرًا أساسيًا لتقليل الأثر البيئي لخدمات الأغذية. تُعد الزراعة الحيوانية الصناعية من أبرز العوامل المسببة لتغير المناخ وإزالة الغابات وفقدان التنوع البيولوجي وتلوث المياه وتدهور الأراضي. في المقابل، تتطلب الوجبات المعتمدة على المنتجات النباتية عادةً موارد طبيعية أقل، وتنتج انبعاثات أقل من غازات الاحتباس الحراري، وقد تساهم في دعم نظم غذائية متجددة ومستدامة. ويأتي هذا المعيار أيضًا استجابةً للطلب المتزايد بين النزلاء والموظفين على خيارات غذائية صحية تراعي الجوانب الأخلاقية وتحافظ على البيئة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>توفر المنشأة ما لا يقل عن طبق مقبلات نباتي واحد وطبق رئيسي نباتي واحد، بالإضافة إلى طبق واحد على الأقل نباتي خالص، سواء مقبلات أو طبق رئيسي، وذلك في جميع الوجبات (مثل الإفطار والغداء والعشاء)، وفي جميع المطاعم والأشكال ومنافذ الوجبات الخفيفة المدارة داخليًا. ويتم تحديد هذه العناصر بوضوح في قائمة الطعام أو على البوفيه باستخدام رموز أو وسائل عرض بصرية مفهومة. توفر المنشأة الأطباق النباتية والنباتية الخالصة عند الطلب في كافيتريا الموظفين.</p> <p>بالنسبة للمطاعم التي تعتمد على قوائم طعام أسبوعية، تُقدم خيارات نباتية / نباتية خالصة بشكل يومي، مع تغيير الوجبات النباتية / النباتية الخالصة بشكل أسبوعي لضمان التنوع والتوازن الغذائي. في المطاعم التي تعتمد على قوائم طعام ثابتة، مثل تلك التي تعرض قوائم بها أطباق متعددة، تتوفر أصناف نباتية وتُقدم للنزلاء. نشجع المنشآت على اعتماد نماذج بديلة لتقديم قوائم الطعام، مثل القوائم النباتية الافتراضية مع إمكانية إضافة اللحوم / الأسماك اختياريًا، أو إتاحة الأطباق بنسختين، نباتية وغير نباتية، حسب ذوق النزيل.</p> <p>نوصي المطاعم بإدراج بيان موجز في قائمة الطعام يوضح الفوائد البيئية والصحية للأصناف النباتية. كما يُستحسن إعداد الأطباق النباتية وفق مبادئ الوجبات المتوازنة، بحيث يخصص نحو 3/1 الوجبة للبقوليات أو غيرها من مصادر البروتين (مثل التوفو والتمبة والفاصوليا والعدس والطحالب)، و3/1 للحبوب الكاملة أو الحبوب الغذائية، و3/1 للخضروات أو الفواكه. ننصح بالاعتماد على المكونات الغذائية الطبيعية أو التي خضعت لأقل قدر ممكن من التصنيع لتقليل عمليات التصنيع التي تستهلك قدر كبير من الموارد.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد القائم بالفحص ما يلي:</p> |

<sup>131</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4..

<sup>132</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4..

|      |                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>تتوفر الأعداد والأنواع المطلوبة من الأطباق النباتية والنباتية الخالصة، ويتم تحديدها بوضوح في قوائم الطعام أو البوفيهات في جميع الوجبات وجميع المطاعم المدارة داخليًا (على سبيل المثال باستخدام رموز أو لافتات، إلخ).</li> <li>تُحدث الخيارات النباتية والنباتية الخالصة في قوائم الطعام بشكل منتظم لتجنب تكرار الأطباق.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 15-6 | <p>تتخذ المنشأة تدابير مناسبة لتقليل كمية هدر الأغذية. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> <p>i</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتقليل الأثر البيئي للخدمات الغذائية وتقليل التكاليف غير الضرورية، تتخذ المنشأة تدابير استباقية لتقليل كمية هدر الطعام، مع إعطاء الأولوية لمنع الهدر من المصدر ("مرحلة الإنتاج")، يلي ذلك الإدارة المسؤولة للفائض الغذائي من خلال إعادة الاستخدام أو إعادة التوزيع ("مرحلة ما بعد الإنتاج")، على أن يكون إعادة التدوير أو التسميد هو الخيار الأخير.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تتخذ المنشأة ما لا يقل عن إجراءين (2) للتركيز على تقليل هدر الأغذية. كما يتعين على الفنادق وبوت الشباب وأماكن التخييم والحدائق السياحية ومراكز المؤتمرات والمطاعم والمقاهي والمعاليم السياحية، إعداد وتنفيذ خطة خاصة بتقليل هدر الأغذية. تقوم هذه الخطة بتحديد المصادر الرئيسية لهدر الأغذية داخل المنشأة وتنفيذ إجراءات عملية لتقليل الهدر في مختلف مراحل تحضير الطعام وتقديمه. تشمل الخطة تدابير لمنع الهدر من المصدر (خلال مرحلة الإنتاج)، إلى جانب استراتيجيات لإعادة استخدام أو إعادة توزيع الهدر (بعد الإنتاج). بالنسبة لأماكن الإقامة الصغيرة، نوصي بوضع هذه الخطة (دون أن يكون ذلك إلزاميًا).</p> <p>تراعي الخطة عدد من الجوانب من بينها:</p> <p>(أ) هل يمكن تعديل كمية وأنواع الطعام المقدمة؟</p> <p>(ب) هل يمكن استخدام أطباق أصغر حجمًا أو هل يمكن تقديم أنصاف كميات بسعر أقل؟</p> <p>(ت) هل يمكن تخزين الطعام أو تقديمه بطريقة تضمن بقاءه لفترة أطول؟</p> <p>(ث) هل يمكن استبدال نظام البوفيه (الذي يُعاد تعبئته باستمرار) بنظام الحصص؟</p> <p>(ث) كيف يمكن إعادة استخدام الطعام المتبقي أو التبرع به؟</p> <p>يمكن للمنشأة التركيز على ما لا يقل عن إجراءين من الأمثلة التالية المتعلقة بمنع هدر الأغذية من المصدر أو بإدارة إعادة الاستخدام أو إعادة التوزيع:</p> <p>(أ) اعتماد تدابير لضبط كميات الطعام، بما في ذلك استخدام أطباق أصغر حجمًا أو تقديم نصف الكميات بسعر أقل.</p> <p>(ب) تطبيق آليات للتنبؤ بالطلب، مع مراعاة نسب الإشغال وتسجيلات الوصول المسبقة للنزلاء والحجوزات الجماعية.</p> <p>(ت) تحسين تخطيط قوائم الطعام بما يحقق الاستخدام الأمثل للمكونات سريعة التلف وتجنب الإنتاج المفرط.</p> <p>(ث) استخدام أنظمة لتدوير المخزون، مثل نظام FIFO (الوارد أولاً يُستخدم أولاً)، بهدف تقليل فساد المنتجات.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>ج) تدريب الموظفين<sup>133</sup> على تخزين وتحضير الطعام وإدارة المخزون، بما في ذلك التخطيط لقوائم الطعام بأقل قدر ممكن من الهدر وإعادة استخدام المكونات بصورة مبتكرة. نوصي بتدريب فرق المطبخ على ممارسات الحد من هدر الأغذية، وذلك يشمل تحضير الأطباق من الأجزاء المقتطعة وبقايا الطعام، واتباع أساليب التعبئة والتغليف السليمة، وتطبيق تقنيات ذكية لإدارة المخزون.</p> <p>من بين الأمثلة على الإجراءات المقبولة المتعلقة بمرحلة ما بعد إنتاج الهدر ما يلي:</p> <p>أ) استخدام المكونات المتبقية أو الطعام المطهي في تحضير أطباق أخرى (مثل الحساء والطواجن والمعجنات).</p> <p>ب) التبرع بالطعام الفائض لمنظمات خارجية، مثل بنوك الطعام أو الجمعيات الخيرية (وفقًا للقوانين المحلية لسلامة الغذاء).</p> <p>ت) التسويق لأطباق مُحضرة من المكونات الفائضة في إطار مبادرات "الحد من هدر الأغذية".</p> <p>ث) تقديم خصومات في نهاية فترة الخدمة لتشجيع الزبائن على شراء الأطباق غير المباعة (مثل السندويشات المُحضرة من بقايا وجبة الإفطار).</p> <p>ج) إتاحة الطعام المتبقي للموظفين، متى كان ذلك ملائمًا ومسموحًا به.</p> <p>ح) إتاحة خيار أخذ الطعام غير المتناول للنزلاء، مع الالتزام بمتطلبات المعيار رقم 5-8، وذلك إذا كانت لوائح صحة الغذاء تجيز ذلك.</p> <p>نوصي باطلاع النزلاء على هدف الحد من هدر الأغذية وإشراكهم فيه. توفر المنشأة مواد توعوية واستباقية<sup>134</sup>، على سبيل المثال لافتات تُوضع عند البوفيهات تشجع النزلاء على أخذ ما يستطيعون تناوله فقط، بالإضافة إلى إضافة معلومات في قوائم الطعام تبين خيارات الكميات أو البدائل الهادفة إلى الحد من هدر الأغذية، ووضع رسائل استدامة في غرف النزلاء أو أماكن الإفطار توضح الجهود التي تبذلها المنشأة في هذا السياق، وتدعو النزلاء إلى أن يكونوا جزءًا من الحل.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في السويد وفنلندا وهولندا، تقوم المنشأة بتنفيذ خمسة إجراءات على الأقل للحد من هدر الأغذية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة أدلة موثقة على تنفيذ إجراءات الحد من هدر الطعام، بما في ذلك سجلات تدريب العاملين بالمطبخ أو أدلة فوتوغرافية للافتات البوفيه أو سجلات التبرع.</p> <p>في حالات معينة، تقدم المنشأة خطة الحد من هدر الأغذية، وذلك بالنسبة للفنادق وأماكن التخييم والحدائق السياحية ومراكز المؤتمرات والمطاعم والمقاهي والمعالم السياحية. حيثما أمكن، يؤكد الفحص البصري أيضًا تنفيذ الإجراءات المتخذة.</p> |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>133</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>134</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16-6 | <p>في حال كانت جودة المياه مطابقة للمعايير، تُوفر مياه الصنبور للنزلاء. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتقليل الآثار البيئية المرتبطة بالمياه المعبأة (بما في ذلك الانبعاثات الناتجة عن عمليات النقل والإنتاج والتخلص من مواد التعبئة والتغليف مثل البلاستيك والألومنيوم والزجاج)، توفر المنشأة مياه الصنبور للنزلاء، شريطة أن تسمح جودة المياه المحلية بذلك.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>توفر المنشأة مياه الصنبور، على الأقل، في المطاعم وغرف الاجتماعات والأماكن المخصصة للموظفين، ويمكن توفيرها أيضًا في صالة الاستقبال وصالة الألعاب الرياضية، إلخ. أما في غرف النزلاء، توفر المنشأة إما مياه الصنبور في أوعية يُعاد تعبئتها مباشرة داخل المنشأة، أو وضع أكواب في الغرف، أو الإشارة إلى صلاحية مياه الصنبور للشرب من خلال لافتات تعليمية أو معلومات تُوضع في الغرف أو مواد إعلامية رقمية<sup>135</sup>. إن شراء أو تقديم أي نوع من أنواع زجاجات المياه المعبأة خارجيًا والمخصصة للاستخدام الواحد (بما في ذلك الزجاجات الزجاجية القابلة لإعادة الاستخدام) لا يفي بهذا المعيار.</p> <p>تعتمد إمكانية توفير مياه الصنبور للنزلاء على جودتها وعلى توافر نظام إمداد المياه في المنشأة. فإذا كانت مياه الصنبور مناسبة لذلك، يمكن تقديمها كما هي أو بعد ترشيحها. لا يجوز تقديم المياه المعبأة للنزلاء باعتبارها الخيار المعتاد، إلا أنه يجوز إتاحتها للشراء عند الطلب.</p> <p>إذا كانت جودة مياه الصنبور لا تتوافق مع المعايير الوطنية لمياه الشرب (كأن تحتوي على مستويات غير مقبولة من المبيدات أو المعادن الثقيلة، إلخ)، عندئذ يكون هذا المعيار "غير قابل للتطبيق". في هذه الحالة، تقدم المنشأة أدلة موثقة، مثل نتائج حديثة لتحليل المياه أو تقرير صادر من سلطة محلية أو مزود مياه معتمد. إذا قررت السلطات المحلية أن لوائح الصحة تتعارض مع هذا المعيار، عندئذ يتعين على المنشأة اتباع اللوائح الوطنية الرسمية. وفي المناطق التي تُعد فيها المياه صالحة للشرب بشكل رسمي، ولكنها قد تكون غير مناسبة لبعض السياح بسبب اختلاف الخصائص الميكروبية، تقدم المنشأة تحليلًا معتمدًا للمياه يحدد مدى حاجتها إلى ترشيح إضافي.</p> <p>إذا وضح التحليل أن المياه غير صالحة للشرب، يُطبق ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• نوصي المنشأة بتركيب أنظمة مناسبة لترشيح المياه (مثل مرشحات الكربون النشط أو أنظمة التناضح العكسي) لتحسين جودة المياه وجعلها مناسبة لاستهلاك النزلاء.</li> <li>• تُجري المنشأة تقييمًا لتحديد بدائل أكثر استدامة (مثل موزعات المياه القابلة لإعادة الاستخدام ذات السعات الكبيرة أو أنظمة الإيداع والاسترجاع الخاصة بكل بلد). يجب توثيق مبررات الاختيار مع مراعاة البنية التحتية المحلية (مثل عدم توافر أنظمة الإيداع والاسترجاع أو إعادة الاستخدام).</li> <li>• تتجنب المنشأة قدر الإمكان استخدام زجاجات المياه الصغيرة والمعبأة. يُفضل استخدام الأوعية الكبيرة القابلة لإعادة الاستخدام (مثل العبوات سعة 10-20 لتر أو نوافير المياه).</li> </ul> <p>في حال استطاعت المنشأة إثبات أن تصنيفها يلزمها بتقديم مياه مجانية إضافية في غرف النزلاء، تُقدم مياه الصنبور كخيار أول. كما توفر المنشأة في هذه الحالة محطة لإعادة تعبئة المياه أو مصدرًا لمياه آمنة لإعادة تعبئة الزجاجات. وننصح النزلاء باستخدام زجاجات مياه قابلة لإعادة الاستخدام (سواء من خلال بيعها أو توفيرها).</p> |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

<sup>135</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يتأكد القائم بالفحص من توافر مياه الصنبور في المناطق المخصصة للنزلاء والمناطق المخصصة للموظفين.</p> <p>في ظروف معينة، تقدم المنشأة الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الأدلة المطلوبة المُشار إليها أعلاه، إذا اعتبرت المنشأة أن هذا المعيار غير قابل للتطبيق (مثل إعفاء قانوني أو تحليل المياه).</li> <li>• دليل يثبت أن تصنيف المنشأة يلزمها بتوفير مياه إضافية مجانية في غرف النزلاء (على سبيل المثال، مقتطف من قائمة التحقق الخاصة بالتصنيف مشفوعاً بإثبات الموافقة على التصنيف)، إذا تمكنت المنشأة من إثبات أن تصنيفها يشترط توفير مياه إضافية مجانية. في هذه الحالة، يؤكد الفحص البصري أن خيار إعادة تعبئة الزجاجات متوفر وأن النزلاء على علم به.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6-<br>17 | <p>ما لا يقل عن 10% من منتجات الأغذية والمشروبات المستخدمة في المنشأة تكون طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو مُنتجة محلياً. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يهدف هذا المعيار إلى تعزيز النظم الغذائية المستدامة من خلال تقليل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والارتقاء بمعايير الرفق بالحيوان ودعم الاقتصادات المحلية والمنتجين الصغار. كما أن إعطاء الأولوية لمنتجات الأغذية والمشروبات المعتمدة أو المُنتجة محلياً يساعد على تقليل انبعاثات وسائل النقل وتقوية المنظومة الغذائية الإقليمية، بالإضافة إلى دعم الممارسات الزراعية الأخلاقية والمراعية للبيئة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يكون ما لا يقل عن 10% من منتجات الأغذية والمشروبات المستخدمة في مناطق الخدمة الرئيسية، بما في ذلك الإفطار والغداء والعشاء والبار أو المقهى وخدمة الغرف (إذا كانت تُدار داخلياً)، من المنتجات الطبيعية و/أو التي مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المُنتجة محلياً. يُفضل استخدام هذه المنتجات بكميات كبيرة و/أو على أساس يومي. إذا كانت خدمة الغرف تُدار من جهة خارجية، فلا ينطبق هذا المعيار على المنتجات التي تقدمها خدمة الغرف.</p> <p>يتم احتساب نسبة الـ 10% على أساس إجمالي وزن و/أو حجم و/أو القيمة المالية لمنتجات الأغذية والمشروبات التي تم شراؤها خلال آخر 24 شهراً (لمجدي الطلب)، أو خلال آخر 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة). وامثالاً لهذا المعيار، تقدم المنشأة وثائق تبين إجمالي الوزن و/أو الحجم و/أو القيمة المالية لمنتجات الأغذية والمشروبات التي تم شراؤها خلال الفترة ذات الصلة، مشفوعة بالفواتير أو قائمة توضح الوزن و/أو الحجم و/أو القيمة المالية لتلك المنتجات التي تكون طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المُنتجة محلياً.</p> <p>يجب أن تكون المنتجات الطبيعية أو المُصنفة بعلامات بيئية أو علامات التجارة العادلة معتمدة من السلطات الوطنية أو الدولية. يُفضل، متى كان ذلك ممكناً، تصنيع المنتجات محلياً لتقليل الآثار البيئية الناتجة عن النقل، بالإضافة إلى تعزيز الاقتصاد المحلي. ويُقصد بالمنتجات المحلية تلك التي يتم إنتاجها ضمن نطاق 100 كم من المنشأة. يشمل ذلك المنتجات المزروعة داخل الموقع، بالإضافة إلى المنتجات البرية التي يتم صيدها أو جمعها من الطبيعة ضمن نفس النطاق الجغرافي. علاوة على ذلك، يجب أن يكون المنتجون المحليون مصنفين ضمن المنشآت الصغيرة أو المتوسطة وفقاً للتعريف الوطني المعتمد. في الحالات التي يتعذر فيها توفر منتجات ضمن نطاق 100 كم بسبب مكان المنشأة، يتم اختيار أقرب منتج متاح. في هذه الحالة، تقدم المنشأة تبريراً كتابياً موقعاً يوضح سبب اختيار هذا المنتج (مثل ارتباط المنتج بمهمة أو نهج استدامة محدد).</p> <p>بالنسبة للمنشآت التي تزيد مساحتها عن مليون كيلومتر مربع، يُحدد الحد الأقصى المقبول للمسافة بـ 500 كم.</p> |

|          |                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                                                                                                                                                          | <p>تُمنح الأولوية للمنتجين المحليين الذين يمكن إثبات ممارساتهم المستدامة، أو التزامهم بمعايير الرفق بالحيوان، أو حصولهم على شهادة معتمدة. ومع ذلك، فإن التركيز على الممارسات المستدامة أو معايير الرفق بالحيوان بمفردهما لا يكفيان لتحقيق متطلبات هذا المعيار. حيثما ينطبق ذلك، يجب أن يراعي اختيار المنتجات المعتمدة جوانب معاملة الحيوانات وتربيتهم وظروف التربية وعمليات الذبح. كما نشجع المنشآت على تخطيط اختيار المنتجات وفقاً للمواسم ودورات الحصاد المحلية.</p> <p>نوصي بضرورة قيام المنشأة بزيادة عدد وتوسيع نطاق المنتجات تدريجيًا ومع مرور الوقت، وهذا يتيح الفرصة لتغطية نسبة أكبر من إجمالي منتجات الأغذية والمشروبات التي تقدمها المنشأة. وعلى الرغم من أن هذا المعيار يركز أساسًا على منتجات الأغذية والمشروبات المقدمة للنزلاء، إلا أننا نوصي بتطبيق هذا المعيار في كافيتيريا الموظفين أيضًا.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: يعتبر هذا المعيار إلزاميًا في السويد. أما في الدنمارك، فيجب أن تشكل المنتجات الطبيعية ما لا يقل عن 10% من إجمالي منتجات الأغذية والمشروبات المستخدمة في المنشأة، مما يعني أن المنتجات المُصنفة بعلامات بيئية أو علامات التجارة العادلة أو المُنتجة محليًا لا تُقبل كبديل للامتثال لهذا المعيار.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة مستندات (قوائم أو فواتير) تثبت الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجمالي وزن و/أو حجم و/أو القيمة المالية لمنتجات الأغذية والمشروبات التي تم شراؤها خلال آخر 24 شهرًا (لمجدي الطلب)، أو خلال آخر 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة).</li> <li>• منتجات الأغذية والمشروبات المُصنفة على أنها منتجات طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المُنتجة محليًا، وذلك لإثبات الامتثال للحد الأدنى البالغ 10%.</li> </ul> <p>تقوم المنشأة، حيثما ينطبق ذلك، بتقديم مبرر لاختيار منتجين محليين بعينهم عند تجاوز مسافة 100 كم.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يتعين على القائم بالفحص أخذ عينات<sup>136</sup> من منطقة تخزين واحدة أو مطعم واحد على الأقل في المنشأة للتحقق من مطابقة منتجات الأغذية والمشروبات المُدرجة، وذلك وفقًا للمنهجية (أ) كما هو موضح في قاموس المعاني.</p> |
| 6-<br>18 | <p>ما لا يقل عن 25% من منتجات الأغذية والمشروبات المستخدمة في المنشأة تكون طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو مُنتجة محليًا. (إرشادي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يهدف هذا المعيار إلى تعزيز النظم الغذائية المستدامة من خلال تقليل انبعاثات ثاني أكسيد الكربون والارتقاء بمعايير الرفق بالحيوان ودعم الاقتصادات المحلية والمنتجين الصغار. كما أن إعطاء الأولوية لمنتجات الأغذية والمشروبات المعتمدة أو المُنتجة محليًا يساعد على تقليل انبعاثات وسائل النقل وتقوية المنظومة الغذائية الإقليمية، بالإضافة إلى دعم الممارسات الزراعية الأخلاقية والمراعية للبيئة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>136</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> <p>i</p> | <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>وفي إطار الامتثال لهذا المعيار، تضمن المنشأة أن ما لا يقل عن 25% من منتجات الأغذية والمشروبات المستخدمة في مناطق الخدمة الرئيسية، بما في ذلك الإفطار والغداء والعشاء والبار أو المقهى وخدمة الغرف (إذا كانت تُدار داخليًا)، من المنتجات الطبيعية و/أو التي مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المُنتجة محليًا. يُفضل استخدام هذه المنتجات بكميات كبيرة و/أو على أساس يومي. إذا كانت خدمة الغرف تُدار من جهة خارجية، فلا ينطبق هذا المعيار على المنتجات التي تقدمها خدمة الغرف.</p> <p>يتم احتساب الحد الأدنى البالغ 25% على أساس إجمالي وزن و/أو حجم و/أو القيمة المالية لمنتجات الأغذية والمشروبات التي تم شراؤها خلال آخر 24 شهرًا (لمجدي الطلب)، أو خلال آخر 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة). وامتثالًا لهذا المعيار، تقدم المنشأة وثائق تبين إجمالي الوزن و/أو الحجم و/أو القيمة المالية لمنتجات الأغذية والمشروبات التي تم شراؤها خلال الفترة ذات الصلة، مشفوعة بالفواتير أو قائمة توضح الوزن و/أو الحجم و/أو القيمة المالية لتلك المنتجات التي تكون طبيعية و/أو مُصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المُنتجة محليًا.</p> <p>يجب أن تكون المنتجات الطبيعية أو المُصنفة بعلامات بيئية أو علامات التجارة العادلة معتمدة من السلطات الوطنية أو الدولية. يُفضل، متى كان ذلك ممكنًا، تصنيع المنتجات محليًا لتقليل الآثار البيئية الناتجة عن النقل، بالإضافة إلى تعزيز الاقتصاد المحلي. ويُقصد بالمنتجات المحلية تلك التي يتم إنتاجها ضمن نطاق 100 كم من المنشأة. يشمل ذلك المنتجات المزروعة داخل الموقع، بالإضافة إلى المنتجات البرية التي يتم صيدها أو جمعها من الطبيعة ضمن نفس النطاق الجغرافي. علاوة على ذلك، يجب أن يكون المنتجون المحليون مصنّفين ضمن المنشآت الصغيرة أو المتوسطة وفقًا للتعريف الوطني المعتمد. في الحالات التي يتعذر فيها توفر منتجات ضمن نطاق 100 كم بسبب مكان المنشأة، يتم اختيار أقرب منتج متاح. في هذه الحالة، تقدم المنشأة تبريرًا كتابيًا موقعًا يوضح سبب اختيار هذا المنتج (مثل ارتباط المنتج بمهمة أو نهج استدامة محدد). بالنسبة للمنشآت التي تزيد مساحتها عن مليون كيلومتر مربع، يُحدد الحد الأقصى المقبول للمسافة بـ 500 كم.</p> <p>تُمنح الأولوية للمنتجين المحليين الذين يمكن إثبات ممارساتهم المستدامة أو التزامهم بمعايير الرفق بالحيوان أو حصولهم على شهادة معتمدة. ومع ذلك، فإن التركيز على الممارسات المستدامة أو معايير الرفق بالحيوان بمفردهما لا يكفيان لتحقيق متطلبات هذا المعيار. حيثما ينطبق ذلك، يجب أن يراعي اختيار المنتجات المعتمدة جوانب معاملة الحيوانات وتربيتهم وظروف التربية وعمليات الذبح. كما نشجع المنشآت على تخطيط اختيار المنتجات وفقًا للمواسم ودورات الحصاد المحلية.</p> <p>نوصي بضرورة قيام المنشأة بزيادة عدد وتوسيع نطاق المنتجات تدريجيًا ومع مرور الوقت، وهذا يتيح الفرص لتغطية نسبة أكبر من إجمالي منتجات الأغذية والمشروبات التي تقدمها المنشأة. وعلى الرغم من أن هذا المعيار يركز أساسًا على منتجات الأغذية والمشروبات المقدمة للزلاء، إلا أننا نوصي بتطبيق هذا المعيار في كافيتريا الموظفين أيضًا.</p> <p><b>i ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في الدنمارك، يجب أن تشكل المنتجات الطبيعية ما لا يقل عن 25% من إجمالي منتجات الأغذية والمشروبات المستخدمة في المنشأة، مما يعني أن المنتجات المُصنفة بعلامات بيئية أو علامات التجارة العادلة أو المُنتجة محليًا لا تُقبل كبديل للامتثال لهذا المعيار.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة مستندات (قوائم أو فواتير) تثبت الآتي:</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجمالي وزن و/أو حجم و/أو القيمة المالية لمنتجات الأغذية والمشروبات التي تم شراؤها خلال آخر 24 شهرًا (لمجدي الطلب)، أو خلال آخر 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة).</li> <li>• منتجات الأغذية والمشروبات المصنفة على أنها منتجات طبيعية و/أو مصنفة بعلامات بيئية و/أو علامات التجارة العادلة و/أو المنتجة محليًا، وذلك لإثبات الامتثال للحد الأدنى البالغ 24%.</li> </ul> <p>تقوم المنشأة، حيثما ينطبق ذلك، بتقديم مبرر لاختيار منتجات محليين معينهم عند تجاوز مسافة 100 كم .</p> <p>أثناء الفحص البصري، يتعين على القائم بالفحص أخذ عينات<sup>137</sup> من منطقة تخزين واحدة أو مطعم واحد على الأقل في المنشأة للتحقق من مطابقة منتجات الأغذية والمشروبات المدرجة، وذلك وفقًا للمنهجية (أ) كما هو موضح في قاموس المعاني.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 19-6 | <p>ما لا يقل عن 30% من إجمالي المقبلات والأطباق الرئيسية المقدمة في المنشأة تكون نباتية، أو بدلًا من ذلك، يمكن تخصيص يوم واحد على الأقل أسبوعيًا لتقديم الوجبات النباتية أو النباتية الخالصة فقط لكل من الزلاء والموظفين.</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد تقليل استهلاك اللحوم وزيادة الإقبال على الأطباق النباتية استراتيجية أساسية للحد من انبعاثات غازات الاحتباس الحراري، والحد من استنزاف موارد الأرض والمياه، فضلًا عن تعزيز الأنظمة الغذائية الصحية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تلتزم المنشأة بتحقيق أي مما يلي:</p> <p>(أ) أن تكون نسبة 30% من إجمالي المقبلات والأطباق الرئيسية المقدمة أطباقًا نباتية<sup>138</sup>. ينطبق ذلك على جميع المطاعم المُدارة داخليًا في المنشأة وعلى البوفيهات (يجب أن يكون 30% من الأطباق المقدمة في البوفيهات أطباقًا نباتية)، وكذلك على كافيتريا الموظفين.</p> <p>(ب) بدلًا من ذلك، يُخصص يوم واحد على الأقل أسبوعيًا لتقديم أطباق نباتية و/أو نباتية خالصة<sup>139</sup> فقط في جميع الوجبات (الإفطار والغداء والعشاء)، وذلك في جميع المطاعم المُدارة داخليًا وكافيتريا الموظفين. علاوة على ذلك، إذا كانت أي خدمات للأغذية أو المشروبات جزءًا من عرض الإقامة الأساسي (مثل الإفطار أو الوجبات المشمولة ضمن نظام نصف الإقامة أو خدمات الضيافة للمؤتمرات)، فإن الالتزام بمعايير اليوم النباتي أو النباتي الخالص يكون إلزاميًا، حتى إذا كانت تلك الخدمات تُدار من جهة خارجية.</p> <p>بالنسبة للمطاعم التي تديرها جهة خارجية داخل المنشأة، تقوم المنشأة بإخطارها رسميًا وحثها كتابيًا على الالتزام بهذه المبادرة.</p> <p>يجب أن تُدرج الأطباق النباتية أو اليوم النباتي بشكل واضح في جميع قوائم الطعام، وأن يتم إبلاغ الزلاء والموظفين بها بأسلوب إيجابي وواضح وجذاب (من خلال استخدام لافتات أو لوحات قوائم الطعام أو القوائم الإلكترونية). بالإضافة إلى ذلك، يتعين على المنشأة تقديم صورة من قائمة الطعام أو الإعلان عن اليوم النباتي لإثبات الامتثال لهذا المعيار.</p> |

<sup>137</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>138</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>139</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، يُقبل تقديم أحد الأدلة التالية:</p> <p>(أ) يؤكد الفحص البصري توافر ما لا يقل عن 30% من المقبلات والأطباق الرئيسية النباتية في جميع المطاعم التي تُدار داخليًا وفي البوفيهات وفي كافيتيريا الموظفين.</p> <p>(ب) تقدم المنشأة قائمة الطعام الأسبوعية والتي تثبت تقديم أطباق نباتية أو نباتية خالصة فقط خلال وجبات الإفطار والغداء والعشاء في يوم واحد على الأقل أسبوعيًا.</p> <p>تقدم المنشأة أيضًا ما يثبت توافق الوجبات المقدمة للموظفين مع هذا المعيار (على سبيل المثال خطة قائمة الطعام أو بيان من الإدارة). بالنسبة لجميع المطاعم التي تُدار خارجيًا، يجب تقديم إفادة مكتوبة (مثل رسالة بريد إلكتروني) تتضمن إخطارها بالمبادرة وتشجيعها على المشاركة فيها.</p> <p>علاوة على ذلك، يجوز للقائم بالفحص طلب صورًا فوتوغرافية أو لقطات شاشة لوسائل عرض قوائم الطعام الورقية أو الرقمية أو وسائل العرض البصرية أو اللافتات الداعمة لليوم النباتي أو لنسبة الـ 30% من الأطباق النباتية (شريطة أن تكون هذه الخيارات مدرجة بوضوح في قوائم الطعام أو البوفيهات بجميع المطاعم التي تُدار داخليًا).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 20-6 | <p>تقدم المنشأة ما لا يقل عن طبق مقبلات واحد نباتي صرف وطبق رئيسي واحد نباتي صرف، بالإضافة إلى خيار واحد من الحلوى النباتية الخالصة. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>نظرًا لانخفاض الأثر البيئي للأغذية النباتية الخالصة<sup>140</sup> مقارنةً بالأغذية المعتمدة على اللحوم ومنتجات الألبان، تقدم المنشأة خيارات نباتية خالصة. كما يراعي هذا المعيار الطلب المتزايد من النزلاء على بدائل لقوائم الطعام التقليدية المعتمدة على اللحوم ومنتجات الألبان.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقدم المنشأة ما لا يقل عن طبق مقبلات واحد نباتي خالص وطبق رئيسي واحد نباتي خالص، بالإضافة إلى خيار واحد من الحلوى النباتية الخالصة. وينطبق ذلك على جميع المطاعم والبوفيهات المُدارة داخليًا (بحيث يتوافر فيها ما لا يقل عن طبق مقبلات واحد نباتي خالص وطبق رئيسي واحد نباتي خالص وخيار واحد من الحلوى النباتية الخالصة). نوصي بتطبيق هذا المعيار في كافيتيريا الموظفين.</p> <p>تُدرج الخيارات النباتية الخالصة بوضوح في قوائم الطعام أو تُعرض في لافتات موضوعة على البوفيهات. علاوة على ذلك، تلتزم المنشأة بتقديم صورة فوتوغرافية من قائمة الطعام لإثبات استيفاء هذا المعيار. ويتم الإشارة إلى هذه الخيارات باستخدام رموز أو غيرها من وسائل العرض سهلة الاستيعاب.</p> <p>يُستحسن إدراج أو تقديم أطباق نباتية خالصة إضافية في بوفيه الإفطار.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في هولندا، تقدم المنشأة ما لا يقل عن 2 طبق مقبلات نباتية خالصة و2 طبق رئيسي نباتي خالص، بالإضافة إلى 2 خيار من الحلوى النباتية الخالصة.</p> <p><b>أدلة المطابقة:</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يتحقق القائم بالفحص من أن المنشأة تقدم طبق مقبلات واحد نباتي خالص وطبق رئيسي واحد نباتي خالص، بالإضافة إلى خيار واحد من الحلوى النباتية الخالصة.</p> |

<sup>140</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4 .

|                        |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        |                                                                                                                                                                                                                                 | علاوة على ذلك، يتم التحقق من أن الأطباق النباتية الخالصة مدرجة بوضوح في قوائم الطعام أو البوفيهات بالمطاعم التي تُدار داخليًا.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>الغسيل والتنظيف</b> |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 21-6                   | لا يتم تغيير أغطية الأسرة والمناشف يوميًا بشكل تلقائي، كما يتم عرض معلومات توضيحية حول خطوات تغييرها بشكل واضح في غرف النزلاء. (الزامي)<br>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة. | <p><b>الغرض</b></p> <p>التغيير المتكرر لأغطية الأسرة والمناشف وعمليات التنظيف يؤدي إلى زيادة استهلاك المياه والكهرباء والمنظفات، وهذا بدوره يؤثر على البيئة. يمكن للمنشآت إبلاغ النزلاء بتقليل عمليات الغسيل غير الضرورية مع مراعاة رغبات النزلاء.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تُوضع لافتات في الحمام توضح إمكانية تغيير المناشف عند الطلب، كما تُوضع لافتات في غرف النوم توضح إمكانية تغيير أغطية الأسرة عند الطلب. توضح هذه اللافتات أن أغطية الأسرة والمناشف لا يتم تغييرها يوميًا بشكل تلقائي، وإنما يتم اتباع نظام تغيير أقل تكرارًا (مثل مرة كل ثلاث ليالٍ) أو يتم تغييرها فقط عند طلب النزلاء. يتم إبلاغ النزلاء بإمكانية طلب تغيير أغطية الأسرة والمناشف بوتيرة أعلى أو أقل من النظام المعتمد، من خلال التواصل مع موظفي الاستقبال أو باستخدام أي وسيلة تواصل أخرى متاحة. يمكن تقديم هذه المعلومات بطرق مختلفة داخل الغرف مثل عرضها على شاشة التلفاز أو دليل النزلاء أو رمز الاستجابة السريع، إلخ. يُطلب من المتقدمين لأول مرة تقديم مسودة هذا النص ضمن إجراءات التقديم.</p> <p>ولضمان إطلاع النزلاء على هذه المعلومات بوضوح في الوقت المناسب، نوصي بتوفيرها أيضًا عند الحجز أو أثناء تسجيل الوصول و/أو عبر رسائل ما قبل الوصول. يمكن للمنشأة أن تسأل النزلاء بشكل مباشر عند تسجيل الوصول عن تفضيلاتهم بشأن تغيير أغطية الأسرة والمناشف.</p> <p>بالإضافة إلى ذلك، نوصي بترتيب الأسرة وتوفير مناشف كافية لعدد النزلاء المسجلين في الحجز (مثل تجهيز غرفة فردية لشخص واحد فقط).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يتحقق القائم بالفحص من اللافتات أو المعلومات الخاصة بتغيير أغطية الأسرة والمناشف في غرف النزلاء.</p> |
| 22-6                   | توفر المنشأة للنزلاء إمكانية الاستغناء عن خدمة تنظيف الغرف أو اختيار خدمة                                                                                                                                                       | <p><b>الغرض</b></p> <p>يؤدي التنظيف اليومي الكامل للغرف إلى استخدام كميات كبيرة من المياه والكهرباء والمواد الكيميائية.</p> <p>وبناءً عليه، فإن إتاحة خيار الاستغناء عن خدمة تنظيف الغرف أو اختيار خدمة التنظيف الجزئي يساعد المنشآت على تقليل الأثر البيئي بشكل ملحوظ.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                               |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>توفر المنشأة للنزلاء خيار الاستغناء عن خدمة تنظيف الغرف (تنظيف الغرف وترتيب الأسرة وتغيير المناشف، إلخ)، أو اختيار خدمات التنظيف الجزئي، التي قد تشمل ترتيب الأسرة فقط دون تغيير أغطية الأسرة. يمكن تقديم هذا الخيار عبر نقاط تواصل مختلفة مع النزلاء، سواء أثناء عملية الحجز أو عند تسجيل الوصول (مباشرة أو عبر رسالة تأكيد إلكترونية)، أو من خلال الملصقات الجذابة التي تُوضع على الأبواب أو رموز الاستجابة السريعة أو لافتات تُوضع داخل الغرف أو وسائل عرض أخرى واضحة وسهلة الفهم.</p> <p>تكون جميع المواد التوعوية<sup>141</sup> واضحة ومُحدثة وجذابة بصريًا وسهلة الاستيعاب. كما يُطلب من المتقدمين لأول مرة تقديم مسودة النص إثناء إجراءات التقديم. ومن أجل تعزيز المشاركة في هذه المبادرة، نوصي بأن توفر المنشأة حوافز للمشاركين في هذه المبادرة، مثل قسائم شرائية أو مساهمات في مبادرات الاستدامة. إذا كانت اللوائح الصحية الصادرة عن السلطات الوطنية أكثر صرامة أو تعارض مع هذا المعيار، فإن المنشأة تتبع اللوائح الوطنية الرسمية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة أدلة تثبت إبلاغ النزلاء بخيار الاستغناء عن خدمة تنظيف الغرف أو التنظيف الجزئي (من خلال الملصقات التي تُعلق على الأبواب أو رموز الاستجابة السريعة أو اللافتات أو رسائل الحجز أو تسجيل الوصول أو العروض التشجيعية، إلخ). في ظروف معينة، تقدم المنشأة مسودة النص بالفعل أثناء عملية التقديم، وذلك بالنسبة للمتقدمين لأول مرة.</p> | <p>تنظيف جزئي فقط. (الزامي)<br/>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن الإقامة الصغيرة.</p>                                                                                                         |             |
| <p><b>الغرض</b></p> <p>تهدف المنشأة إلى تقليل أثرها البيئي والحد من استخدام المواد الضارة من خلال استخدام منتجات تنظيف فعالة وصديقة للبيئة. ويشمل ذلك تقليل الاعتماد على المواد الكيميائية وضمان أعلى مستوى ممكن من السلامة للإنسان والبيئة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تكون نسبة لا تقل عن 75% من منتجات التنظيف الكيميائية المستخدمة في أعمال التنظيف الروتينية (مثل التنظيف اليومي أو كل يومين أو بعد مغادرة النزلاء، إلخ) في جميع مرافق المنشأة حاصلة على علامة بيئية معترف بها دوليًا أو وطنيًا. ويشمل ذلك المنتجات المستخدمة لتنظيف غرف النزلاء وقاعات الاجتماعات والمطاعم والمناطق العامة (باستثناء حمامات السباحة) والأماكن المخصصة للموظفين (باستثناء المطبخ ومرافق الغسيل).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>ما لا يقل عن 75% من منتجات التنظيف الكيميائية المستخدمة في التنظيف اليومي من منتجات تحمل علامة بيئية معتمدة. (الزامي)<br/>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية،</p> | <p>23-6</p> |

<sup>141</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.<sup>(i)</sup></p>                        | <p>نوصي، قدر الإمكان، بشراء منتجات تحمل علامات بيئية حتى للمنتجات التي تُستخدم بشكل أقل تكررًا (أسبوعيًا أو شهريًا) لضمان اتساق ممارسات الشراء المستدام. يتم إثبات استيفاء هذا المعيار وفقًا لكميات منتجات التنظيف المستخدمة في التنظيف الروتيني (بالوزن أو الحجم) والمشتراة خلال فترة التقرير، بالاستناد إلى سجلات المشتريات. وتغطي فترة آخر 24 شهرًا قبل الفحص (أو آخر 6 أشهر بالنسبة للمتقدمين لأول مرة).</p> <p><b>(i) ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في فرنسا وهولندا، يجب أن يحمل 100% من منتجات التنظيف الكيميائية المستخدمة في التنظيف الروتيني علامة بيئية معتمدة دوليًا أو وطنيًا، بينما في الدنمارك وفنلندا والسويد والنرويج، يجب أن يحمل 90% من منتجات التنظيف الكيميائية المستخدمة في التنظيف الروتيني وذلك في جميع مرافق المنشأة. ويشمل ذلك المنتجات المستخدمة في التنظيف الروتيني لغرف النزلاء وقاعات الاجتماعات والمطاعم والمناطق العامة (باستثناء حمامات السباحة) والأماكن المخصصة للموظفين (باستثناء المطبخ ومرافق الغسيل). يمتد تطبيق هذا المعيار في فرنسا ليشمل 100% من منتجات الغسيل و75% من منتجات المطبخ.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة مستندات (قوائم أو فواتير) تثبت الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الكمية الإجمالية (بالحجم أو الوزن) لمنتجات التنظيف الكيميائية المستخدمة في التنظيف الروتيني خلال آخر 24 شهرًا أو 6 أشهر (وفقًا لسنة الاعتماد).</li> <li>• المنتجات الحاصلة على علامة بيئية معتمدة دوليًا أو وطنيًا (مع بيان نوع العلامة)، وذلك لإثبات نسبة الـ 75%.</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، يختار القائم بالفحص عينة عشوائية<sup>142</sup> من 3 منتجات تنظيف، ويتأكد عمليًا أن المنتجات المختارة تحمل العلامات البيئية ذات الصلة (المنهجية ت)<sup>143</sup>.</p> |
| 24-6 | <p>يقتصر استخدام مواد التطهير على الحالات التي توجد فيها متطلبات نظافة محددة بوضوح أو أي مخاطر صحية جسيمة. (الزامي)</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>قد يكون للإفراط في استخدام مواد التطهير<sup>144</sup> أو إساءة استخدامها تأثيرات سلبية كبيرة على البيئة والصحة. لذا، يجب ألا تُستخدم إلا عند وجود حاجة واضحة، وذلك لتجنب التسبب في التلوث الكيميائي، ومقاومة مضادات الميكروبات، والتعرض المهني غير المبرر للمواد الكيميائية. إن تفضيل البدائل الأكثر أمانًا واستخدام مواد التطهير فقط عند وجود ضرورة لذلك من شأنه أن يعزز المسؤولية البيئية ومراعاة الجوانب المرتبطة بصحة الإنسان.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>142</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>143</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>144</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |      |
| <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>لا تشمل أعمال التنظيف الروتيني لغرف النزلاء أو المناطق العامة أو الأسطح العامة التي لا تنطوي على مخاطر حرجة تتعلق بالنظافة استخدام مواد التطهير. ويقتصر استخدام هذه المواد على الحالات الموثقة التي توجد فيها متطلبات نظافة محددة بوضوح أو مخاطر صحية جسيمة، مثل الحالات التي تشكل فيها الحشرات أو الفطريات أو البكتيريا أو الفيروسات مصدر خطر على السلامة، ولا يمكن فيها استبدال التطهير بوسائل أخرى.</p> <p>تكون مواد التطهير متوافقة مع القوانين واللوائح الوطنية، ولا يجوز استخدامها إلا وفقًا للتركيز وفترة التلامس المنصوص عليهما في صحائف بيانات سلامة المواد و/أو غيرها من صحائف البيانات الفنية ذات الصلة. يجوز للموظفين المدربين أو المتعاقدين الخارجيين الحاصلين على ترخيص لهذا الغرض فقط استخدام مواد التطهير. وتضمن المنشأة التخزين الآمن والتعامل السليم والتخلص من هذه المواد (انظر المعيار 4-5).</p> <p>لا يندرج تطهير اليدين ضمن هذا المعيار.</p> <p>① <b>ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في فرنسا، وفي الحالات المذكورة أعلاه التي يُسمح فيها باستخدام مواد التطهير، تُستخدم فقط المنتجات الحاصلة على اعتماد بيئي أو البدائل غير الكيميائية.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة إجراءات التشغيل القياسية (SOP)<sup>145</sup> المكتوبة أو إجراءات التنظيف والنظافة المدمجة، موضحة مواد التطهير المستخدمة وأماكن استخدامها والغرض منها.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تستخدم منتجات المناديل الورقية بشكل واسع في عمليات الضيافة، وتؤدي إلى زيادة الأثر البيئي بسبب استهلاك المواد الخام والمياه وعمليات المعالجة الكيميائية. وتساعد المنتجات المعتمدة بعلامة بيئية على ضمان إنتاجها وتوريدها بطريقة مستدامة، بما يدعم الشراء المسؤول ويقلل الأثر البيئي الإجمالي للمنشأة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>جميع منتجات المناديل الورقية المستخدمة (مثل المناشف الورقية ومناديل الوجه وورق التواليت ومناديل الساونا والمحارم وورق المطبخ، إلخ) حاصلة على علامة بيئية معتمدة دوليًا أو وطنيًا. في حال عدم توفر المنتجات الورقية الحاصلة على علامة بيئية في السوق، يمكن اعتماد الورق غير المبيض بالكلور كبديل، بشرط أن تقدم المنشأة ما يثبت عدم توفرها. يتم التحقق من الامتثال لهذا المعيار بناءً على كميات منتجات المناديل الورقية التي تم شراؤها خلال فترة التقرير، وذلك بالاعتماد على سجلات الشراء كأسس للحساب. تشمل فترة التقرير آخر 24 شهرًا قبل إجراء المطابقة (أو آخر 6 أشهر للمتقدمين لأول مرة).</p> | 25-6 |

<sup>145</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.                                                                                                                                            | <b>أدلة المطابقة</b><br>أثناء الفحص البصري، يختار القائم بالفحص عينة عشوائية <sup>146</sup> من 3 منتجات من المناديل الورقية، ويتأكد عملياً أن المنتجات المختارة تحمل العلامات البيئية ذات الصلة، حيثما ينطبق ذلك (المنهجية ت) <sup>147</sup> .<br>في ظروف محددة، وفي حال استخدام الورق غير المبيض بالكlor نتيجة عدم توفر منتجات تحمل علامات بيئية في السوق، عندئذ تقدم المنشأة أدلة موثقة تثبت عدم توافر هذه المنتجات (مثل إفادات الموردين أو لقطات شاشة أو كتالوجات من الموزعين المحليين أو سجلات مشتريات تثبت عدم وجود خيار يحمل علامة بيئية، إلخ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 26-6 | جميع منظفات غسل الأطباق ومسحوق الشطف تحمل علامة بيئية معتمدة. (إرشادي)<br>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. (i) | <b>الغرض</b><br>قد يؤدي الإفراط في استخدام منظفات غسل الأطباق ومسحوق الشطف، أو اختيارها دون مراعاة الأثر البيئي، إلى زيادة تلوث المياه واستنزاف الموارد. استخدام الكميات المناسبة والمنتجات التي تحمل علامات بيئية يقلل من انبعاث المواد الكيميائية إلى البيئة، ويعزز ممارسات التنظيف الآمنة، ويقلل الأثر البيئي لعمليات التنظيف.<br><b>متطلبات التنفيذ</b><br>نوصي بتقليل استخدام منظفات غسل الأطباق ومسحوق الشطف قدر الإمكان (باستخدام الكمية الصحيحة) ويجب أن تكون جميع هذه المنتجات تحمل علامة بيئية معتمدة دولياً أو وطنياً. ينطبق هذا المعيار على المنظفات المستخدمة في الغسل اليدوي والغسل في غسالات الأطباق، ولا يشمل مسحوق النقع والتجفيف وإزالة التلصقات.<br>يتم إثبات الامتثال لهذا المعيار بناءً على كميات منتجات التنظيف المستخدمة في التنظيف الروتيني (من حيث الحجم أو الوزن) التي تم شراؤها خلال فترة التقرير، وذلك باستخدام سجلات المشتريات كأساس للحساب. وتشمل فترة التقرير آخر 24 شهراً قبل المطابقة (أو آخر 6 أشهر بالنسبة للمتقدمين لأول مرة).<br><b>i ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في فرنسا، يُعد هذا المعيار إلزامياً. وفي الدنمارك وفنلندا والنرويج والسويد، يجب أن تكون 90% من منظفات غسل الأطباق ومسحوق الشطف حاصلة على علامة بيئية معتمدة.<br><b>أدلة المطابقة</b><br>أثناء الفحص البصري، يختار القائم بالفحص عينة عشوائية <sup>148</sup> من 3 منظفات لغسل الأطباق و/أو مساحيق الشطف، ويتأكد عملياً أن المنتجات المختارة تحمل العلامات البيئية ذات الصلة (المنهجية ت). |

<sup>146</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>147</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>148</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>الغرض</b></p> <p>قد تتسبب مساحيق الغسيل في تلوث المياه وانبعاث المواد الكيميائية إذا لم يتم استخدامها بقدر معقول. إن تقليل الكمية المستخدمة واختيار المنتجات الحاصلة على علامات بيئية يساهم في دعم عمليات غسيل أكثر أماناً واستدامة، بالإضافة إلى تقليل الأثر البيئي مع الحفاظ على كفاءة الغسيل.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>نوصي بتقليل استخدام مساحيق الغسيل قدر الإمكان (باستخدام الكمية الصحيحة) ويجب أن تكون جميع هذه المنتجات مُصنفة بعلامة بيئية معتمدة دولياً أو وطنياً. لا يشمل ذلك المنتجات المتخصصة أو المساعدة، مثل معززات المنظفات ومواد تنظيف الأرضيات باستخدام الممسحة ومنظفات غسيل السجاد ومنعمات الأقمشة ومزيلات البقع. ينطبق هذا المعيار فقط على المغاسل الموجودة داخل المنشأة. أما إذا كانت خدمة الغسيل تتم من خلال شركة خارجية، توصي المنشأة شركة الغسيل باستخدام منظفات مُصنفة بعلامة بيئية معتمدة.</p> <p>بتم إثبات الامتثال لهذا المعيار بناءً على كميات منتجات التنظيف المستخدمة في التنظيف الروتيني (من حيث الحجم أو الوزن) التي تم شراؤها خلال فترة التقرير، وذلك باستخدام سجلات المشتريات كأساس للحساب. وتشمل فترة التقرير آخر 24 شهراً قبل المطابقة (أو آخر 6 أشهر بالنسبة للمتقدمين لأول مرة).</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: يكون هذا المعيار إلزامياً في فنلندا وفرنسا والنرويج والسويد.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يختار القائم بالفحص عينة عشوائية<sup>149</sup> من 3 مساحيق غسيل ويتأكد عملياً أن هذه المنتجات تحمل العلامات البيئية ذات الصلة (المنهجية ت).</p> | <p>27-6</p> <p>تحمل جميع مساحيق الغسيل علامة بيئية معتمدة. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p> |
| <p><b>الغرض</b></p> <p>يساعد استخدام مواد التنظيف الكيميائية المركزة على تقليل نفايات العبوات البلاستيكية، وخفض الانبعاثات الناتجة عن النقل، وتحسين دقة الكميات المستخدمة. كما أن تخفيف هذه المواد في موقع الاستخدام يضمن استخدام الكمية اللازمة فقط من المنتج، مما يقلل من الإفراط في استخدام المواد الكيميائية ويحد من أثارها البيئية. علاوة على ذلك، يعزز هذا الأسلوب من سلامة الموظفين من خلال تقليل تعرضهم للمواد الكيميائية، ويسهم في تحسين الكفاءة التشغيلية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>يتم استلام مواد التنظيف الكيميائية المستخدمة في التنظيف الروتيني (مثل التنظيف اليومي أو كل يومين أو بعد مغادرة النزلاء) في صورة مركزة ويتم تخفيفها في موقع الاستخدام. يُفضل توريد منتجات التنظيف ضمن أنظمة مغلقة لمنع أي تلامس مباشر مع المواد الكيميائية وتقليل فرص انسكاب هذه المواد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>28-6</p> <p>استخدام منتجات التنظيف الكيميائية المركزة ونظام آمن لتخفيفها في التنظيف الروتيني. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية،</p>                                               |

<sup>149</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب. (إرشادي)</p>                                                    | <p>طُورت المنشأة نظام تخفيف<sup>150</sup> فعال وآمن، وذلك لمنع الإفراط في استخدام المنظفات وضمان ضبط ومعايرة نسب التخفيف بالشكل الصحيح، بما يحقق تنظيفًا فعالاً. ويُفضل استخدام أنظمة الكميات (التخفيف) الأوتوماتيكية. مع مراعاة أن الأنظمة اليدوية التي يتم التحكم بها مقبولة، شريطة أن تضمن دقة التخفيف وتقليل التعرض للمواد الكيميائية (على سبيل المثال أنظمة ضخ محكمة الإغلاق مزودة بجراجات محددة مسبقًا، دون أي تلامس مباشر مع المادة). تعتبر أيضًا الأقراص (الأشكال الصلبة) مقبولة في التنظيف الروتيني، خاصة في المنشآت الصغيرة التي لا تتوفر بها أنظمة الكميات، شريطة استخدامها تبعًا لتعليمات التخفيف الصادرة عن الجهة المُصنعة، وإذابتها في عبوات قابلة لإعادة التعبئة حيثما أمكن.</p> <p>يتم إطلاع عمال التنظيف والغسيل على الاستخدام الصحيح للمنتجات والكميات المناسبة. وفي بعض الحالات التي يتطلب فيها الأمر إضافة المواد يدويًا، يتلقى الموظفون الذين يتعاملون مع المواد الكيميائية تدريبًا موثقًا<sup>151</sup> على الاستخدام الصحيح وإجراءات السلامة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة المستندات المتعلقة بالموارد أو المنتجات (مثل نشرات معلومات المنتج أو صحائف البيانات الفنية أو سجلات المشتريات) التي تثبت أن المنتجات المستخدمة في التنظيف الروتيني يتم شراؤها في صورة مركزة أو على هيئة أقراص أو أشكال صلبة مركزة.</p> <p>في حالات محددة، وعند استخدام الكميات اليدوية، تقدم المنشأة أيضًا سجلات تدريب على السلامة والتعامل مع المواد الكيميائية للعمال والموظفين المعنيين.</p> <p>يؤكد الفحص البصري وجود نظام تخفيف فعال يعمل بكفاءة، ومُعاير وفق تعليمات الجهة المُصنعة.</p> |
| 29-6 | <p>تحمل جميع منتجات مستحضرات التجميل علامة بيئية معتمدة وطنيًا ودوليًا. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>قد تكون مستحضرات التجميل سببًا في التلوث الكيميائي وزيادة الأثر البيئي للمنشأة. ويساعد اختيار المنتجات التي تحمل علامة بيئية على تقليل المكونات الضارة، ودعم تركيبات أكثر أمانًا، فضلاً عن تعزيز ممارسات الإنتاج المستدام.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تحمل جميع مستحضرات التجميل (الصابون وجل الاستحمام والشامبو واللوشن وبلسم الشعر) التي تستخدمها المنشأة علامة بيئية معتمدة وطنيًا أو دوليًا. وينطبق ذلك على المنتجات الموجودة في الحمامات وغرف التزل والأماكن المخصصة للموظفين والمناطق العامة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>150</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>151</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.                                                                                                                                       | إلى جانب حمل علامة بيئية معتمدة، نوصي بأن تكون مستحضرات التجميل خالية من البارابين، ولا تحتوي على كبريتات لوريل الصوديوم أو زيت النخيل غير المستدام. أدلة المطابقة أثناء الفحص البصري، يختار القائم بالفحص عينة عشوائية <sup>152</sup> من 3 مستحضرات تجميل ويتأكد عملياً أن هذه المنتجات تحمل العلامات البيئية ذات الصلة (المنهجية ت).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 30-6 | تستخدم طرق تنظيف خالية من المواد الكيميائية أو تحتوي على كمية قليلة منها. (إرشادي) ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب. | <b>الغرض</b><br>قد تلحق مواد التنظيف الكيميائية التقليدية الضرر بالأنظمة البيئية، وتضعف جودة الهواء الداخلي، وتشكل مخاطر على صحة العمال والموظفين والزلاء عند الإفراط في استخدامها أو سوء تطبيقها. ومن خلال اعتماد طرق تنظيف خالية من المواد الكيميائية أو تحتوي على كمية قليلة منها، تتمكن المنشآت من تقليل بصمتها البيئية بشكل كبير، وتحسين سلامة بيئة العمل، مع الحفاظ على معايير نظافة عالية.<br><b>متطلبات التنفيذ</b><br>تستخدم المنشأة طرق تنظيف خالية من المواد الكيميائية أو تحتوي على كمية قليلة منها، تقلل أو تلغي الحاجة إلى المواد الكيميائية في منطقة واحدة أو نشاط أو خدمة محددة على الأقل، وبشكل منتظم (على سبيل المثال يوميًا أو أسبوعيًا). قد تشمل هذه الطرق استخدام المياه منزوعة الأيونات، أو التنظيف بالماء عالي الضغط، أو التنظيف البخار، أو غيرها من البدائل الفعالة التي تقلل الاعتماد على المنتجات الكيميائية التقليدية. ينطبق هذا المعيار تحديدًا على تنظيف الأسطح العامة في المناطق مثل الأماكن العامة وغرف النزلاء وقاعات المؤتمرات. ويُستثنى من هذا المعيار المطابخ ودورات المياه وحمامات السباحة ومناطق السبا بسبب لوائح النظافة الخاصة.<br><b>أدلة المطابقة</b><br>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة إجراءات التشغيل القياسية <sup>153</sup> الخطية الخاصة بالتنظيف الروتيني في المنطقة أو النشاط أو الخدمة ذات الصلة، والتي تثبت استخدام أساليب تنظيف خالية من المواد الكيميائية أو تحتوي على كمية قليلة منها. بدلاً من ذلك، يؤكد الفحص البصري وجود معدات تنظيف خالية من المواد الكيميائية أو تحتوي على كمية قليلة منها. |
| 31-6 | يتم استخدام منتجات خالية من العطور أو المواد العطرية في الغسيل والتنظيف والعناية بالغرف. (إرشادي) ينطبق على الفنادق والتزل،                                                                                                | <b>الغرض</b><br>قد تتسبب المنتجات التي تحتوي على عطور في تلوث الهواء الداخلي، وزيادة خطر حدوث تفاعلات تحسسية، وإدخال مركبات كيميائية غير ضرورية إلى البيئة. ومن خلال استخدام منتجات خالية من العطور أو المواد العطرية في الغسيل أو التنظيف الروتيني، تحمي المنشآت صحة النزلاء والعمال والموظفين، وتقلل من أثرها الكيميائي، وتدعم بيئة داخلية أكثر أمانًا.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>152</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>153</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                       |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>لا تستخدم المنشأة أي منتجات للغسيل أو التنظيف أو العناية بالغرف تحتوي على عطور أو مواد عطرية، بما في ذلك البخاخات والمنظفات ومنظفات الأسطح. ينطبق هذا المعيار على جميع مناطق المنشأة (بما في ذلك غرف النزلاء وغرف الغسيل والمناطق العامة وقاعات المؤتمرات)، سواء كان عمال المنشأة مسؤولين عن الغسيل والتنظيف أو تم إسناد هذه الأعمال إلى متعاقد خارجي.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يختار القائم بالفحص عينة عشوائية<sup>154</sup> من 3 منتجات للغسيل والتنظيف والعناية بالغرف ويتأكد عملياً أن هذه المنتجات تحمل العلامات البيئية ذات الصلة (المنهجية ت).</p> <p>في حالات محددة، وعند إسناد مهام الغسيل والتنظيف إلى جهات خارجية، تقدم المنشأة إفادة من الجهة الخارجية يثبت أن منتجات الغسيل والتنظيف لا تحتوي على عطور أو مواد عطرية.</p> | <p>وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>154</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

| 1. بيئة المعيشة                              |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| البيئة الداخلية والحفاظ على التنوع البيولوجي |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| البيئة الداخلية                              |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| الرقم                                        | المعيار                                                                                                                                                 | ملاحظات توضيحية                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1-7                                          | غير مسموح بالتدخين في المطاعم الداخلية<br>أما بقية المناطق العامة تكون إما ممنوع التدخين بها أو تضم مناطق مخصصة للتدخين تكون مفصولة بشكل واضح. (إلزامي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>لحماية صحة وراحة النزلاء والموظفين، والحد من تلوث الهواء الداخلي والآثار البيئية الناتجة عن التدخين أو استخدام السجائر الإلكترونية، يكون التدخين ممنوع في المطاعم الداخلية. ويتم إدارة المناطق العامة في المنشأة إما كمناطق ممنوع بها التدخين أو تضم مناطق مخصصة للتدخين تكون مفصولة بشكل واضح. يساعد وضع سياسات واضحة لعدم التدخين على تحسين جودة الهواء الداخلي، ومنع التعرض للتدخين السلبي، ودعم بيئة صحية للجميع.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>ممنوع التدخين في المطاعم الداخلية. أما أي مناطق عامة أخرى، فتكون إما ممنوع التدخين بها أو تكون المنطقة المخصصة لغير المدخنين (داخل المباني أو خارجها) معزولة مادياً بوضوح عن المنطقة المخصصة للتدخين، بما يضمن عدم تأثر الأشخاص الجالسين في منطقة غير المدخنين بالتدخين.</p> <p>قد يشمل الفصل المادي حواجز إنشائية (مثل الجدران والحواجز والأسوار) منطقة مخصصة للتدخين ثابتة ومحددة بوضوح على مسافة مناسبة أو أي تدابير أخرى تمنع المدخنين من الجلوس أو الوقوف مباشرة جانب النزلاء غير المدخنين. يتم وضع لافتات واضحة ويسهل فهمها على منطقة غير المدخنين ومنطقة المدخنين. بالإضافة إلى ذلك، تضع المنشأة منافذ سجائر أو حاويات مخصصة ومقاومة للحريق وعليها علامات واضحة للتخلص من أعقاب السجائر في المناطق المخصصة للتدخين. ننصح بأن تكون المناطق المخصصة لغير المدخنين أكبر من مساحة المنطقة المخصصة للمدخنين.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يتحقق القائم بالفحص من الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• عدم السماح بالتدخين في المطاعم الداخلية.</li> <li>• أن تكون جميع المناطق العامة الأخرى إما ممنوع فيها التدخين، أو في حالة وجود مناطق للمدخنين ولغير المدخنين، يكون هناك فاصل مادي بينهما، مع وجود لافتات توضح مناطق المدخنين وغير المدخنين.</li> <li>• وضع منافذ سجائر أو حاويات للتخلص من أعقاب السجائر في جميع المناطق المخصصة للمدخنين، وأن تُستخدم هذه الأغراض بشكل صحيح، بحيث تكون المنطقة المحيطة بها خالية من أعقاب السجائر. وفي حال وجود أعقاب السجائر متناثرة، يجب على المنشأة تقديم تدريب<sup>155</sup> أو اتخاذ تدابير أخرى لضمان الاستخدام السليم للمنطقة المخصصة للمدخنين والحفاظ على نظافتها.</li> </ul> |

<sup>155</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2-7 | <p>ممنوع التدخين في جميع قاعات الاجتماعات وغرف النزلاء. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزُّل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب. <sup>(i)</sup></p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تقلل البيانات الداخلية التي لا يُسمح فيها بالتدخين من المخاطر الصحية، وتمنع التعرض للتدخين السلبي، وتساعد في الحفاظ على بيئة نظيفة ومريحة للنزلاء. كما أن ضمان خلو غرف النزلاء وقاعات الاجتماعات من التدخين يساهم في تعزيز رضا النزلاء وتقليل الروائح والرواسب الناتجة عن التدخين داخل المباني.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>ممنوع التدخين في جميع غرف النزلاء وقاعات الاجتماعات. إذا تعذر تطبيق ذلك في بعض الدول بسبب المتطلبات القانونية أو الثقافية، فيجب أن يكون التدخين ممنوعاً في جميع قاعات الاجتماعات دون استثناء، وأن يكون ممنوعاً في 75% من غرف النزلاء على الأقل. في هذه الحالات، نوصي بتخصيص غرف للتدخين في منطقة منفصلة، مثل جناح أو طابق مختلف في المنشأة، لضمان عدم تأثيرها سلباً على النزلاء في المناطق أو الغرف الممنوع التدخين فيها (مثل انتقال الدخان إلى الشرفات). كما تحرص المنشأة على تهوية جميع الغرف المسموح فيها بالتدخين لمدة كافية (لا تقل عن ساعة) قبل وصول النزلاء الجدد. توضع لافتات واضحة على غرف النزلاء المدخنين وغير المدخنين، وتضع المنشأة خطة تهدف إلى تحويل 100% من غرف النزلاء إلى غرف ممنوع فيها التدخين.</p> <p>علاوة على ذلك، تضع المنشأة منافض سجائر أو حاويات مخصصة ومقاومة للحريق وعلمها علامات واضحة للتخلص من أعقاب السجائر في المناطق المخصصة للتدخين.</p> <p><b>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني:</b> في بلجيكا والسويد، غير مسموح بالتدخين في جميع قاعات الاجتماعات وغرف النزلاء.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء الفحص البصري، يتأكد القائم بالفحص أن جميع غرف النزلاء وقاعات الاجتماعات غير مسموح بالتدخين فيها.</p> <p>في بعض الحالات، إذا تعذر تطبيق ذلك في بعض الدول بسبب المتطلبات القانونية أو الثقافية، تقدم المنشأة الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• مستندات (مثل قائمة أو سجل الغرف) تثبت أن التدخين ممنوع في جميع قاعات الاجتماعات و75% من غرف النزلاء على الأقل.</li> <li>• دليل على وجود خطة تهدف إلى الوصول إلى أن يصبح التدخين ممنوع في 100% من غرف النزلاء.</li> </ul> <p>في هذه الحالة، يؤكد الفحص البصري وجود فاصل مادي واضح بين غرف النزلاء المدخنين وغير المدخنين، مع لافتات واضحة. بالإضافة إلى التأكد من وضع منافض سجائر أو حاويات مقاومة للحريق مخصصة للتخلص من أعقاب السجائر، بحيث تكون المنطقة المحيطة خالية من أعقاب السجائر.</p> |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|     |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3-7 | <p>تتعتمد المنشأة سياسة خاصة بالموظفين تنظم التدخين خلال ساعات العمل. (الزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزُّل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لحماية صحة وراحة الموظفين والزلاء، من المهم تنظيم التدخين أثناء ساعات العمل من خلال وضع سياسة داخلية واضحة. وتساعد السياسات الواضحة والمناطق المخصصة للتدخين على ضمان عدم تعرض غير المدخنين للتدخين السلبي، وتوفير بيئة عمل آمنة وصحية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>غير مسموح بالتدخين في المناطق العامة والمناطق المخصصة للموظفين. وفي الحالات التي يُسمح فيها للموظفين بالتدخين، تعتمد المنشأة سياسة للموظفين بشأن التدخين في ساعات العمل. تشمل هذه السياسة لوائح تنظم الوقت والمكان المسموح للموظفين فيه بالتدخين، وتُطبق على جميع أنواع السجائر والعلويون. تسمح المنشأة للموظفين بالتدخين في مناطق معزولة ماديًا بوضوح، بحيث لا يؤثر الدخان سلبيًا على الزلاء أو الموظفين في المناطق أو الغرف الممنوع فيها التدخين. علاوة على ذلك، تضع المنشأة منافض سجائر أو حاويات مخصصة ومقاومة للحريق وعليها علامات واضحة للتخلص من أعقاب السجائر في المناطق المخصصة للتدخين.</p> <p>نوصي بتعزيز سياسة التدخين تدريجيًا، على سبيل المثال من خلال التقليل التدريجي من التدخين أثناء ساعات العمل. نوصي كذلك بأن تنظم المنشأة تدريباً<sup>156</sup> توعويًا سنويًا للموظفين حول الأضرار الصحية والبيئية للتدخين.</p> <p>في البلدان التي توجد فيها تشريعات تنظم التدخين في المناطق العامة والمناطق المخصصة للموظفين، تلتزم المنشأة بهذه المتطلبات في جميع الحالات.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة سياستها المكتوبة ذات الصلة بالموظفين المدخنين، بما في ذلك معلومات حول الأوقات والأماكن المسموح فيها بالتدخين أثناء ساعات العمل، وكيفية ضمان عدم تسبب ذلك في مخاطر صحية أو إزعاج للموظفين غير المدخنين والزلاء.</p> <p>تؤكد المعاينة البصري وجود مناطق مخصصة للموظفين المدخنين وأنها معزولة ماديًا، ولا تؤثر على الزلاء أو الموظفين غير المدخنين.</p> |
| 4-7 | <p>تتم مراقبة جودة الهواء الداخلي في جزأين على الأقل من المنشأة مرة واحدة على الأقل سنويًا. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزُّل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن</p>                                               | <p><b>الغرض</b></p> <p>تؤثر جودة الهواء مباشرة على صحة الموظفين والزلاء وراحتهم ورفاهيتهم. وتساعد المراقبة المنتظمة على الكشف المبكر عن الملوثات ومشاكل التهوية، بما يضمن توفير بيئة داخلية آمنة وصحية، ويحد من المخاطر طويلة الأجل، مثل مشكلات الجهاز التنفسي، ونمو العفن، والتعرض للمواد الكيميائية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تتم مراقبة جودة الهواء الداخلي في المنشأة بانتظام (بما في ذلك مناطق السبا وحمامات السباحة والمساحات الفنية تحت الأرض). ولهذا الغرض، يُطبق نظام للمراقبة المنتظمة (بمعدل مرة واحدة على الأقل سنويًا) في جزأين على الأقل من المنشأة. وعند اختيار المناطق التي ستخضع للمراقبة، يلزم مراعاة المناطق الأكثر عرضة لمشكلات جودة الهواء الداخلي.</p> <p>تشمل المعايير التي تتم مراقبتها 3 عناصر على الأقل من العناصر المدرجة أدناه، وذلك وفقًا للظروف المحلية والمخاطر المحددة:</p> <p>(أ) عدد مرات تجديد الهواء في الساعة.</p> <p>(ب) درجة الحرارة والرطوبة النسبية لمنع نمو التعفن.</p> <p>(ت) ثاني أكسيد الكربون (CO<sub>2</sub>).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>156</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <p>الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيات، وأماكن الجذب.</p>                                                                                                                                   | <p>ث) المركبات العضوية المتطاير (VOCs)، وهي انبعاثات شائعة من الأثاث<sup>157</sup> والتجهيزات<sup>158</sup> والمعدات و مواد التنظيف ومعدات الهواء والعطور الصناعية.</p> <p>ج) الجسيمات الصغيرة العالقة (<math>PM_{10}</math> و <math>PM_{2.5}</math>) الناتجة عن الغبار المحمول جواً أو الدخان أو التلوث الخارجي.</p> <p>د) غاز الرادون، خاصة في المناطق الواقعة تحت الأرض (وفقاً للظروف الجيولوجية المحلية واللوائح ذات الصلة).</p> <p>ذ) أكاسيد النيتروجين (NOx)، خاصة في المطابخ ومواقف السيارات المغلقة أو المناطق القريبة من حركة المرور.</p> <p>يلزم مراعاة التشريعات واللوائح المحلية والوطنية، ولا تتجاوز القيمة التي تخضع للمراقبة الحدود الموضحة في المعايير الوطنية أو الدولية ذات الصلة (مثل إرشادات منظمة الصحة العالمية لجودة الهواء أو حدود السلامة المهنية الوطنية).</p> <p>في حال تجاوز القيمة المسموح بها، يتم اتخاذ إجراءات تصحيحية مع إعطاء الأولوية للحلول الموفرة للطاقة والأقل تأثيراً على البيئة (مثل تهوية الغرف بانتظام عبر فتح النوافذ، وتغيير إعدادات أنظمة التهوية، أو تركيب أجهزة تنقية الهواء أو أجهزة المعالجة، أو استخدام النباتات المنقية للهواء حيثما كان مناسباً، وغيرها).</p> <p>عند استبدال الأثاث والتجهيزات والمعدات، تُعطى الأولوية للخيارات منخفضة الانبعاثات، مع تجنب الاستبدال المبكر قبل انتهاء العمر الافتراضي. أما بالنسبة للمنتجات الاستهلاكية مثل المنظفات ومعدات الجو. عند إعادة التخزين، نوصي بالتحويل إلى خيارات منتجات بها كمية قليلة من المركبات العضوية المتطايرة أو خالية من العطور.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة مستندات تثبت نتائج مراقبة جودة الهواء الداخلي.</p> <p>في حالات محددة، وعند تجاوز القيم الحدودية، يتم تقديم الإجراءات التصحيحية المتخذة.</p> |
| 5-7 | <p>يتم دمج عناصر أصيلة من الثقافة المحلية في تشغيل المنشأة أو فيما يتعلق بأعمال التجديد أو الإنشاء. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة،</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لحفاظ على التراث الثقافي ودعم الاستدامة الاجتماعية، تدمج المنشأة مواد وتقاليده وخبرات محلية أصيلة في عملياتها أو في بنيتها المادية. ويعزز ذلك من الهوية المجتمعية، ويحترم التراث المحلي، ويضمن مساهمة التطوير في تعزيز النسيج الثقافي للوجهة بدلاً من إضعافه.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تُدرج المنشأة ممارسات ومواد محلية مناسبة ومستدامة ضمن عملياتها أو في إطار أعمال التجديد أو الإنشاء، مع التركيز على احترام ودمج الجوانب الأصيلة للثقافة المحلية، سواء التقليدية أو المعاصرة، والتراث الاجتماعي أو الثقافي والحرف اليدوية والتعبير الفني وتقاليده التصميم المرتبطة بالمنطقة.</p> <p>يتم تقديم كل من التراث المادي (مثل المواد وطرق البناء) وغير المادي (مثل المعرفة التقليدية والتعبيرات الثقافية)، مع التركيز على تحقيق التوازن بين الاستدامة البيئية لأعمال التجديد أو الإنشاء وبين الفوائد الثقافية والاجتماعية للتراث.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>157</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>158</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.                                                                                                                                                                                                                                            | <p>نوصي المنشأة بدمج التعليم والمعارف والخبرات المحلية والاستفادة منها في استخدام المواد والتقنيات والأدوات الخاصة بأعمال التجديد أو الإنشاء المستدام. وعند استخدام تعبيرات ثقافية، تسعى المنشأة إلى التحقق من الجهات أو الخبراء المحليين المختصين من أن هذا الاستخدام مناسب ويحترم السياق الثقافي. تلتزم المنشأة دائمًا بالتشريعات واللوائح الوطنية والمحلية فيما يتعلق بتجديد المباني أو إنشاء مباني جديدة.</p> <p>تُؤخذ أيضًا متانة المواد والأعمال الإنشائية في الاعتبار، بما يضمن أن هذه الممارسات لا تقتصر على احترام التراث فحسب، بل تساهم أيضًا في تعزيز المتانة والاستدامة على المدى الطويل. على الرغم من ذلك، يركز هذا المعيار على الجوانب الثقافية والاجتماعية المستدامة للوجود المادي للمنشأة وممارساتها التشغيلية، بينما تغطي الاستدامة البيئية (مثل كفاءة الطاقة، وترشيد استهلاك المياه) بشكل منفصل.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دليل على مدى ملائمة المواد أو الممارسات المستخدمة للثقافة المحلية أو التراث الاجتماعي أو الثقافي.</li> <li>• إشارات إلى التعاون أو التشاور مع خبراء محليين أو حرفيين أو منظمات ثقافية أو مجموعات مجتمعية، إذا لزم الأمر.</li> <li>• صور أو مخططات تصميم أو أوصاف المورددين أو بيانات مكتوبة تُظهر كيفية دمج التراث الثقافي المحلي أو المعرفة المحلية في العمليات وأعمال التجديد والإنشاء.</li> <li>• بيان موجز (من المنشأة أو من خبراء تمت استشارتهم) يؤكد أنه تم استخدام العناصر الثقافية بشكل ملائم ومحترم.</li> </ul> |
| 6-7 | <p>يتم تقييم ومعالجة التأثيرات البيئية وتأثيرات التنوع البيولوجي قبل أي تطوير جديد أو توسعة أو أعمال بناء أو تجديد واسعة النطاق. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والزلزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>لتقليل الأثر البيئي لاستخدام الأراضي ودعم التنوع البيولوجي وصحة التربة والدورات الطبيعية للمياه، تضمن المنشأة أن يتم تخطيط وتنفيذ مشاريع التطوير والتجديد مع مراعاة النظم البيئية المحلية واستمرارية الاتصال البيئي (مبادئ البنية التحتية الخضراء والزرقاء والبنية، مع الاعتراف بدور استمرارية التربة في الحفاظ على التنوع البيولوجي)، بالإضافة إلى الصحة البيئية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>قبل أي تطوير جديد أو توسعة أو أعمال إنشاء أو تجديد<sup>159</sup> رئيسية، توضح المنشأة كيف تم تقييم ومعالجة التأثيرات البيئية وتأثيرات التنوع البيولوجي المحتملة. غالبًا ما يتخذ ذلك شكل تقييم بيئي (مثل تقييم الأثر البيئي أو دراسة التنوع البيولوجي أو ما يعادلها) تطلبه السلطات الوطنية أو الإقليمية. في هذه الحالة، تلتزم المنشأة بالإجراء المعتمد وتحفظ بالمستندات ذات الصلة. أما إذا لم تطلب الجهات المختصة هذه التقييمات أو لم تترك صراحةً للتنوع البيولوجي، فتقوم المنشأة بتوثيق كيف تم مراعاة تأثيرات التنوع البيولوجي (مثل الحفاظ على المناطق النباتية، وتجنب الإضرار بالأنواع والبيئات المحلية، والحفاظ على الممرات البيئية الموجودة في الموقع، إلخ) والتربة ودورات المياه. وقد يتضمن ذلك التشاور مع خبراء مختصين (مثل مديري المناطق المحمية أو المنظمات البيئية أو المنظمات غير الحكومية أو الاستشاريين المعتمدين)، أو الاستفادة من خرائط التنوع البيولوجي المتاحة للعامة أو سجلات الأنواع أو أدوات التخطيط.</p> <p>في جميع المشاريع،</p>                                                                                  |

<sup>159</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>تعطى المنشأة الأولوية لاستخدام الأسطح النفاذة أو غير المغلقة (مثل الحصى أو الأرضفة النفاذة أو الغطاء النباتي الأرضي). تتجنب المنشأة الأسطح الصلبة غير النفاذة (مثل الأسفلت أو الخرسانة)، إذا كان ذلك ممكنًا. وإذا كان استخدامها مبررًا لأسباب تقنية أو متعلقة بالسلامة، عندئذ يلزم اتخاذ تدابير تعويضية مثل حدائق الأمطار أو مناطق تسرب المياه أو مناطق نباتية عازلة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>أثناء عملية المطابقة، تقدم المنشأة وثائق التقييم البيئي أو أي عملية مكافئة قامت المنشأة أو خبراء خارجيين بتنفيذها فيما يتعلق بأعمال التطوير أو التوسعة أو أعمال الإنشاء والتجديد الرئيسية.</p> <p>في بعض الحالات، عند وجود أسطح صلبة غير نفاذة، يؤكد الفحص البصري أنها مبررة لأسباب تقنية أو تتعلق بالسلامة، وأن التدابير التعويضية (مثل حدائق الأمطار أو مناطق تسرب المياه أو مناطق نباتية عازلة) قد تم تطبيقها.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7-7 | <p>تُستخدم مواد مستدامة في أعمال التجديد أو الإنشاء التي بدأ أو تم تنفيذها خلال الـ 24 شهرًا الماضية. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>قد تؤثر أعمال التجديد والإنشاء في قطاع الضيافة بشكل ملحوظ على البيئة من خلال اختيار مواد البناء، لأنها قد تؤثر على استهلاك الطاقة والانبعاثات والنفايات وجودة الهواء الداخلي. وإن استخدام المنشأة للمواد المستدامة منخفضة الأثر وعالية المتانة، يساهم في تقليل الأضرار البيئية وحماية صحة الإنسان وتعزيز الاستخدام المسؤول للموارد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تثبت المنشأة استخدام مواد بناء وتشطيب مستدامة في أعمال التجديد أو الإنشاء المنفذة خلال الـ 24 شهرًا الماضية (بالنسبة لمجدي الطلب) أو 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة). وتضمن المنشأة أن ما لا يقل عن نوعين من المواد المستخدمة في الأعمال (مثل الدهان والطلاء والورنيش أو المواد الخشبية والنباتية أو الأرضيات أو مواد العزل أو المواد اللاصقة والممانعة للتسرب، وغيرها من المواد ذات الصلة) تستوفي متطلبات المنتجات المستدامة الموضحة أدناه. ينطبق هذا المعيار على الدهان والطلاء والورنيش والأخشاب والأرضيات ومواد العزل والمواد اللاصقة والمواد الممانعة للتسرب وأي منتجات أخرى مستخدمة في الأعمال.</p> <p>تشمل المنتجات المستدامة المقبولة ما يلي:</p> <p>أ) الدهانات والطلاءات الحاصلة على علامات بيئية معترف بها وطنيًا أو دوليًا و/أو ذات انبعاثات منخفضة من المركبات العضوية المتطايرة المثبتة، والخالية من المعادن الثقيلة.</p> <p>ب) المواد الخشبية والنباتية الحاصلة على شهادات معتمدة، بما يضمن اتباع ممارسات حصاد مستدامة، ومع إمكانية الاعتماد على مصادر محلية.</p> <p>ت) الأرضيات ومواد العزل والمواد اللاصقة والمواد الممانعة للتسرب وغيرها من منتجات الإنشاء أو التجديد التي تحمل علامات بيئية معتمدة أو ذات انبعاثات كيميائية منخفضة أو تحتوي على مواد مُعاد تدويرها.</p> <p>تتوافق المنتجات المستخدمة مع اللوائح الوطنية، ويتم اختيارها بما يضمن تقليل المخاطر الصحية على شاغلي المبنى والعمال، وتقليل الأثر البيئي.</p> |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                               |                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>نوصي، حيثما كان ذلك آمناً ومناسباً ومتى أمكن تقييم الآثار طويلة الأمد بشكل معقول، بإعطاء الأولوية للمواد المستعملة أو المُعاد تدويرها بهدف تقليل استهلاك الموارد والحد من النفايات. قد لا تكون بعض المواد (مثل مواد العزل والمنتجات المقاومة للحريق) قابلة لإعادة الاستخدام أو التدوير لأسباب تتعلق بالسلامة أو الأداء.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• قائمة بالمواد المستدامة التي تم شراؤها أو استخدامها لنوعي المواد المختارين خلال الـ 24 شهراً أو الـ 6 أشهر الماضية (بحسب سنة الاعتماد).</li> <li>• مستندات (فواتير أو مواصفات المنتجات أو شهادات) تثبت أن هذه المواد تحمل علامات بيئية أو حاصلة على شهادات أو لها خصائص منخفضة الأثر تم التحقق منها كما ورد أعلاه.</li> </ul> <p>حيثما كان ذلك مناسباً، يؤكد الفحص البصري وجود منتجات مستدامة حاصلة على علامات بيئية أو شهادات معتمدة.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>حماية التنوع البيولوجي</b> |                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8-7                           | <p>تقليل استخدام المنتجات الزراعية الكيميائية إلى أدنى حد ممكن ووضعها تحت رقابة صارمة. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تعمل المنشأة على تقليل استخدام المنتجات الزراعية الكيميائية، وذلك للحد من المخاطر على النظم البيئية والتنوع البيولوجي وصحة الإنسان. تعطي المنشأة الأولوية للبدائل الطبيعية والعضوية، وهذه مساهمة منها في دعم التوازن البيئي، وتحسين صحة المساحات الخضراء، وتعزيز إدارة أكثر مسؤولية للأراضي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>لا يُسمح بالاستخدام الروتيني للمنتجات الزراعية الكيميائية مثل المبيدات (بما في ذلك مبيدات الأعشاب والحشرات والفطريات والقوارض والرخويات والنيوماتودا ومنظمات نمو النبات ومسقطات الأوراق ومجففات النباتات)، إضافة إلى الأسمدة ومنظمات نمو النباتات.</p> <p>تعتمد المنشأة نهج الإدارة المتكاملة للآفات أو أي نظام مكافئ، بحيث يكون تطبيقه وفقاً للتسلسل الهرمي التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تُعطى الأولوية لأساليب الوقاية غير الكيميائية، مثل إزالة الأعشاب ميكانيكياً واستخدام شعلة الغاز وتحسين صحة التربة من خلال التسميد العضوي، وما إلى ذلك.</li> <li>• إذا استدعت الضرورة التدخل بسبب حالات واضحة (مثل المخاطر ذات الصلة بالنظافة أو السلامة أو الاحتياجات الخاصة بخصوبة التربة)، يمكن استخدام بدائل عضوية أو طبيعية (مثل الأسمدة العضوية أو محسنات التربة الطبيعية أو مبيدات الآفات المعتمدة وفقاً لمعايير الزراعة العضوية).</li> <li>• لا يتم اللجوء إلى المنتجات الزراعية الكيميائية إلا في حالة عدم وجود بدائل عضوية أو طبيعية. وفي هذه الحالة، تقتصر المنتجات المستخدمة على المنتجات الجاهزة فقط، ويُفضل أن تكون طويلة المفعول وأن تُستخدم مرة واحدة سنوياً بأقل</li> </ul> |
|                               |                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>كمية ممكنة. ويُمنع منعاً باتاً استخدام الجليفوسات وجميع المنتجات الأخرى المُصنفة من قبل مجلس رعاية الغابات ضمن المبيدات عالية الخطورة.</p> <p>يقتصر التعامل مع المنتجات الزراعية الكيميائية على الموظفين أو المتعاقدين الخارجيين المدربين أو المرخص لهم لهذا الغرض (انظر المعيار 1-21). كما يجب الالتزام بجميع تدابير السلامة ذات الصلة، بما في ذلك استخدام معدات الوقاية الشخصية أثناء الاستخدام، والرجوع إلى نشرات بيانات السلامة والالتزام بالكميات المُوصى بها. يجب الاحتفاظ</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|     |                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     |                                                                              | <p>بجدول سنوي يوضح مواعيد الاستخدام، إلى جانب سجلات مكتوبة لعمليات استخدام المنتجات (تشمل الكميات المستخدمة). علاوة على ذلك، يجب تخزين المواد الكيميائية بصورة سليمة (انظر المعيار 4-5)، والتخلص من العبوات الفارغة وفقاً للوائح الوطنية أو المحلية ذات الصلة.</p> <p>نوصي بتكليف خبير خارجي لإجراء تحليل سنوي للتربة لإدارة استخدام الأسمدة ومراقبة صحة التربة على المدى الطويل. يظل هذا المعيار ساريًا حتى إذا تعاقدت المنشأة مع شركة خارجية لتولي صيانة مساحاتها الخضراء<sup>160</sup>.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة نهجها المكتوب للإدارة المتكاملة للآفات أو نظامًا مكافئًا، يوضح أن المنتجات الزراعية الكيميائية لا تُستخدم إلا في الحالات الضرورية فقط وبعد استنفاد جميع البدائل العضوية أو الطبيعية المتاحة.</p> <p>في بعض الحالات، تقدم المنشأة الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• سجلات الاستخدام، بما في ذلك اسم المنتج والغرض والكمية وتكرار الاستخدام، في حال استخدام المنتجات الزراعية الكيميائية.</li> <li>• سياسة المقاول المكتوبة بشأن استخدام المنتجات الزراعية الكيميائية في أراضي المنشأة، في حال قيام شركة خارجية بأعمال الصيانة.</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، وحيثما كان ذلك ممكنًا، يفحص القائم بالفحص عينة<sup>161</sup> من 3 سجلات استخدام ومقارنتها بالممارسات التي تمت ملاحظتها للتأكد من أنه لا يتم استخدام المنتجات الزراعية الكيميائية إلا في الحالات الضرورية فقط وبعد استنفاد جميع البدائل بما يتماشى مع نهج الإدارة المتكاملة للآفات (المنهجية ت)</p> |
| 9-7 | معدات صيانة الحدائق<br>المشترأة حديثًا تعمل بالكهرباء<br>أو يدويًا. (إلزامي) | <p><b>الغرض</b></p> <p>تساهم معدات الحدائق التي تعمل بالوقود التقليدي في زيادة انبعاثات غازات الاحتباس الحراري والتلوث الضوضائي وتدهور جودة الهواء، وهو ما يؤثر سلبًا على البيئة والموظفين والتزلاء والمجتمعات المحيطة. وبناءً عليه، فإن اختيار المنشآت لمعدات يدوية أو كهربائية يساعد في تقليل البصمة الكربونية، وتحسين ظروف العمل، فضلاً عن تعزيز إدارة أكثر استدامة للمساحات الخضراء<sup>162</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>160</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>161</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>162</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p>                                                                                          | <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>جميع معدات صيانة الحدائق (بما فيها جزازات العشب وآلات التشذيب وآلات نفخ الأوراق وغيرها من الآلات المماثلة) التي تم شراؤها خلال الـ 24 شهرًا الماضية (لمجدي الطلب) أو 6 أشهر (للمتقدمين لأول مرة) ذات كفاءة في استهلاك الطاقة ومنخفضة الضوضاء وقليلة الانبعاثات الكربونية. ويمكن أن تكون هذه المعدات يدوية أو كهربائية.</p> <p>بالنسبة لجزازات العشب الروبوتية، نوصي بعدم تشغيلها في الليل، وتشغيلها فقط خلال ساعات النهار أو أوائل المساء لتقليل الإزعاج للكائنات البرية.</p> <p>يُعد هذا المعيار إلزاميًا للمنشآت التي لا تتجاوز مساحة المسطحات العشبية فيها 4,000 م<sup>2</sup>. أما في المساحات الأكبر فيُعد معيارًا إرشاديًا فقط.</p> <p>يظل هذا المعيار ساريًا حتى في حال تعاقد المنشأة مع شركة خارجية لتولي صيانة مساحاتها الخضراء.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة مستندات تثبت أن معدات صيانة الحدائق التي قامت المنشأة أو المقاولون الخارجيون بشرائها خلال آخر 24 شهرًا أو 6 أشهر (حسب سنة الاعتماد) هي معدات كهربائية أو يدوية.</p> <p>في بعض الحالات، إذا تولت شركة خارجية مهام الصيانة، يلزم تقديم السياسة المكتوبة الخاصة بالمقاول بشأن استخدام المعدات أو الآلات في أراضي المنشأة بما يتوافق مع الإرشادات المحددة أعلاه.</p> |
| 10-7 | <p>تتخذ المنشأة تدابير لصيانة مساحتها الخضراء وفقًا لمبادئ الإدارة البيئية. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تساهم المساحات الخضراء<sup>163</sup> في تعزيز تجربة النزلاء والتنوع البيولوجي، إلا أن إدارتها غير السليمة قد تؤدي إلى زيادة استهلاك المياه بشكل غير ضروري والتأثير على البيئة بشكل سلبي. وتضمن الصيانة المسؤولة الحفاظ على صحة الغطاء النباتي، وترشيد الموارد، وصون الجودة البصرية والوظيفية للمساحات الخارجية، ودعم النظم البيئية المحلية.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تضمن المنشأة صيانة المساحات الخضراء والمناظر الطبيعية التجميلية الخاصة بها بما يتوافق مع مبادئ الإدارة البيئية. كما تُراعي ممارسات الصيانة خصائص المناخ المحلي والبيئة المحيطة والتغيرات الموسمية، بما يدعم التنوع البيولوجي وتجنب التأثير السلبي على الحياة البرية المحلية.</p> <p>يجب تنفيذ الإجراء (أ) أدناه في جميع الأحوال، ونوصي المنشأة بتنفيذ إجراء إضافي واحد على الأقل. وترد أمثلة على هذه الإجراءات الإضافية في البنود (ب) – (ح):</p> <p>(أ) اعتماد أساليب ري فعالة وموجهة (مثل الري بالتنقيط أو استخدام مستشعرات رطوبة التربة أو الري خلال الصباح الباكر أو المساء أو الليل، خاصة في المناطق الحارة أو الجافة). وعند اعتماد أساليب الري، يجب مراعاة خصائص المناخ المحلي والبيئة المحيطة والتغيرات الموسمية، بهدف رفع كفاءة استخدام المياه والحد من الهدر غير الضروري.</p>                    |

<sup>163</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>ب) الحفاظ على صحة التربة من خلال التسميد العضوي أو التغطية العضوية للتربة.</p> <p>ت) جدولة أعمال التقليم وجز العشب والعناية بالنباتات بما يعزز قدرة النباتات على التكيف ويحد من احتياجاتها إلى الموارد، وذلك من خلال الإبقاء على مناطق ذات عشب أطول في الأماكن التي لا تتطلب استخدامًا أو مرورًا، واستخدام ارتفاعات قص أعلى لجزازات العشب، وتعديل وتيرة جز العشب وفقًا لنمو الغطاء النباتي واستخدام المكان.</p> <p>كما يراعي جدول هذه الأنشطة الدورات الحياتية للحياة البرية المحلية، مع تجنب التدخل خلال الفترات الحساسة، مثل مواسم التعشيش أو التكاثر.</p> <p>ج) استخدام أنواع نباتية ملائمة للظروف المحلية ومقاومة للجفاف. ويُراعى في اختيارها خصائص الموقع والمناخ والبيئة المحلية. كما يساهم في تعزيز التنوع البيولوجي من خلال تنوع الأنواع المحلية، وتعدد مستويات الغطاء النباتي وارتفاعاته (التدرج الرأسى للغطاء النباتي)، وتوزيع فترات الإزدهار والإثمار على مدار العام بما يدعم الملقحات والحياة البرية.</p> <p>ح) إدارة حركة المشاة والمركبات لمنع انضغاط التربة وفقدان الغطاء النباتي والتعرية في المناطق الحساسة (على سبيل المثال استخدام ممرات المشاة وطرق الوصول المخصصة، ومنع الحركة خارج المسارات باستخدام اللافتات أو الحواجز الطبيعية). ويُوصى بعرض مدونة السلوك للنظم البيئية الحساسة (مثل الكثبان الرملية والمناغروف والغابات ومناطق تعشيش السلاحف) عند وجود هذه البيئات، ويفضل الاستناد إلى مصادر رسمية مثل دليل السائح المسؤول الصادر عن منظمة الأمم المتحدة للسياحة.</p> <p>خ) منع الأنواع الغريبة الغازية ومكافحتها من خلال التعرف الدقيق عليها ومراقبتها واتخاذ إجراءات متناسبة. يتم تدريب العاملون في صيانة المساحات الخضراء على التعرف على الأنواع الغازية وفهم أثارها البيئية وتطبيق إجراءات المكافحة المناسبة. وقد تشمل الإجراءات، حسب النوع، منع الانتشار أو الاحتواء أو الإزالة الانتقائية أو المراقبة الموجهة. كما تُستخدم القوائم والبيانات وقواعد الإرشاد الرسمية على المستويين الإقليمي والوطني للتحقق من تحديد الأنواع، ويتم الالتزام بمتطلبات الإبلاغ القانونية عند الاقتضاء.</p> <p>ينطبق هذا المعيار على جميع الموظفين المباشرين والموظفين المتعاقد معهم<sup>164</sup> أو شركات تنسيق المساحات الخضراء المتعاقدة مع المنشأة لصيانة مساحاتها الخضراء.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة صورًا أو أدلة مرئية على ممارسات صيانة المساحات الخضراء<sup>165</sup> و/أو التركيبات (مثل أنظمة الري والتغطية العضوية للتربة أو أحواض النباتات المحلية).</p> |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|

<sup>164</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>165</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>في بعض الظروف، تقدم المنشأة الآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• وصف قصير أو تأكيد لكيفية تنفيذ الممارسات (يمكن إدراج ذلك ضمن إجراءات التشغيل القياسية<sup>166</sup> المكتوبة الموجودة)، حيثما ينطبق ذلك.</li> <li>• السياسة المكتوبة للمقاول بشأن صيانة المساحات الخضراء داخل أراضي المنشأة، في حال قيام شركة خارجية بتولي مهام الصيانة.</li> </ul> <p>أثناء الفحص البصري، وحيثما كان ذلك ممكنًا، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>167</sup> من منطقة واحدة على الأقل تعتمد على أساليب ري فعالة وموجهة، ومنطقة واحدة تُنفذ فيها إجراءات إضافية، وذلك للتحقق من ممارسات الصيانة وسلامة الغطاء النباتي.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11-7 | <p>تنفذ المنشأة مبادرات لحماية ودعم التنوع البيولوجي المحلي داخل (أو حول) المباني الخاصة بها. (إلزامي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> <p>①</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>يمثل التنوع البيولوجي عنصرًا أساسيًا في مرونة النظم البيئية وسلاسل الغذاء المحلية وتنظيم المناخ والصحة البيئية بشكل عام. ومن خلال تعزيز التنوع البيولوجي داخل مبانيها وحولها، لا تقتصر جهود المنشآت على الحد من الأثر البيئي، بل تمتد لدعم تجدد النظم البيئية، وحماية المواطن الطبيعية، والإدارة البيئية المسؤولة، بما يحقق أثرًا إيجابيًا صافيًا على الطبيعة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تقوم المنشأة بتنفيذ مبادرات مهمة للتنوع البيولوجي تعزز الظروف الداعمة للتنوع البيولوجي داخل (أو حول) مبانيها (انظر أيضًا المعيارين 1-2 و 1-3). تدعم هذه الإجراءات بشكل دائم الأنواع المحلية من النباتات والحيوانات (الأصلية / المحلية / المتوطنة / النادرة)، وتُصمم بما يتناسب مع سياق الموقع وحجمه:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المنشآت التي تحتوي على مساحات خضراء<sup>168</sup> تنفذ ما لا يقل عن إجراءين (2) للتنوع البيولوجي، شريطة أن يتم تنفيذ إجراء واحد على الأقل داخل المساحات الخضراء التابعة للمنشأة.</li> <li>• المنشآت الواقعة في المناطق الحضرية و/أو التي لا تحتوي على مساحات خضراء تنفذ إجراءً واحدًا على الأقل للتنوع البيولوجي.</li> </ul> <p>وتشمل هذه الإجراءات ما يلي:</p> <p>(أ) إعادة إحياء بيئي لما لا يقل عن 10% من المساحة الخارجية بما يتناسب مع ظروف المنشأة (مثل المناطق الطبيعية غير المُدارة أو المساحات النباتية المتجددة أو الشجيرات أو مناطق التشجير).</p> <p>(ب) إنشاء و/أو الحفاظ على مساحات خضراء صديقة للملقحات تغطي ما لا يقل عن 10% من إجمالي المساحة الخارجية.</p> <p>(ت) إنشاء و/أو الحفاظ على أسطح أو جدران خضراء عمودية تغطي ما لا يقل عن 10% من مساحة السطح أو الجدار.</p> |

<sup>166</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>167</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>168</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>ث) استخدام أنواع نباتية محلية أو متكيفة مع المناخ وغير غازية في الأسطح الخضراء والحدائق وغيرها من المساحات الخارجية.</p> <p>ج) توفير ظروف داعمة للأنواع المحلية (مثل بيوت الطيور وملاجئ الحشرات أحادية النوع وخلايا النحل وممرات الكائنات البرية وغيرها). يجب أن تكون هذه التركيبات ملائمة للأنواع المحلية وموزعة بشكل صحيح، مع صيانتها بانتظام لضمان ملائمتها البيئية.</p> <p>ح) حماية مواطن الأنواع المحلية (البرية أو المائية / البحرية، مثل مواقع تعشيش السلاحف وأشجار المانغروف والشعاب المرجانية ومروج داعمة للملحقات (الفراشات) والأخشاب الميتة وغيرها من العناصر الطبيعية، داخل أو بالقرب من المنشأة، من خلال تقليل الإضاءة والضوضاء (يشمل ذلك مناطق الاستجمام الخارجية الواقعة داخل أو قرب هذه المواطن). يجب تحديد الموطن المعني وتطبيق تدابير حماية واضحة ومناسبة.</p> <p>خ) تحديد وإزالة المصائد البيئية المحتملة داخل المنشأة (مثل سد أو تغطية الفراغات أو الفتحات أو المساحات الصغيرة المغلقة في الهياكل التي قد تجذب الحيوانات البرية إلى مناطق غير آمنة).</p> <p>د) دعم جمعية محلية أو إقليمية أو وطنية تعمل في مجال حماية التنوع البيولوجي في المنطقة أو الإقليم، مرة واحدة على الأقل سنوياً.</p> <p>ذ) المشاركة في إعادة التأهيل البيئي أو صيانة أو استعادة الحدائق المحلية أو المساحات الخضراء العامة.</p> <p>ر) التنسيق مع سلطات محلية وإقليمية ووطنية أو مع منظمات غير حكومية في مبادرات التشجير الحضري (مثل زراعة الأشجار وممرات لالملحقات والحدائق على الأسطح).</p> <p>ز) استضافة أو توفير مساحة لعقد ندوات أو فعاليات توعوية أو ورش عمل متخصصة في مجال التنوع البيولوجي.</p> <p>في بعض السياقات (مثل بعض المناطق الحضرية)، لا تكون خلايا النحل أو ملاجئ الحشرات الكبيرة مناسبة إلا وفق ظروف بيئية وتنظيمية محددة (مع تفضيل بعض العناصر الصغيرة أو الطبيعية أو الموزعة)، وتكون الأولوية للمبادرات البديلة.</p> <p>نوصي بأن تسعى المنشأة للحصول على دعم من منظمات أو جمعيات خبراء خارجية لتصميم وتنفيذ إجراءات التنوع البيولوجي، وأن تستند هذه المبادرات إلى تقييم المخاطر والفرص ذات الصلة بالتنوع البيولوجي والطبيعة (المعيار 7-12).</p> <p>ينطبق هذا المعيار على جميع الموظفين المباشرين والموظفين المتعاقد معهم<sup>169</sup> أو شركات تنسيق المساحات الخضراء المتعاقدة مع المنشأة لصيانة مساحاتها الخضراء<sup>170</sup>.</p> <p>① ملاحظة بشأن التطبيق الوطني: في السويد، يُطبق ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• المنشآت التي تضم مساحات خضراء صغيرة (&gt;1000 م<sup>2</sup>) تنفذ ما لا يقل عن إجراءين (2) للتنوع البيولوجي، على أن يتم تنفيذ إجراء واحد (1) على الأقل داخل المساحات الخضراء للمنشأة.</li> <li>• المنشآت التي تضم مساحات خضراء كبيرة (&lt;1000 م<sup>2</sup>) تنفذ ما لا يقل عن ثلاثة (3) إجراءات للتنوع البيولوجي، على أن يتم تنفيذ إجراءين (2) على الأقل داخل المساحات الخضراء للمنشأة.</li> </ul> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

<sup>169</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>170</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• المنشآت التي تقع في المناطق الحضرية و/أو التي لا تحتوي على مساحات خضراء تتخذ إجراءً واحدًا على الأقل للتنوع البيولوجي.</li> </ul> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• إجراءات التشغيل القياسية<sup>171</sup> لدعم التنوع البيولوجي المحلي.</li> <li>• سجل التدخلات الخاصة بالتنوع البيولوجي، مشفوعًا بأدلة على المراجعة نصف السنوية (لمجددي الطلب).</li> </ul> <p>في بعض الحالات، إذا تولت شركة خارجية مهام الصيانة، يلزم تقديم السياسة المكتوبة الخاصة بالمقاول لحماية التنوع البيئي على أراضي المنشأة. أثناء الفحص البصري، وحيثما كان ذلك ممكنًا، يأخذ القائم بالفحص عينات<sup>172</sup> من منطقة خضراء واحدة (1) على الأقل تُنفذ فيها مبادرات داخل الموقع، وذلك للتحقق من كيفية تهيئة ظروف داعمة للتنوع البيولوجي المحلي أو حماية مواطن الأنواع المحلية، وفق المنهجية "أ" المبينة في قاموس المعاني.</p> |
| 12-7 | <p>تقوم المنشأة بتقييم التنوع البيولوجي والمخاطر والفرص المرتبطة بالطبيعة داخل الموقع شرطاً أساسياً للإدارة المسؤولة للأراضي. ويساعد التقييم المنهجي المنظم في تحديد القيم البيئية، ومدى الاعتماد على الخدمات البيئية (خدمات النظام البيئي)، والفرص المتاحة لاتخاذ إجراءات إيجابية، مما يعزز الأداء البيئي للمنشأة وقدرتها على المرونة.</p> <p><b>الغرض</b></p> <p>يُعد فهم التنوع البيولوجي والمخاطر المرتبطة بالطبيعة داخل الموقع شرطاً أساسياً للإدارة المسؤولة للأراضي. ويساعد التقييم المنهجي المنظم في تحديد القيم البيئية، ومدى الاعتماد على الخدمات البيئية (خدمات النظام البيئي)، والفرص المتاحة لاتخاذ إجراءات إيجابية، مما يعزز الأداء البيئي للمنشأة وقدرتها على المرونة.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تلتزم المنشأة بإجراء تقييم شامل للتنوع البيولوجي والمخاطر والفرص المرتبطة بالطبيعة. ويضع هذا التقييم خطأً أساسياً للتنوع البيولوجي ويسلط الضوء على المناطق ذات الحساسية البيئية أو المجالات القابلة للتحسين. ويمكن أن يعمل هذا التقييم كخطوة تأسيسية لأهداف الاستدامة الخاصة بالمنشأة (المعيار 2-1) وخطة العمل المرتبطة بها (المعيار 3-1)، ويمكن تنفيذه قبل المعايير الأخرى ذات الصلة بالتنوع البيولوجي.</p> <p>يشمل هذا التقييم ما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تحديد الأنواع الحية الموجودة (مثل: الأشجار، والشجيرات، والنباتات الجاذبة للملقحات، والطيور، أو غيرها من الكائنات الحية المرئية)، والموائل الطبيعية الرئيسية، والممرات البيئية المحتملة (الخضراء والزرقاء والسوداء)، والأراضي الرطبة، والتربة ذات الوظائف البيئية الحيوية.</li> <li>• تحديد الضغوط الناتجة عن الأنشطة البشرية (مثل: ممارسات تنسيق الحدائق، والتلوث الضوئي والسمعي، والأنواع الغازية الدخيلة، وتدمير الموائل الطبيعية).</li> <li>• مراجعة مدى الاعتماد على الخدمات البيئية والمخاطر المحتملة (مثل: عمليات التلقيح، ووفرة المياه، وتنظيم الفيضانات، والجفاف).</li> <li>• فرص التحسين والتطوير (مثل: استعادة الموائل الطبيعية، وتجارب النزلاء القائمة على الطبيعة).</li> </ul> | <p>تقوم المنشأة بتقييم التنوع البيولوجي والمخاطر والفرص المرتبطة بالطبيعة داخل الموقع.</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والتزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، وأماكن الجذب.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>171</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>172</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• إعداد خرائط تفصيلية للموقع (توصية إرشادية).</li> </ul> <p>يقتصر التقييم على المناطق الخاضعة لسيطرة المنشأة وإدارتها فقط، وتُستثنى الأراضي الخاصة أو العامة المحيطة بها. وتلتزم المنشآت التي تضم مساحات خضراء<sup>173</sup> تزيد عن 5 هكتارات بالاستعانة بخبير خارجي أو جهة استشارية لإجراء هذا التقييم. أما المواقع التي تضم مساحات خضراء<sup>174</sup> أصغر، فيجوز لها إعداد التقييم داخلياً بالاستعانة بالموارد المتاحة علناً (مثل شبكات التنوع البيولوجي الإقليمية أو الوطنية، أو قواعد بيانات الأنواع، أو أدوات رسم الخرائط العامة، أو مجموعات الأدوات الصادرة عن المنظمات غير الحكومية).</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة تقريراً مكتوباً لتقييم التنوع البيولوجي والمخاطر والفرص المرتبطة بالطبيعة (سواء تم إعداده داخلياً أو بواسطة خبير خارجي، حسب مساحة الموقع) يغطي كافة العناصر المطلوبة، مع ذكر المراجع الداعمة أو الأدوات المستخدمة (مثل شبكات التنوع البيولوجي الإقليمية أو الوطنية، أو قواعد بيانات الأنواع، أو مجموعات أدوات المنظمات غير الحكومية، وغيرها).</p> <p>وفي ظروف محددة، تقدم المنشأة وثائق مرئية أو خرائط توضيحية للموائل الطبيعية والأنواع الحية حيثما توفرت.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13-7 | <p>تقوم المنشأة بمراقبة ورصد التنوع البيولوجي والموائل الطبيعية والأنواع الحية الداعمة له والموجودة داخل موقعها أو حوله .</p> <p>(إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>من خلال الملاحظة الدورية وتوثيق الأنواع الحية والموائل الطبيعية، تعزز المنشآت مستوى التعلم البيئي، وتشرك الموظفين والزلاء في الممارسات الإيجابية الداعمة للطبيعة، وتساهم في إثراء بيانات التنوع البيولوجي على المستويين الوطني والإقليمي.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تجري المنشأة عمليات ملاحظة وتوثيق دورية للعناصر الداعمة للتنوع البيولوجي والأنواع الحية الموجودة داخل مقرها أو حوله. وتشمل هذه المراقبة البيئية رصد وتسجيل الأنواع والموائل والتغيرات البيئية بمرور الوقت. وعلى مستوى المنشأة، يتضمن ذلك تقييم مدى كفاءة العناصر الداعمة للتنوع البيولوجي (مثل: الأسطح الخضراء، النباتات المحلية، حدائق الملقحات، أو مأوى الكائنات البرية) في دعم الكائنات الحية المحلية وتحديد فرص تحسينها.</p> <p>تُجرى المراقبة مرة واحدة على الأقل في السنة، ويمكن أن تتخذ أشكالاً متنوعة تشمل على سبيل المثال:</p> <p>(أ) استخدام شبكة تحليل بسيطة للتنوع البيولوجي من قبل الموظفين المسؤولين عن صيانة المساحات الخضراء<sup>175</sup> لإجراء تقييم مدى ملاءمة الموقع للأنواع المحلية بشكل مستقل مرة كل عام. (مثل: تنوع الغطاء النباتي، وجود الموائل الدقيقة، وخفض كمية الضوضاء).</p> <p>(ب) المشاركة في بروتوكولات العلوم التشاركية للمواطنين (مثل: مسوحات الطيور أو الحشرات، وفعاليات يوم التنوع البيولوجي).</p> <p>(ت) رفع الملاحظات أو الصور على المنصات الرقمية العامة.</p> <p>(ث) تقديم البيانات إلى برامج أو قواعد بيانات التنوع البيولوجي الوطنية (مثل: المخططات الوطنية لمراقبة الطيور أو الملقحات).</p> |

<sup>173</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>174</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

<sup>175</sup> راجع مسرد المصطلحات بصفحة رقم 4.

|      |                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>ج) تنظيم جولات للمشفي في الطبيعة للموظفين أو الزلاء، أو أيام مراقبة الأنواع، أو ورش عمل للملاحظة البيئية.</p> <p>ح) دعوة عالم بيئة، أو مرشد تنوع بيولوجي، أو جمعيات حماية الطبيعة (مثل المنظمات غير الحكومية المحلية)، أو مستشارين بيئيين خواص لإجراء تقييم رسمي أو غير رسمي.</p> <p>لا يهدف هذا المعيار إلى تحقيق نتائج محددة (مثل رصد عدد معين من الأنواع)، بل يهدف إلى ترسيخ عادة المراقبة الدورية والتعلم. بناءً عليه، لا يستند الامتثال للمعيار إلى النتائج المرصودة، بل إلى جهود المنشأة المستمرة والمتسقة في رصد وتوثيق وتأمين وجود التنوع البيولوجي ووظيفته.</p> <p>يُوصى بالاستعانة بقوائم الأنواع الوطنية أو الإقليمية، أو قواعد بيانات التنوع البيولوجي، أو المراجع الدولية (مثل قوائم الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، أو أدلة تحديد الطيور والملقحات، أو التطبيقات ذات الصلة) للمساعدة في تحديد الأنواع الأكثر احتمالاً لرصدها في المنطقة.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة أدلة ومستندات على أنشطة مراقبة التنوع البيولوجي التي تم تنفيذها (مثل: ملاحظات الرصد الداخلية، شبكات المراقبة المكتملة، قوائم الأنواع الحية، الصور الفوتوغرافية أو لقطات الشاشة من التطبيقات/منصات العلوم التشاركية، وغيرها)، بما يثبت إجراء الملاحظات وتوثيقها وفقاً لنهج المراقبة المعتمد.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 14-7 | <p>تتخذ المنشأة مبادرة واحدة على الأقل في مساحاتها الخضراء لتعزيز ممارسات الغذاء المستدام. (إرشادي)</p> <p>ينطبق على الفنادق والنزل، وأماكن التخييم والمنزهات السياحية، وأماكن الإقامة الصغيرة، ومراكز المؤتمرات، والمطاعم/الكافيهات، وأماكن الجذب.</p> | <p><b>الغرض</b></p> <p>تساهم النظم الغذائية بشكل كبير في تغير المناخ، وفقدان التنوع البيولوجي، واستنزاف الموارد. ومن خلال زيادة الوعي وإشراك الزلاء والموظفين والمجتمع المحلي في ممارسات الغذاء المستدام، تساعد المنشآت في توجيه السلوكيات نحو إنتاج واستهلاك أكثر مسؤولية، مما يحقق فوائد بيئية واجتماعية طويلة الأمد.</p> <p><b>متطلبات التنفيذ</b></p> <p>تُشرك المنشأة موظفيها، وزلاءها، و/أو المجتمع المحيط بها في التوعية بأهمية ممارسات الغذاء المستدام من خلال مبادرة توعوية واحدة على الأقل تُقام في المساحات الخضراء داخل مقرها. وترتبط هذه المبادرات بموضوعات إنتاج الغذاء، أو هدر الطعام، أو التنوع البيولوجي، أو التوريد المحلي، وتهدف إلى تعزيز الفهم والممارسات الفعلية.</p> <p>تشمل أمثلة المبادرات ما يلي:</p> <p>أ) حديقة فواكه أو أعشاب أو خضروات: على أن تكون الحديقة دائمة وتضم أعشاباً و/أو نباتات/أشجاراً منتجة للغذاء. وتدعو المنشأة، كلما أمكن، الجمهور أو المدارس المحلية لزيارة الحديقة لأغراض تعليمية.</p> <p>ب) دفيئة زراعية (صوبة خضراء)، أو أحواض زراعية مرتفعة، أو نظام زراعة حاويات مستخدم لزراعة الأغذية أو النباتات المحلية، لاسيما عندما يقترن ذلك بلوحات إرشادية تعليمية أو يتم دمجه في الجولات المصحوبة بمرشدين، أو ورش العمل، أو أنشطة دمج الزلاء والموظفين.</p> <p>ت) مطبخ خارجي في الهواء الطلق، أو منطقة طهي، أو منطقة لإعداد الطعام تُستخدم فيها المكونات الطازجة المقطوفة من الحديقة أو الدفيئة أو تجارب تفاعلية، مثل دروس الطهي، أو تذوق المنتجات المستدامة، أو وجبات "من الحديقة إلى المائدة".</p> <p>ث) مرج بري طبيعي أو غابة طعام تساهم في تعزيز التنوع البيولوجي المحلي وتضم أنواعاً نباتية صالحة للأكل أو ذات قيمة تعليمية.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>ج) مساحات خضراء أخرى مصممة لزيادة الوعي، مثل حديقة نباتات محلية أو نباتات متكيفة مع المناخ مزودة بلوحات تفسيرية، أو مساحات تُستخدم لورش عمل الاستدامة أو الزيارات المدرسية.</p> <p>ح) خلايا نحل، مع استخدام العسل أو الشمع الناتج داخل الموقع. ويجب أن يتبع إنشاؤها الإرشادات البيئية وألا يؤثر سلباً على الملقحات البرية/المحلية، ويتم إدارتها بالشراكة مع خبير محلي أو مربّي نحل.</p> <p>يتم تصنيف المبادرة (أو المبادرات) بوضوح كجزء من عمليات المنشأة التشغيلية. وتؤدي هذه المساحات ومنتجاتها وظيفية تعليمية وتصبح جزءاً من تجربة الزلاء (مثل استخدام المنتجات في الأغذية أو المشروبات داخل المنشأة، أو تقديم منتجات مصنوعة منها في متجر الهدايا، أو إشراك الزلاء في الحصاد، إلخ) و/أو تُستخدم في وجبات الموظفين. وحتى إذا كانت المساحة الخضراء غير مرئية للزلاء، تقوم المنشأة بالإعلان عن وجودها والغرض منها بوضوح (مثل عرض مقاطع فيديو قصيرة في مكتب الاستقبال، أو كتابة وصف في المواد التعريفية المخصصة للزلاء، إلخ).</p> <p>تخضع إدارة هذه المساحات الخضراء للمعايير المعتمدة المتعلقة باستخدام مبيدات الآفات والأسمدة (المعيار 7-8) وإجراءات الإدارة البيئية (المعيار 7-10). ويجب أن تلتزم إدارة هذه المساحة واستخدام أي فواكه/خضروات/أعشاب/منتجات بالتشريعات والقوانين الوطنية والمحلية السارية في هذا الشأن.</p> <p>لا تدخل الأنشطة الزراعية التي تشكل مصدر الدخل الرئيسي أو جزءاً رئيسياً من إيرادات المنشأة (مثل مزارع الكروم، ومزارع الزيتون، إلخ) ضمن نطاق معيار المفتاح الأخضر، وبالتالي لا يمكن اعتمادها بموجبه.</p> <p><b>أدلة المطابقة</b></p> <p>خلال عملية المطابقة، تقدم المنشأة سجلات ومستندات للمبادرة (أو المبادرات)، بما في ذلك الأنواع المزروعة (إن وجدت)، وأدلة توضح كيفية استخدام هذه المبادرات لإشراك الزلاء والموظفين و/أو المجتمع في التوعية والتثقيف الغذائي المستدام.</p> <p>أثناء الفحص البصري، يؤكد الفحص البصري وجود هذه المبادرة (أو المبادرات)، واستمراريتها، ودمجها الفعلي في تجربة المنشأة.</p> |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|